PLEASE RETURN
TO
LIBRARY DEPT.
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.] [As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 13 APRIL 13 APRIL 1951. PRYS 6d. [No. 4578.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference. Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱	80. Amendment of Cost of Living Allowance Regulations (*G.G.E.* No. 4572).	
✱	81. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Proclaimed Area of Tzaneen	1
✱	82. Deproclamation of the Farm Zwartlaagte No. H.O. 345 as an Alluvial Digging for Precious Stones	1
✱	83. Levy of Special Rate on the Baluba Tribe of Natives under Chief M. Molema ...	2
✱	84. Excision of Released Area No. 34 and Addition of Certain Land to Released Area No. 35, Transvaal	2
✱	85. Segregation of Natives in the Urban Area of Klerksdorp	3
✱	86. New Bottle Liquor Licences: Municipal Area of Cape Town and remaining portion of District of Simonstown ...	3
✱	87. Mine Workers' Union Commission of Enquiry	4
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
†	853. Statement of Exchequer Reicepts and Issues	4
✱	873. Preliminary Statement of Trade, February, 1951	6
✱	874. South African Reserve Bank: Weekly Statement	7
✱	876. Lost Stock Certificate: Mrs. Freda Herdman	7
✱	884. Banking Act, 1942: Registration	7
✱	889. Appointment of Acting Commissioner for Inland Revenue	8
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱	877. Committee of Management, Klipkop, District of Brits: Appointment of Members	8
✱	890. Committee of Management: Zanddrift Settlement: Appointment of Members	8
✱	891. Committee of Management: Kameeldrift East: Appointment of Members	9
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
	767. Air Services Act: Applications for Licences	9
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱	878. Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa	10
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
✱	846. Grading and Marking of Meat Sold in Certain Areas (*G.G.E.* No. 4575).	
✱	847. Prices at which the Meat Board will Sell Meat: Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4575).	

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱	80. Wysiging van Regulasies op Lewenskostetoelaes (*B.S.* No. 4572).	
✱	81. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Geproklameerde Gebied van Tzaneen	1
✱	82. Deproklamering van die Plaas Zwartlaagte No. H.O. 345 as 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes	1
✱	83. Heffing van Spesiale Belasting van die Baluba-naturellestam onder Kaptein M. Molema	2
✱	84. Wegneming van Oopgestelde Gebied No. 34, en toevoeging van Sekere Grond aan Oopgestelde Gebied No. 35, Transvaal	2
✱	85. Afsondering van Naturelle in die Stadsgebied van Klerksdorp	3
✱	86. Nuwe Botteldranklisensies: Munisipale Gebied van Kaapstad en die Oorblywende Gedeelte van die Distrik Simonstad	3
✱	87. Kommissie van Ondersoek in sake die Mynwerkersunie	4
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
†	853. Staat van Skatkisinkomste en -uitbetalings	4
✱	873. Voorlopige Opgawe van Handel: Februarie 1951	6
✱	874. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	7
✱	876. Verlore Effektesertifikaat: Mev. Freda Herdman	7
✱	884. Bankwet, 1942: Registrasie	7
✱	889. Aanstelling van Waarnemende Kommissaris van Binnelandse Inkomste	8
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱	877. Komitee van Beheer, Klipkop, Distrik Brits: Aanstelling van Lede	8
✱	890. Komitee van Beheer: Zanddrift-nedersetting: Aanstelling van Lede	8
✱	891. Komitee van Beheer: Kameeldrift-Oos: Aanstelling van Lede	9
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
	767. Wet op Lugdienste: Aansoek om Lisensies	9
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱	878. Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika	10
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
✱	846. Gradering en Merk van Vleis wat in Sekere Gebiede verkoop word (*B.S.* No. 4575).	
✱	847. Pryse waarteen die Vleisraad Vleis sal verkoop: Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4575).	

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE (continued):

* 848. Producers' Prices for Meat and By-Products in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4575).
* 849. Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4575).
* 850. Wholesale and Retail Prices of Meat and certain Meat Products in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4575).
* 851. Prices of Meat and certain Meat Products in Outside Areas (*G.G.E.* No. 4575).
* 892. Infected Areas, Rabies: Bloemfontein Municipal Area 11
* 893. Restrictions, Swine Fever: Movement of Pigs 12

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

* 840. Maximum Charges for Dry-Cleaning (*G.G.E.* No. 4572).
* 841. Maximum Prices of Waste Paper (*G.G.E.* No. 4572).
* 842. Maximum Prices for Wearing Apparel (*G.G.E.* No. 4572).
* 843. Maximum Prices of Groceries: Breakfast Oats and Oatmeal (*G.G.E.* No. 4572).
* 844. Control of Imports (*G.G.E.* No. 4572).
* 845. General Notice to Importers of Consumer Goods (*G.G.E.* No. 4572).
* 852. Maximum Prices of Meat and Meat Products (*G.G.E.* No. 4575).
* 862. Standardization Mark: Cleaners (Soap Base) for Tile, Granite, Terazzo and Marble Floors 12
* 863. Standardization Mark: Cleaners (Soap Base) for Highly Polished Marble Surfaces 12

DEPARTMENT OF INTERIOR:

820. Objectionable Literature 13
* 854. Change of Name: Driver to Groenewald 13
* 879. Authority under Section 85 of the South Africa Act, 1909 13
* 880. Change of Name: Seligman to Schlag ... 13
* 881. Change of Name: Farquhar to Dewar ... 14
* 882. Change of Name: Leibiger to Ham ... 14
* 883. Change of Name: Stapelkamp to Olver 14

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 807. Building Industry, Durban: Agreement (*G.G.E.* No. 4576).
* 809. Canvas and Ropeworking Industry, Cape: Agreement (*G.G.E.* No. 4573).
* 810. Canvas and Ropeworking Industry, Cape: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Works Act (*G.G.E.* No. 4573).
* 811. Motor Transport Undertaking (Goods), Witwatersrand and Vereeniging: Agreement (*G.G.E.* No. 4574).
* 860. Cancellation of Registration of Trade Union: Cape Saw-mill Workers' Union 14
* 864. Mechanical and Electrical Engineering Industry, Orange Free State: Engagement and Termination of Services of Minors 14
* 865. Mechanical and Electrical Engineering Industry, Orange Free State: Prescription of Conditions of Apprenticeship 15
* 866. Proposed Designation of Trade: Mechanical and Electrical Engineering Industry, Cape Town 16
* 867. Proposed Designation of Trade: Mechanical and Electrical Engineering Industry, Orange Free State 17
* 868. Proposed Designation of Trade: Mechanical and Electrical Engineering Industry, Pietermaritzburg 17
* 869. Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship: Mechanical and Electrical Engineering Industry, Durban ... 18
* 870. Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship: Mechanical and Electrical Engineering Industry, East London 19
* 871. Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship: Mechanical Engineering Industry, Transvaal 21

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN LANDBOU (vervolg):

* 848. Produsentepryse van Vleis en Neweprodukte in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4575).
* 849. Beesvleispryse betaalbaar aan Produsente in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4575).
* 850. Groot- en Kleinhandelpryse van Vleis en Sekere Vleisprodukte in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4575).
* 851. Pryse van Vleis en Sekere Vleisprodukte in Buitegebiede (*B.S.* No. 4575).
* 892. Besmette Gebied, Hondsdolheid: Stadsgebied van Bloemfontein 11
* 893. Beperkings: Varkpes: Verplasing van Varke 12

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 840. Maksimum Pryse vir Droogskoonmaak (*B.S.* No. 4572).
* 841. Maksimum Pryse vir Skeurpapier (*B.S.* No. 4572).
* 842. Maksimum Pryse van Kledingstukke (*B.S.* No. 4572).
* 843. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Hawermout vir Ontbyt en Hawermeel (*B.S.* No. 4572).
* 844. Invoerbeheer (*B.S.* No. 4572).
* 845. Algemene Kennisgewing aan Invoerders van Verbruikersgoedere (*B.S.* No. 4572).
* 852. Maksimum Pryse van Vleis en Vleisprodukte (*B.S.* No. 4575).
* 862. Standaardmerk: Skoonmaakmiddels (Seepbasis) vir Teëls, Graniet, Terrazzo en Marmervloere 12
* 863. Standaardmerk: Skoonmaakmiddels (Seepbasis) vir Blinkgepolyste Marmeroppervlakte 12

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

820. Aanstootlike Literatuur 13
* 854. Naamsverandering: Driver na Groenewald 13
* 879. Magtiging kragtens Artikel 85 van die Zuid-Afrika Wet, 1909 13
* 880. Naamsverandering: Seligman na Schlag 13
* 881. Naamsverandering: Farquhar na Dewar 14
* 882. Naamsverandering: Leibiger na Ham ... 14
* 883. Naamsverandering: Stapelkamp na Olver 14

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 807. Bounywerheid, Durban: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4576).
* 809. Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid, Kaap: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4573).
* 810. Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid: Kaap: Kennisgewing ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4573).
* 811. Motorvervoerondernemning (Goedere), Witwatersrand en Vereeniging: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4574).
* 860. Intrekking van Registrasie van Vakvereniging: „Cape Saw-Mills Workers Union" 14
* 864. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oranje-Vrystaat: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges 14
* 865. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oranje-Vrystaat: Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 15
* 866. Voorgenome aanwysing van Bedryf: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Kaapstad 16
* 867. Voorgenome aanwysing van Bedryf: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oranje-Vrystaat ... 17
* 868. Voorgenome aanwysing van Bedryf: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Pietermaritzburg 17
* 869. Voorgenome aanwysing van Bedryf en Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Durban 18
* 870. Voorgenome aanwysing van Bedryf en Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oos-Londen 19
* 871. Voorgenome aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes: Werktuigkundige Ingenieursnywerheid, Transvaal 21

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 81, 1951.]

PROCLAIMED AREA OF TZANEEN.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that with effect from the first day of May, 1951, the urban area of Tzaneen shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three;*

And I do further require the urban local authority of Tzaneen to exercise with effect from the first day of May, 1951, within the urban area of Tzaneen the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three,* save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Tzaneen.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town, on this Twenty-eighth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 82, 1951.]

Whereas by Proclamation No. 151 of 1919, a portion of the farm Zwartlaagte No. H.O. 345 (formerly No. 8), District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 761 morgen, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a certain portion of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a portion of the said portion (now a portion of the remaining extent) of the farm Zwartlaagte No. H.O. 345, District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 53·0647 morgen, registered in the name of D. P. van Lelyveld, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 2005 and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 120, and as demarcated by beacons on the ground shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Government Gazette.*

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-third day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 81, 1951.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN TZANEEN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Tzaneen met ingang van die eerste dag van Mei 1951, 'n gebied is wat aan die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* onderworpe is;

En verder gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Tzaneen om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig,* met ingang van die eerste dag van Mei 1951 in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Tzaneen nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Agt-en-twintigste dag van Maart, Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 82, 1951.]

Nademaal 'n gedeelte van die plaas Zwartlaagte No. H.O. 345 (voorheen No. 8), distrik Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, ongeveer 761 morg groot, by Proklamasie No. 151 van 1919 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n sekere gedeelte van die aldus geproklameerde grond as 'n alluviale delwery te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n gedeelte van gemelde gedeelte (tans 'n gedeelte van die resterende gedeelte) van die plaas Zwartlaagte No. H.O. 345, distrik Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, ongeveer 53·0647 morg groot, geregistreer op naam van D. P. van Lelyveld, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2005 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 120 bewaar word, van die eerste dag na die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E.G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 83, 1951.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE BALUBA TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF M. MOLEMA.

Whereas the Baluba Native tribe under Chief M. Molema in the Groot Spelonke area of the Districts of Pietersburg, Soutpansberg en Letaba has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of a clinic and other tribal purposes;

And, whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the tribe desires such a levy and approves the purposes for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended by section *nine* of Act No. 37 of 1931, I do hereby declare as follows:—

(1) A spesial rate of £1 per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.

(2) The special rate hereby levied shall be operative during the years 1951 and 1952, and shall become due and payable on the 1st May, 1951, in respect of the year 1951, and on the 1st January, 1952, in respect of the year 1952.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-eighth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 84, 1951.]

EXCISION OF RELEASED AREA No. 34, AND ADDITION OF CERTAIN LAND TO RELEASED AREA No. 35, TRANSVAAL.

Whereas I am satisfied that it is in the public interest that Released Area No. 34, Transvaal, comprising the farm Tenbosch No. 234, district of Barberton, Transvaal, measuring 32,201·2473 morgen, as defined in the First Schedule to the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936) should cease to be such an area;

And whereas I am satisfied that the land specified in the accompanying Schedule, being Crown land adjoining Released Area No. 35, Transvaal, of which the South African Native Trust is the registered owner, is of pastoral or agricultural value at least equivalent to the said farm Tenbosch and should be added to the said released area No. 35 in substitution for the aforesaid Released Area No. 34;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section *two* of the said Native Trust and Land Act, as amended by section *one* of Act No. 17 of 1939, I do hereby declare—

(*a*) that Released Area No. 34, comprising the farm Tenbosch No. 234, district Barberton, Transvaal, measuring 32,201·2473 morgen shall hereby cease to be such an area; and

(*b*) that the land described in the accompanying Schedule is hereby added to Released Area No. 35, Transvaal.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-eighth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council

H. F. VERWOERD.

✱ No. 83, 1951.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING VAN DIE BALUBA-NATURELLESTAM ONDER KAPTEIN M. MOLEMA.

Nademaal die Baluba-naturellestam onder Kaptein M. Molema in die Groot Spelonke-gebied van die distrikte Pietersburg, Soutpansberg en Letaba vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse vir die aanhou van 'n kliniek en ander stamdoeleindes te verkry;

En nademaal die Minister van Naturellesake oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die stam so'n heffing verlang en die doel goedkeur waarvoor dit opgelê word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig by artikel *nege* van Wet No. 37 van 1931, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van £1 per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting hierby gehef, is betaalbaar vir die jare 1951 en 1952 en is verskuldig en betaalbaar op 1 Mei 1951, ten opsigte van die jaar 1951 en op 1 Januarie 1952 ten opsigte van die jaar 1952.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 84, 1951.]

WEGNEMING VAN OOPGESTELDE GEBIED No. 34, EN TOEVOEGING VAN SEKERE GROND AAN OOPGESTELDE GEBIED No. 35, TRANSVAAL.

Nademaal ek oortuig is dat dit in die openbare belang is dat Oopgestelde Gebied No. 34, Transvaal, bestaande uit die plaas Tenbosch No. 234, distrik Barberton, Transvaal, groot 32,201·2473 morg, soos omskryf in die eerste Bylae van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), nie langer so'n gebied moet wees nie;

En nademaal ek oortuig is dat die grond wat aangegee word in bygaande Bylae, synde Kroongrond wat grens aan Oopgestelde Gebied No. 35, Transvaal, waarvan die Suid-Afrikaanse Naturelletrust die geregistreerde eienaar is, 'n veeteelt- of landbouwaarde het wat minstens gelykstaan met genoemde plaas Tenbosch en aan genoemde Oopgestelde Gebied No. 35 ter vervanging van voornoemde Oopgestelde Gebied No. 34, toegevoeg behoort te word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *twee* van genoemde Naturelletrust en -grond Wet, soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 17 van 1939, hierby verklaar—

(*a*) dat Oopgestelde Gebied No. 34, bestaande uit die plaas Tenbosch No. 234, distrik Barberton, Transvaal, groot 32,201·2473 morg, nie langer so'n gebied is nie; en

(*b*) dat die grond wat in bygaande Bylae beskryf word, hierby aan Oopgestelde Gebied No. 35, Transvaal, toegevoeg word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

The Areas comprising the following farms in the district of Barberton:—

Name of Property.	Extent.	
	Morgen.	Sq. Roods.
Portion 1 of Vlakbult No. 106	7,040	—
Portion 1 of Wanhoop No. 428	603·8906	—
Fig Tree No. 444	1,044	473
Murray No. 443	984	552
Excelsior No. 442	1,026	467
Bonnie Vale No. 441	1,036	350
Sweet Home No. 440	996	415
Rusplek No. 439	1,007	164
Wildebeest No. 438	1,061	136
Guillaume No. 437	1,045	241
Grobler No. 436	1,011	519
Verlore No. 446	1,810	122
Verdwaal No. 434	1,556	88
Rhebok No. 432	1,614	—
Steenbok No. 443	1,765	191
Koedoe No. 431	1,707	514
Konkoni No. 430	1,579	205
Oasis No. 429	1,664	118
Duikerhoek No. 423	2,041	198
Nagel No. 421	1,603	261

✱ No. 85, 1951.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF KLERKSDORP, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof all natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section, within the limits of the urban area of Klerksdorp, Transvaal, shall reside in a location, native village or native hostel.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-eighth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
H. F. VERWOERD.

✱ No. 86, 1951.]

NEW BOTTLE LIQUOR LICENCES.—APPLICATION OF SECTION *TWELVE* (4) OF ACT No. 30 OF 1928, AS AMENDED, TO THE MUNICIPAL AREA OF CAPE TOWN AND THE REMAINING PORTION OF THE DISTRICT OF SIMONSTOWN.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *twelve* (4) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended by Act No. 41 of 1934 and Act No. 39 of 1937, I hereby declare that with effect from the date of publication hereof the whole of the Municipal area of Cape Town situate in the Districts of Cape Town, Simonstown and Wynberg and that portion of the District of Simonstown which is not included in that area, Province of the Cape of Good Hope, shall be areas in which no new bottle liquor licences shall be issued by the Receiver of Revenue save upon payment, in addition to the fees payable in terms of section *twelve* (1) of the said Act, as amended, of the sum of five thousand pounds (£5,000).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and Great Seal at Cape Town this Twenty-seventh day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
C. R. SWART.

BYLAE.

Die gebiede wat uit die volgende plase in die distrik Barberton bestaan:—

Naam van Eiendom.	Grootte.	
	Morg.	Vk. roede.
Gedeelte 1 van Vlakbult No. 106	7,040	—
Gedeelte 1 van Wanhoop No. 428	603·8906	—
Fig Tree No. 444	1,044	473
Murray No. 443	984	552
Excelsior No. 442	1,026	467
Bonnie Vale No. 441	1,036	350
Sweet Home No. 440	996	415
Rusplek No. 439	1,007	164
Wildebeest No. 438	1,061	136
Guillaume No. 437	1,045	241
Grobler No. 436	1,011	519
Verlore No. 446	1,810	122
Verdwaal No. 434	1,556	88
Rhebok No. 432	1,614	—
Steenbok No. 433	1,765	191
Koedoe No. 431	1,707	514
Konkoni No. 430	1,579	205
Oasis No. 429	1,664	118
Duikerhoek No. 423	2,041	198
Nagel No. 421	1,603	261

✱ No. 85, 1951.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADSGEBIED VAN KLERKSDORP, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat alle naturelle behalwe dié wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, binne die grense van die stadsgebied Klerksdorp, Transvaal, vanaf die datum van die uitvaardiging hiervan in 'n lokasie, naturelledorp of naturelletehuis moet woon.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Agt-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
H. F. VERWOERD.

✱ No. 86, 1951.]

NUWE BOTTELDRANKLISENSIES.—TOEPASSING VAN ARTIKEL *TWAALF* (4) VAN WET No. 30 VAN 1928, SOOS GEWYSIG, OP DIE MUNISIPALE GEBIED VAN KAAPSTAD EN DIE OORBLYWENDE GEDEELTE VAN DIE DISTRIK SIMONSTAD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* (4) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig by Wet No. 41 van 1934 en Wet No. 39 van 1937, verklaar ek hierby dat die hele munisipale gebied van Kaapstad geleë in die distrikte Kaapstad, Simonstad en Wynberg, en daardie gedeelte van die distrik Simonstad wat nie in daardie gebied ingesluit is nie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, met ingang van die datum van die publikasie hiervan gebiede is waarin die Ontvanger van Inkomste geen nuwe botteldranklisensies mag uitreik nie behalwe teen betaling van die bedrag van vyfduisend pond (£5,000) benewens die gelde wat ingevolge artikel *twaalf* (1) van genoemde wet, soos gewysig, betaalbaar is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
C. R. SWART.

✱ No. 87, 1951.]

MINE WORKERS' UNION COMMISSION OF ENQUIRY.

Under the powers vested in me by section *one* of the Commissions Act, 1947 (Act No. 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of the aforesaid Act shall be applicable with reference to the Mine Workers' Union Commission of Enquiry which I have this day appointed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town this Fifth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

✱ No. 87, 1951.]

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK IN SAKE DIE MYNWERKERSUNIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van die Kommissiewet, 1947 (Wet No. 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van die voorgenoemde Wet van toepassing is met betrekking tot die Kommissie van Ondersoek in sake die Mynwerkersunie wat ek hede aangestel het.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, hede die Vyfde dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie
die Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

† No. 853.] [6 April 1951.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1950, to 31st March, 1951.

Treasury, Pretoria.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

† No. 853.] [6 April 1951.

Staat van skatkisinkomste en -uitbetalings vanaf 1 April 1950 tot 31 Maart 1951.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—*ONTVANGSTE.*

Heads of Revenue.	*Hoofde van Inkomste.*	Month of March. *Maand Maart.*		Total 1st April to 31st March. *Totaal 1 April tot 31 Maart.*	
		1951.	1950.	1951.	1950.
		£	£	£	£
Exchequer Balance, 31st March, 1950	Skatkissaldo, 31 Maart 1950	—	—	3,425,335	—
Exchequer Balance, 28th February, 1951	Skatkissaldo, 28 Februarie 1951	25,092,645	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	3,220,751	*2,402,097*	37,116,578	*34,618,137*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	1,291,542	*1,117,040*	16,076,444	*13,734,831*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	12,100,313	*10,312,315*	108,270,120	*99,482,785*
		16,612,606	*13,831,452*	161,463,142	*147,835,753*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	703,981	*286,062*	7,099,538	*3,362,942*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	69,900	*79,600*	1,002,200	*977,600*
		17,386,487	*14,197,114*	169,564,880	*152,176,295*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Terugbetaalde Lenings	5,079,007	*2,564,384*	19,617,489	*13,452,146*
Temporary Loans raised	Tydelike Lenings opgeneem	19,501,557	—	191,491,926	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	394,158	—	5,977,831	—
Personal and Savings Fund	Persoonlike en Spaarfonds	297	—	9,578	—
Stock raised:—	Effekte opgeneem:—				
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—				
4 Per Cent. (Pension Funds)	4 Persent (Pensioenfondse)	1,627,900	—	4,983,700	—
3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	3 Persent (Plaasverbandskulddelgingsfonds)	422	—	7,656	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—				
3 Per Cent., 1957–62	3 Persent, 1957–62	303	—	12,621	—
3½ Per Cent., 1962–65	3½ Persent, 1962–65	—	—	10,000,000	—
2⅞ Per Cent., 1956	2⅞ Persent, 1956	—	—	3,453,425	—
3½ Per Cent., 1963–66	3½ Persent, 1963–66	—	—	14,141,320	—
3½ Per Cent., 1954	3½ Persent, 1954	—	—	7,142,857	—
3½ Per Cent., 1955	3½ Persent, 1955	—	—	1,785,714	—
3½ Per Cent., 1956	3½ Persent, 1956	—	—	1,785,714	—
3½ Per Cent., 1963–66	3½ Persent, 1963–66	10,000,000	—	10,000,000	—
Consolidated Stock—	Gekonsolideerde Effekte—				
3½ Per Cent., 1968–70	3½ Persent, 1968–70	—	—	5,000,000	—
Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	—	—	79,940	—
On War Stores Disposal Account	*Op Oorlogsgoederebeskikkingsrekening*	96,427	—	246,427	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Surrenders, Revenue Votes, 1949–50	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	—	—	1,523,362	—
Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1949–50	Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1949–50	—	—	4,244	—
Surrenders, Loan Votes, 1949–50	Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	—	—	2,127,956	—
Surrenders, War Stores Disposal Account, 1949–50	Terugstortings, Oorlogsgoederebeskikkingsrekening, 1949–50	—	—	7,643	—
Temporary Investments in London withdrawn	Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	900,000	—	5,633,999	—
Currency Credit from International Monetary Fund	Betaalmiddelekrediet van Internasionale Monetêre Fonds	—	—	2,481,390	—
TOTAL	TOTAAL £	54,986,558	—	457,079,672	—
TOTAL (including Opening Balance)	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) £	80,079,203	—	460,505,007	—

† Republished for general information.

† Herpubliseer vir algemene inligting.

ISSUES—*UITBETALINGS.*

Service.	*Dienste.*	Estimates. *Begroting.* 1950–51.	Month of March. *Maand Maart.* 1951.	1950.	Total 1st April to 31st March. *Totaal 1 April tot 31 Maart.* 1951.	1950.
		£	£	£	£	£
On Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*					
1. H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-Generaal	27,053	1,553	*1,000*	27,053	*19,600*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	10,000	833	*833*	10,000	*10,000*
2. Senate	Senaat	37,100	3,500	*1,300*	37,100	*34,100*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	49,000	4,000	*2,950*	46,200	*43,800*
3. House of Assembly	Volksraad	97,500	15,500	*18,325*	95,400	*93,850*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	149,500	12,100	*12,125*	144,700	*145,500*
4. Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	1,209,000	78,000	*216,700*	1,209,000	*1,192,600*
5. Treasury	Tesourie	145,300	14,800	*18,520*	144,300	*147,020*
6. Public Debt	Staatskuld	12,640,000	1,855,103	*1,461,875*	12,371,427	*12,239,898*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	650,000	—	—	650,000	*650,000*
7. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	25,904,800	1,330,700	*1,683,158*	25,555,000	*23,080,158*
8. Miscellaneous Services	Diverse Dienste	115,600	29,100	*46,400*	115,600	*151,900*
9. High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	193,000	8,000	*17,000*	185,000	*192,000*
10. South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	441,000	37,000	*56,000*	439,000	*443,800*
11. Pensions	Pensioene	14,921,500	920,500	*1,123,000*	14,921,500	*15,170,000*
12. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	639,300	67,300	*58,000*	639,300	*607,000*
13. Customs and Excise	Doeane en Aksyns	838,532	90,000	*75,154*	819,000	*803,154*
14. Audit	Ouditeursdepartement	194,950	15,950	*18,500*	194,950	*185,500*
15. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	230,000	5,500	*11,000*	158,000	*239,500*
16. Native Affairs	Naturellesake	3,460,000	365,000	*324,475*	3,460,000	*3,399,475*
17. Lands	Lande	611,500	72,000	*50,000*	589,000	*540,000*
18. Deeds	Registrasiekantoor	160,000	14,000	*14,450*	158,000	*160,450*
19. Surveys	Opmetings	219,000	17,000	*18,000*	206,000	*215,000*
20. Irrigation	Besproeiing	1,234,050	150,000	*120,135*	1,200,000	*1,200,135*
21. Forestry	Bosbou	740,000	85,000	*65,000*	715,000	*715,000*
22. Justice	Justisie	240,040	31,540	*31,300*	240,040	*211,300*
23. Superior Courts	Hooggeregshowe	508,200	52,200	*40,000*	508,200	*505,000*
24. Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	1,407,900	60,900	*71,000*	1,407,900	*1,348,000*
25. Prisons and Gaols	Gevangenisse en Tronke	1,860,000	168,000	*154,000*	1,855,000	*1,821,000*
26. Police	Polisie	8,477,000	817,000	*770,000*	8,477,000	*8,120,000*
27. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	3,799,615	440,100	*770,570*	3,683,000	*3,647,070*
28. Industrial Schools and Reformatories	Nywerheidskole en Verbeteringshuise	629,305	66,000	*81,200*	603,000	*641,200*
29. Native Education	Naturelle-onderwys	5,870,825	593,000	*704,500*	5,853,500	*5,710,500*
30. Transport	Vervoer	2,116,640	396,000	*218,000*	2,035,000	*1,898,000*
31. Agriculture	Landbou	3,959,082	750,000	*242,000*	3,870,000	*3,342,000*
32. Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	609,488	90,000	*84,000*	605,000	*554,000*
33. Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	14,159,400	1,230,000	*1,610,000*	14,158,000	*11,096,000*
34. Food Supplies and Distribution	Voedselvoorrade en Distribusie	208,000	7,000	*Cr. 14,000*	188,000	*189,000*
35. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	3,229,700	180,000	*399,000*	3,104,000	*2,667,000*
36. Health	Gesondheid	4,717,500	571,500	*569,040*	4,697,500	*3,505,040*
37. Hospitals and Institutions	Hospitale en Inrigtings	2,780,000	294,000	*287,470*	2,733,000	*2,734,470*
38. Social Welfare	Volkswelsyn	4,822,000	675,000	*595,000*	4,420,000	*4,665,000*
39. Interior	Binnelandse Sake	877,524	118,000	*102,660*	801,000	*800,660*
40. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	73,000	7,000	*8,600*	73,000	*71,600*
41. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	1,210,000	145,000	*84,700*	1,210,000	*1,134,700*
42. Mines	Mynwese	1,413,275	89,000	*63,000*	1,281,275	*1,333,000*
43. Defence	Verdediging	9,277,300	1,477,300	*1,050,000*	9,177,300	*9,200,000*
44. Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	13,703,550	1,680,000	*1,605,000*	13,549,000	*12,080,000*
45. Labour	Arbeid	3,739,000	216,000	*154,640*	3,734,000	*3,710,400*
46. Public Works	Publieke Werke	4,259,300	480,000	*564,000*	4,090,000	*3,958,000*
47. Government Villages for Ex-Volunteers	Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	117,022	21,100	*44,000*	114,100	*156,000*
	**£*	158,982,351	15,848,079	*15,703,580*	156,558,345	*146,778,380*
National Road Fund	Nasionale Padfonds †	5,200,000	703,981	*286,062*	7,099,538	*3,362,942*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust †	889,000	69,900	*79,600*	1,002,200	*977,600*
	£	165,071,351	16,621,960	*16,069,242*	164,660,083	*151,118,922*
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Railways and Harbours	Spoorweë en Hawens	20,000,000	6,336,985	*6,506,679*	20,000,000	*34,783,600*
B. Public Works	Publieke Werke	4,441,408	275,000	*160,000*	2,955,000	*2,286,000*
C. Telegraphs and Telephones	Telegraaf- en Telefoonwese	6,000,000	500,000	*1,148,677*	5,999,000	*7,948,677*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	2,060,000	80,000	*209,000*	1,465,000	*1,790,000*
E. Irrigation	Besproeiing	3,355,530	440,000	*329,990*	2,990,000	*2,784,990*
F. Miscellaneous Loans and Services	Diverse Lenings en Dienste	6,622,900	5,255,500	*4,970,800*	6,619,800	*6,007,500*
G. Land and Agricultural Bank	Land- en Landboubank	750,000	—	—	750,000	*600,000*
H. Forestry	Bosbou	1,830,200	160,000	*127,000*	1,745,000	*1,677,000*
J. Agriculture	Landbou	960,000	400,000	*130,000*	925,000	*680,000*
K. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	150,000	—	*Cr. 6,000*	43,000	*128,000*
L. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	483,000	10,000	*1,015,000*	370,000	*11,628,000*
M. Health	Gesondheid	8,552,000	2,790,000	*1,909,000*	7,830,000	*8,500,000*
N. Transport	Vervoer	314,000	54,000	*1,280,000*	226,000	*1,969,000*
O. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	867,867	149,300	*109,600*	602,400	*758,100*
	£	56,386,905	16,450,785	*17,889,746*	52,520,200	*81,540,867*
Currency Subscriptions and Repayment of Promissory Notes in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947	Bedrae van Betaalmiddels en Terugbetaling van Skuldbewyse kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947	—	1,084,794	—	1,084,794	*19,410*
	£	56,386,905	17,535,579	*17,889,746*	53,604,994	*81,560,277*
On War Stores Disposal Account	*Op Oorlogsgoederebeskikkingsrekening*	3,150,000	950,000	*1,500,000*	1,850,000	*2,200,000*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings £	224,608,256	35,107,539	*35,458,988*	220,115,077	*234,879,199*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Temporary Loans Repaid	Terugbetalings van Tydelike Lenings	—	20,479,310	—	184,072,659	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingdelgingsertifikate afgelos	—	917,410	—	6,180,288	
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	—	21,334	—	410,241	—
Stock Redeemed:—	Effekte afgelos:—					
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—					
3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	3 Persent (Plaasverbandskuldelgingsfonds)	—	58,254	—	66,208	—
5 Per Cent., 1950–70	5 Persent 1950–70	—	—	—	1,394,220	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—					
5 Per Cent., 1950–70	5 Persent, 1950–70	—	—	—	2,145,282	—
3½ Per Cent., 1950	3½ Persent, 1950	—	—	—	2,214,600	—
4 Per Cent., 1951	4 Persent, 1951	—	—	—	7,732,719	—
3½ Per Cent., 1953	3½ Persent, 1953	—	—	—	7,142,857	—
3 Per Cent., 1954–64	3 Persent, 1954–64	—	1,470	—	1,470	—
Repayment Currency Credit from International Monetary Fund	Terugbetaling van Betaalmiddelekredit, Internasionale Monetêre Fonds	—	2,481,390	—	2,481,390	—
Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account	Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Inkomsterekening	—	—	—	34,515	—
Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	—	99,990	—	585,836	—
Issues, Revenue Votes, 1949–50	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	—	—	—	30,468	—
Issues, Loan Votes, 1949–50	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	—	—	—	20,732	—
Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	—	—	—	79,940	—
Temporary Investments in London	Tydelike Beleggings in Londen	—	—	—	4,883,999	—
Exchequer Balances, 31st March, 1951	Skatkissaldo's, 31 Maart 1951	—	20,912,506	—	20,912,506	—
TOTALS	TOTALE £	—	80,079,203	—	460,505,007	—

* Comprises Annual Appropriations, £158,123,851 and Fixed Statutory Appropriations, £858,500.
* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £158,123,851 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £858,500.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

✱ No. 873.] [13 April/*April* 1951.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS, FOR THE MONTH OF FEBRUARY, 1951, AND THE TWO MONTHS ENDING FEBRUARY, 1951, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1950.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND FEBRUARIE 1951, EN TWEE MAANDE GEËINDIG FEBRUARIE 1951 EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1950.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of February. *Maand Februarie.*		Two Months ending February. *Twee maande geëindig Februarie.*	
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.	1951.	1950.	1951.	1950.
Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No.	153	162	324	337
Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	160	167	340	345
Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Tonne*	445,454	422,782	1,015,175	937,870
Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Tonne*	271,372	264,042	601,629	553,004
IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*.....	425,459	238,236	949,732	535,769
Port Elizabeth.....	267,652	137,552	560,274	308,054
East London—*Oos-Londen*.....	150,379	61,955	305,639	159,743
Durban.....	454,285	211,305	1,000,456	501,511
Johannesburg.....	305,338	93,232	671,159	229,107
Lourenco Marques.....	400,257	231,745	796,977	491,336
G.P.O.—*H.P.K.*.....	82,403	1,000	110,403	5,000
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	41,160	23,079	87,586	50,681
	£2,126,933	£998,104	£4,482,226	£2,281,201
Walvis Bay and Ludertiz and G.P.O. S.W.A.—*Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika*.....	27,246	14,497	53,288	50,415
TOTAL—TOTAAL.....	£2,154,179	£1,012,601	£4,535,514	£2,331,616
UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.				
Cape Town—*Kaapstad*.....	5,416,625	2,046,886	12,144,711	6,138,984
Port Elizabeth.....	4,151,810	1,628,771	9,665,530	4,505,185
East London—*Oos-Londen*.....	2,019,772	688,741	4,415,216	2,315,407
Durban.....	8,937,344	4,797,595	19,084,000	12,073,257
Johannesburg.....	4,194,802	1,116,245	8,610,755	3,195,373
Lourenco Marques.....	1,365,246	1,052,251	2,894,322	2,161,852
G.P.O.—*H.P.K.*.....	1,576,434	551,797	3,057,014	1,206,199
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	335,888	82,467	706,138	237,472
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£27,997,921	£11,964,753	£60,577,686	£31,833,729
From N. Rhodesia—*Van N. Rhodesië*.....	591,724	262,932	1,128,569	609,066
From S. Rhodesia—*Van S. Rhodesië*.....	788,542	573,928	1,310,566	1,079,006
From S.W. Africa—*Van S.W.-Afrika*.....	460,237	200,896	833,066	535,995
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE.....	£29,838,424	£13,002,509	£63,849,887	£34,057,796
Specie—*Spesie*.....	—	770	952	770
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*.....	758,234	1,633,257	1,695,747	4,747,330
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER.....	£30,596,658	£14,636,536	£65,546,586	£38,805,896
UNION EXPORTS.—UNIE UITVOER.				
South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—				
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*...	5,424,279	1,342,728	9,818,309	4,524,939
Diamonds—*Diamante*.....	1,291,417	910,631	3,168,793	1,737,707
Wool—*Wol*.....	10,700,729	4,623,958	20,885,589	9,540,718
Maize—*Mielies*.....	6,191	72,320	8,749	126,139
Hides and skins—*Huide en velle*.....	1,173,594	678,597	1,796,046	1,329,795
Wattle bark and Extract—*Wattelbas en ekstrak*.....	455,068	585,304	893,473	989,823
Eggs, fresh—*Eiers, vars*.....	1,604	2,901	4,342	5,454
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*.....	855,219	909,274	1,357,036	1,175,881
Sugar—*Suiker*.....	246,330	35,364	410,845	129,243
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (blister)*.....	511,451	367,754	1,091,292	778,455
Coal—*Steenkool*.....	416,506	197,914	902,247	604,516
Other—*Ander*.....	6,387,851	4,622,157	11,962,952	8,705,063
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*.....	2,167,361	1,382,496	4,443,150	2,213,470
Bunker coal and ships stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*.....	512,089	454,678	1,030,962	948,438
TOTAL—TOTAAL.....	£30,149,689	£16,186,076	£57,773,785	£32,809,641
Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*.....	25,311	4,500	35,216	5,450
* GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER.....	£30,175,000	£16,190,576	£57,809,001	£32,815,091
• Includes Exports—*Sluit in Uitvoer*—				
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*.....	1,034,624	771,973	1,865,246	1,197,429
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*.....	725,162	595,897	1,366,046	928,971
To Southern Rhodesia—*Na Suid-Rhodesië*.....	1,928,525	1,381,833	3,734,895	2,261,486
SOUTH WEST AFRICA.—SUIDWES-AFRIKA.				
IMPORTS.—INVOER.				
Walvis Bay—*Walvisbaai*.....	115,162	85,176	264,599	434,765
Ludertiz.....	14,099	3,931	19,264	16,340
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£129,261	£89,107	£283,863	£451,105
From Union of South Africa—*Van Unie van Suid-Afrika*.....	1,034,624	771,973	1,865,246	1,197,429
From Southern and Northern Rhodesia—*Van Suid- en Noord-Rhodesië*.....	8,538	4,138	12,592	6,480
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL.....	£1,172,423	£865,218	£2,161,701	£1,655,014
EXPO TS.—UITVOER.				
Overseas—*Oorsee*—				
Diamonds—*Diamante*.....	688,533	520,272	2,057,544	884,259
Other merchandise—*Ander koopware*.....	850,144	617,032	1,706,600	1,193,170
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£1,538,677	£1,137,304	£3,764,144	£2,077,429
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*.....	466,489	201,577	839,884	536,912
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL.....	£2,005,166	£1,338,881	£4,604,028	£2,614,341

* Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

✱ No. 874.] [13 April 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of March, 1951.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	75,637,980	5	0
Deposits:			
(*a*) Government	49,136,003	14	4
(*b*) Bankers	57,664,978	9	5
(*c*) Other	3,963,451	14	0
Bills Payable	—		
Other Liabilities	12,664,881	5	1
	£202,402,559	14	5

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	72,704,051	7	9
Subsidiary Coin	292,152	11	4
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	1,292,236	16	8
(*b*) Foreign	95,077,224	12	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	5,723,674	8	1
Government Securities	18,567,626	9	3
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	8,520,519	8	11
	£202,402,559	14	5

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 78·1 per cent.

Signed, this 4th day of April, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 874.] [13 April 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Maart 1951.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	75,637,980	5	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	49,136,003	14	4
(*b*) Bankiers	57,664,978	9	5
(*c*) Andere	3,963,451	14	0
Wissels te betaal	—		
Ander laste	12,664,881	5	1
	£202,402,559	14	5

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	72,704,051	7	9
Pasmunt	292,152	11	4
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	1,292,236	16	8
(*b*) Buitelandse	95,077,224	12	5
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	5,723,674	8	1
Regeringsekuriteite	18,567,626	9	3
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	8,520,519	8	11
	£202,402,559	14	5

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 78·1 persent.

Geteken, die 4de dag van April 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 876.] [13 April 1951.

LOCAL REGISTERED STOCK—LOST CERTIFICATE.

4 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1951, CERTIFICATE No. 13826 FOR £224. 13s. 3d. IN FAVOUR OF Mrs. FREDA M. C. HERDMAN.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate, as applied for, will be issued.

✱ No. 884.] [13 April 1951.

BANKING ACT, 1942.—REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, it is hereby notified for general information that on the 31st March, 1951 the undermentioned banking institutions were registered and provisionally registered, respectively, as *Deposit-receiving Institutions* in terms of that Act:—

REGISTERED.

African Mutual Trust and Assurance Company, Limited.
Bredasdorpse Eksekuteurskamer Trust- en Assuransiemaatskappy Beperk.
The British Kaffrarian Savings Bank Society.
Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer Beperk.
Caledon Trust and Fire Assurance Company, Limited.
The Cape of Good Hope Savings Bank Society.

✱ No. 876.] [13 April 1951.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE—VERLORE SERTIFIKAAT.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4 PERSENT, 1951, SERTIFIKAAT No. 13826 VIR £224. 13s. 3d. TEN GUNSTE VAN Mev. FREDA M. C. HERDMAN.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 884.] [13 April 1951.

BANKWET, 1942.—REGISTRASIE.

Hierby word ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942 vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde bankinstellings kragtens genoemde Wet op 31 Maart 1951 as *Deposito-nemende Instellings* onderskeidelik geregistreer en voorlopig geregistreer is:—

GEREGISTREER.

African Mutual Trust and Assurance Company, Limited.
Bredasdorpse Eksekuteurskamer Trust- en Assuransiemaatskappy Beperk.
The British Kaffrarian Savings Bank Society.
Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer Beperk.
Caledon Trust and Fire Assurance Company, Limited.
The Cape of Good Hope Savings Bank Society.

Cape Trustees and Executors Limited.
De Cradock Eksekuteurs Kamer en Waarborg Maatschappy Beperkt.
Fidelity Trust and Assurance Company, Limited.
The Guardian Savings Bank Limited.
Hottentots-Hollandse Trust Maatskappy Beperk.
The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Company Limited.
Die Montagu Eksekuteurskamer Beperk.
Die Nasionale Besparings en Finans Korporasie Beperk.
Paarl African Trust Company Limited.
The Paarl Board of Executors, Limited.
Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy Beperk.
Queenstown Loan Trust and Agency Company Limited.
Robertson Trust en Agentskap Beperk.
Stellenbosch Board of Executors Limited.
Die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy Beperk.
Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited.
Uitenhage Board of Executors and Trust Company Limited.
Die Wellingtonse Eksekuteurskamer Beperk.
Die Worcesterse Eksekuteurskamer Beperk.

PROVISIONALLY REGISTERED.

Die Clanwilliam-Eksekuteurskamer Beperk.
Colonial Banking and Trust Company, Limited.

✱ No. 889.] [13 April 1951.

APPOINTMENT OF ACTING COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE.

It is hereby notified for general information that Mr. James Laughton Barrie, Deputy Commissioner for Inland Revenue, has been appointed Acting Commissioner for Inland Revenue, with effect from the 4th May, 1951, during the absence from the Union on official duty of Mr. Maurice Johnson Wells.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 877.] [13 April 1951.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, KLIPKOP, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraph 6 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Gert Hendrikus van der Walt, Johannes Willem Petrus Meitjes, Ernst Hendrik Eloff, Robert Peacock and Lourens Stefanus Daniel du Plessis, as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Klipkop, for a period of one year as from the 31st July, 1950.

In terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Johannes Willem Petrus Meintjes as Chairman of the Committee for the period mentioned.

✱ No. 890.] [13 April 1951.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ZANDDRIFT SETTLEMENT, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Daniel Cornelis Terblanche, Hermanus Carel du Preez and Cornelius Johannes Calitz, as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Zanddrift, for a period of one year as from the 30th November, 1950.

Cape Trustees and Executors Limited.
De Cradock Eksekuteurs Kamer en Waarborg Maatschappy Beperkt.
Fidelity Trust and Assurance Company, Limited.
The Guardian Savings Bank Limited.
Hottentots-Hollandse Trust Maatskappy Beperk.
The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Company Limited.
Die Montagu Eksekuteurskamer Beperk.
Die Nasionale Besparings en Finans Korporasie Beperk.
Paarl African Trust Company Limited.
The Paarl Board of Executors, Limited.
Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy Beperk.
Queenstown Loan Trust and Agency Company Limited.
Robertson Trust en Agentskap Beperk.
Stellenbosch Board of Executors Limited.
Die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy Beperk.
Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited.
Uitenhage Board of Executors and Trust Company Limited.
Die Wellingtonse Eksekuteurskamer Beperk.
Die Worcesterse Eksekuteurskamer Beperk.

VOORLOPIG GEREGISTREER.

Die Clanwilliam-Eksekuteurskamer Beperk.
Colonial Banking and Trust Company, Limited.

✱ No. 889.] [13 April 1951.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer James Laughton Barrie, Adjunk-kommissaris van Binnelandse Inkomste, met ingang van 4 Mei 1951, en gedurende die afwesigheid uit die Unie in amptelike diens van die heer Maurice Johnson Wells, as Waarnemende Kommissaris van Binnelandse Inkomste aangestel is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 877.] [13 April 1951.

KOMITEE VAN BEHEER, KLIPKOP, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 6 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die here Gert Hendrikus van der Walt, Johannes Willem Petrus Meintjes, Ernst Hendrik Eloff, Robert Peacock en Lourens Stefanus Daniel du Plessis, vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Julie 1950 as lede van die Komitee van Beheer vir dié gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Klipkop bekend staan, aangestel het.

Die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, Johannes Willem Petrus Meintjes vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

✱ No. 890.] [13 April 1951.

KOMITEE VAN BEHEER, ZANDDRIFT NEDERSETTING, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die here Daniel Cornelis Terblanche, Hermanus Carel du Preez en Cornelius Johannes Calitz vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 30 November 1950 as lede van die Komitee van Beheer vir dié gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Zanddrift bekend staan, aangestel het.

Messrs. Johan Georg Herbst and Jacobus Johannes Brönn have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee for a period of one year as from the 30th November, 1950, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Daniel Cornelis Terblanche as Chairman of the Committee for the period mentioned.

✱ No. 891.] [13 April 1951.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, KAMEELDRIFT EAST, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Gert Gys Strydom, Stephanus Johannes van Wyk and Johannes Petrus Roodt as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Kameeldrif East, for a period of one year as from the 31st January, 1951.

Messrs. Casparus Bresler and Jan Hendrik de Lange have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee for a period of one year as from the 31st January, 1951, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Gert Gys Strydom as Chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. 767.] [30 March 1951.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-named Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 20th April, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in conection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commision (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission (Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

(A) Name and address of applicant. (B) The title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification, or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) South African Airways. (C) Alteration to the scheduled air transport service licence No. 6, dated 16th August, 1950, to merge (i) route: Johannesburg-Central Africa-Nairobi-Khartoum-Tel Aviv (Lydda), and (ii) route: Johannesburg-Salisbury-Nairobi-Khartoum-Cairo-Tripoli (Castel Benito)-Rome-London, into route: Johannesburg-Nairobi-Lydda (Tel Aviv)-Rome-London and vice versa.

Die here Johan Georg Herbst en Jacobus Johannes Brönn is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 30 November 1950 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, Daniel Cornelis Terblanche vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

✱ No. 891.] [13 April 1951.

KOMITEE VAN BEHEER, KAMEELDRIFT-OOS, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die here Gert Gys Strydom, Stephanus Johannes van Wyk en Johannes Petrus Roodt vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Januarie 1951 as lede van die Komitee van Beheer vir dié gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Kameeldrift-Oos bekend staan, aangestel het.

Die here Casparus Bresler en Jan Hendrik de Lange is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Januarie 1951 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, Gert Gys Strydom vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 767.] [30 Maart 1951.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hiervan verskyn, om 10 vm. op 20 April 1951, in kamer 326, Sanlam-gebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria..

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.

(A) Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Verandering van die vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 6, gedateer 16 Augustus 1950, om (i) roete: Johannesburg-Sentraal Afrika-Nairobi-Khartoum-Tel Aviv (Lydda), en (ii) roete: Johannesburg-Salisbury-Nairobi-Khartoum-Kairo-Tripoli (Castel Benito)-Rome-Londen, in roete: Johannesburg-Nairobi-Lydda (Tel Aviv)-Rome-Londen en omgekeerd, te verenig.

(A) Rand Flying Club, Rand Airport, Germiston. (B) Rand Flying Club. (C) Alteration to terms and conditions of licences Nos. 48, 49 and 50, dated 19th October, 1950—

(i) Licence No. 48, include under "Aircraft to be used"—Piper Pacer, and under "Proposed tariff of charges"—Piper Pacer, 1s. 2d. per mile.
(ii) Licence No. 49, include under "Aircraft to be used"—Piper Pacer, and under "Proposed tariff of charges"—Piper Pacer, £4 per hour, weekdays, £4. 10s. per hour, weekends, dual and solo.
(iii) Licence No. 50, include under "Aircraft to be used"—Piper Pacer.

(A) Pretoria Flying School, Wonderboom Aerodrome, Pretoria. (B) Pretoria Flying School. (C) Addition to "Bases of operations" of licence No. II, dated 16th August, 1950: Klerksdorp and Outjo, S.W.A.

SCHEDULE B.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges or fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Rustenburg Flying Club, P.O. Box 135, Rustenburg. (B) Flying training. (C) £2. 10s. per flying hour. (D) Piper Vagabond. (E) Base: Rustenburg.

30-13

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

The following notice is published for general information.

W. HECKROODT,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

✱ No. 878.] [13 April 1951.

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *four* of Act No. 22 of 1916, to approve of the cancellation of regulations Nos. 94, 95, 96, 97 and 99 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa and for the substitution therefor of the following regulations Nos. 94, 95, 96 and 97. Regulation No. 99 becomes void.

Regulation No. 94.

PILOTAGE.

The harbours of Table Bay, Knysna, Port Elizabeth, East London, Durban, Walvis Bay and Saldanha Bay are compulsory pilotage harbours and the employment of a pilot within the undermentioned areas when entering or leaving those harbours or shifting berth therein is compulsory, save in respect of such ships as may obtain a special exemption licence from the Administration. A pilotage exemption licence may be suspended or cancelled at any time at the discretion of the port captain:—

Table Bay and Durban: The whole of the docks or inner harbour and within the entrance and the approaches thereto.
Port Elizabeth: The area enclosed by the breakwater and the North Arm, together with the entrance and the approaches thereto.
East London: Within the Buffalo River and the entrance thereto.
Knysna: Within the river.
Walvis Bay: The wharf basin and the dredged channel leading thereto from the mark buoy outside its entrance.
Saldanha Bay: The area contiguous to the Administration's wharves and the approaches thereto.

Regulation No. 95.

(A) Rand Flying Club, Randse Lughawe, Germiston. (B) Rand Flying Club. (C) Verandering van bepalings en voorwaardes van lisensies Nos. 48, 49 en 50, gedateer 19 Oktober 1950—

(i) Lisensie No. 48, sluit in onder „Vliegtuie wat gebruik moet word"—Piper Pacer, en onder „Voorgestelde tarieweskaal"—Piper Pacer, 1s. 2d. per myl.
(ii) Lisensie No. 49, sluit in onder „Vliegtuie wat gebruik moet word"—Piper Pacer, en onder „Voorgestelde tarieweskaal"—Piper Pacer, £4 per uur, weeksdae, £4. 10s. per uur, naweke, dubbelstuur en enkelstuur.
(iii) Lisensie No. 50, sluit in onder „Vliegtuie wat gebruik moet word"—Piper Pacer.

(A) Pretoria-vliegskool, Wonderboom Lughawe, Pretoria. (B) Pretoria-vliegskool. (C) Byvoeging tot „Uitbangsbasisse" van lisensie No. II, gedateer 16 Augustus 1950: Klerksdorp en Outjo, S.W.A.

BYLAE B.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reisgelde. (D) Vliegtuig wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Rustenburg Flying Club, Posbus 135, Rustenburg. (B) Vliegopleiding. (C) £2. 10s. per vlieguur. (D) Piper Vagabond. (E) Uitgangsbasis. Rustenburg.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

Die volgende kennisgewing word vir algemene inligting bekendgemaak.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Johannesburg.

✱ No. 878.] [13 April 1951.

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vier* van Wet No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die kansellering van regulasies Nos. 94, 95, 96, 97 en 99 van die Regulasies van die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasies Nos. 94, 95, 96 en 97. Regulasie No. 99 word opgelaat.

Regulasie No. 94.

LOODSDIENSTE.

Die hawens van Tafelbaai, Knysna, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Walvisbaai en Saldanhabaai is hawens waar loodsdienste verpligtend is en die gebruik van 'n loods binne die ondergenoemde hawegebiede by in- of uitvaart van skepe of verandering van aanlêplek daarin is verpligtend, behalwe ten opsigte van daardie skepe wat 'n spesiale vrystellingslisensie van die Administrasie verkry. 'n Vrystellingslisensie van loodsdienste kan te eniger tyd na goedvinde van die hawekaptein opgeskort of ingetrek word:—

Tafelbaai en Durban: Die hele dokgebied of binnehawe en die gebied binne die ingang en toegange daartoe.
Port Elizabeth: Die gebied wat ingesluit is deur die breekwater en die Noordarm, tesame met die ingang en die toegange daartoe.
Oos-Londen: Binne die Buffelsrivier en die ingang daartoe.
Knysna: Binne die rivier.
Walvisbaai: Die hawekom by die kaai en die uitgebaggerde kanaal wat van die merkboei buite die kanaalingang na die hawekom lei.
Saldanhabaai: Die gebied grensende aan die Administrasie se kaaie en die toegange daartoe.

Regulasie No. 95.

PILOTS TO BE LICENSED.

(*a*) No person may act as or exercise the employment of a pilot at a harbour under the jurisdiction of the Administration unless he is a South African citizen, a citizen of a Commonwealth country or a citizen of the Republic of Ireland and has been duly licensed by the Administration as a pilot for that harbour.

(*b*) Before any person, other than those already licensed, shall receive a licence to act as a pilot at a harbour under the jurisdiction of the Administration, he shall pass an examination conducted by a Board of Examiners appointed by the Administration.

(*c*) A licence granted to a pilot prior to the commencement of this regulation in respect of a particular harbour shall, notwithstanding the expiration of the period for which such licence was originally granted, remain in force for that harbour until it is cancelled or suspended.

Regulation No. 96.

CANCELLATION OR SUSPENSION OF LICENCE.

The Administration may in its discretion cancel or suspend a pilot's licence at any time.

Regulation No. 97.

HARBOURS WHERE PILOTAGE IS NOT COMPULSORY.

At harbours under the jurisdiction of the Administration where pilotage is not compulsory the Administration may appoint servants of the Administration to act as pilots to ships that may request their services; provided that the Administration and the pilot who is a servant of the Administration shall be exempt from liability for any loss or damage that may arise or be caused through the act, omission or default of such pilot.

Regulation No. 99.

PILOTS' FEES.

Void.

LOODSE MOET GELISENSIEER WEES.

(*a*) Geen persoon mag optree as, of die beroep van 'n loods by 'n hawe onder die jurisdiksie van die Administrasie uitoefen nie, tensy hy 'n Suid-Afrikaanse burger, 'n burger van 'n Statebondsland of 'n burger van die Republiek Ierland is, en behoorlik deur die Administrasie as 'n loods vir die betrokke hawe gelisensieer is.

(*b*) Voordat 'n persoon, behalwe dié wat alreeds gelisensieer is, 'n lisensie ontvang om by 'n hawe onder die jurisdiksie van die Administrasie as loods op te tree, moet hy 'n eksamen met goeie gevolg aflê voor 'n raad van eksaminatore wat deur die Administrasie aangestel is.

(*c*) 'n Lisensie wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasie vir 'n sekere hawe aan 'n loods uitgereik is, bly van krag vir die hawe totdat dit ingetrek of opgeskort word, nieteenstaande die verstryking van die tydperk waarvoor sodanige lisensie oorspronklik uitgereik is.

Regulasie No. 96.

INTREK OF OPSKORT VAN LISENSIE.

'n Loods se lisensie kan te eniger tyd, na goeddunke van die Administrasie, ingetrek of opgeskort word.

Regulasie No. 97.

HAWENS WAAR LOODSDIENSTE NIE VERPLIGTEND IS NIE.

By hawens onder die jurisdiksie van die Administrasie waar loodsdienste nie verpligtend is nie, kan die Administrasie van sy dienare aanstel om op te tree as loodse van skepe wat om hulle dienste vra; met dien verstande dat die Administrasie en die loods wat 'n dienaar van die Administrasie is, onthef word van aanspreeklikheid vir verlies of skade wat ontstaan of veroorsaak word as gevolg van die handeling, versuim of fout van sodanige loods.

Regulasie No. 99.

LOODSGELD.

Oop.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 892.] [13 April 1951.

INFECTED AREA, RABIES.—BLOEMFONTEIN MUNICIPAL AREA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture having received reports in terms of sub-sections (2) and (3) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911, (Act No. 14 of 1911), as amended, has in terms of sub-section (4) of that section declared the area described in paragraph 1 hereunder to be infected with rabies, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act, made the order specified in paragraph 2 hereunder:—

1. That portion of the Bloemfontein Municipal Area comprised within the following boundaries:—

Beginning at the corner of Barnes and Aliwal Streets; thence northwards to the circle in Aliwal Street; thence northwards along Whites Road to Waverley Road; thence westwards along Waverley Road and Van der Wall Street to General Hertzog Street; thence southwards along General Hertzog Street to its junction with Brebner Road; thence along Brebner Road to its junction with Brill Street; thence eastwards along Brill Street to its junction with Arboretum Avenue; thence southwards along that Avenue to its junction with First Avenue; thence southwards along First Avenue to its junction with Barnes Street; thence eastwards along Barnes Street to its junction with Aliwal Street, the point of beginning.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 892.] [13 April 1951.

BESMETTE GEBIED, HONDSDOLHEID.—STADSGEBIED BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, na ontvangs van verslae ingevolge subartikels (2) en (3) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die gebied omskryf in paragraaf 1 hieronder, ingevolge subartikel (4) van genoemde artikel, verklaar het tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is en dat hy verder ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet die bevele gemeld in paragraaf 2 hieronder uitgevaardig het:—

1. Daardie gedeelte van die Bloemfonteinse Stadsgebied ingesluit binne die volgende grense.

Met aanvangspunt by die hoek van Barnes- en Aliwalstraat, dan noordwaarts tot die sirkel in Aliwalstraat, dan noordwaarts langs Whites-weg tot Waverley-weg, dan weswaarts langs Waverley-weg en Van der Wallstraat tot Generaal Hertzogstraat, dan suidwaarts langs Generaal Hertzogstraat tot die aansluiting met Brebner-weg, dan langs Brebner-weg tot die aansluiting met Brillstraat, dan ooswaarts langs Brillstraat tot die aansluiting met Arboretumlaan, dan suidwaarts langs daardie Laan tot die aansluiting met Eerstelaan, dan suidwaarts langs Eerstelaan, tot die aansluiting met Barnesstraat, dan ooswaarts langs Barnesstraat tot die aansluiting met Aliwalstraat, die aanvangspunt.

2. No person shall move or permit or cause to be moved any cat or dog into, out of, or through the area described in paragraph 1 above except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

NOTE.—The attention of all persons concerned is invited to the terms of the Rabies Regulations published under Government Notice No. 123 of the 1st February, 1935, as amended by Government Notice No. 1910 of the 18th December, 1936, and to the terms of section *sixteen* (*c*) of Act No. 14 of 1911, regarding the destruction without compensation of cats and dogs moved in contravention of the Act or the regulations.

* No. 893.] [13 April 1951.

RESTRICTIONS—SWINE FEVER.—MOVEMENT OF PIGS, ETC.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, repealed the orders promulgated by Government Notice No. 2636 of the 27th October, 1950.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 862.] [13 April 1951.

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of cleaners (soap base) for tile, granite, terazzo and marble floors: which mark the Standards Council at its 60th meeting held on the 18th December, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for cleaners (soap base) for tile, granite, terazzo and marble floors: S.A.B.S. No. 230-1950.

The specification covers a cleaner for use on granite, ceramic tiles, granite and marble floors.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

* No. 863.] [13 April 1951.

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of cleaners (soap base) for highly polished marble surfaces, which mark the Standards Council at its 60th meeting held on the 18th December, 1950, adopted in

2. Niemand mag 'n kat of hond na, uit, of deur die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas of die verplasing daarvan toelaat of bewerkstellig nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik, en ooreenkomstig die voorwaardes in sodanige permit gestel.

OPMERKING.—Die aandag van alle belangstellendes word gevestig op die bepalings van die Hondsdolheidsregulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 123 van 1 Februarie 1935, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1910 van 18 Desember 1936, en op die bepalings van artikel *sestien* (*c*) van Wet No. 14 van 1911 ten opsigte van die afmaak sonder vergoeding van katte en honde wat strydig met die bepalings van die Wet of die regulasies ingevoer word.

* No. 893.] [13 April 1951.

BEPERKINGS—VARKPES.—VERPLASING VAN VARKE, ENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die bevele afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2636 van 27 Oktober 1950, herroep het.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 862.] [13 April 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeurinig te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van skoonmaakmiddels (seepbasis) vir teëls, graniet, terazzo en marmervloere: hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 60ste vergadering gehou op 18 Desember 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir skoonmaakmiddels (seepbasis) vir teëls, graniet, terazzo en marmervloere: S.A.B.S. No. 230-1950.

Die spesifikasie dek 'n skoonmaakmiddel vir gebruik op keramiese teëls, graniet, terazzo en marmervloere.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

* No. 863.] [13 April 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van skoonmaakmiddels (seepbasis) vir blinkgepolyste marmeroppervlakke; hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 60ste vergadering gehou op 18 Desember 1950, aangeneem ten opsigte van die

respect of the specification framed by it for cleaners (soap base) for highly polished marble surfaces: S.A.B.S. No. 231-1950.

The specification covers a cleaner for use on highly polished marble surfaces.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 820.] [6 April 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 70.

It is hereby notified for general information that the publication "Focus" referred to in Government Notice No. 2511 of the 3rd October, 1950, is published by Non-Pareil Publishing Corp, 366 Madison Avenue, New York 17, N.Y., and that there is no connection between this publication and "Focus" printed in Holland.

✱ No. 854.] [13 April 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—DRIVER TO GROENEWALD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Magdalena Driver, residing at Kleinmondstrand, District Caledon, to assume the surname Groenewald.

✱ No. 879.] [13 April 1951.

AUTHORITY UNDER SECTION *EIGHTY-FIVE* OF THE SOUTH AFRICA ACT, 1909.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of paragraph (xii) of section *eighty-five* of the South Africa Act, 1909, to declare that assistance to Surf Life Saving Associations or Clubs is a matter of a merely local or private nature in the Province of Natal.

✱ No. 880.] [13 April 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SELIGMANN TO SCHLAG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ruth Marion Seligmann, residing at The Cranbrooke Residential Hotel, 58 Leyds Street, Hillbrow, Johannesburg, to assume the surname Schlag.

spesifikasie deur hom opgestel vir skoonmaakmiddels (seepbasis vir blinkgepolyste marmeroppervlakke: S.A.B.S. No. 231-1950.

Die spesifikasie dek 'n skoonmaakmiddel vir gebruik op blinkgepolyste marmeroppervlakke.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 820.] [6 April 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 70.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die publikasie „Focus" waarvan melding in Goewermentskennisgewing No. 2511 van 3 Oktober 1950 gemaak word, deur die Non-Pareil Publishing Corp., 366 Madison Avenue, New York 17, N.Y., gepubliseer word, en dat daar geen verband tussen hierdie publikasie en „Focus" wat in Holland gedruk word, bestaan nie.

6-13

✱ No. 854.] [13 April 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—DRIVER NA GROENEWALD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Magdalena Driver, woonagtig te Kleinmondstrand, distrik Caledon, te magtig om die van Groenewald aan te neem.

✱ No. 879.] [13 April 1951.

MAGTIGING KRAGTENS ARTIKEL *VYF-EN-TAGTIG* VAN DIE ZUID AFRIKA WET, 1909.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om kragtens die bepalings van paragraaf (xii) van artikel *vyf-en-tagtig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, te verklaar dat hulp aan branding-reddingsverenigings of -klubs in die Provinsie Natal 'n saak van slegs plaaslike of private aard is.

✱ No. 880.] [13 April 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SELIGMANN NA SCHLAG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ruth Marion Seligmann, woonagtig te Cranbrooke-residensiehotel, Leydsstraat 58, Hillbrow, Johannesburg, te magtig om die van Schlag aan te neem.

✱ No. 881.] [13 April 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—FARQUHAR TO DEWAR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise John Bruce Farquhar, residing at 64 Rutland Road, Parkwood, Johannesburg, to asume the surname Dewar.

✱ No. 882.] [13 April 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LEIBIGER TO HAM.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Heinz Arnold Leibiger, his wife Elizabeth Leibiger, and his minor child Dagmar Leibiger, residing at Trift Street, Windhoek, South West Africa, to assume the surname Ham.

✱ No. 883.] [13 April 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—STAPELKAMP TO OLVER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Eric Stapelkamp, residing at 15 Victoria Street, Rosettenville, Johannesburg, to assume the surname Olver.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 860.] [13 April 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Cape Saw-Mill Workers Union, with effect from the 29th March, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 864.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of the 1st January, 1926, as amended by Government Notice No. 2227 of the 31st October, 1947, with effect from the date of this notice in respect of the trades power system instrument mechanician and architectural metal worker designated by Government Notices No. 1241 of the 2nd June, 1950, and No. 1746 of the 21st July, 1950, for the industry and area for which the committee so consulted

✱ No. 881.] [13 April 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELING, 1937—FARQUHAR NA DEWAR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), John Bruce Farquhar, woonagtig te Rutlandweg 64, Parkwood, Johannesburg, te magtig om die van Dewar aan te neem.

✱ No. 882.] [13 April 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LEIBIGER NA HAM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Heinz Arnold Leibiger, sy vrou, Elizabeth Leibiger, en minderjarige kind, Dagmar Leibiger, woonagtig te Triftstraat, Windhoek, Suidwes-Afrika, te magtig om die van Ham aan te neem.

✱ No. 883.] [13 April 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—STAPELKAMP NA OLVER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Eric Stapelkamp, woonagtig te Victoriastraat 15, Rosettenville, Johannesburg, te magtig om die van Olver aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 860.] [13 April 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Cape Saw-Mill Workers' Union" kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 29 Maart 1951, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 864.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1 van 1 Januarie 1926, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2227 van 31 Oktober 1947, pas, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedrywe instrumentwerktuigkundige by kragstelsels en argitektoniese metaalwerker by Goewermentskennisgewings No. 1241 van 2 Junie 1950 en No. 1746 van 21 Julie 1950 aangewys vir die nywerheid en gebied waar-

was established, apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

"2. (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

B. J. SCHOEMAN.
Minister of Labour.

✱ No. 865.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.—PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of the 1st January, 1926, as amended by Government Notice No. 2227 of the 31st October, 1947, prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Province of the Orange Free State the following as conditions in respect of apprenticeship in the trade of *Architectural metal worker* designated by Government Notice No. 1746 of the 21st July, 1950:—

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years, provided that in the case of a prospective apprentice who has undergone training in a Government Trades School, Industrial School or an approved Technical Institute or College, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he attended such school, institute or college may be granted.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship, shall be 15 years and the passing of Standard VII, respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall during the whole period of apprenticeship attend classes conducted for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industries by the Orange Free State Technical College or classes which may be instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the Committee's area of jurisdiction, or in the case where no classes are provided, take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Mechanical and Electrical Engineering Industry leading to the Preliminary Technical Certificate, National Technical Certificates and National Advanced Technical Certificate issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for not less than 6 hours per week.

voor die komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui, toe:—

„2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebeid waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur, anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming, die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 865.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlingskap vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die provinsie Oranje-Vrystaat, ingestel by Goewermentskennisgewing No. 1 van 1 Januarie 1926, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2227 van 31 Oktober 1947, skryf hierby kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet ondergenoemde voorwaardes in die provinsie Oranje-Vrystaat voor as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedryf *Argitektoniese metaalwerker* aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1746 van 21 Julie 1950:—

1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die termyn van leerlingskap vyf jaar, met dien verstande dat in die geval van 'n aanstaande vakleerling wat opleiding ontvang het in 'n Goewermentsambagskool, Industriële Skool, of aan 'n erkende Tegniese Instituut of Kollege, van die volle tydperk van vakleerlingskap 'n kwytskelding van hoogstens die helfte van die tydperk van bywoning van sodanige skool, instituut, of kollege toegestaan kan word.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en die std. VII-sertifikaat.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge gedurende die hele leertydperk klasse bywoon wat vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid gehou word aan die Oranje-Vrystaatse Tegniese Kollege, of klasse wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ingestel kan word op enige sentrum binne die komitee se magsgebied, of in die geval waar nie sodanige klasse bestaan nie, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege ingestel is vir vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid en wat lei tot die Preliminêre Tegniese Sertifikaat, Nasionale Tegniese Sertifikate en gevorderde Nasionale Tegniese Sertifikaat wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of tot enige sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan gestel kan word. Daardie klasse moet minstens ses uur per week bygewoon word.

(*b*) During the two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours. When the second year following the date of registration of an apprentice's contract expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June, in the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires. When the second year following the date of registration of an apprentice's contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(*c*) Apprentices shall apply themselves with due diligence and application to the course of study necessary to obtain the certificates referred to in paragraph (*a*) above.

4. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the number of classes he is required to attend or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year the sum so duducted shall be paid to the apprentice by the employer.

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations not later than the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded an payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

5. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	In the Municipal Areas of Bloemfontein and Kroonstad. Per Week.	*In the Remainder of the Province of the Orange Free State. Per Week.*
	s. d.	s. d.
First year.....	20 0	15 0
Second year.....	30 0	22 6
Third year.....	45 0	33 9
Fourth year.....	65 0	48 9
Fifth year.....	85 0	63 9

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances indicated hereunder:—

Upon production of a certificate issued by the Department of Education, Arts and Science, that an apprentice has passed in the examination which he is required to take in any calendar year the employer shall pay to the apprentice an amount of £6. 10s. in respect of such certificate.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

---

* No. 866.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADE.—MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, CAPE TOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 988 of the 10th July, 1936, Government Notice No. 1238 of the 13th August, 1937, Government Notice No. 308 of the 20th February, 1942, and Government Notice No.

(*b*) Gedurende die twee eersvolgende jare na die datum van registrasie van die leerlingskontrak, moet die vakleerling drie uur per week klasse bywoon in gewone werkure. As die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van die leerling se kontrak verstryk voor 30 Junie dan moet bywoning in gewone werkure voortgesit word tot 30 Junie in die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die datum van registrasie van 'n leerling se kontrak verstryk. As die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van 'n leerling se kontrak verstryk op of na 30 Junie, dan moet bywoning in gewone werkure voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die datum van registrasie van sy kontrak verstryk.

(*c*) Vakleerlinge moet met behoorlike ywer en oplettendheid die studiekursus volg wat nodig is om die sertifikaat wat in paragraaf (*a*) voorgeskryf word te behaal.

4. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon, of kursusse te volg, of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke instituut met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke instituut moet voorskiet en daardie bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke instituut voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt verwerf en minstens 75 persent van die aantal klasse wat hy moes bywoon, sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure, bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamen wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

5. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet gedurende die gespesifiseerde jare weekliks aan vakleerlinge betaal word terwyl hulle hul leertyd dien:—

	In die Munisipale gebiede Bloemfontein en Kroonstad. Per week.	*In die orige gedeelte van die Provinsie Oranje-Vrystaat. Per week.*
	s. d.	s. d.
Eerste jaar.....	20 0	15 0
Tweede jaar.....	30 0	22 6
Derde jaar.....	45 0	33 9
Vierde jaar.....	65 0	48 9
Vyfde jaar.....	85 0	63 9

Met dien verstande dat onder omstandighede soos hieronder genoem, werkgewers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar:—

As 'n sertifikaat wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik is, voorgelê word wat verklaar dat 'n vakleerling deurgekom het in die eksamen wat van hom vereis word om in 'n kalenderjaar af te lê, moet die werkgewer die vakleerling 'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van hierdie sertifikaat betaal.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

---

* No. 866.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYF.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, KAAPSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewings No. 988 van 10 Julie 1936, No. 1238 van 13 Augustus 1937, No. 308 van 20 Februarie 1942 en No. 519 van 12 Maart 1948, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om

519 of the 12th March, 1948, hereby give notice that I propose to designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas the trade of electroplating as a trade in the said Industry to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply.

AREAS.

The Magisterial District of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Tulbagh, Wellington and Worcester.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 872, Cape Town.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 867.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADE.—MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY (ORANGE FREE STATE).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee, established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1 of the 8th January, 1926, and Government Notice No. 2227 of the 31st October, 1947, hereby give notice that I propose to designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trade of electroplating as a trade in the said industry and area for which the committee so consulted was established, to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P. O. Box 522, Bloemfontein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 868.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.—PROPOSED DESIGNATION OF TRADE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee, established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1822 of the 26th November, 1937, as amended by Government Notice No. 637 of the 25th March, 1948, hereby give notice that I propose to designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas, the trade of electroplating as a trade

die bedryf van *Elektroversilweraar* kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede as 'n bedryf aan te wys in die genoemde nywerheid waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Beaufor-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdal, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Tulbagh, Wellington en Worcester.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 867.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYF.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is by Goewermentskennisgewings No. 1 van 8 Januarie 1926 en No. 2227 van 31 Oktober 1947 maak hierby bekend dat ek van voorneme is om die bedryf van elektroversilweraar kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet as 'n bedryf aan te wys in die genoemde nywerheid en gebied waarvoor die komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is, waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 522, Bloemfontein, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 868.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYF.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewings No. 1822 van 26 November 1937, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 637 van 25 Maart 1948, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om die bedryf van *Elektroversilweraar* kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede as 'n bedryf aan te wys in die genoemde nywer-

in the said Industry to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply.

AREAS.

Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 355, Pietermaritzburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 869.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADE AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP — MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY (DURBAN).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1037 of the 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 636 of the 25th March, 1948, hereby give notice that I propose to—

(1) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trade of Electroplating as a trade in the said industry and areas for which the committee so consulted was established to which the provisions of the said Act in respect of Apprenticeship shall apply; and

(2) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas, the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in the proposed trade Electroplating:—

AREAS.

The Magisterial Districts of Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for entrance upon apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(*a*) In the Magisterial Districts of Durban and Pinetown.

	Per Week. £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0

heid waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 355, Pietermaritzburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 869.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYF EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1037 van 24 Junie 1938 soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 636 van 25 Maart 1948, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

(1) die bedryf van elektroversilweraar kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as 'n bedryf in die genoemde nywerheid en gebiede waarvoor die komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is, waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(2) ondergenoemde voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die ondergenoemde gebiede voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die voorgestelde bedryf van elektroversilweraar.

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n verkorting van die tyd deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vier jaar.

2. VEREISTES OM LEERLINGSKAP AAN TE GAAN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdoms- èn onderwysvereistes om leerlingskap aan te gaan, die ouderdom 15 jaar en die Standerd VI-sertifikaat.

3. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare, soos uiteengesit, waarin hulle hul vakleerlingskap dien:—

(*a*) In die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0

(*b*) In the Magisterial Districts of Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

	Per Week. £ s. d.
First year	0 15 0
Second year	1 2 6
Thord year	1 13 9
Fourth year	2 8 9

4. Educational Classes to be Attended.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall, where facilities exist, attend technical classes for apprentices in the mechanical and electrical engineering industry, leading to the Preliminary Technical and the National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science for their full periods of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed, whichever period is the shorter, but for not less than 2 years.

Attendance at such classes shall be for 8 hours per week during the first 3 years of apprenticeship and thereafter for 6 hours per week. During the first 3 years of apprenticeship 4 hours class attendance per week shall be during working hours.

Where facilities for class attendance do not exist and except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall follow a correspondence course for apprentices in the mechanical and electrical engineering industry, conducted by the Witwatersrand Technical College, leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science, for their full periods of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed, whichever period is the shorter, but for not less than 2 years.

5. Payment of Class or Course Fees and Examination Fees.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees at the commencement of each half-yearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 940, Durban.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 870.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADE AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP. — MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY (EAST LONDON).

I, Barend Jacobus Schoeman, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 527 of the 25th March, 1925, as amended by Government Notice

(*b*) In die magistraatsdistrikte Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	0 15 0
Tweede jaar	1 2 6
Derde jaar	1 13 9
Vierde jaar	2 8 9

4. Onderwysklasse wat bygewoon moet word.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge waar daar geriewe bestaan, tegniese klasse vir vakleerlinge in die meganiese en elektrotegniese ingenieursnywerheid bywoon wat lei na die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate, deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verkry is, watter ook al die kortste is, maar vir minstens 2 jaar.

Bywoning van die klasse moet 8 uur per week gedurende die eerste 3 jaar van die leertyd wees en daarna 6 uur per week. Gedurende die eerste 3 jaar van die leertyd moet klasse 4 uur per week gedurende werkure bygewoon word.

Waar daar geen geriewe vir klasbywoning is nie en behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge 'n korrespondensiekursus vir vakleerlinge in die meganiese en elektrotegniese ingenieursnywerheid volg, deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied, wat lei na die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, behaal is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens 2 jaar.

5. Betaling van klas- of kursusgeld en eksamengeld.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld, die werkgewer die gelde aan die begin van elke semester aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt verwerf en minstens 75 persent van die getal klasse bygewoon het wat hy sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure moes bywoon of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens onderskeidelik op of voor 6 Maart en 1 Julie vir die eksamenswat onderskeidelik in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, Posbus 940, Durban, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 870.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYF EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID (OOS-LONDEN).

Ek, Barend Jacobus Schoeman, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 527,

No. 2032 of the 25th November, 1927, Government Notice No. 758 of the 5th April, 1946, and Government Notice No. 2143 of the 17th October, 1947, hereby give notice that I propose to—

(1) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trade of electroplating as a trade in the said industry and areas for which the committee so consulted was established to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

(2) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in the proposed trade of electroplating.

AREAS.

The Magisterial Districts of East London, London, Kingwilliamstown, Albert, Aliwal North, Barkley East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years.

2. COMMENCING QUALIFICATIONS.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the passing of Standard VI respectively.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes for apprentices in the Electrical and Mechanical Engineering Industries at the East London Technical College or Kingwilliamstown Technical Classes or Queenstown Continuation Classes leading the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two years of apprenticeship apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours.

In the case of an apprentice whose second year of apprenticeship expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June in the year in which his second year of apprenticeship expires. In the case of an apprentice whose second year of apprenticeship expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which his second year of apprenticeship expires.

4. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Magisterial Districts of East London, Kingwilliamstown and Queenstown:—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0

(ii) In the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga:—

	Per Week. £ s. d.
First year	0 15 0
Second year	1 2 6
Third year	1 13 9
Fourth year	2 8 9

van 25 Maart 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 2032 van 25 November 1927, No. 758 van 5 April 1946 en No. 2143 van 17 Oktober 1947, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

(1) die bedryf van elektroversilweraar kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as 'n bedryf in die genoemde nywerheid en gebiede waarvoor die komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is, waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(2) ondergenoemde voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die ondergenoemde gebiede voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die voorgestelde bedryf van elektroversilweraar:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Kingwilliamstown, Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga.

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n verkorting van tyd deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vier jaar.

2. VEREISTES OM LEERLINGSKAP AAN TE GAAN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdoms- en onderwysvereistes om leerlingskap aan te gaan, die ouderdom 15 jaar en die Standerd VI-sertifikaat.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge die klasse in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede aan die Oos-Londense Tegniese Kollege of die Tegniese Kollege, Kingwilliamstown, of die Queenstownse Voortsettingsklasse bywoon wat lei na die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of na 'n ander sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan gestel kan word.

Die klasse moet minstens ses uur per week gedurende die hele leertyd bygewoon word. Gedurende die eerste twee jaar van leerlingskap, moet vakleerlinge klasse drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon.

In die geval van 'n vakleerling wie se tweede jaar van leerlingskap voor 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure voortgesit word tot 30 Junie van die jaar waarin sy tweede leerjaar eindig. In die geval van 'n vakleerling wie se tweede leerjaar op of na 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede leerjaar eindig.

4. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare, soos uiteengesit, waarin hulle hul vakleerlingskap dien:—

(i) In die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Kingwilliamstown en Queenstown:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0

(ii) In die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herchel, Indutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	0 15 0
Tweede jaar	1 2 6
Derde jaar	1 13 9
Vierde jaar	2 8 9

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentices in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the number of classes he is required to attend or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 312, East London.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 871.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP, MECHANICAL ENGINEERING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical Engineering Industry in the Province of the Transvaal by Government Notice No. 254 of the 3rd February, 1925, as amended by Government Notice No. 202 of the 30th January, 1948, hereby give notice that I propose to—

(1) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act in the Province of the Transvaal the trades of *Electroplating* and *Electrical Fitter* as trades in the said industry to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply;

(2) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Province of the Transvaal, the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in the proposed trade of *Electrical Fitter*.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, after consultation with the Committee, the period of apprenticeship shall be five years, provided that in the case of an apprentice who has attended a recognised trades school for not less than two years in connection with the trade or trades to which he is apprenticed, the period may be reduced by one year, and provided further that in the case of an apprentice who has obtained the National Trades School Certificate in less than two years' attendance at a recognised trades school in connection with the trade or trades to which he is apprenticed, the period of apprenticeship may be reduced by half of the period of such attendance.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld, die werkgewer die gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt verwerf en minstens 75 persent van die getal klasse bygewoon het wat hy sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure moes bywoon of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens onderskeidelik op of voor 6 Maart en 1 Julie vir die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, Posbus 312, Oos Londen, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 871.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURSNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 254 van 3 Februarie 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 202 van 30 Januarie 1948, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

(1) die bedrywe *Elektroversilweraar* en *Elektromonteur* kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as bedrywe in die genoemde nywerheid en gebiede waarvoor die komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is, waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(2) ondergenoemde voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die ondergenoemde gebiede voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die voorgestelde bedryf *Elektromonteur*.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES OM LEERLINGSKAP AAN TE GAAN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdoms- en onderwysvereistes om leerlingskap aan te gaan, die ouderdom 15 jaar en die Standerd VI-sertifikaat.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n verkorting van die leertyd na oorleg met die komitee deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vyf jaar; met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat gedurende minstens twee jaar 'n erkende ambagskool bygewoon het in verband met die bedryf of bedrywe waarin hy sy leerlingskap dien, die tyd met een jaar verkort mag word, en voorts met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat die Nasionale Ambagskoolsertifikaat in minder as twee jaar aan 'n erkende ambagskool behaal het in verband met die bedryf of bedrywe waarin hy sy leerlingskap dien, die leertyd met die helfte van die tydperk van die bywoning verkort mag word.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0
Fifth year	4 5 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes for apprentices in the Mechanical Engineering Industry, conducted by the Witwatersrand Technical College or the Pretoria Technical College, leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof. Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two years of apprenticeship half the hours of attendance shall fall within ordinary working hours. Attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the apprentice's second year of apprenticeship expires.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned, provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained an average in diligence marks and possible class attendance, both in his own time and during ordinary working hours, of at least 75 per cent., or, in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations not later than the 6th March, and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 4560, Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 872.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, CAPE PENINSULA.—PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Baking and Confectionery Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, Paarl and Wellington and the Municipal Areas of Somerset West and the Strand by Government Notices No. 1056 of the 14th June, 1929, No. 2118 of the 29th November, 1929, and No. 2203 of the 30th October, 1942, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act the following as conditions in respect of apprenticeship in the trades of confectionery and bread-baking and confectionery (smalls) designated by Govern-

3. LOONSKALE.

Lone teen onderstaande skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare, soos uiteengesit, waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0
Vyfde jaar	4 5 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT GEVOLG MOET WORD.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge klasse vir vakleerlinge in die Werktuigkundige Ingenieursnywerheid aan die Witwatersrandse Tegniese Kollege of die Pretoriase Tegniese Kollege bywoon wat lei na die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word of na 'n ander sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan gestel kan word. Die klasse moet minstens ses uur per week gedurende die hele leertyd bygewoon word. Gedurende die eerste twee leerjare moet die helfte van die ure van bywoning binne gewone werkure val. Bywoning gedurende gewone werkure moet voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die vakleerling se tweede leerjaar verstryk.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld, die werkgewer die gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat by 'n puntegemiddelde van ten minste 75 persent vir vlyt en moontlik bywoning van klasse, beide in sy eie tyd en gewone werkure, behaal het of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens onderskeidelik op of voor 6 Maart en 1 Julie vir die eksamen wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 872.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

BAK- EN BANKETBAKNYWERHEID, KAAPSE SKIEREILAND.—VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die vakleerlingkomitee wat vir die Bak- en Banketbaknywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch, Paarl en Wellington en die munisipale gebiede van Somerset-Wes en die Strand ingestel is by Goewermentskennisgewings No. 1056 van 14 Junie 1929, No. 2118 van 29 November 1929 en No. 2203 van 30 Oktober 1942, gee hierby kennis dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet die onderstaande voorwaardes voor te skryf as voorwaardes van vakleerlingskap in die bedrywe *banketbak* en *broodbak en banket-*

ment Notice No. 1777 of the 21st July, 1950, in the areas for which the committee so consulted is established:—

1. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted, apprentices shall attend technical classes for apprentices in the Baking and Confectionery Industry, conducted by the Cape Technical College or the Paarl continuation classes for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II has been passed, whichever period is the shorter but for not less than two years. Attendance at such classes shall be for six hours per week half of which shall be during ordinary working hours.

2. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of classes or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations not later than the 6th March and 1st July in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 872, Cape Town.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 875.] [13 April 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declaring that, with effect from 1st July, 1951, farm labourers employed by the National Botanic Gardens, Kirstenbosch, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 13th May, 1951.

✱ No. 885.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

BUILDING INDUSTRY.—PROPOSED WITHDRAWALS AND DESIGNATION OF TRADES, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in respect of the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20 mile radius from the Welkom Railway Station, in the Province of the Orange Free State, by Government Notice No. 56 of 10th

bak (*kleingoedere*) wat by Goewermentskennisgewing No. 1777 van 21 Julie 1950 aangewys is in die gebiede waarvoor die komitee wat aldus geraadpleeg is, ingestel is:—

1. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling verleen is, moet vakleerlinge tegniese klasse vir vakleerlinge in die Bak- en Banketbaknywerheid wat deur die Kaapse Tegniese Kollege of die Paarlse voortsettingsklasse aangebied word, vir die volle leertyd bywoon of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, behaal is, na gelang van die kortste tydperk, maar vir minstens twee jaar. Bywoning van die klasse moet ses uur per week wees waarvan die helfte gedurende gewone werkure.

2. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon, of te volg, of voorgeskrewe eksamens af te lê is aanspreeklik vir die betaling daarvan aan die betrokke instituut, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer daardie gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat, indien die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal het en ten minste 75 persent van die moontlike getal klasse beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die totale getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie ten opsigte van die eksamens wat jaarliks onderskeidelik in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat van die vakleerling vereis word om af te lê en die bedrag ten opsigte van die gelde van elke onderwerp waarin die vakleerling druip, moet verhaal deur dit van die vakleerling se loon af te trek; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en moet beskou word as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling as kwytskelding van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

Beswaar teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitees vir Vakleerlinge, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 875.] [13 April 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om 'n kennisgewing kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, te publiseer, met die verklaring dat, met ingang van 1 Julie 1951, plaasarbeiders in diens van die Nasionale Botaniese Tuin, Kirstenbosch, nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 13 Mei 1951, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

✱ No. 885.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

BOUNYWERHEID. — VOORGENOME INTREKKING EN AANWYSING VAN BEDRYWE, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Bounywerheid ten opsigte van die munisipale gebied van Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom-spoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 56 van 10 Januarie 1947,

January, 1947, as amended by Government Notice No. 346 of 17th February, 1950, hereby give notice that I propose to—

(1) withdraw in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 2308 of 22nd September, 1950; and

(2) designate in terms of sub-section (1) (*a*) of section *sixteen* of the said Act, the following trades as trades in the Building Industry in the area covering a 20 mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply:—

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Committee, P.O. Box 522, Bloemfontein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 886.] [13 April 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

APPRENTICESHIP IN THE BAKING AND CONFECTIONERY AND FURNITURE INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.

The following correction to Government Notice No. 592 of 16th March, 1951, is published for general information:—

"Substitute Government Notice No. 687 of 14th April, 1949, for Government Notice No. 68 of 14th April, 1948."

✱ No. 887.] [13 April 1951.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—CATERING TRADE.

The Wage Board has received a reference in respect of the above-mentioned trade, and notifies in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the catering trade in the areas specified hereunder.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies, should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, not later than the 14th May, 1951.

The reference reads as follows:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (*a*) of section *four* of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Catering Trade in the following areas:—

Cape Province.—The municipal areas of Cape Town, Simonstown, Goodwood, Bellville, Fish Hoek, Parow, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, East London, Cambridge and Kimberley.

soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 346 van 17 Februarie 1950, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

(1) Goewermentskennisgewing No. 2308 van 22 September 1950 kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in te trek;

(2) ondergenoemde bedrywe kragtens subartikel (1) (*a*) van artikel *sestien* van die genoemde Wet as bedrywe aan te wys in die Bounywerheid in die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkomspoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees:—

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (timmerwerk en skrynwerk).
8. Masjinale houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

Besware teen bogenoemde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 522, Bloemfontein, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 886.] [13 April 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VAKLEERLINGSKAP IN DIE BAK- EN BANKETNYWERHEID EN MEUBELNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 592 van 16 Maart 1951 word vir algemene inligting bekendgemaak:—

„Vervang Goewermentskennisgewing No. 68 van 14 April 1948, deur Goewermentskennisgewing No. 687 van 14 April 1949."

✱ No. 887.] [13 April 1951.

LOONRAADONDERSOEK.—VERVERSINGSBEDRYF.

Die loonraad het 'n opdrag ontvang in verband met bogenoemde bedryf, en gee kragtens subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, kennis dat hy op die punt staan om ondersoek in te stel na, aan die Minister van Arbeid verslag te doen oor en 'n aanbeveling voor te lê vir die verversingsbedryf in die gebiede wat hieronder genoem word.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë by die Raad in te dien. Sodanige vertoë, tesame met sewe afskrifte, moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, uiterlik die 14de Mei 1951 bereik.

Die opdrag lui soos volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad kragtens subartikel (1) (*a*) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na, en aan hom verslag te doen oor die Verversingsbedryf in die ondergenoemde gebiede:—

Kaapprovinsie.—Die munisipale gebiede Kaapstad, Simonstad, Goodwood, Bellville, Vishoek, Parow, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, Oos-Londen, Cambridge en Kimberley.

Natal.—The municipal areas of Durban, Pietermaritzburg and Pinetown and the areas falling under the jurisdiction of the Westville and Malvern Town Boards.

Orange Free State.—The municipal area of Bloemfontein.

Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said trade except those the major portion of whose time is spent in or in connection with—

(*a*) a business carried on in terms of any licence issued under the Licences Consolidation Act, 1925, other than the licence specified in Item 20 of Part I of the Second Schedule to that Act;

(*b*) the supply of liquor elsewhere than in a restaurant, refreshment or tea room licenced in terms of Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;

and to the employers of such employees.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference 'Catering Trade' means the trade carried on by an employer who is required to take out a Restaurant, Refreshment or Tea Room Keeper's Licence specified in Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorised under such licence; and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tea room, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employees."

N.B.—The Minister of Labour has withdrawn the reference published under Government Notice No. 2671 dated the 3rd November, 1950, and substituted the above reference therefor. The new reference does not cover the Province of Transvaal. Unless the Board is advised to the contrary, by any person who submitted representations in response to Government Notice No. 2671, the Board will, in order not to inconvenience such persons, regard such representations as being in response to this notice.

✱ No. 888.] [13 April 1951.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—BAKING AND CONFECTONERY INDUSTRY, EAST LONDON.

The Wage Board has received a reference in respect of the above-mentioned Industry and notifies in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the Baking and Confectionery Industry in the Magisterial District of East London.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies, should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, not later than the 14th May, 1951.

The reference reads as follows:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (*a*) of section *four* of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Baking and Confectionery Industry in the Magisterial District of East London. Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said Industry.

Natal.—Die munisipale gebiede Durban, Pietermaritzburg en Pinetown en die regsgebiede van die Westvillese en Malvernse dorpsbesture.

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebied Bloemfontein.

Kragens die bevoegdhede hom verleen by artikel *vyf* van die Wet, gee die Minister opdrag dat die ondersoek ten opsigte van al die werknemers in die bedryf behalwe dié wat die grootste gedeelte van hul tyd bestee in of in verband met—

(*a*) 'n besigheid gedryf ingevolge enige lisensie uitgereik kragtens die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, behalwe die lisensie bepaal in Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae by daardie Wet;

(*b*) die verskaffing van drank elders as in 'n restourant, verversings- of teekamer gelisensieer ingevolge Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925,

en op die werkgewers van sodanige werknemers.

Kragtens subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet, gee die Minister die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

Vir die doeleindes van hierdie opdrag beteken—

'Verversingsbedryf' die bedryf voortgesit deur 'n werkgewer wat vereis word om 'n restourant, verversings- of teekamerhouerslisensie kragtens Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, uit te neem en sy werknemers wat die werksaamhede verrig wat kragtens sodanige lisensie gemagtig is; en waar genoemde werkgewer ook die houer is van 'n dranklisensie kragtens die Drankwet, 1928, wat die verskaffing van drank in sy restourant, verversings- of teekamer toelaat, is daarby inbegrepe sodanige werkgewer en sy werknemer."

Let Wel.—Die Minister van Arbeid het die opdrag gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2671 van 3 November 1950 teruggetrek, en dit vervang met die opdrag hierbo. Die nuwe opdrag dek nie die provinsie Transvaal nie. Tensy die Raad andersins in kennis gestel word deur enige persoon wat vertoë gerig het na aanleiding van Goewermentskennisgewing No. 2671, sal die Raad, ten einde ongerief te voorkom vir sodanige persone genoemde vertoë beskou asof hierdie kennisgewing daartoe aanleiding gegee het.

✱ No. 888.] [13 April 1951.

LOONRAADONDERSOEK.—BAK- EN BANKETNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Die Loonraad het 'n opdrag ontvang in verband met bogenoemde nywerheid, en gee kragtens subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, kennis dat hy op die punt staan om ondersoek in te stel na, aan die Minister van Arbeid verslag te doen oor en 'n aanbeveling voor te lê vir die Bak- en Banketnywerheid in die magistraatsdistrik van Oos-Londen.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë by die Raad in te dien. Sodanige vertoë, tesame met sewe afskrifte, moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, uiterlik die 30ste Mei 1951 bereik.

Die opdrag lui as volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad kragtens subartikel (1) (*a*) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na, en aan hom verslag te doen oor die Bak- en Banketnywerheid in die magistraatsdistrik van Oos-Londen. Kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel *vyf* van die Wet, gee die Minister opdrag dat die ondersoek ten opsigte van alle werkgewers en werknemers in genoemde nywerheid gehou moet word.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference—

'Baking and Confectionery Industry' means the Industry in which employers and employees are associated for the purpose of making bread or confectionery or both and includes—

(*a*) the manufacture of any commodity or ingredient used in the baking or making of bread or confectionery if such manufacture is carried on by employers engaged in the baking or making of bread or confectionery or both;

(*b*) the distribution by such employers of bread or confectionery or both,

and further includes all operations incidental to, or consequent on, any of the aforesaid activities but does not include the manufacture of biscuits or sweets;

'confectionery' without in any way limiting its ordinary meaning, includes buns, cakes, currant bread, doughnuts, mosbolletjies, pastries, pies, rolls, rusks, yeast goods and any other product of a bakehouse of which batter or dough forms a component part."

✱ No. 904.] [13 April 1951.

APPOINTMENT OF MINEWORKERS' UNION COMMISSION OF ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a commission to be known as the Mine Workers' Union Commission of Enquiry, consisting of the Honourable Quartus de Wet, K.C., as chairman, and Jacobus Johannes Scheepers, Esquire, B.A., LL.B., and Lucas Johannes van den Berg, Esquire, as members, with the following terms of reference:—

To enquire into, report upon, and make recommendations concerning the financial transactions of the Mine Workers' Union as from November, 1948, in so far as they relate to the investment of assets and in particular—

(*a*) the aquisition by the Union of the shares in a company known as the Pelican Investments (Pty), Ltd., whereby ownership rights were acquired in respect of a building named Trans-Afrika House, which is situated on Stands Nos. 2317 and 2321 at 100 Harrison Street (corner Harrison and Wolmarans Streets), Johannesburg;

(*b*) the part played in such transaction by any members, office-bearers, officials, employees and agents of the Union or any person who prior to such acquisition was the owner of the said building or the holder of any option for the purchase thereof; and

(*c*) the personal, financial or other advantage of whatever nature, directly or indirectly derived in the course of such transaction by any person such as is referred to in paragraph (*a*).

Any interested persons who desire to make representations or are able to give evidence to the commission, should communicate with the Secretary, Mine Workers' Union Commission of Enquiry, P.O. Box 4560, Johannesburg.

Kragtens subklousule (1) van artikel *sewe* van die Wet, gee die Minister die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

In hierdie opdrag beteken—

,Bak- en Banketnywerheid' die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van die bak en maak van brood en/of banket en sluit in—

(*a*) die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel in die bak of maak van brood en/of banket gebruik, indien sodanige vervaardiging uitgevoer word deur werknemers in diens vir die bak of maak van brood en/of banket;

(*b*) die verspreiding deur sogenaamde werkgewers van brood en/of banket,

en sluit verder in alle bedrywighede ondergeskik aan, of wat volg op, enige van voorgenoemde werksaamhede, maar sluit nie die vervaardiging van beskuitjies of lekkergoed in nie;

,banket', sonder om op enige wyse afbreuk te doen aan die gewone betekenis daarvan, sluit in bolletjies, koek, korentebrood, oliebolle, mosbolletjies, gebak, pastei, rondebroodjies, droëbeskuit, suurdeeggoedere en enige ander produkte van 'n bakkery waarvan deeg 'n bestanddeel vorm."

✱ No. 904.] [13 April 1951.

AANSTELLING VAN KOMMISSIE VAN ONDERSOEK IN SAKE DIE MYNWERKERSUNIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n kommissie van ondersoek aan te stel, bekend as die Kommissie van Ondersoek in sake die Mynwerkersunie, bestaande uit Sy Edelagbare regter Quartus de Wet, K.C., as voorsitter, en mnre. Jacobus Johannes Scheepers, B.A., LL.B., en Lucas Johannes van den Berg as lede, met ondergenoemde opdrag:—

Om ondersoek in te stel, verslag uit te bring en aanbevelings te doen betreffende die geldelike transaksies van die Mynwerkersunie van November 1948 af, vir sover dit betrekking het op die belegging van bates en in besonder—

(*a*) die verkryging deur die Unie van die aandele in 'n maatskappy, bekend as Pelican Investments (Pty), Ltd., waarby eiendomsregte verkry is ten opsigte van 'n gebou genoem Trans-Afrikagebou, geleë op Standplase 2317 en 2321, by Harrisonstraat 100 (hoek van Harrison- en Wolmaransstraat), Johannesburg;

(*b*) die rol in hierdie transaksie gespeel deur lede, ampsdraers, beamptes, werknemers en agente van die Unie of enige persoon wat vóór die verkryging die eienaar van die genoemde gebou was of die houer van 'n opsie vir die aankoop daarvan; en

(*c*) die persoonlike, geldelike of ander voordeel, van watter aard ook al, wat regstreeks of onregstreeks in die loop van die transaksie deur enigiemand verkry is wat in paragraaf (*b*) genoem word.

Alle belanghebbende persone wat verlang om vertoë tot die kommissie te rig of wat in staat is om getuienis af te lê, moet met die Sekretaris, Kommissie van Ondersoek in sake die Mynwerkersunie, Posbus 4560, Johannesburg, in verbinding tree.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 855.] [13 April 1951.

BETTERMENT AREA UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949.—PIETERMARITZBURG AND NEW HANOVER DISTRICTS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs, has in terms of section *four* of Proclamation No. 116 of 1949, declared the land units, specified in the accompanying Schedule to be Betterment Areas for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

The Remainder of Sub B of Onverwacht No. 1225.
Sub A of Onverwacht No. 1225.
The Remainder of Onverwacht No. 1225.
The Remainder of Sub D of Aasvogelkrans No. 1226.
The Remainder of a, b, c, d of A Aasvogelkrans No. 1233.
The Remainder of c, d, e, f of A of Aasvogelkrans No. 1233.
The Remainder of A of Aasvogelkrans No. 1233.

Government Notice No. 511 of the 18th March, 1949, is hereby withdrawn.

✱ No. 856.] [13 April 1951.

TONGAAT TOWNSHIP.—EXTENSION OF LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Town Board of Tongaat as a location and native village of two adjoining pieces of land, in extent 62.9248 and 1.1154 acres, respectively described as Sub A of Portion Peachey of Lot No. 49, No. 862, and Sub B of Portion Peachey of Lot No. 49, No. 862, situate within the area under the control of the Town Board of Tongaat as shown on diagrams S.G. Nos. 975/1939 and 2010/50 filed in the office of the Surveyor-General, Natal.

Government Notice No. 750 of 1940 is hereby repealed.

✱ No. 857.] [13 April 1951.

UMZINTO TOWN BOARD.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out of the Umzinto Town Board as a location and native village, of a certain piece of land approximately 61 acres in extent and situate within the area under the jurisdiction of the Umzinto Town Board as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A which is situate at the junction of Kelso Road and Reynolds Brother's cane track; thence in south-easterly and southerly direction along the western side of the Kelso Road for a distance of approximately 792 yards to a point B; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 458 yards to a point C; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 176 yards to a point D; thence in a westerly direction for a distance of approximately 211 yards to a point E; thence generally in a north-easterly direction along the eastern side of the mentioned track for a distance of approximately 774 yards to the point of commencement A.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 855.] [13 April 1951.

VERBETERINGSGEBIED KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949.—DISTRIKTE PIETERMARITZBURG EN NEW HANOVER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake kragtens artikel *vier* van Proklamasie No. 116 van 1949 die grondeenhede in bygaande Bylae gemeld, vir die toepassing van gemelde Proklamasie tot verbeteringsgebiede verklaar het.

BYLAE.

Restant van onderverdeling B van Onverwacht No. 1225.
Onderverdeling A van Onverwacht No. 1225.
Restant van Onverwacht No. 1225.
Restant van Onderverdeling D van Aasvogelkrans No. 1226.
Restant van a, b, c, d van A van Aasvogelkrans No. 1233.
Restant van c, d, e, f van A van Aasvogelkrans No. 1233.
Restant van A van Aasvogelkrans No. 1233.

Goewermentskennisgewing No. 511 van 18 Maart 1949 word hierby herroep.

✱ No. 856.] [13 April 1951.

DORPSRAAD VAN TONGAAT.—UITBREIDING VAN LOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Dorpsraad van Tongaat twee aangrensende stukke grond, 62.9248 en 1.1154 acres groot, omskryf, onderskeidelik, as Onderverdeling A van Gedeelte Peachey van Perseel No. 49, No. 862 en Onderverdeling B van Gedeelte Peachey van Perseel No. 49, No. 862, geleë binne die regsgebied van die Dorpsraad van Tongaat, soos aangetoon op Kaarte S.G. Nos. 975/1939 en 2010/50 wat in die kantoor van die Landmeter-generaal, Natal, bewaar word, as 'n lokasie en naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê.

Goewermentskennisgewing No. 750 van 1940 word hierby herroep.

✱ No. 857.] [13 April 1951.

DORPSRAAD VAN UMZINTO.—STIGTING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Dorpsraad van Umzinto 'n sekere stuk grond, ongeveer 61 acres groot en geleë binne die regsgebied van die Dorpsraad van Umzinto soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder omskryf, as 'n lokasie en naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A geleë by die kruispunt van Kelsopad en Gebroeders Reynolds se suikerrietspoor; daarvandaan in 'n suidoostelike en suidelike rigting al langs die westekant van die Kelsopad vir 'n afstand van ongeveer 792 jaarts tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 458 jaarts tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 176 jaarts tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 211 jaarts tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting al langs die oostekant van die genoemde spoor vir 'n afstand van ongeveer 774 jaarts tot by die beginpunt A.

✱ No. 858.] [13 April 1951.

MUNICIPALITY OF IDUTYWA.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Idutywa as a location and native village of a certain piece of land approximately 48·3 acres in extent and situate within the area under the control of the municipality of Idutywa as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs, and bounded as follows:—

Commencing at a point A, being the south-easterly point of the Causeway crossing the Ngxakaxa River; thence in a east-north-easterly direction for a distance of approximately 945 feet to a point A1; thence in an easterly direction for a distance of approximately 1,670 feet to point B; thence in a south-south-easterly direction for a distance of approximately 300 feet to a point C the northern corner of the Athletic Club recreation ground; thence in the same direction along the fence of the said recreation ground for a distance of approximately 1,100 feet to a point D; thence in a westerly direction for a distance of approximately 800 feet to a point E; thence in a north-north-westerly direction for a distance of approximately 250 feet to a point F; thence in a north-westerly direction parallel and adjacent to fences of kraals leased by Messrs. F. Rayment, A. J. Venske and P. E. T. King for a distance of approximately 1,600 feet to a point G; thence in a westerly direction for a distance of approximately 950 feet to a point H on the old main road to Butterworth; thence in a northerly direction for a distance of approximately 500 feet to the point of commencement A.

✱ No. 861.] [13 April 1951.

APPLICATION OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED, TO THE PROCLAIMED AREA OF TZANEEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to add the following particulars in the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949:—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are applicable.	Proclamation proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Tzaneen.....	No. 81....	13/4/51	1/5/51

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of Regulation 5 of these Regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Tzaneen.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of Regulation 7 of these Regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Tzaneen.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of Regulation 12 of these Regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Tzaneen.....	Two shillings.

✱ No. 858.] [13 April 1951.

MUNISIPALITEIT VAN IDUTYWA.—STIGTING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munsipaliteit van Idutywa 'n sekere stuk grond, ongeveer 48·3 acre groot en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Idutywa soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder omskryf, as 'n lokasie en naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A, naamlik die suidoostelike punt van diie laagwaterbrug oor die Ngxakaxa-rivier; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 945 voet tot by 'n punt A1; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,670 voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 300 voet tot by 'n punt C, naamlik die noordelike hoek van die Atletiekklub se sportterrein; daarvandaan in dieselfde rigting langs die omheining van genoemde sportterrein vir 'n afstand van ongeveer 1,100 voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 800 voet tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 250 voet tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting ewewydig met en al langs die omheining van krale wat deur die firma F. Rayment, A. J. Venske en P. E. T. King verhuur word, vir 'n afstand van ongeveer 1,600 voet tot by 'n punt G; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 950 voet tot by 'n punt H op die ou hoofpad na Butterworth; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 500 voet tot by die beginpunt A.

✱ No. 861.] [13 April 1951.

TOEPASSING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG, OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN TZANEEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, die volgende besonderhede by die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949 te voeg:—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van Proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Tzaneen.....	No. 81....	13/4/51	1/5/51

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Tzaneen.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Tzaneen.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Tzaneen.....	Twee sjielings.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 790.] [6 April 1951.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF A PORTION OF PORTION OF THE FARM RIETVALLEI No. 51, DISTRICT NELSPRUIT, MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Rietvallei No. 51, District Nelspruit, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, in extent 9·2979 morgen, registered in the name of B. J. Bourke, and as shown on a diagram, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest, at Sabie, under R.M.T. No. 1955.

M.M. 27/1/8 II.

✱ No. 859.] [13 April 1951.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that certain claims, situate in the Mining Districts of Pietersburg, Pilgrims Rest, Barberton and Heidelberg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), his Excellency the Governor-General has been pleased, under powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 9th day of May, 1951.

M.M. 22/1/8 (50).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 790.] [6 April 1951.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN 'N GEDEELTE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETVALLEI No. 51, DISTRIK NELSPRUIT, MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.

Hierby word gekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Rietvallei No. 51, distrik Nelspruit, myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal, 9·2979 morg groot, op naam van B. J. Bourke geregistreer en soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pelgrimsrus, te Sabie, onder R.M.T. No. 1955 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/8 II.
6-13-20-27.

✱ No. 859.] [13 April 1951.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrikte Pietersburg, Pelgrimsrus, Barberton en Heidelberg, provinsie Transvaal, en in bygaande bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan dié regte bestaan het, van 9 vm. af op die 9de dag van Mei 1951, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/1/8 (50).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
6192	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	W. H. Swart, Vrischgewaagd No. 100.....	J. A. G. M. van Rensburg.
6224	" "	2	—	C. Jacobsz, Eersteling No. 87.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
6266	" "	1	—	P. J. Schmidt, Eersteling No. 87.....	" "
6309	" "	2	—	S. J. Swanepoel, Eersteling No. 87.....	" "
6314A	" "	1	—	C. W. Viljoen, Eersteling No. 87.....	" "
6315	" "	4	—	A. J. H. Mynburgh, Eersteling No. 87.....	" "
6318	" "	2	—	L. M. Pheiffer, Eersteling No. 87.....	" "
6320	" "	6	—	G. Keller, Eersteling No. 87.....	" "
6321	" "	1	—	W. R. Robinson, Eersteling No. 87.....	" "
6257	" "	1	—	H. P. van Heerden, Eersteling No. 87.....	" "
6346	" "	3	—	G. J. Hayward, Vrischgewaagd No. 100....	C. A. Lovegrove.
6348	" "	1	—	J. A. G. M. van Rensburg, Vrischgewaagd No. 100	J. A. G. M. van Rensburg.
6352	" "	3	—	G. G. M. Hayward, Vrischgewaagd No. 100	C. A. Lovegrove.

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METAALKLEIMS.*

18024	Unnumbered (*Ongenommer*)	100	—	M. Emmerich, Stayt No. 1120.....	Government (*Goewerment*).
18044	" "	100	—	G. E. Bezuidenhout, Stayt No. 1120.....	" "
18961	" "	5	—	R. C. Poultney, Eton No. 510.....	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
18993	" "	40	—	M. H. de Beer, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19184	" "	100	—	G. S. van Niekerk, Koedoeskloof No. 608..	" "
19185	" "	100	—	M. M. van Niekerk, Koedoeskloof No. 608	" "
19194	" "	100	—	M. A. Coetzee, Eton No. 510 and (*en*) Cork No. 509	" "
19201	" "	100	—	F. St. L. Devenish, Eton No. 510 and (*en*) Cork No. 509	" "
19302	" "	100	—	F. J. Viviers, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
19327	Unnumbered (*Ongenommer*)	100	—	S. W. Botha, Haenertsburg Lot (*Perseel*) No. 278	Government (*Goewerment*).
19423	" "	100	—	P. H. Steyn, Toornkop No. 463.....	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
19472	" "	50	—	M. M. J. van der Schyff, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), *Klein Letaba*	" "
18587	" "	100	—	D. T. Buchanan, Unsurveyde land(*Onopgemete grond*), Kelin Letaba	" "
19778	" "	100	—	W. J. Coetzer (Jnr.), Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	Government (*Goewerment*).
19779	" "	100	—	P. F. Ackarman, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19780	" "	100	—	J. P. Bergmann, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19823	" "	50	—	W. J. Stokes, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
19832	" "	100	—	H. J. Kotze, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19833	" "	100	—	J. M. van der Westhuizen, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19869	" "	100	—	A. M. Alberts, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19888	" "	12	—	D. F. de Jager, Selati Ranch No. 300.....	Government (*Goewerment*).
19898	" "	50	—	D. P. Stokes, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
19899	" "	100	—	F. J. Rabe, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19900	" "	50	—	W. J. Stokes, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
17947	" "	12	—	C. W. T. Pittendrigh, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba)	" "
19172	" "	18	—	F. C. Steyn, Archie No. 532.....	Government (*Goewerment*).
19246	" "	100	—	W. A. v. d. Neut, Unsurveyed land (*Onopgegemete grond*), Klein Letaba	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
19247	" "	100	—	R. R. Ferguson, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19248	" "	100	—	G. H. Taylor, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "
19252	" "	25	—	F. J. M. Matthee, Archie No. 532.....	Government (*Goewerment*).
19488	" "	100	—	E. Turner, Haenertsburg Lots (*Persele*) Nos. 129/30	" "
19595	" "	100	—	J. G. Fichardt, Wolwekop No. 1792.....	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
19599	" "	100	—	A. D. Allison, Wolwekop No. 1792.....	" "
19792	" "	50	—	J. N. Kruger, Haenertsburg Lot (*Perseel*) No. 263	Government (*Goewerment*).
19838	" "	50	—	J. C. Botha, Unsurveyed land (*Onopgemete grond*), Klein Letaba	" "

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—*MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

16070	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	H. G. Browne, Natalshoop No. 14.....	S. W. Schoeman and others (*en andere*).
16107	" "	3	—	C. W. Prinsloo (Jnr.), Berlyn No. 458.....	Government (*Goewerment*).
16159	" "	2	—	J. M. Robinson, Nooitgedacht No. 266....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
16161	" "	1	—	J. L. Meyer, Natalshoop No. 14.....	S. W. Schoeman and others (*en andere*).
16191	" "	9	—	G. W. Kumst, Natalshoop No. 14.....	" "
16206	" "	4	—	W. Warburton, Berlyn No. 458.....	Government (*Goewerment*).
16209	" "	1	—	A. B. Luther, Graskop No. 27.....	" "
16029	" "	4	—	D. L. Cogill, Berlyn No. 458.....	" "
16107	" "	5	—	C. W. Prinsloo (Jnr.), Berlyn No. 458.....	" "
16141	" "	4	—	A. J. Nell, Lisbon No. 9.....	" "
16152	" "	1	—	J. P. Bezuidenhout, Graskop No. 27.....	" "
16153	" "	1	—	P. A. Opperman, Graskop No. 27.....	" "
16134	" "	4	—	P. J. Joubert, Berlyn No. 458.....	" "
16230	" "	1	—	J. H. de Beer, Natalshoop No. 14.....	S. W. Schoeman and others (*en andere*).
16233	" "	4	—	A. P. du Toit, Nooitgedacht No. 266.....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
16237	" "	4	—	M. C. Lombard, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Limited.
16251	" "	3	—	H. J. Ferreira, Berlyn No. 458.....	Government (*Goewerment*)
16256	" "	1	—	T. M. Quinlan, Nooitgedacht No. 266.....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
16026	" "	5	—	W. H. Greder, Lisbon No. 9.....	Government (*Goewerment*).
16111	" "	2	—	N. A. van Schalkwyk, Lisbon No. 9.....	" "
16182	" "	4	—	H. Kumst, Nooitgedacht No. 266.....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
16183	" "	1	—	P. A. Oosthuyse Natalshoop No. 14.....	S. W. Schoeman and others (*en andere*).
16223	" "	6	—	J. S. Vosloo, Finsbury No. 367.....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
16234	" "	1	—	H. Kumst, Nooitgedacht No. 266.....	" "
16235	" "	1	—	H. Kumst, Finsbury No. 367.....	" "
16242	" "	1	—	J. P. Donovan, Nooitgedacht No. 266.....	" "
16272	" "	1	—	J. B. M. H. Oosthuyse, Natalshoop No. 14	S. W. Schoeman and others (*en andere*).
16280	" "	2	—	J. B. M. H. Oosthuyse, Natalshoop No. 14	" "

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
16281	Unnumbered (*Ongenommer*)	4	—	P. J. Joubert, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Limited.
16301	" "	5	—	J. M. Roux, Erasmushoop No. 44.....	"
16311	" "	5	—	A. B. Roux, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Limited.
16326	" "	2	—	H. J. Reynders, Natalshoop No. 14.....	S. W. Schoeman and others (*en andere*).
16327	" "	1	—	J. D. Herholdt, Natalshoop No. 14.....	" "
16334	" "	1	—	J. B. M. H. Oosthuyse, Natalshoop No. 14	" "

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METAALKLEIMS.*

3140	Unnumbered (*Ongenommer*)	12	—	E. M. Erasmus, Normadale No. 280.....	Government (*Goewerment*).
3065	" "	1	—	R. J. Cross, Waterval No. 48, Southern Portion (*Suidelike Gedeelte*)	" "
3139	" "	100	—	A. M. Erasmus, Normadale No. 280.....	" "
3213	" "	100	—	I. C. Booysen (Snr.), Drakensbergen No. 296	" "
2854	" "	12	—	H. Marsh, Drakensbergen No. 296.....	" "
2859	" "	12	—	R. K. Buchanan, Waterval No. 48, Southern Portion (*Suidelike Gedeelte*)	" "
2980	" "	50	—	R. K. Buchanan, Kantoorbos No. 58.....	" "
2990	" "	24	—	D. E. Buchanan, Waterval No. 48, Southern Portion (*Suidelike gedeelte*)	" "
3048	" "	12	—	D. E. Buchanan, Waterval No. 48, Southern Portion (*Suidelike gedeelte*)	" "
3092	" "	12	—	M. Marsh, Sunlight No. 283.....	" "
3179	" "	100	—	D. F. Bezuidenhout, Drakensberg No. 296..	" "

DIGGERS' CLAIMS.—*DELWERSKLEIMS.*

879	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	H. Kumst, Nooitgedacht No. 266.....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—*MYNDISTRIK BARBERTON.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

4800	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	J. A. Erasmus, Kaapsche Hoop.....	Government (*Goewerment*).
4794	" "	1	—	P. Harper, Barberton.....	" "

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METAALKLEIMS.*

9083	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	J. G. Hamilton, Kaapsche Hoop.....	Government (*Goewerment*).
10886	" "	30	—	N. van der Westhuizen, Kaapsche Hoop...	" "
10891	" "	11	—	M. O. Fraser, Steynsdorp.....	" "
10982	" "	100	—	C. I. C. Carelsen, Steynsdorp.....	" "
11102	" "	20	—	J. F. Bornman, Kaapsche Hoop.....	" "
11394	" "	50	—	J. H. Gouws, Barberton.....	" "
11395	" "	100	—	G. R. Cotton, Barberton.....	" "
9830	" "	60	—	J. A. Kettle, Barberton.....	" "
10667	" "	40	—	J. A. Kettle, Barberton.....	" "
10895	" "	100	—	V. J. C. Kettle, Barberton.....	" "
10920	" "	100	—	A. M. Kettle, Barberton.....	" "
11048	" "	11	—	M. O. Fraser, Steynsdorp.....	" "
11057	" "	80	—	H. J. du Toit, Steynsdorp.....	" "
11058	" "	100	—	H. du Toit, Steynsdorp.....	" "
11128	" "	2	—	A. Marx, Kaapsche Hoop.....	" "
11158	" "	100	—	C. M. Brick, Steynsdorp.....	" "
11180	" "	8	—	G. E. de Beer, Kaapsche Hoop.....	" "
11378	" "	100	—	G. J. F. Goosen, Barberton.....	" "
11446	" "	20	—	Y. B. Williams, Kaapsche Hoop.....	" "
11443	" "	3	—	W. F. Johnson, Steynsdorp.....	" "

MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.—*MYNDISTRIK HEIDELBERG.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

2793	Unnumbered (*Ongenommer*)	40	—	J. Murphy, Hexrivier No. 254.....	J. M. de Bruin.
2954	" "	3	R.M.T. PS No. 58	F. N. Penning, Rietfontein No. 44.....	R. O. Robinson.
2823	9726/8.....	3	R.M.T. 1736	S. J. L. van Niekerk, Hexrivier No. 254....	J. M. de Bruin.
2945	11425, 11408/10, 11419, 11422/3	7	R.M.T. 1736	A. G. W. Greyling, Hexrivier No. 254.....	J. M. de Bruin and others (*en andere*).
2946	11426.....	1	R.M.T. 1736	A. G. W. Greyling, Hexrivier No. 254.....	C. J. Fourie.
2948	11427/8.....	2	R.M.T. 1737	G. Bargate, Hexrivier No. 254.....	J. M. de Bruin.
2955	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	R.M.T. PS No. 59	F. N. Penning, Hexrivier No. 254.....	C. J. Fourie and another (*en ander*).
2956	" "	50	R.M.T. PS No. 60	J. A. Raubenheimer, Rietfontein No. 244, Portion (*Gedeelte*) Wilgepoort	R. O. Robinson and another (*en ander*).
2957	" "	50	R.M.T. PS No. 60	G. H. Raubenheimer, Rietfontein No. 244, Portion (*Gedeelte*) Wilgepoort	G. Pieterse and another (*en ander*).
2958	" "	50	R.M.T. PS No. 60	M. P. T. Smith, Rietfontein No. 244, Portion (*Gedeelte*) Wilgepoort	R. O. Robinson and another (*en ander*).

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
2959	Unnumbered (*Ongenommer*)	50	R.M.T. PS No. 60	E. I. Kirsner, Rietfontein No. 244, Portion (*Gedeelte*) Wilgepoort	R. O. Robinson.
2769	3599/3606.....	8	R.M.T. 715	J. Dromey, Bothaskraal No. 207.....	Miss (*Mej.*) M. E. Botha.
2811	9275/9442, 9455/9460, 9479/9715, 9723/4	413	R.M.T. 1735	Hex River Gold Mining Areas, Limited, Hexrivier No. 254	J. M. de Bruin and others (*en andere*).
2823	9725, 9729/55.....	28	R.M.T. 1736	S. J. L. van Niekerk, Hexrivier No. 254...	J. M. de Bruin.
2824	9806/9855.....	50	R.M.T. 1736	H. Levin, Hexrivier No. 254.....	C. J. Fourie.
2825	9856/9905.....	50	R.M.T. 1736	B. I. Levy, Hexrivier No. 254.....	W. A. Nel and others (*en andere*).
2826	9756/9805.....	50	R.M.T. 1736	L. Lewe, Hexrivier No. 254.....	J. M. de Bruin and others (*en andere*).
2848	11406/7.....	2	R.M.T. 1736	S. J. L. van Niekerk, Hexrivier No. 254...	J. M. de Bruin.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 318 OF 1951.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of subsection (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 318 VAN 1951.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1208	Beukes, Wynand Johannes, Jnr.	Langkuil, Pk. Rietpoel.
1209	Brand, Willem Jakob, Jnr.	Spieëlskraal, Pk. Jongensklip.
1210	Bruyn, de, Phillipus Johannes	Windheuvel, Pk. Mission Siding.
1211	Eksteen, Gabriel Petrus, Jnr.	Uitvlug, Pk. Caledon.
1212	Hamman, Mattheus Casparus	Wortelkloof, Pk. Botrivier.
1213	Kock, de, Barend Gerhardus	Klipbank, Pk. Protem.
1214	Lee, Edward (Major)	Oakdene, Pk. Genadendal.
1215	Merwe, van der, Petrus Johannes	Rus-en-Vrede, Pk. Vygeboom, oor Elgin.
1216	Plessis, du, Hendrik Odendaal	Schildskloof, Pk. Rietpoel.
1217	Beukes, Izak Stephanus de Villiers	Klipheuvel, Pk. Caledon.
1218	Coetzee, Jan Breytenbach	Soetmelksvlei, Pk. Lindeshof.
1219	Fick, Willem Liebrecht	Weltevreden, Pk. Caledon.
1220	Herbert, Otto Samuel (Professor)	Modderrasrivier, Amanzi, Mostertsdrift, Stellenbosch.
1221	Kock, de, Barend Jacobus, Jnr.	Driefontein, Pk. Krige.
1222	Odendaal, Matthys Johannes	Morgenson, Pk. Protem.
1223	Villiers, de, Johannes Jacobus	Doornkloof, Pk. Stormvlei.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
855	Botha, Hendrik Stephanus	Rietvlei, Pk. Vaalkop.
856	Naude, Hendrik Francois	Grootpoort, Ps. 307, Zeerust.
857	Abrie, Josef Daniel	Rietvlei No. 77, Vaalkop.
858	Linden, van der, Albertus Jacobus	Vaalkop, Pk. Vaalkop.
859	Nerlich, Fritz	Genadendal, Pk. Tommiesrust.
860	Toit, du, Ignatius Stefanus	Tweefontein, Posbus 171, Zeerust.
861	Booyens, Daniel Pieter Erasmus	Bergplaas No. 49, Pk. Kafferskraal.
862	Pellatt, Alfred Mill	Stinkhoutboom, Pk. Lucerne.
863	Plessis, du, Sarel Johannes	Vergenoeg, Posbus 135, Zeerust.
864	Bender, Jan George	Ramantsa, Pk. Ramantsa.

MOORREESBURG KORINGBOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1393	Rust, Johannes Petrus	Hamburg, Pk. Hopefield.
1394	Slabber, Marthinus Gerhardus	Bontheuwel, Pk. Hopefield.
1395	Verciul, Nicolaas Johannes	Stenebrag, Pk. Piketberg.
1396	Brand, Hendrik Schalk Petrus	Malgasberg, Goergap, oor Het Kruis.
1397	Brauer, Albert Carl Christiaan	Meulsteenvlei, Pk. Nieuwoudtville.
1398	Beukes, Matthys Michielse	Modderfontein, Posbus 7, Pk. Kamieskroon, Dist. Springbok.
1399	Carstens, Daniël	Bolangvlei, Pk. Sandbergstasie.
1400	Carstens, Jacobus Christiaan, J/sn., Jnr.	Grenaatfontein, Pk. Koringberg.
1401	Coetzee, Hugo Amos Johannes	Kromrivier, Pk. Het Kruis.
1402	Engelbrecht, Johannes Rudolff	Paleisheuwel, Pk. Paleisheuwel.
1403	Greeff, Hendrik Gideon, J/sn.	Uitvlug, Koringberg.
1404	Heerden, van, Elizabeth Johanna (gebore Neethling)	Dicksedam, Pk. Moorreesburg.
1405	Hougaard, Izak Schalk	Misverstand, Pk. Moorreesburg.
1406	Kotze, Pieter Gideon Hermanus	Doornkloof, Pk. Moorreesburg.
1407	Louw, Abraham Hendrik Petrus, A/sn.	Soutkuil, Pk. Noordkuil, oor Aurora.
1408	Merwe, van der, Frederick Hendrik Smit	De Bron, Pk. Darling.
1409	Nel, Jacobus Adriaan	Cloudskraal, Pk. Nieuwoudtville.
1410	Niekerk, van, Jan Petrus Daniel	Skaapplaas, Pk. Hopefield.
1411	Truter, Heubrecht Elizabeth Johanna	Koperfontein, Pk. Hopefield.
1412	Truter, Johannes Andries	Sewevlei, Pk. Velddrift.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF DEATHS.
LYS VAN STERFGEVALLE.

No. *No.*	Name and Address. *Adres en Naam.*	Date upon which Death takes Effect. *Datum waarop sterfgeval van krag word.*
3045	Haenert, T., Rietkolk, Pietersburg.....	30/9/50

MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
18620	Aarde, van Marthinus Jakobus	Buffelsdrift, Ps. Waterleliepan, oor Thabazimbi.
18621	Badenhorst, Barend Hendrik	Doornkop No. 42, Pk. Lammerkop, Dist. Middelburg.
18622	Barnard, Adam Johannes, Jnr.	Geluk, Pk. Vorentoe.
18623	Barnard, Hendrik Frederik, J. B./sn.	Rooikoppies, Pk. Marikana.
18624	Barnard, Hendrik Johannes, J. M./sn.	Kameeldrift, Pk. Corona.
18625	Barnard, Tjaart Johannes, T./sn.	Elandsdrift, Pk. Mooinooi.
18626	Basson, Hendrik Christoffel	Wagenpadspruit, Pk. Wagenpadspruit.
18627	Bezuidenhout, Gert Pieter, G. P./sn.	Mamagalieskraal, Pk. Rashoop.
18628	Bezuidenhout, Johannes Lodewyk	Plot No. 56, Ambalagi-nedersetting, Pk. Groblersdal.
18629	Botes, Petrus Jacobus	Witpenskloof, Pk. Groblersdal.
18630	Botha, Daniël Alexander	Geluk, Pk. Vorentoe.
18631	Botha, Hendrik Jacobus, P./sn.	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18632	Botha, Maria Aletta	Geluk, Pk. Vorentoe.
18633	Bouwer, Adriaan Willem	Bospoort, Pk. Bossprui t.
18634	Bouwer, Johannes Jacobus, Jnr.	Bospoort, Pk. Bossprui t.
18635	Breedt, Pieter Gerhardus, Jnr.	Rooikoppies, No. 44, Pk. Vasval.
18636	Bredenhann, Anna Salomon	Geluk, Pk. Vorentoe.
18637	Bruigom, Christopher Matthew	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.
18638	Cillie, Christian Jacobus	"Trecillia", Pk. Tierpoort, Dist. Pretoria.
18639	Coetsee, Abraham Petrus Carolus, Snr.	Leeuwfontein, Pk. Matooster.
18640	Eloff, De la Rey	Waterkloof, Pk. Rustenburg.
18641	Eloff, Sarel Johannes	Waterkloof, Pk. Rustenburg.
18642	Els, Ockert Johannes	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
18643	Engelbrecht, Johannes Cornelis, C./sn.	Rietfontein, Posbus 1078, Pretoria.
18644	Erasmus, Johannes Hendrik	Rooikoppies, Pk. Marikana.
18645	Geldenhuys, Hendrik Jacobus	Kameelkop, Pk. Groblersdal.
18646	Gouws, Jan Hendrik	Geluk, Pk. Vorentoe.
18647	Grobler, Coert Nicolaas, C./sn.	Doornhoek No. 117, Pk. Maanhaarrand.
18648	Grundlingh, Phillip, P./sn.	Bokfontein, Pk. Brits.
18649	Henderson, George Dunnett	Skeerpoort, Posbus 4344, Johannesburg.
18650	Hessler, Carl Wilhelm	Kranspoort, Pk. Mackmar.
18651	Janssen, Willem Johannes, Snr.	Elandsfontein, Pk. Derby.
18652	Katz, Annie	Stroomrivier, Pk. Rhenosterdoorns.
18653	Kleynhans, Roelof Frederik	Ambalagi-nedersetting, Perseel No. 44, Groblersdal.
18654	Koekemoer, Jacobus Johannes Otto	Krokodildrift-Wes, Posbus 106, Brits.
18655	Kruger, Sarel Arnoldus	Mon Desir, Pk. Mabula, oor Warmbad.
18656	Labuschagne, Frederik Johannes	Rooikoppies, Posbus 133, Pk. Brits.
18657	Lerm, Cathrina Paulina	Geluk, Pk. Vorentoe, oor Brits.
18658	Liebenberg, Dirk Jacobus	Ambalagi-nedersetting, Perseel No. 38, Pk. Groblersdal.
18659	Mallandain, Kenhardt	Krokodildrift-Oos, Pk. Brits.
18660	Mans, Johan Benhardt Phillip	Ambalagi-nedersetting, Perseel No. 35, Pk. Grobersdal.
18661	Marais, Coert	Krokodildrift-Oos, Pk. Brits.
18662	Marais, Jan Gabriel	Perseel No. 839, Pk. Mamagalieskraal.
18663	Maree, Frederik Johannes	De Kroon, Pk. Brits.
18664	Meintjies, David Schalk, L./sn.	Kareepoort, Pk. Sonop.
18665	Meiring, Samuel	Oudestat, Pk. Groblersdal.
18666	Merwe, van der, Pieter Hendrik Schalk	Ambalagi-nedersetting, Plot No. 57, Pk. Groblersdal.
18667	Meyer, Nicolaas Lourens	Geluk, Pk. Vorentoe.
18668	Naude, Petrus Johannes, A./sn.	Snymansdrift, Pk. Reddingshoop.
18669	Niekerk, van, Elbert Lukas	Kleinklipput, No. E. 68, Pk. Marble Hall.
18670	Oosthuizen, Jacobus Johannes, Snr.	Modderwater, Pk. Ismay.
18671	Pelser, Hendrik Lukas	Snymanslaagte, No. 123, Ps. 1088, Dist. Rustenburg.
18672	Pieterse, Cornelius Johannes Abraham, C./sn.	Kafferskraal, Pk. Marikana.
18673	Pistorius, George Frederik Theodoris, R./sn.	Swartkoppies, Pk. Marikana.
18674	Potgieter, Adomina Marthina	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
18675	Potgieter, Jan Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
18676	Roux, le, Adriaan Jacobus	Schoongesicht, 22 Andries Pretoriusstraat, Krugersdorp.
18677	Roux, le, Gert Johannes Roelof	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18678	Schwan, Thomas	Klipkop, Pk. Hoëwal.
18679	Schwartz, Hendrik Daniel	Ged. No. 4 van Waterkloof, Posbus 278, Rustenburg.
18680	Scott, John	Strathmore, Pk. Skeerpoort.
18681	Smit, Burgert Adriaan	Tweerivier, Pk. Beestekraal.
18682	Spykerman, Johan Carl	Mosesriviermond, No. G. 203, Posbus 16, Groblersdal.
18683	Steyn, Hans Jurgens	Plot No. 27, Ambalagi-nedersetting, Pk. Groballersd.
18684	Swanepoel, Sarel Johannes	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
18685	Swanepoel, Stephanus Johannes	Montana Estates (Hartebeesfontein No. 592), Posbus 692, Pretoria.
18686	Swart, Cornelius Jakobus	Hartebeesfontein, Pk. Brits.
18687	Terblanche, Jacobus Petrus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18688	Toit, du, Johannes, Jacobus	De Kroon, Pk. Brits.
18689	Vos, Johannes Casparus	Leeudrift, Pk. Makoppa, Lindleyspoort.
18690	Vos, Karel Adam	Pk. Lindleyspoort.
18691	Walt, van der, Tjaart Petrus	Plot No. 820, Pk. Mamagalieskraal.
18692	Wassermann, Gerrit Thomas	Rooiwal, Uitgedacht, Posbus 10, Bethal.
18693	Wolff, Werner Alva	Montana Estates (Hartebeesfontein No. 592), Posbus 692, Pretoria.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
6616	Badenhorst, Cornelis Jacobus Johannes	Erfdeel, Ps. Badenmere, oor Vryburg.
6617	Bruyn, du, Theunis	Perdekop, Ps. Goodhope, oor Vryburg.
6618	Diab, Anthony Norman	Geluk, Pk. Migdol.
6619	Graham, William Owen	Goedehoop, Pk. Amalia.
6620	Harvey, Antonie Michael Muller	Van Aardesdam, Pk. Migdol.
6621	Huyser, Andries Johannes	Black Pool, Pk. Christiana.
6622	Jacobs, Gerrit Christoffel	De Hoop, Pk. Christiana.
6623	Jordaan, Johannes Jacobus	Spioenkop, Pk. Albertshoek.
6624	Nel, Coenraad Josephus	Graspan, Pk. Migdol.
6625	Odendaal, Cornelius	Uitkyk, Ps. Kadebis, oor Vryburg.
6626	Pienaar, Hendrik Schalk	De Vlakte, Pk. Migdol.
6627	Rensburg, van, Martin Luther Janse	Posbus 3, Hoopstad.
6628	Rheeder, Jacobus Hendricus	Excelsior, Posbus 81, Bultfontein.
6629	Roos, Hendrik Willem	Doornbult No. 105, Schweizer Reneke.
6630	Wessels, Jan Philippus	Schoonregt, Posbus 16, Christiana, Tvl.

VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1666	Benade, Johannes Gerhardus	Kafferskraal, Pk. Syferkuil.
1667	Benade, Philippus Lodewikus	Kafferskraal, Pk. Syferkuil.
1668	Bucknall, Thomas Dunbar Moodie	Orkney, Posbus 98, Heilbron.
1669	Geere, Georg Diederik	Klein Paarl, Posbus 97, Ventersdorp.
1670	Joost, Willie Johannes	Ladiesfontein, Pk. Parys.
1671	Kleijnhans, George Diederik	Losdoorns, Pk. Losdoorns.
1672	Kock, de, Arend Silvanus	Wilgeboom, Posbus 65, Potchefstroom.
1673	Kovacevich, Frank	Prinsloosrus, Pk. Potchefstroom.
1674	Pieterse, Francois Hendrik	Strydfontein, Pk. Klipplaatdrift, oor Ventersdorp.
1675	Smoog, Phoebus Henry	Koppieskraal, Pk. Parys.
1676	Terblanche, Daniel Johannes	Goedvooruitzicht, Pos Hauptsrust.
1677	Westhuizen, van der, Barend Daniel	Nugget, Pk. Weiveld.

PIET RETIEF EN PAULPIETERSBURG KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
627	Bezuidenhout, Johannes Jurgens	Langgewacht, Pk. Annysspruit.
628	Borchard, Erich Herbert Lutwig	Hebsly, Ps. Hebsly.
629	Combrink, Gerhardus Jacobus Hermanus	Dwarsrand, Pk. Dwarsrand.
630	Durand, Willem Adriaan	Langfontein, Posbus 6, Pk. Moolman.
631	Moolman, Wessel Johannes Gerhardus	Lankverwacht, Pk. Dirkiesdorp.
632	Whiteman, James Stephanus	St. Helena, Pk. Dirkiesdorp.
633	Willemse, Daniel Johannes Andries	Langfontein, Pk. Moolman.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1753	Botha, Johannes Petrus	Vogelvlei, Pk. Rondomkrans.
1754	Botha, Petrus Lodewiekus	Nagwag, Pk. Overyzel.
1755	Cronje, Carel Pieter Roche	Bistol, Pk. Happy Rest.
1756	Heinlein, Stephanus Marthinus	Verdwaalpan, Pk. Soetdoorns.
1757	Oosthuizen, Johannes Stephanus	Kaalbult, Pk. Zending.
1758	Schoeman, Jacobus Philippus (H. Z. Seun)	Steilwater, Pk. Steilloop.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGS.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date upon which Resignation takes Effect. *Datum waarop bedanking van krag word.*
953	Oberholzer, W. P., Rietfontein No. 1121, Posbus 6, Warmbad	30/9/50
1223	Hattingh, T. J., Driefontein, Pk. Nylstroom.	30/9/50
1397	Gilfillan, E. G., Thorness, Pk. Settlers.....	30/9/50
802	Scholtz, G. J., Koufontein, Pk. Loubad.....	30/9/50
1625	Pieterse, J. J., Waterval, Pk. Kareefontein....	30/9/50
1217	Merwe, van der, L. J., Ebenaezer, Pk. Loubad	30/9/50
2372	Pieterse, P. J. D., Snr., Smitswinkel, Ps. 565, Piet Potgietersrust	30/9/50
1567	Heerden, van, P. J., Uitzichtspunt, Pk. Roedtan	30/9/50
1430	Geyser, M. F., De Brak, Pos Naboomspruit.	30/9/50
3357	Eyk, van, F. B., Soetfontein, Ps. Vlugkoppies, Pietersburg	30/9/50
2725	Steyn, S. J., Driefontein, Kareefontein.....	30/9/50
2408	Durrheim, J. F., Oliphantspoort, Posbus 94, Nylstroom	30/9/50
3151	Fouche, H. C., Buffelshoek, Ps. Erasmus...	30/9/50
1525	Engelbrecht, J. L., Boekenhoutkloof, Pk. Zandrivierspoort	30/9/50
2457	Pullinger, J. W., Sjambokskopjes, Pk. Crecy.	30/9/50
2016	Fourie, M. J. S. (mev.), Sandfontein, Pk. Middelfontein	30/9/50
2413	Galpin, E. A., Roodepoort No. 1004, Posbus 29, Naboomspruit	30/9/50

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 255 OF 1951.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 28th May, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
7995/50.....	The farm/*Die plaas* Blaauw Krantz	Bounded by the Groot and Blaauw Krantz Rivers, Honig Bosch Forest Reserve, Covie Commonage and the Indian Ocean/*Begrens deur die Groot- en die Blaauwkrantzrivier, Honig Bosch-bosreserwe, Covie-dorpsmeent en die Indiese Oseaan*	Knysna.....	4392·0000 morgen/*morg.*

6–13–20–27

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 255 VAN 1951.

OPMETING VAN KROOONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 28 Mei 1951 ontvang word nie.

✱ NOTICE No. 290 OF 1951.

CROWNLAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the under-mentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 11th June, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

✱ KENNISGEWING No. 290 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 11 Junie 1951 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2865/50.....	Erf No. 2612, The Strand/*Die Strand*	Between Erf No. 2615 and the main road to Gordons Bay, The Strand Municipality/ *Tussen Erf No. 2615 en die hoofpad na Gordonsbaai, Munisipaliteit van Die Strand*	Stellenbosch.....	14·2516 morgen/ *morg.*
2299/50.....	Lot/*Perseel* Salamander.....	Bounded by Portion 6 of Schier Eiland and Saldanha Bay/*Begrens deur gedeelte 6 van Schier Eiland en Saldanhabaai*	Malmesbury.....	3·73 morgen/ *morg.*

13–20–27–4

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 249 OF 1951.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Monday, Tuesday and Wednesday, the 21st, 22nd and 23rd May, 1951, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 14th May, 1951, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical and Electrical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Mine Surveying.

30-6-13

✻ NOTICE No. 281 OF 1951.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Stuart Underhill has resigned as a member of the Mortimer Irrigation Board.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, the 14th April, 1951, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. Stuart Underhill's term of office.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 28th March, 1951.

✻ NOTICE No. 282 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF REDDERSBURG.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act No. 30 of 1928, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Reddersburg will be held at the Magistrate's Court at Reddersburg at 10 o'clock a.m. on the 11th day of May, 1951, for the consideration of the following application:—

Conditional Authority in terms of section thirty-two *of Act No.* 30 *of* 1928, *as amended.*

Hotel.

Roodt, Izak Daniel of 7 Fjord Road, Valhalla, Pretoria in respect of premises to be erected on Erf No. 447, Reddersburg (C), (I).

References.

(C) Right to conduct other business on premises—Section 69.
(I) Extended hours—Section 75 (7).

J. P. DAVEL,
Magistrate.

Reddersburg, 29th March, 1951.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 249 VAN 1951.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bevoegdheid op Maandag, Dinsdag en Woensdag, 21, 22 en 23 Mei 1951, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 14 Mei 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

✻ KENNISGEWING No. 281 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN MORTIMER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Stuart Underhill as lid van die Besproeiingsraad van Mortimer bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 14 April 1951, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te nomineer en te kies.

Die lid wat gekies word, sal die amp vir die onverstreke ampstermyn van mnr. Stuart Underhill beklee.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 28 Maart 1951.

✻ KENNISGEWING No. 282 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK REDDERSBURG.

Ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Reddersburg om 10-uur voormiddag op die 11de dag van Mei 1951, in die Magistraatshof te Reddersburg, gehou sal word om die volgende aansoek te oorweeg:—

Magtiging kragtens artikel twee-en-dertig *van Wet No.* 30 *van* 1928, *soos gewysig.*

Hotel.

Roodt, Izak Daniel, van Fjordweg 7, Valhalla, Pretoria, ten opsigte van 'n perseel wat op Erf No. 447, Reddersburg, opgerig sal word (C), (I).

Verwysings.

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—Artikel 69.
(I) Verlengde ure—Artikel 75 (7).

J. P. DAVEL,
Magistraat.

Reddersburg, 29 Maart 1951.

✱ NOTICE No. 283 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Maraisburg, Steynsburg, Venterstad, Albert, Tarka, Molteno, Bedford, Adelaide and Fort Beaufort, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 18th June, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th March, 1951.

SCHEDULE.

Teviot, Teviot Stores, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 4th May, 1951.
Hofmeyr, Court-house, from 9 a.m. to 11 a.m., 7th May, 1951.
Steynsburg, Grand Hotel, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th May, 1951.
Venterstad, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th May, 1951.
Burghersdorp, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 17th May, 1951, and from 9 a.m. to 12 noon, 18th May, 1951.
Witkop, Police Station, from 12 noon to 12.30 p.m., 21st May, 1951.
Molteno, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd May, 1951, and from 9 a.m. to 11 a.m., 23rd May, 1951.
Tarkastad, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 30th May, 1951.
Bedford, Bedford Hotel, from 9 a.m. to 3 p.m., 5th June, 1951.
Adelaide, Midgeley's Hotel, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th June, 1951.
Fort Beaufort, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th June, 1951, and from 9 a.m. to 12 noon, 14th June, 1951.
Healdtown, C. C. Stuart, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 15th June, 1951.
Lower Blinkwater, Tidbury & Co., from 2.30 p.m. to 3 p.m., 15th June, 1951.

✱ NOTICE No. 284 OF 1951.

COUGHAPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Solomon Frank Ferreira has been duly elected as a member of the above-mentioned Board for the period ending 24th September, 1951, *vice* Mr. S. Ferreira who has resigned.

P. U. DE JAGER,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 24th March, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 283 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Maraisburg, Steynsburg, Venterstad, Albert, Tarka, Molteno, Bedford, Adelaide en Fort Beaufort, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 18 Junie 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is, sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Maart 1951.

BYLAE.

Teviot, Teviot-winkels, van 2 nm. tot 2.30 nm., 4 Mei 1951.
Hofmeyr, Hofgebou, van 9 vm. tot 11 vm., 7 Mei 1951.
Steynsburg, Grand Hotel, van 9 vm. tot 4 nm., 8 Mei 1951.
Venterstad, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 14 Mei 1951.
Burghersdorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 17 Mei 1951 en van 9 vm. tot 12 middag, 18 Mei 1951.
Witkop, Polisiekantoor, van 12 middag tot 12.30 nm., 21 Mei 1951.
Molteno, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 22 Mei 1951 en van 9 vm. tot 11 vm., 23 Mei 1951.
Tarkastad, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 30 Mei 1951.
Bedford, Bedford Hotel, van 9 vm. tot 3 nm., 5 Junie 1951.
Adelaide, Midgeley's Hotel, van 9 vm. tot 4 nm., 8 Junie 1951.
Fort Beaufort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 13 Junie 1951 en van 9 vm. tot 12 middag, 14 Junie 1951.
Healdtown, C. C. Stuart, van 9.30 vm. tot 10 vm., 15 Junie 1951.
Lower Blinkwater, Tidbury en Kie., van 2.30 nm. tot 3 nm., 15 Junie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 284 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN COUGHAPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Solomon Frank Ferreira vir die tydperk eiendigende 24 September 1951, tot lid van bogenoemde Raad gekies is in plek van mnr. S. Ferreira, wat bedank het.

P. U. DE JAGER.
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 24 Maart 1951.

✱ NOTICE No. 285 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Maria Magdalena Pietersen (spinster):

Owing to the whereabouts of the above-named person being unknown the following notice is published for the information of those whom it may concern:

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land, in extent 276 square roods 6 square feet, situate at Ellendale, also known as Hillandale, being Lot No. 9, Block C, of Lot No. 336, Cape Division, Cape Province.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person/s besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Cape Town, this 22nd day of March, 1951.
Ref. L.Z. 12/1/31/6.

W. HECKROODT,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 286 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Caroline Johanna Knowles (born Griffiths) widow.

Owing to the whereabouts of the above-named person being unknown, the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land, in extent 276 square roods 6 square feet, situate in the Field Cornetcy Downs No. 1, being Lot No. 1, Block D, of Lot No. 336, Cape Division, Province of the Cape.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in, the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person/s besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

✱ KENNISGEWING No. 285 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Maria Magdalena Pietersen (ongetroud):

Aangesien die verblyfplek van die bogenoemde persoon onbekend is, word die volgende kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat daarby belang het:

Hierby word u in kennis gestel dat die „Administrasie", soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van die genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en wette daarin genoem, hierby sekere grond groot 276 vierkantroede 6 vierkantvoet geleë te Ellendale, ook bekend as Hillandale, synde Perseel No. 9, blok C, van Perseel No. 336, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, onteien.

Daar verstaan word dat u die eienaar van die genoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u derhalwe hierby versoek om besonderhede van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, aan my te verstrek en my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige hierin genoemde wet deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon ten opsigte van skade gely uit hoofde van die onteiening van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Kaapstad op hede die 22ste dag van Maart 1951.
Verw. L.Z. 12/1/31/6.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 286 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Caroline Johanna Knowles (gebore Griffiths) weduwee.

Aangesien die verblyfplek van die bogenoemde persoon onbekend is, word die volgende kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat daarby belang het:—

Hierby word u in kennis gestel dat die „Administrasie", soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van die genoemde Wet No. 22 van 1916 of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, hierby sekere grond groot 276 vierkantroede 6 vierkantvoet geleë in die veldkornetskap Downs No. 1 synde Perseel No. 1, Blok D van Perseel No. 336, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, onteien.

Daar verstaan word dat u die eienaar van die genoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u derhalwe hierby versoek om besonderhede van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, aan my te verstrek en my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige hierin genoemde wet deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon ten opsigte van skade gely uit hoofde van die onteiening van die genoemde eiendom.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Cape Town, this 22nd day of March, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. L.Z. 12/1/31/3.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Kaapstad op hede die 22ste dag van Maart 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.Z. 12/1/31/3.

✱ NOTICE No. 287 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To Whom it may Concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. C.2844 and C.2844-A., dated 8th May, 1946 and 17th November, 1950, respectively, and served on Mathys Hendrik Heyns, of Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Executor in the Estate of the late Pieter Johannes Jacobus Scheepers and Pieter Johannes Jacobus Scheepers and Philippus Jacobus Scheepers, on 13th June, 1946, 25th January, 1951, and 20th December, 1950, respectively, expropriated certain land, in extent 318·4395 morgen, being Portion No. 11 of the farm Slag Boom, Division of Uitenhage, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 5749/49 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town, this 14th day of March, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. L.X. 13/1/1.

✱ KENNISGEWING No. 287 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteiening Nos. C.2844 en C.2844-A., onderskeidelik gedateer 8 Mei 1946 en 17 November 1950, en op 13 Junie 1946, 25 Januarie 1951 en 20 Desember 1950, onderskeidelik op Mathys Hendrik Heyns van Uitenhage Board of Executors and Trust, Company, Limited, Eksekuteur in die Boedel van wyle Pieter Johannes Jacobus Scheepers, en Pieter Johannes Jacobus Scheepers en Philippus Jacobus Scheepers gedien, sekere grond, groot 318·4395 morg, synde Gedeelte No. 11 van die plaas Slag Boom, Afdeling Uitenhage, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administratie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 5749/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 14de dag van Maart 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 13/1/1.

✱ NOTICE No. 288 OF 1951.

DEPARTMENT OF LABOUR.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part B Practical Examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 5th May, 1951, will be held at the following centres:—

1. The Pretoria Technical College, Church Street East, Pretoria.
2. The Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. The Natal Technical College, Durban.
4. The East London Technical College, East London.
5. The Port Elizabeth Technical College, Port Eliizabeth.
6. The Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.

✱ KENNISGEWING No. 288 VAN 1951.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen, deel B, wat om 9 vm. op Saterdag, 5 Mei 1951 begin, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Kerkstraat-Oos, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër- en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
4. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
5. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
6. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.

7. The Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
8. The Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.
9. The Northern Cape Technical College, Kimberley.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

⁂ NOTICE No. 289 OF 1951.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *NINE* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, William Lopez, a European male, of 41, Old Pretoria, Johannesburg, was on the 28th of February, 1951, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of 3 (three) years, calculated from the above-mentioned date.

Dated at Johannesburg, this 28th day of February, 1951.

P. W. J. JOUBERT,
Additional Magistrate.

⁂ NOTICE No. 291 OF 1951.

RADEMEYER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. G. M. Ferreira and J. S. Ferreira were duly re-elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 27th March, 1951.

⁂ NOTICE No. 292 OF 1951.

SMITSEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held at the residence of Mrs. S. C. Burger, Smits Eiland, at 10.15 a.m. on Wednesday, 23rd May, 1951, for the nomination of a member *vice* Mr. J. J. N. Lourens, whose period of office expires on 13th June, 1951.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 22nd March, 1951.

⁂ NOTICE No. 293 OF 1951.

MALANSHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held in the Court-house, Keimoes, at 11 a.m. on Wednesday, 23rd May, 1951, for the nomination of a member *vice* Mr. F. S. J. Malan whose period of office expires on 3rd June, 1951.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 22nd March, 1951.

7. Pietermaritzburgse Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
8. Bloemfonteinse Tegniese Hoërskool, Bloemfontein.
9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

⁂ KENNISGEWING No. 289 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat William Lopez van Old Pretoria 41, Johannesburg, op 28 Februarie 1951, kragtens artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van 3 (drie) jaar, met ingang van bovermelde datum, te besit.

Gedateer te Johannesburg op hede die 28ste dag van Februarie 1951.

P. W. J. JOUBERT,
Addisionele Magistraat.

⁂ KENNISGEWING No. 291 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN RADEMEYER.

Hierby word bekendgemaak dat die here G. M. Ferreira en J. S. Ferreira behoorlik tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 27 Maart 1951.

⁂ KENNISGEWING No. 292 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN SMITSEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10.15 vm. op Woensdag, 23 Mei 1951, in die huis van mev. S. C. Burger, Smitseiland, gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. J. J. N. Lourens, wie se ampstermyn op 13 Junie 1951 verstryk, te nomineer.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Kantoor van die Magistraat,
Upington, 22 Maart 1951.

⁂ KENNISGEWING No. 293 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN MALANSHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 11 vm. op Woensdag, 23 Mei 1951, in die hofsaal te Keimoes gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. F. S. J. Malan, wie se ampstermyn op 3 Junie 1951 verstryk, te nomineer.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 22 Maart 1951.

✱ NOTICE No. 294 OF 1951.

VAALKOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the person enumerated below as a member of the above-mentioned Board expires on the date indicated opposite his name.

A public court will be held in the Court-house, Zeerust, on Saturday, the 12th May, 1951, at 10 a.m. for the election of a member to fill the vacancy.

Name.	*Date.*
Bierman, F. P. J. J.	9th June, 1951.

C. F. MARAIS,
Magistrate.

Zeerust, 13th April, 1951.

✱ NOTICE No. 295 OF 1951.

RHENOSTER RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. A. B. van Niekerk, as member of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the 17th June, 1951.

A public court will be held at the residence of Mr. I. C. van der Merwe, Koppieskraal, at 10 a.m. on the 28th May, 1951, for the election of one member to replace the outgoing member.

W. D. DE VOS,
Magistrate.

Office of the Magistrate,
Calvinia, 30th March, 1951.

✱ NOTICE No. 296 OF 1951.

ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION BOARD, BOSHOF DISTRICT, O.F.S.

Notice is hereby given that Mr. D. J. de Beer, a member of the Zoutpansdrift Irrigation Board, died on the 19th of December, 1950,

A public court will be held on the farm Stowlands, the residence of the Secretary of the Zoutpansdrift Irrigation Board, in the Boshof District, on Friday, the 18th of May, 1951, at 11 a.m. for the election of a member in the place of the late Mr. D. J. de Beer.

L. M. DU PLESSIS,
Additional Magistrate, Boshof.

Christiana, 13th April, 1951.

✱ NOTICE No. 297 OF 1951.

CLANWILLIAM IRRIGATION DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified that, in accordance with section *six* of Act No. 10 of 1943, a Government rate of 17s. 6d. (seventeen shillings and sixpence) per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1952, upon all land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Clanwilliam irrigation works and is included in the schedule of irrigable land of the Clanwilliam Irrigation District. The rate shall be paid on or before 30th November, 1951, to the Clanwilliam Irrigation Board.

It is further notified that if any Government rates remain wholly or partly unpaid after 30th November, 1951, the supply of water from the Clanwilliam Irrigation Scheme to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith, in terms of sub-section (5) of the aforementioned section.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ KENNISGEWING No. 294 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN VAALKOP.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die persoon hieronder genoem, as lid van bogenoemde Raad verstryk op die datum teenoor sy naam aangedui.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 12 Mei 1951, in die hofsaal, Zeerust, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

Naam.	*Datum.*
Bierman, F. P. J. J.	9 Junie 1951.

C. F. MARAIS,
Magistraat.

Zeerust, 13 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 295 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN RHENOSTERRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die heer A. B. van Niekerk as lid van bogenoemde Besproeiingsraad op 17 Junie 1951, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op 28 Mei 1951, by die woning van mnr. I. C. van der Merwe, Koppieskraal, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

W. D. DE VOS,
Magistraat.

Kantoor van die Magistraat,
Calvinia, 30 Maart 1951.

✱ KENNISGEWING No. 296 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN ZOUTPANSDRIFT, DISTRIK BOSHOF, O.V.S.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. D. J. de Beer, 'n lid van die Besproeiingsraad van Zoutpansdrift, op 19 Desember 1950 oorlede is.

'n Openbare hofsitting sal om 11 vm. op Vrydag, 18 Mei 1951, op die plaas Stowlands by die huis van die Sekretaris van die Besproeiingsraad van Zoutpansdrift, distrik Boshof, gehou word om 'n lid in die plek van wyle mnr. D. J. de Beer te kies.

L. M. DU PLESSIS,
Addisionele Magistraat, Boshof.

Christiana, 13 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 297 VAN 1951.

BESPROEIINGSDISTRIK CLANWILLIAM.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van 17s. 6d. (sewentien sjielings en ses pennies) per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1952 kragtens artikel *ses* van Wet No. 10 van 1943 gehef is op alle grond wat besproeibaar is deur of waarvoor die water van die Clanwilliambesproeiingswerke regstreeks of onregstreeks voordeel meebring en wat in die lys van besproeibare grond van die Besproeiingsdistrik Clanwilliam ingesluit is. Die belasting moet voor of op 30 November 1951 aan die Besproeiingsraad Clanwilliam betaal word.

Verder word bekendgemaak dat, as 'n Goewermentsbelasting na 30 November 1951 in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die Besproeiingskema Clanwilliam na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik kragtens subartikel (5) van voormelde artikel afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE.
Direkteur van Besproeiing.

✱ NOTICE No. 298 OF 1951.

OLIFANTS RIVER IRRIGATION SCHEME, CLANWILLIAM DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified that, under section *six* of the Olifants River Irrigation Works Act, No. 10 of 1943, a Government rate of twenty shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1952, upon land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Olifants River Irrigation Scheme and has been included in the schedule of irrigable land. The rate shall be paid on or before 31st December, 1951, at the office of the Administration Engineer, Olifants River Irrigation Scheme, Klaver.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any rate remains wholly or partly unpaid after 31st December, 1951, the supply of water from the works to the land in respect of which such rate is due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 299 OF 1951.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified that, in terms of section *thirteen* of the Irrigation Districts Adjustment Act, No. 21 of 1944, a Government rate of five shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1952, upon or in respect of land which is situated within the White River Valley Conservation District and which is irrigable by water from the White River Valley Conservation Dam and is included in the schedule of irrigable areas of land within the afore-said district.

The rate shall be payable in one instalment on or before 31st December, 1951, at the office of the Secretary, White River Valley Conservation Board, White River.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 300 OF 1951.

LEVUBU GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified, in accordance with sub-section (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that a Government rate of 20s. per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1952, upon or in respect of land irrigated or benefitting directly or indirectly by water from the Levubu Irrigation Scheme and scheduled as irrigable land. The rate shall be paid as to 10s. per morgen on 31st October, 1951, and to 10s. per morgen on 31st December, 1951, at the offices of the following:—

Resident Engineer, Levubu Irrigation Works.
Receiver of Revenue, Louis Trichardt.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any Government rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1951, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due will be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ KENNISGEWING No. 298 VAN 1951.

BESPROEIINGSKEMA OLIFANTSRIVIER, DISTRIK CLANWILLIAM.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van twintig sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1952 kragtens artikel *ses* van die Wet op die Olifantsrivier-besproeiingswerke, No. 10 van 1943, gehef is op grond wat besproeibaar is deur of waarvoor die water van die Olifantsrivierbesproeiingskema regstreeks of onregstreeks voordeel meebring en wat in die lys van besproeibare grond ingesluit is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1951 by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Olifantsrivierbesproeiingskema, Klaver, betaal word.

'n Staat van die bedrag verskuldig deur elke eienaar, sal aan hom gepos of gelewer word.

Verder word bekendgemaak dat, as 'n belasting na 31 Desember 1951 in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 299 VAN 1951.

BEWARINGSDISTRIK WITRIVIERVALLEI.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van vyf sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1952 kragtens artikel *dertien* van die Wet tot Reëling van Besproeiingsdistrikte, No. 21 van 1944, gehef is op of ten opsigte van grond wat binne die Bewaringsdistrik Witriviervallei geleë is, deur water uit die Witriviervalleibewaringsdam besproeibaar is en in die lys van besproeibare oppervlaktes van grond binne voormelde distrik ingesluit is.

Die belasting moet voor of op 31 Desember 1951 in een paaiement by die kantoor van die Sekretaris, Bewaringsraad, Witriviervallei, Witrivier, betaal word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 300 VAN 1951.

STAATSBESPROEIINGSKEMA LEVUBU.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van 20s. per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1952 gelê is op of ten opsigte van grond wat besproei word deur of waarvoor die water van die Besproeiingskema Levubu regstreeks of onregstreeks voordeel meebring en wat as besproeibare grond ingelys is. Die belasting is teen 10s. per morg op 31 Oktober 1951 en teen 10s. per morg op 31 Desember 1951 by die kantore van die volgende amptenare betaalbaar:—

Plaaslike Ingenieur, Levubu-besproeiingswerke.
Ontvanger van Inkomste, Louis Trichardt.

'n Staat van die bedrag verskuldig deur elke eienaar sal aan hom afgelewer of gepos word en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat, as 'n Goewermentsbelasting in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly na 31 Desember 1951, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit sal word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ NOTICE No. 301 OF 1951.

RUST-DER-WINTER IRRIGATION SCHEME.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified that a Government rate of seventeen shillings and sixpence per morgen has, under the provision of sub-section (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1952, upon all irrigable land scheduled under the Rust-der-Winter Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1951. Payment may be made at the office of the Administration Engineer, Groblersdal, or to the Superintendent, Rust-der-Winter.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1951, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 302 OF 1951.

RIET RIVER IRRIGATION SCHEME.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified that a Government rate of twenty shillings per morgen has, under the provisions of sub-section (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1952, upon all irrigable land scheduled under the Riet River Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1951. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Jacobsdal.
Receiver of Revenue, Koffiefontein.
Administration Engineer, P.O. Modder River.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1951, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 303 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 14 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, 5TH APRIL, 1951.

PLAGUE.

Orange Free State. Municipal Area Kroonstad.

Six native cases of bubonic plague, of which three fatal, were reported from the Municipal Area Kroonstad.

All necessary precautionary measures are being taken by the Kroonstad Municipality in conjunction with the Union Health Department.

Precautionary Measures against Plague.

The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice, immediately to the local magistrate or nearest police station.

✱ KENNISGEWING No. 301 VAN 1951.

BESPROEIINGSKEMA RUST-DER-WINTER.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word bekendgemaak dat 'n goewermentsbelasting van sewentien sjielings en ses pennies per morg kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1952 op alle ingelyste besproeibare grond van die besproeiingskema Rust-der-Winter gelê is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1951 betaal word en betaling kan by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Groblersdal, of aan die Superintendent, Rust-der-Winter, gedoen word.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag voorkom, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word.

Verder word bekendgemaak dat, as die belasting na 31 Desember 1951 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 302 VAN 1951.

BESPROEIINGSKEMA RIETRIVIER.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van twintig sjielings per morg kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1952, op alle ingelyste besproeibare grond van die Besproeiingskema Rietrivier gehef is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1951 betaal word en kan by die kantore van ondergenoemde amptenare betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Jacobsdal.
Ontvanger van Inkomste, Koffiefontein.
Administrasie-ingenieur, Pk. Modderrivier.

'n Staat van die bedrag verskuldig deur elke eienaar, sal aan hom gepos of gelewer word.

Verder word bekendgemaak dat, as die belasting na 31 Desember 1951 in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 303 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 14 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 5 APRIL 1951.

PES.

Oranje-Vrystaat. Kroonstad munisipale gebied.

Ses naturelle gevalle van builepes, waarvan drie noodlottig is, is aangemeld vanaf Kroonstad munisipalegebied.

Alle voorsorgsmaatreëls word getref deur die munisipaliteit van Kroonstad in samewerking met die Unie-Gesondheidsdepartement.

Voorsorgsmaatreëls teen pes.

Die publiek word dringend versoek om, indien enige buitengewone vrekte onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of naaste polisiepos aan te meld.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against fleas, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present, should be thoroughly dusted with 10 per cent. D.D.T. in talk, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to infected fleas, is advised to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with D.D.T. If overalls or gumboots are not available, socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cyanogas pump may also be used for dusting burrows, and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Municipal Area Louis Trichardt; Rietvlei, Zoutpansberg District (Transvaal); Pangoti, Nongoma District (Natal).

TYPHUS FEVER.

Municipal Area Springfontein (Orange Free State); Corana, Libode District; Municipal Area Queenstown (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam); Djogjakarta (Indonesia).

Cholera in Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorn, Nagpur (India); Bassein, Rangoon, (Burma); Dacca (Pakistan); Karikal, Pondicherry (French-India).

Smallpox in Ghom, Ispahan, Khazvin, Tabriz, Teheran (Iran); Calcutta, Allahabad, Bombay, Cudalore, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (India); Karachi, Dacca (Pakistan); Akyab, Kyankpyu, Moulmein, Rangoon (Burma); Haipong, Phu-bai, Saigon (Vietnam); Kobe, Nagoya (Japan).

Typhus in Mosul (Iraq); Cairo (Egypt); Gaza (Israel).

G. W. GALE.
Secretary for Health.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgsmaatreël teen vlooie, wat pes van knaagdiere aan mense oordra. Alle vloere, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en klere, waar vlooie moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer 'n halfpond per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in 'n plek moet werk waar hy aan besmette vlooie blootgestel mag wees, word aangeraai om gomskoene en 'n oorpak te dra en om die gomskoene van binne met D.D.T.-poeier te bestuif. Indien gomskoene of 'n oorpak nie beskikbaar is nie, moet die sokkie by die enkels oor die broekspype getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangaspomp kan ook gebruik word om gate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poeier te bestuif.

POKKIES.

Munisipale gebied Louis Trichardt; Rietvlei, distrik Zoutpansberg (Transvaal); Pangoti, distrik Nongoma (Natal).

TIFUSKOORS.

Munisipalegebied Springfontein (Oranje-Vrystaat). Corana, distrik Libode; Munisipale gebied Queenstown (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam); Djogjakarta (Indonesië).

Cholera in Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorn, Nagpur (Indië); Bassein, Rangoon (Birma); Dacca (Pakistan); Karikal, Pondicherry (Frans-Indië).

Pokkies in Ghom, Ispahan, Khazvin, Tabriz, Teheran (Iran); Calcutta, Allahabad, Bombaai, Cudalore, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (Indië); Karachi, Dacca (Pakistan); Akyab, Kyankpyu, Moulmein, Rangoon (Birma); Haipong, Phu-bai, Saigon (Vietnam); Kobe, Nagoya (Japan).

Tifuskoors in Mosul (Irak); Kaïro (Egipte); Gaza (Israel).

G. W. GALE.
Sekretaris van Gesondheid.

✻ NOTICE No. 304 OF 1951.

SMITSEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination Court will be held at the residence of Mrs. S. C. Burger, Smitseiland, at 10.15 a.m. on Wednesday, 23rd May, 1951, for the nomination of a member *vice* Mr. P. B. Wiese, who has resigned.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 31st March, 1951.

✻ NOTICE No. 305 OF 1951.

STERKLOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of the Irrigation and Water Conservation Act, No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Sterkloop Irrigation Board owing to the departure of Mr. S. S. Smuts.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Magistrate of Middelburg, Transvaal, at 10 a.m. on Monday, 14th May, 1951, for the nomination and election of a member to fill the vacancy.

P. J. STEYNBERG,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Middelburg Transvaal, 29th March, 1951.

✻ KENNISGEWING No. 304 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN SMITSEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10.15 vm. op Woensdag, 23 Mei 1951 in die huis van mev. S. C. Burger, Smitseiland, gehou sal word om 'n lid te nomineer in die plek van mnr. P. B. Wiese, wat bedank het.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Kantoor van die Magistraat,
Upington, 31 Maart 1951.

✻ KENNISGEWING No. 305 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN STERKLOOP.

Hierby word ingevolge die bepalings van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912, bekendgemaak dat daar weens die vertrek van mnr. S. S. Smuts 'n vakature in die Besproeiingsraad van Sterkloop ontstaan het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Maandag, 14 Mei 1951, in die kantoor van die Magistraat, Middelburg, Transvaal, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

P. J. STEYNBERG,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Middelburg, Transvaal, 29 Maart 1951.

✱ NOTICE No. 306 OF 1951.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 6th April, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 306 VAN 1951.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word, tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 6 April 1951.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
	LIST/*Lys* A.		
U.C. 31369	Mollers Stores (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	30/9/48
U.C. 16956	Boerepos (Eiendoms), Beperk, Krugersdorp	£100	18/2/44
U.C. 28170	Hansen & Edwards (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	27/1/48
U.C. 9810	The Universal Mercantile Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£12,500	14/6/37
U.C. 14982	Singh's Stores (Proprietary), Limited, Woodstock	£500	2/12/41
U.C. 21546	Aaronbes Investments (Proprietary), Limited, Springs	£100	5/4/46
U.C. 39220	Reinecke & De Beer (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	17/11/50
U.C. 18911	Tembanie Estates (Proprietary), Limited, Bethal	£7,000	17/5/45
U.C. 12592	Krishna Theatres (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	2/5/39
U.C. 23802	Selected Diamonds, Limited, Johannesburg	£100	18/11/46
U.C. 15638	Tradewell Cash Stores (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	30/11/42
U.C. 32937	Andrew Koch (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	4/3/49
U.C. 21897	Waterberg Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	6/6/46
U.C. 35158	Oudstryders Verskaffing en Snoepery Vervaardigers (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£100	28/10/49
U.C. 14347	Beldene Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/12/42
U.C. 28865	Mayville Brassware Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	24/3/48
C. 1172	Hans Ellefson, Limited, Knysna	£33,120	22/7/11
U.C. 14632	Van Wyk & Venter (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	16/5/41
U.C. 15673	Balmac Joinery Works (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	15/12/42
U.C. 17566	Dominion Industrial and Commercial Agencies (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000	3/7/44
U.C. 27211	South African Supply Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/10/47
T. 8571	Capital Coal and Cartage Company, Limited, Pretoria	£5,000	30/3/26
U.C. 27282	South African Dancing times Ballroom Championships (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	3/11/47
U.C. 10454	G.M.S. Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	25/11/37
U.C. 29632	Pienaars Batteries and Tyres (Proprietary), Limited, Pretoria	£250	19/5/48
U.C. 24501	Unified Portuguese Gardens (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	5/2/47
U.C. 5020	Bens Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/11/33
U.C. 20383	Hetherington's Pharmacy (Proprietary), Limited, Springs	£3,000	31/12/45
U.C. 19106	Gems Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	19/6/45
U.C. 29049	Bond Street Clothing Company of South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/4/48
U.C. 30130	Kowie Brick and Tile Company (Proprietary), Limited, Port Alfred	£1,500	21/6/48
U.C. 31833	Select Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/11/48
U.C. 13453	M. H. Moosa & Sons (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£5,000	18/12/39
U.C. 4323	South African Exmas Club (Proprietary), Limited, Cape Town	£400	30/1/33
U.C. 15661	Colyns (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	9/12/42
U.C. 38975	Valencia Citrus Farms (Proprietary), Limited, Nelspruit	£200	28/10/50
U.C. 20570	Devon Coal Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	22/1/46
T. 8600	Delfos Agencies, Limited, Johannesburg	£4,000	4/5/26
U.C. 33801	J. A. K. Schlaphoff (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000	7/6/49
U.C. 23168	Papenfus & Randle (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	12/9/46
U.C. 20360	Kaybee Industrial Equipment (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	29/12/45
U.C. 33847	Zulukayalako Bus Company (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	11/6/49
U.C. 13227	Electrone Research (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	26/10/39
U.C. 28145	Kempton Park Finance and Trust Company (Proprietary), Limited, Kempton Park	£5,000	24/1/48
U.C. 33345	South African Allmotors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/4/49
U.C. 33999	Cleveland Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	24/6/49
U.C. 28480	Uills (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	23/2/48
U.C. 18527	Impala Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/2/45
U.C. 23850	Alexandra Estates (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£100	21/11/46
U.C. 13147	Ashcrete (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	21/9/39
U.C. 25037	J. W. Jorgensen & Sons (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000	2/4/47
U.C. 20403	Paarl Tegniese Geboue (Eiendoms), Beperk, Paarl	£5,000	2/1/46
U.C. 22518	United Coke and Coal Mines, Limited, Johannesburg	£25,000	18/7/46
U.C. 23667	Austral Investments (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	5/11/46
U.C. 27882	Denny & Smulian (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/12/47
	LIST/*Lys* B.		
U.C. 17663	Sassoons Import Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£575	26/7/44
U.C. 30302	Holden Automative and Marine Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	30/6/48
U.C. 32213	Auto Courts (South Africa), Limited, Johannesburg	£100	17/12/48
U.C. 23244	Harwyn Holiday Camps (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	19/9/46
U.C. 26803	American Kitchens (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/9/47
U.C. 27765	S.S. Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/12/47
U.C. 12395	Unity Real Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	22/3/39
U.C. 30392	G. Naidoo & Sons (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	7/7/48
U.C. 21993	O. M. Soondka (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	14/6/46
U.C. 35252	Bharat Bazaar (Proprietary), Limited, East London	£2,000	7/11/49

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 32577	Superior Iron Foundry (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	28/1/49
U.C. 22047	Orient Sales Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/6/46
U.C. 27716	Quality Delivery Services (Proprietary), Limited, Vasco, Cape	£5,000	8/12/47
U.C. 22482	M. Fisher & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£11,000	16/7/46
U.C. 21067	Fiena Gowns (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	18/3/46
U.C. 26257	Willowvale Dairy (Proprietary), Limited, Roodepoort	£1,000	29/7/47
U.C. 10695	Hillside Diary Farms (Proprietary), Limited, Randfontein	£920	25/1/38
U.C. 28607	Yorkshire Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	4/3/48
U.C. 24844	Travel Air (Proprietary), Limited, Witbank	£5,000	12/3/47
U.C. 31213	S.A. Racing Review (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/9/48
U.C. 32286	W. R. Adey (Proprietary), Limited, Durban	£100	24/12/48
U.C. 25019	Wembley Radiator and Sweet Metal Works (Proprietary), Limited, Maitland	£5,000	1/4/47
U.C. 16477	Dorothy Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/10/43
U.C. 35960	J. Botes & F. Joubert (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	1/2/50
U.C. 35153	Waterfall Mill (Proprietary), Limited, Machadodorp	£100	28/10/49
U.C. 32341	Essential Dry Cleaners and Launderers (Proprietary), Limited, Glencoe, Natal	£5,000	30/12/48
U.C. 15932	African Malt (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	9/4/43
U.C. 37131	Household Savings (Proprietary), Limited, Margate	£250	2/6/50

✱ NOTICE No. 307 OF 1951.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1951.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the Regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' Lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries to the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days from 16th April, 1951.

It is further notified that a revision court will be held at the dates, times, and places specified below, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

✱ KENNISGEWING No. 307 VAN 1951.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1951.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die besproeiings- en Waterbewaringswet 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word, om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

Name of Irrigation District. *Naam van Besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Datum wanneer lys ter insae sal lê.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van Hersieningshof.*
Kromdraai	16/4/51	Magistrate's Court, Krugersdorp, at 10 a.m., on Saturday, 5th May, 1951. *Magistraatshof, Krugersdorp, om 10 vm., op Saterdag, 5 Mei 1951.*
Onderdoornkloof	16/4/51	Magistrate's Court, Krugersdorp, at 10 a.m., on Saturday, 5th May, 1951. *Magistraatshof, Krugersdorp, om 10 vm., op Saterdag, 5 Mei 1951.*
Louws Creek	13/4/51	Magistrate's Office, Barberton, at 9.30 a.m., on Wednesday, 2nd May, 1951. *Magistraatskantoor, Barberton, om 9.30 vm., op Woensdag, 2 Mei 1951.*
Lower Kaap	13/4/51	Magistrate's Office, Barberton, at 9.30 a.m., on Wednesday, 2nd May, 1951. *Magistraatskantoor, Barberton, om 9.30 vm., op Woensdag, 2 Mei 1951.*

✱ NOTICE No. 308 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg will be held at 2.15 p.m. on Friday the 18th May, 1951, in the Magistrate's Court, Johannesburg, for consideration of the following application:—

Louw, Nicolaas Everhardus, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Stands Nos. 1343/46, Ferndale, in the District of Johannesburg.

MAURICE ISAACS,
Acting Magistrate.

Johannesburg.
4th April, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 308 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Johannesburg om 2.15 nm. op Vrydag, 18 Mei 1951, in die Magistraatshof, Johannesburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Louw, Nicolaas Everhardus, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op Standplase Nos. 1343/46, Ferndale, in die distrik Johannesburg.

MAURICE ISAACS,
Waarnemende Magistraat.

Johannesburg.
4 April 1951.

✱ NOTICE No. 309 OF 1951.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.

SPECIAL MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, that a special meeting of the Licensing Board for the District of Vereeniging will be held at the Magistrate's Court at Vereeniging at ten o'clock a.m., on the 28th day of April, 1951, for the consideration of an application made by Terence Patrick Connaughton for the grant of a club liquor licence in respect of premises situate on Erf No. 491, Beaconsfield Avenue, in the Municipal Area of Vereeniging, District of Vereeniging.

PERCY BERRY,
Magistrate.

Vereeniging,
30th March, 1951.

✱ NOTICE No. 310 OF 1951.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Lydenburg Gaol on Monday, the 2nd April, 1951:—

FRANS MAHILE.

Description.—Tribal name, Mashilo; father's tribal name, Mashilo; Chief's name, Cabbage; kraal, Bothashoek; birthplace, Leydsdorp, Transvaal; race, Mpedi; calling, labourer; age 25; height 5 ft. 7½ in.; hair, black; eyes, black; complexion, dark brown; build, medium; forehead, broad; nose, flat; face, oval; beard, nil.

Distinguishing marks.—Scar right cheek; burn marks on throat and righthand thumb and finger amputated.

At the time of escape was wearing prison clothing: White moleskin breeches; red flannel shirt all marked L.T. with broad arrow.

Special Remarks.—He is a single man and his brother lives in Leydsdorp, Transvaal.

✱ NOTICE No. 311 OF 1951.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Lydenburg gaol on Monday, the 2nd April, 1951:—

MACK MASHILO.

Description.—Tribal name, Mashilo; father's tribal name, Mashilo; chief's name, Cabbage; kraal, Bothashoek; birthplace, Leydsdorp, Transvaal; race, Mpedi; calling, labourer; age, 32; height, 5 ft. 7 in.; hair, black; eyes, black; complexion, dark brown; build, medium; forehead, round; nose, flat; face, oval; beard, shaven.

Distinguishing marks.—2 scars near left eye; both arms indistinct tattoo marks.

At the time of escape was wearing prison clothing: White moleskin breeches; red flannel shirt, all marked L.T. with broad arrow.

Special remarks.—He is a single man and his brother lives in Leydsdorp, Transvaal.

✱ KENNISGEWING No. 309 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.

SPESIALE VERGADERING.

Hiermee word kragtens artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, kennis gegee dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging, gehou sal word in die Magistraatshof te Vereeniging om tien uur voormiddag op 28 April 1951 vir die oorweging van 'n aansoek van Terence Patrick Connaughton om 'n klubdranklisensie ten opsigte van die perseel geleë op Erf No. 491, Beaconsfieldlaan, in die munisipale gebied Vereeniging, distrik Vereeniging.

PERCY BERRY,
Magistraat.

Vereeniging.
30 Maart 1951.

✱ KENNISGEWING No. 310 VAN 1951.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat uit die Lydenburgse tronk op Maandag, 2 April 1951, ontvlug het:—

FRANS MAHILE.

Beskrywing.—Naam van stam, Mashilo; naam van stam van vader, Mashilo; naam van kaptein, Cabbage; kraal, Bothashoek; geboorteplek, Leydsdorp, Transvaal; ras, Mpedi; beroep, arbeider; ouderdom 25 jaar; hoogte 5 vt. 7½ dm.; hare, swart; oë, swart; gelaatskleur, donkerbruin; bou, middelmatig; voorhoof, breed; neus, plat; gesig, ovaal; baard, geen.

Onderskeidingsmerke.—Litteken, regterwang; brandmerke aan keel en regterhand se duim en voorvinger af.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aan gehad: 1 wit molvelbroek; 1 rooi flenniehemp gemerk L. T. met breë hoenderspoor.

Spesiale opmerkings.—Hy is ongetroud en sy broer woon in Leydsdorp, Tvl.

✱ KENNISGEWING No. 311 VAN 1951.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat uit die Lydenburgse tronk op Maandag, 2 April 1951 ontvlug het:—

MACK MASHILO.

Beskrywing.—Naam van stam, Mashilo; naam van stam van vader, Mashilo; naam van kaptein, Cabbage; kraal, Bothashoek; geboorteplek, Leydsdorp, Transvaal; ras, Mpedi; beroep, arbeider; ouderdom, 32 jaar; hoogte, 5 vt. 7 dm; hare, swart; oë, swart; gelaatskleur, donkerbruin; bou, middelmatig; voorhoof, rond; neus, plat; gesig, ovaal; baard, geskeer.

Onderskeidingsmerke.—2 merke langs linkeroog. Albei arms onduidelike tatoeëermerke.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aangehad: 1 wit molvelbroek en 1 rooi flenniehemp, gemerk L.T. met breë hoenderspoor.

Spesiale opmerkings.—Hy is ongetroud. Sy broer woon in Leydsdorp, Transvaal.

✻ NOTICE No. 312 OF 1951.

LES MARAIS IRRIGATION BOARD.

Notice is herby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, that the period of office of Mr. D. van der Merwe will expire on the 10th of June, 1951.

It is further notified that a public court will be held in the Government School, Mayville, Pretoria, on Saturday, the 19th May, 1951, at 10.15 a.m. for the nomination of a new member.

H. W. McLEOD,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 13th April, 1951.

✻ NOTICE No. 313 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 18.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counter-claim to the application of Johannes Lodewicus Kotze, copy whereof is served on you herewith you are hereby required to file such plea and/or counter-claim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 30th day of April, 1951, and at the same time serve a copy of such plea and/or counter-claim on the applicant or his attorney.

F. J. ROOS,
Registrar, Watercourts (North), Pretoria.

3rd April, 1951.

✻ NOTICE No. 314 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 18.

APPLICATION OF JOHANNES LODEWICUS KOTZE.

Application for the decision of the Water Court in a dispute concerning the use, diversion, or appropriation of water used on the different portions of the farm Buffelsvallei, No. 87, the water running in a furrow out of the Mooi River.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Potchefstroom in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Court, Pretoria.

3rd April, 1951.

✻ NOTICE No. 315 OF 1951.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 18.

NOTICE OF HEARING.

Application of Johannes Lodewicus Kotze for the decision of the Water Court in a dispute concerning the use, diversion or appropriation of water used on the different portions of the farm Buffelsvallei No. 87, the water running in a furrow out of the Mooi River.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Potchefstroom on the 8th day of May, 1951, at the hour of 10 in the forenoon.

✻ KENNISGEWING No. 312 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN LES MARAIS.

Hierby word ingevolge paragrawe 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van die heer D. van der Merwe op 10 Junie 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10.15 vm. op Saterdag, 19 Mei 1951, in die Goewermentsskool, Mayville, Pretoria, gehou sal word om 'n nuwe lid te nomineer.

H. W. McLEOD,
Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 13 April 1951.

✻ KENNISGEWING No. 313 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 18.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Geliewe kennis te neem dat as u verlang om 'n verweerskrif en/of teeneis teen die aansoek van Johannes Lodewicus Kotze, in te dien, waarvan 'n afskrif hiermee op u gedien word, u so'n verweerskrif en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria op of voor die 30ste dag van April 1951, moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die verweerskrif en/of teeneis op die applikant of sy prokureur moet dien.

F. J. ROOS,
Griffier, Waterhowe (Noord), Pretoria.

3 April 1951.

✻ KENNISGEWING No. 314 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 18.

AANSOEK VAN JOHANNES LODEWICUS KOTZE.

Aansoek om 'n uitspraak van die Waterhof in 'n geskil rakende die gebruik, verdeling of toeëiening van die watergebruik op die verskillende gedeeltes van die plaas Buffelsvallei No. 87; die water loop in 'n voor uit die Mooirivier.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Potchefstroom, op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor sal word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek aangehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhof, Pretoria.

3 April 1951.

✻ KENNISGEWING No. 315 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOFDISTRIK No. 18.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Aansoek van Johannes Lodewicus Kotze om 'n uitspraak van die Waterhof in 'n geskil rakende die gebruik, verdeling of toeëiening van die water wat gebruik word op die verskillende gedeeltes van die plaas Buffelsvallei No. 87; die water loop in 'n voor uit die Mooirivier.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhof-distrik bogenoemde aansoek sal verhoor op Potchefstroom, op die 8ste dag van Mei 1951, om 10-uur in die voormiddag.

Even if you do not attend either in person or by other person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

F. J. ROOS,
Registrar, Water Courts (North),
Pretoria.

3rd April, 1951.

✱ NOTICE No. 316 OF 1951.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 18.

In the matter of the application of JOHANNES LODEWICUS KOTZE.

Take notice that in terms of the Act and regulations Helgaard Marthinus du Preez, of P.O. Box 278, Potchefstroom, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the President and an engineer nominated by the Minister of Lands under section *twenty-eight* or *thirty* of the Act; *and you are hereby required*, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 30th day of April, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one of the following:—

1. Consanguinity of affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Courts (North).

Private Bag 67,
Pretoria,
3rd April, 1951.

✱ NOTICE No. 317 OF 1951.

BON ACCORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, that the period of office of Messrs. F. Velrich and D. C. Robertson will expire by effluxion of time on the 10th June, 1951.

It is further notified that a public court will be held in the office of the Irrigation Board at Bon Accord on Saturday the 19th day of May, 1951, at 9.30 o'clock a.m. for the nomination and/or election of two members to fill the vacanices. The members to be elected will hold office for a period of three years calculated from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette*.

H. W. McLEOD,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria,
13th April, 1951.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal so'n bevel gegee en sodanige stappe gedoen word as wat die Hof regverdig en dienstig ag.

F. J. ROOS,
Griffier, Waterhowe, (Noord),
Pretoria.

3 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 316 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 18.

In sake die aansoek deur JOHANNES LODEWICUS KOTZE.

Geliewe kennis te neem dat ooreenkomstig die Wet en regulasies Helgaard Marthinus du Preez, van Posbus 278, Potchefstroom, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet en dat u *hierby versoek word om*, as u beswaar teen die genoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die griffier van hierdie hof in Pretoria te gee op of voor die 30ste dag van April 1951, om 10-uur vm.. by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy alreeds vantevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek uitdruklik te kenne gegee het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Gebrek aan die kwalifikasies vereis by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhowe (Noord).

Privaatsak 67,
Pretoria,
3 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 317 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BON ACCORD.

Hierby word ingevolge paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van die here F. Velrich en D. C. Robertson op 10 Junie 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.30 vm. op Saterdag, 19 Mei 1951, in die kantoor van die Besproeiingsraad, Bon Accord, gehou sal word vir die nominasie en/of verkiesing van twee lede om die vakatures te vul. Die lede wat verkies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

H. W. McLEOD,
Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria.
13 April 1951.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die verskeie genoemde dienste aangeneem is:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 492	The Simpson Road Construction Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Maitland— Tarmacadamising of yard area at the Engineering Branch Accommodation of the Postal Store/*Teer van werfoppervlakte by die Akkommodasie vir Ingenieursafdeling, Poskantoormagasyn*	£4,975. 0s. 0d.
P.W.D./*D.P.W.* 493	C. & J. Reid (Pty.), Ltd., Benoni	Standerton— Forming bases and tarmacadamising of yards, pathways, etc., at the Public Offices/*Vormbasisse en teer van terreine, paaie, ens., by die openbare kantore*	£937. 10s. 0d.
P.W.D./*D.P.W.* 498	Joseph Sankey & Sons (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Cape Town/*Kaapstad*— Supply, delivery and setting in position of additional steel shelving at the South African Library/*Lewering, aflewering en aanbring van addisionele staalrakke in die Suid-Afrikaanse Biblioteek*	£1,159. 5s. 0d.
P.W.D./*D.P.W.* 500	Mather & Platt (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply, delivery and erection of automatic sprinkler fire protection system at the New Customs Offices and King's Warehouse/*Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sproeierbrandbestrydingstelsel by die Nuwe Doeanekantoor en Staatspakhuis*	£500. 0s. 0d.
P.W.D./*D.P.W.* S. 528	African Steel Furniture Manufacturers, Ltd., Johannesburg	18 steel armchairs/*staalleunstoele*.....	£12. 1s. 6d. each/*elk*, delivered/*afgelewer.*
		Government Printer/*Staatsdrukkery*—	
G.P.W. 144.....	Evelyn Haddon & Co., Ltd., Johannesburg	10,000,000 brass eyelets for the manufacture of labels/*Bronsogies vir die vervaardiging van etikette*	14s. 4d. per 10,000, f.o.b./*v.a.b.* British Port/*Britse Hawe.*
G.P.W. 145.....	Evelyn Haddon & Co., Ltd., Johannesburg	5,000 sheets stereo packing, 20″ × 18″/*plate stereotoestelpapier*, 20″ × 18″	$200 per 1,000, f.o.b./*v.a.b.* New York.
		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
Irrig. 311.....	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	4 Diesel engine driven motor graders/*motorskrapers met Dieselaandrywing*	£19,064. 1s. 5d. the lot/*tesame*, f.o.b./*v.a.b.* New York.
Irrig. 340.....	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Port Elizabeth	19 windmill pumping plants/*windmeulwaterpompe*	£1,274. 14s. 10d. the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Vereeniging.
		Erection of above pumping plants/*Oprigting van bogenoemde waterpompe*	£261. 5s. 0d. the lot/*tesame.*
Irrig. 358.....	Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Portable transformer welding set/*Draagbare transformatorsweistoestel*	£236. 10s. 0d., f.o.r./*v.o.s.* Johannnesburg.
Irrig. 359.....	H. Terblans, Boksburg North/*Boksburg-Noord*	Cradock— Boring for water at Driefontein/*Boor na water by Driefontein*—	
		0–150 ft./*vt*.....	15s. per ft./*vt.*
		Supply and insertion of 6″ casing/*Lewering en insit van 6″ voering*	10s. per ft./*vt.*
		Plunging/*Dompeling*.....	10s. per hour/*uur.*
		Testing/*Toets*.....	10s. per hour/*uur.*
		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—	
P.O. 1252.....	P.B. Joinery Works, Pretoria..	42 wooden indoor telephone booths/*binnenshuise houttelefoonhokkies*	£2,091. 12s. 0d. the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
P.O. 1261.....	Welfit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	11 two-wheel water tankers/*watertenkwaens met twee wiele*	£577. 10s. 0d. the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
P.O. 1270.....	African Bitumen Emulsions (Pty.), Ltd., Johannesburg	30,000 lb. petroleum jelly/*petroleumjellie*....	£1,375. 0s. 0d. the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
		Supplies Office/*Voorradekantoor*—	
S.O. 256/51.....	A. J. Salter, Pietermaritzburg..	312 cub. yards stable manure/*kub. jaarts stalmis*	5s. per cub. yd./*kub. jrt.*
S.O. 543/51.....	The Spring Mattress Co. of S.A., Ltd., Johannesburg	100 bedsteads to the S.A. Police/*beddens aan die S.A. Polisie*	£5. 10s. 0d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 1339/51.....	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	800 nurses' uniforms to the Department of Defence/*verpleegstersuniforms aan die Departement van Verdediging*	£1. 9s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Durban.
S.O. 1352/51.....	The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg	15,000 yards balloon cloth/*jaarts ballonmateriaal*	2s. 2d. per yard/*jaart*, f.o.r./*v.o.s.* Durban.
S.O. 1355/51.....		Cut, make and trim of berets for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van barette vir die Departement van Verdediging*—	
	H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg	10,000.....	4s. 2d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Jeppe.
	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	10,000.....	4s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
S.O. 4553.....	Prime's Wire and Gate Works (Pty.), Ltd., Germiston	Diamond mesh wire 2″ × 12 gge. to the Valkenberg Hospital/*Ruitjiesdraad*, 2″ × 12-*maat aan die Valkenberg-hospitaal*—	
		20 rolls/*rolle*—5 ft./*vt*.....	3s. 9½d. per yd./*jrt.*
		10 rolls/*rolle*—6 ft./*vt*.....	4s. 6d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.* Wattles.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
S.O. 4587.....	Dunlops (S.A.), Ltd., Johannesburg	600 feet conveyor belting to the Department of Mines/*voet vervoerband aan die Departement van Mynwese*	13s. 11d. per ft./*vt.*, subject to/*onderhewig aan* 2½ per cent./*persent.*
S.O. 4605.....	Crown Refrigeration Co., Johannesburg	40 cub. ft. refrigerator to the Onderstepoort Laboratory/40 *kub. vt. yskas aan die Laboratorium Onderstepoort*	£250. 0s. 0d. f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 4610.....	Mast Industries (1947) (Pty.), Ltd., Johannesburg	5,000 enamelled name plates to the Department of Transport/*vererde naamplate aan die Departement van Vervoer*	2s. 9d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 4616.....	A.E. & C.I. (Paints), Ltd., Durban	1,000 galls. aircraft dope to the Department of Defence/*gell. vliegtuigvernis aan die Departement van Verdediging*	18s. 6d. per gall./*gell.*, f.o.r./*v.o.s.* Firgrove.
S.O. 4646.....	Johannesburg Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1,000 millboard targets to the Department of Defence/*papierbordskywe aan die Departement van Verdediging*	2s. 1d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondervermelde dienste verskeie artikels insluit, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
P.W.D./*D.P.W.* 496.....	Department of Public Works, Pretoria/*Departement van Publieke Werke, Pretoria*— Repair, maintenance and upkeep of Government clocks during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952/*Herstel, onderhoud en instandhouding van Goewermentshorlosies gedurende die tydperk* 1 *April* 1951 *tot* 31 *Maart* 1952— Schultis, Schwar & Co., Ltd., Pretoria.
P.W.D./*D.P.W.* S. 498.....	Electric motors/*Elektriese motore*— The British Thomson-Houston Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lancashire Dynamo & Crypto (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 501.....	Fire extinguishers/*Brandblussers*— H. Alers-Hankey, Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 529.....	Transformers/*Transformators*— Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irrig. 349.....	Mechanically set diamond drilling crowns to the Department of Irrigation, Pretoria/*Meganies verstelde boorkrone aan die Departement van Besproeiing, Pretoria*— Boart Products Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Joy-Sullivan (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.D./*G.P.S.* 114.....	Spirit duplicator requirements to the Government Printer, Pretoria/*Benodigdhede vir spiritusafrolmasjiene aan die Staatsdrukker, Pretoria*— Mathieson & Ashley, Ltd., Johannesburg. Modern Business Aid (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ellams, Ltd., Johannesburg.
S.D./*G.P.S.* 115.....	Photographic materials during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952 to the Government Printer, Pretoria/*Fotografiese materiaal gedurende die tydperk* 1 *April* 1951 *tot* 31 *Maart* 1952, *aan die Staatsdrukker, Pretoria*— Hall Harding (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Helios, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Argonauts (S.A.), Ltd., Johannesburg. Ozalid (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Agfa Photo (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
P.O. 1268.....	Sale of cable drums by the Department of Posts and Telegraphs, Pretoria/*Verkoop van kabeltolle deur die Departement van Pos- en Telegraafwese, Pretoria*— Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria.
S.O. 49/51.....	Transport of goods from Kazerne to the Rietfontein Hospital, Johannesburg/*Vervoer van goedere van Kazerne na Rietfonteinhospitaal, Johannesburg*— E. Morkel (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 77/51.....	Provisions, etc., to the Places of Safety for Europeans and Non-Europeans during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952, Durban/*Koelware, ens., aan die Plekke van Veiligheid vir blankes en nie-blankes gedurende die tydperk* 1 *April* 1951 *tot* 31 *Maart* 1952, *Durban*— Durban Farmers Egg Depot (Pty.), Ltd., Durban. The Model Dairy, Ltd., Durban. Bakers, Ltd., Durban. Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban.
S.O. 507/51.....	Bacteriological diagnostic reagents to the Deputy Chief Health Officer, Cape Town/*Bakteriologiese diagnostiekreageermiddels aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Kaapstad*— Burroughs Wellcome & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 519/51.....	Concentrated extracts to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/*Gekonsentreerde ekstrakte aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria*— British Drug Houses (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pharmador (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. Evans Medical Supplies, Johannesburg. Newport Trading Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. McDonald, Wallace & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Biddle, Sawyer & Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 521/51.....	Drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st March, 1951, to 29th February, 1952/*Drogerye en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk* 1 *Maart* 1951 *tot* 29 *Februarie* 1952— B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Petersen, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Alex Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Pretoria Chemical Industries (Pty.), Ltd., Pretoria. Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Pharmador (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. Burroughs Welcome & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Lennon, Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Alex Lipworth, Ltd., Johannesburg.
S.O. 526/51.....	Laboratory equipment to the Veld Reserve, Division of Botany and Plant Pathology, Fauresmith/*Laboratoriumuitrusting aan die Veldreserwe, Afdeling Plantkunde en Plantsiektekunde, Fauresmith*— Hamco Industries (Pty.), Ltd., Pinetown, Natal. Halsted & Co., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 530/51.....	Drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/*Drogerye en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria*— Lennon, Ltd., Johannesburg. S.A. Druggists, Ltd., Johannesburg. Pharmador (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. Righthouse & Swemmer (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg.
S.O. 536/51.....	Saucepans to the Department of Defence, Pretoria/*Potte aan die Departement van Verdediging, Pretoria*— Union Enamel Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 538/51.....	Alkalinising and acidifying tablets, etc., to the Onderstepoort Laboratory/*Alkaliserende en versuringtablette, ens., aan die Laboratorium, Onderstepoort*— Burroughs Wellcome & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 1345/51	Brassieres, buttons, etc., to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos/*Buustelyfies, knope, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos*— Halsted & Co., Johannesburg. Garlicks, Pretoria. S. A. Cossard (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1359/51	Accumulators to the South African Air Force, Pretoria/*Akkumulators aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Pretoria*— Power Electric, Langlaagte. Mitchell Motors, Pretoria.
S.O. 1367/51	Paper water to the Department of Defence, Pretoria/„ *Paper water* " *aan die Departement van Verdediging, Pretoria*— Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 1370/51	Camp equipment to the Department of Defence, Pretoria/*Kampuitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria*— V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4544	Slotting machine, ball bearings and bicycles to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Groefmasjien, koeëllaers en fietse aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai*— The S.K.F. Ball Bearing Co., Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. The Union Cycle Works, Pretoria.
S.O. 4561	Electric equipment to the Department of Defence, Pretoria/*Elektriese uitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria*— A.E.G. Engineering, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg. African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. George Ellison (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria.
S.O. 4567	Cine film to the Division of Film Services, Pretoria/*Rolprentfilm aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria*— Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Photo Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4568	Welding plants to the Department of Defence, Pretoria/*Sweistoestelle aan die Departement van Verdediging, Pretoria*— African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 4569	Grain drill, tractor plough and hammer mill to the College of Agriculture, Stellenbosch/*Graanplanter, trekkerploeg en hamermeul aan die Landboukollege, Stellenbosch*— L. Lloyd & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* McBean's Implement Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg.
S.O. 4574	Farm gates to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown/*Plaashekke aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown*— J. Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4594	Refrigerator, antracite stove, etc., to the Eendrag School, Ladybrand/*Yskas, antrasietstoof, ens., aan die Eendragskool, Ladybrand*— B. Appleby (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Champions, Ltd., Bloemfontein. General Radio Electric Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Modern Home Supplies, Pretoria.
S.O. 4596	Garage equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria/*Garageuitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria*— Industrial Chemical Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cymot, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4625	Packings, etc., to the Department of Forestry, Pretoria/*Pakkings, ens., aan die Departement van Bosbou, Pretoria*— W. D. Hearn Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Bell's Asbestos and Engineering (Af.), Ltd., Johannesburg. Henry Taylor & Co., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. A. C. Dee, Durban. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4648	Agricultural implements to the Pongola Settlement/*Landbougereedskap aan die Pongolanedersetting*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd., Durban.
S.O. 4652	Wire rope to the Director-General of Air Force, Pretoria/*Draadkabel aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria*— L. Kretchmer (Pty.), Ltd., Worcester.

✱ TENDER No. S.O. 1396/51.

CUT, MAKE AND TRIM OF JUMPERS, TROUSERS, SHIRTS, CAPS AND BERETS FOR THE SOUTH AFRICAN NAVAL FORCES.

Notice is hereby given for general information that the above-mentioned tender has been cancelled.

✱ TENDER No. S.O. 1396/51.

SNY-, MAAK- EN AFWERK VAN JUMPERS, BROEKE, HEMDE, PETTE EN BERETTE VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VLOOTMAG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat bogenoemde tender gekanselleer is.

DEBATES OF THE SENATE.

Tenders are hereby invited for printing the Debates of the Senate in English and in Afrikaans for a period of five years from a day during the year 1951 tot the 31st December, 1956.

Particulars may be obtained from the Clerk of the Senate, and tenders will be received by him up to noon on the 30th April, 1951.

The lowest tender will not necessarily be accepted and the successful tenderer or tenderers may be required to enter into a surety bond for the due fulfilment of the agreement.

DEBATTE VAN DIE SENAAT.

Tenders word ingewag vir die druk van die Debatte van die Senaat in Afrikaans en in Engels vir 'n tydperk van vyf jaar vanaf 'n dag gedurende die jaar 1951 tot die 31st Desember 1956.

Besonderhede kan by die Klerk van die Senaat verkry word, en tenders sal deur hom tot twaalfuur middag op 30 April 1951 ontvang word.

Die laagste tender sal nie noodsaaklikerwys aangeneem word nie en van die Tenderaar of Tenderaars wie se tender geslaag het kan gevorder word om 'n borgakte aan te gaan vir die behoorlike nakoming van die ooreenkoms.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Irene, Police Station: Alterations, additions and renovations. Tender No. P.W.D. 507	Tender forms, Drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	13th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	3rd May.
Johannesburg, Brixton Ridge, S.A. Police Wireless Transmitting Station: Forming bases and tarmacadamising of areas. Tender No. P.W.D. 509.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	10th May.
*Porterville, C.P.: Courtroom for Special Justice of the Peace and adaptation of existing accommodation. Tender No. P.W.D. 511	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Cape Town	27th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1951.		1951.
Irene, Polisiekantoor: Aanbou, veranderings en opknapping. Tender No. D.P.W. 507	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	13 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	3 Mei.
Johannesburg, Brixtonheuwel, S.A. Polisie se Uitsendingstasie: Fondering en teer van oppervlaktes. Tender No. D.P.W. 509	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1881, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	10 Mei.
*Porterville, K.P.: Hofsaal vir Spesiale Vrederegter en omskepping van bestaande akkommodasie. Tender No. D.P.W. 511.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	27 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2 1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W, Johannesburg	17 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Lewernasies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Sale of surplus stores at the Department of Health, Central Stores, 272 Vermeulen Street, Pretoria. Tender No. S.O. 76/51.

Supply of coal to the Voortrekker Hospital, Kroonstad, during the period ending 31st December, 1951. Tender No. S.O. 277/51.

Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 573/51.

Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 574/51.

Supply of can openers to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 575/51.

Execution of aerial photography for the Department of Lands. Tender No. S.O. 4705.

Supply of fencing material to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 4706.

Supply of fencing material to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4707.

Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4708.

Supply of building material to the Department of Education, Kimberley. Tender No. S.O. 4710.

Supply of Diesel tractor (pneumatic wheels) to the Department of Social Welfare at Springbok. Tender No. S.O. 4711.

Supply of bolts and nuts to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4713.

Supply of small tools and plumbing material to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4714.

Supply of marine charts and communication equipment to the Department of Customs and Excise, Cape Town. Tender No. S.O. 4715.

Supply of electric conduit to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4716.

Supply of 6-8 h.p. petrol engines to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 4717.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th April*, 1951.

Supply of surgical instruments, hospital X-ray equipment and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 572/51.

Supply of laboratory equipment to the Deputy Chief Health Officer, East London. Tender No. S.O. 576/51.

Supply of cordage, etc., to the Air Directorate, Potgieter Street, Pretoria. Tender No. S.O. 278/51.

Supply of Dormer commode chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 577/51.

Supply of Petri dishes and test tubes to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 579/51.

Supply of gymnasium equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1397/51.

Supply of Sunday suits to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1398/51.

Supply of gold braid to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 1399/51.

Supply of bedside mats to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1400/51.

Supply of drawing paper, pencils and penholders to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1401/51.

Supply of buttons, materials, hose, wool, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1402/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Lewerans'es, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Verkoop van oortollige goedere by die Departement van Gesondheid, Sentrale Magasyn, Vermeulenstraat 272, Pretoria. Tender No. S.O. 76/51.

Lewering van steenkool aan die Voortrekker-hospitaal, Kroonstad, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 277/51.

Lewering van chemikalieë aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 573/51.

Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 574/51.

Lewering van bliksnyers aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 575/51.

Lugfotografie vir die Departement van Lande. Tender No. S.O. 4705.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 4706.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Stellenbosch-Elsenburglandboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4707.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4708.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Onderwys, Kimberley. Tender No. S.O. 4710.

Lewering van Dieseltrekker (lugbande) aan die Departement van Volkswelsyn, Springbok. Tender No. S.O. 4711.

Lewering van boute en moere aan die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4713.

Lewering van kleingereedskap en loodgietersmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4714.

Lewering van seekaarte en verbindingsuitrusting aan die Departement van Doeane en Aksyns, Kaapstad. Tender No. S.O. 4715.

Lewering van elektriese geleidingspype aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4716.

Lewering van petrolmotore van 6-8 pk. aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4717.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 19 *April* 1951.

Lewering van chirurgiese instrumente, X-straaluitrusting vir hospitaalgebruik en diverse aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 572/51.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Adjunkhoofgesondheidsbeampte, Oos-Londen. Tender No. S.O. 576/51.

Lewering van tou, ens., aan die Lugdireksie, Potgieterstraat, Pretoria. Tender No. S.O. 278/51.

Lewering van Dormer-gemakstoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 577/51.

Lewering van Petri-bakke en proefbuise aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege. Tender No. S.O. 579/51.

Lewering van gimnasiumuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1397/51.

Lewering van Sondagpakke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1398/51.

Lewering van goue koord aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 1399/51.

Lewering van kamermatte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1400/51.

Lewering van tekenpapier, potlode en penhouers aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1401/51.

Lewering van knope, materiaal, kouse, wol, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1402/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1403/51.

Cut, make and trim of greatcoats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1404/51.

Supply of wall clocks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4718.

Supply of cattle weighbridge and milk scale to the Bethlehem Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 4719.

Supply of X-ray equipment to the Department of Health, Durban. Tender No. S.O. 4721.

Supply of electric stoves, refrigerators and fish-frying ranges to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4722.

Sale of duralumin sheets by the Department of Prisons, Johannesburg. Tender No. S.O. 4724.

Supply of fencing material to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4725.

Supply of paints to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4726.

Supply of canvas fire hose to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4727.

Tenders due 9 a.m., 26th April, 1951.

Supply of mortising machine to the School of Industries, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4712.

✱ Supply of beeswax to the Department of Posts and Telegraphs during the period 1st May, 1951, to 31st October, 1951. Tender No. S.O. 279/51.

✱ Supply of kraal manure, etc., to institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 280/51.

✱ Supply of hessian and binding to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 281/51.

✱ Supply of trolleys to the Department of Health. Tender No. S.O. 580/51.

✱ Repairs to furniture at the No. 5 Stores Depot, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 582/51.

✱ Supply of E.P.N.S. kitchenware to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 583/51.

✱ Supply of Durham tubes to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 584/51.

✱ Supply of towels to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1405/51.

✱ Supply of chevrons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1406/51.

✱ Cut, make and trim of jumpers, trousers and shirts for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1411/51.

✱ Supply of berets to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1412/51.

✱ Supply of panama hats and hose to the Department of Health. Tender No. S.O. 1413/51.

✱ Supply of Interlock vests to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1414/51.

✱ Supply of rugby boots and running spikes to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1415/51.

✱ Supply of leather to the Unoin Government during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1417/51.

✱ Supply of road tar to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 4728.

✱ Supply of prefabricated huts to the Department of Mines, Johannesburg. Tender No. S.O. 4730.

✱ Supply of 8 h.p. petrol engines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4731.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1403/51.

Sny, maak en afwerk van warmjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1404/51.

Lewering van muurhorlosies aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4718.

Lewering van weegskaal vir beeste en melkskaal aan die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Tender No. S.O. 4719.

Lewering van X-straaltoerusting aan die Departement van Gesondheid, Durban. Tender No. S.O. 4721.

Lewering van elektriese stowe, yskaste en stowe vir die bak van vis aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4722.

Verkoop van aluminiumlegeringplate deur die Departement van Gevangenisse, Johannesburg. Tender No. S.O. 4724.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Stellenbosch-Elsenburg-landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4725.

Lewering van verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4726.

Lewering van seil-brandslange aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4727.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1951.

Lewering van masjien vir die maak van tapgate aan die Nywerheidsskool, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4712.

✱ Lewering van byewas aan die Departement van Pos- en Telegraafwese gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 31 Oktober 1951. Tender No. S.O. 279/51.

✱ Lewering van kraalmis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 280/51.

✱ Lewering van goiingsak en matrasomboorsel aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 281/51.

✱ Lewering van koswaentjies aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 580/51.

✱ Herstel van meubels by Krygsbehoeftesdépôt No. 5, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 582/51.

✱ Lewering van E.P.N.S.-kombuisgereedskap aan die Landboukollege, Glen. Tender No. S.O. 583/51.

✱ Lewering van Durham-buisies aan Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 584/51.

✱ Lewering van handdoeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1405/51.

✱ Lewering van rangstrepe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1406/51.

✱ Sny, maak en afwerk van jumpers, broeke en hemde vir die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1411/51.

✱ Lewering van barette aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1412/51.

✱ Lewering van panamahoede en kouse aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1413/51.

✱ Lewering van Interlock-onderhemde aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1414/51.

✱ Lewering van voetbalstewels en spykerskoene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1415/51.

✱ Lewering van leer aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1417/51.

✱ Lewering van padteer aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4728.

✱ Lewering van opslaanhutte aan die Departement van Mynwese, Johannesburg. Tender No. S.O. 4730.

✱ Lewering van 8 p.k.-petrolenjins aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4731.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

* Manufacture of steel sluice gates to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 4733.
* Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4734.
* Supply of hacksaw blades to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4735.
* Supply of farming implements to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4736.
* Supply of steel tank and fire pumping plants to the Tweefontein Plantation, Sabie Forestal District. Tender No. S.O. 4737.
* Supply and erection of water pump and petrol engine at the Sarnia Plantation, Pietermaritzburg Forestal District. Tender No. S.O. 4738.
* Supply of emery cloth to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4739.
* Supply of kitchen stoves to the State Sawmills, Coetzeestroom and Elandshoek. Tender No. S.O. 4740.
* Supply of plain and barbed wire to the Kingwilliamstown Forestal District. Tender No. S.O. 4741.
* Supply of trailer-mounted centrifugal pump to the Department of Native Affairs, Bushbuckridge. Tender No. S.O. 4743.
* Supply of copper, lead piping, cupboard locks, rivets, upholstering springs, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4744.

Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1951.

Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 578/51.

Supply of repair units for tractor tracks to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4723.

* Supply of felt, cotton, calico, etc., to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1407/51.
* Supply of casement cloth, cotton, hose, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1409/51.
* Supply of surgeons' trousers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1410/51.
* Supply of accumulators to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1419/51.

Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

---

* Supply of scientific instruments and accessories to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 581/51.
* Supply of woodworking machines to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4732.

Tenders due 9 a.m., 17th May, 1951.

---

* Supply of uniform materials to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1408/51.

Tenders due 9 a.m., 31st May, 1951.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of white flame carbons for Macbeth arc lamps. Tender No. S.D./G.P.W. 148.

Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

* Vervaardiging van staalsluishekke aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 4733.
* Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4734.
* Lewering van ystersaaglemme aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4735.
* Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4736.
* Lewering van staaltenk en vuurpomptoestelle aan die Tweefontein-plantasie, Sabie-bosboudistrik. Tender No. S.O. 4737.
* Lewering en montering van waterpomp en petrolenjin by die Sarnia-plantasie, Bosboudistrik Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4738.
* Lewering van skuurdoek aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4739.
* Lewering van kombuisstowe aan die Staatsaagmeule, Coetzeestroom en Elandshoek. Tender No. S.O. 4740.
* Lewering van gladde- en doringdraad aan die Bosboudistrik Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4741.
* Lewering van sentrifugale pompeenheid op 'n sleepwa gemonteer, aan die Departement van Naturellesake, Bushbuckridge. Tender No. S.O. 4743.
* Lewering van koper, loodpype, kasslotte, klinknaels, stoffeerdersvere, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4744.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1951.

Lewering van drogerye en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 578/51.

Lewering van hersteleenhede vir trekkerbande aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4723.

* Lewering van vilt, gare, kaliko, ens., aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1407/51.
* Lewering van gordynmateriaal, gare, kouse, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1409/51.
* Lewering van broeke vir dokters aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1410/51.
* Lewering van akkumulators aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1419/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

---

* Lewering van wetenskaplike instrumente en toebehore aan die Afdeling Skeikundige Dienste, Pretoria. Tender No. S.O. 581/51.
* Lewering van houtwerkmasjiene aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4732.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1951.

---

* Lewering van materiale vir uniforms aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1408/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van witvlamkoolstofstawe vir „Macbeth Arc"-lampe. Tender No. S.D./G.P.W. 148.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of operators' steel chairs. Post Office Tender No. 1279.

Supply of steel sorting presses. Post Office Tender No. 1280.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th April*, 1951.

✱ Supply of prefabricated buildings. Post Office Tender No. 1282.

Tenders due 9 *a.m.*, 3*rd May*, 1951.

✱ Supply of paper sleeves. Post Office Tender No. 1281.

Tenders due 9 *a.m.*, 17*th May*, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 628*a. Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services:

Supply of plumbers' material required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.506.

Supply of cable and cable accessories required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.509.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th April*, 1951.

Supply of 150 k.v.a. transformer required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.545.

Supply of card index and steel filing cabinets required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.547.

Tenders due 9 *a.m.*, 3*rd May*, 1951.

✱ Supply of files, bolts, nuts and screws required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.546.

Tenders due 9 *a.m.*, 10*th May*, 1951.

Supply of disc sander and bending rolls required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.520.

Tenders due 9 *a.m.*, 17*th May*, 1951.

✱ Supply of ammeter and pipe and underground cable locator required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.542.

Tenders due 9 *a.m.*, 24*th May*, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth.*

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van operateurstoele van staal gemaak. Poskantoor Tender No. 1279.

Lewering van sorteertafels van staal gemaak. Poskantoor Tender No. 1280.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 26 *April* 1951.

✱ Lewering van opslaanhuise. Poskantoor Tender No. 1282.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 3 *Mei* 1951.

✱ Lewering van papiermoue. Poskantoor Tender No. 1281.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 17 *Mei* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 628*a, Foon* 2-1181 *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van loodgietersmateriaal nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.506.

Lewering van kabel en kabeltoebehore nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.509.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 26 *April* 1951.

Lewering van 'n 150 k.v.a.-transformator nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.545.

Lewering van kabinette vir indekskaartjies en staalkabinette nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.547.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 3 *Mei* 1951.

✱ Lewering van vyle, boute, moertjies en skroewe benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.546.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 10 *Mei* 1951.

Lewering van 'n kantskuurmasjien en buigwalse nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.520.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 17 *Mei* 1951.

✱ Lewering van ampèremeter en pyp en ondergrondse kabelaanwyser benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.542.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 24 *Mei* 1951.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of fencing materials. South African Police Formal Tender No. 493.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1951.

Supply of collars, white, semi-stiff. South African Police Formal Tender No. 495.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1951.

✱ Supply of garage equipment, tools and copper tubing. South African Police Formal Tender No. 491.
✱ Supply of bicycle accessories and sundry stores, leggings and saddlers' tools. South African Police Formal Tender No. 494.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).
Services:
Supply and fixing of venetian blinds at the Customs Office and King's Warehouse, Schoeman Street, Pretoria. Tender No. P.W.D. 508.
Tenders due 9 a.m., 19th April, 1951.

✱ Supply, delivery and erection of ventilating plants at the Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 512.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1951.

Supply, delivery and erection of a differential vacuum steam heating system at the Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 510.
Tenders due 9 a.m., 31st May, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
✱ Supply of doors. Irrigation Tender No. 429.
✱ Supply of suction and delivery hose. Irrigation Tender No. 436.
✱ Supply of electric cable. Irrigation Tender No. 439.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1951.

✱ Supply of welded steel gratings. Irrigation Tender No. 405.
✱ Supply of three 37 feet 6 inches bridge spans. Irrigation Tender No. 426.
✱ Supply of six pneumatic rock drill grinders. Irrigation Tender No. 435.
✱ Boring for water at Noyjons and Agterberg (Experimental Station), Potchefstroom. Irrigation Tender No. 456.
Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

✱ Supply of belt-driven centre lathe and pedestal grinder. Irrigation Tender No. 406.
✱ Supply of pneumatic rock drills, rammers, vibrators and chipping hammers. Irrigation Tender No. 407.
Tenders due 9 a.m., 24th May, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
Lewering van omheiningsmaterïaal. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 493.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1951.

Lewering van halfstywe wit boordjies. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 495.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1951.

✱ Lewering van garage-uitrusting, gereedskap en koperpype, ens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 491.
✱ Lewering van fietsonderdele en diverse voorrade, kamaste en saalmakersgereedskap. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 494.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste:
Lewering en aanbring van hortjieblindings by die Doeanekantoor en Staatspakhuis, Schoemanstraat, Pretoria. Tender No. D.P.W. 508.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1951.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestelle by die Goewermentskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 512.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1951.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n differensiaalvakuumstoomverwaringsinstallasie by die Goewermentskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 510.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Dienste:
✱ Lewering van deure. Besproeiings Tender No. 429.
✱ Lewering van suig- en leweringspyp. Besproeiings Tender No. 436.
✱ Lewering van elektriese kabel. Besproeiings Tender No. 439.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1951.

✱ Lewering van gelaste staaltraliewerk. Besproeiings Tender No. 405.
✱ Lewering van drie brugspannings, 37 voet 6 duim. Besproeiings Tender No. 426.
✱ Lewering van ses lugdrukboor-slypmasjiene. Besproeiings Tender No. 435.
✱ Boorwerk na water te Noyjons en Agterberg (Proefplaas), Potchefstroom. Besproeiings Tender No. 456.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

✱ Lewering van bandaangedrewe puntdraaibank en voetstukslypmasjien. Besproeiings Tender No. 406.
✱ Lewering van lugdrukbore, lugdrukstampers, vibrators en lugdrukhamers. Besproeiings Tender No. 407.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ CARTAGE CONTRACT, BUTTERWORTH.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book], parcels and passengers' luggage within a radius of 1¼ mile from Butterworth Station.

The above-mentioned contract to commerce on the 1st July, 1951. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, East London, or the Station Master, Butterworth.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Butterworth."

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "SARTEN", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 4th May, 1951.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 2561. Amendment No. 1. Battery charging sets: Amendment to specification.

Tender No. D. 2539. Amendment No. 1. Bridgework: Closing date extended to 26th April, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

✱ BESTELDIENSKONTRAK, BUTTERWORTH.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE (MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK) PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word deur die Voorsitter, S.A.S.-tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg ingewag vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 1¼ myl van Butterworth-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Julie 1951 in werking. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, of die Stasiemeester, Butterworth, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik, en moet aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Butterworth".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johnanesburg, geaddresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat voor of nie later nie as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegramadres is „SARTEN", Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Vrydag, 4 Mei 1951.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking genem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat nie wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie of die laagste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
3771—13.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 2561. Wysiging No. 1. Stelle vir die laai van batterye: Wysing in spesifikasie.

Tender No. D. 2539. Wysiging No. 1. Brugbouwerk: Sluitingsdatum verleng tot 26 April 1951.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

3770—13

✻ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Mealie meal. Tender No. E. 2708. Closing date 10th May, 1951.
2. Samp mealies. Tender No. E. 2709. Closing date 10th May, 1951.
3. Cast-iron and galvanised mild steel piping, valves and fittings. Tender No. A. 2751. Closing date 10th May, 1951.
4. D.D.T. based insecticides. Tender No. E. 2909. Closing date 10th May, 1951.
5. Semi-trailer chassis and fore-carriages. Tender No. F. 2676. Closing date 25th May, 1951.
6. Hardy Spicer Universal spares. Tender No. F. 2800. Closing date 25th May, 1951.
7. Electrical signalling cable. Tender No. C. 2828. Closing date 25th May, 1951.
8. Switchgear. Tender No. C. 2862. Closing date 25th May, 1951.
9. Mild steel taper keys. Tender No. A. 1670. Closing date 7th June, 1951.
10. Cartage plant. Tender No. F. 2409. Closing date 14th June, 1951.
11. Wheel press. Tender No. C. 2688. Closing date 14th June, 1951.
12. Radio beacon equipment. Tender No. C. 2758. Closing date 14th June, 1951.
13. Chain testing machine. Tender No. G. 2663. Closing date 12th July, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✻ BELGIAN STUDY BURSARIES.

The Belgian Government has made available two study bursaries of 28.000 Belgian francs (approximately £200) each to European graduates of South African universities to continue their studies or undertake research work at any Belgian university for the academic year 1951-52 (October, 1951, to June 1952).

Successful applicants will be required to pay their passage to and from Belgium as the bursaries are intended for purposes of study and research work only.

Application forms for these bursaries are obtainable from: The Secretary for Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria.

The closing date for applications is 31st May, 1951.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✻ FRENCH STUDY BURSARIES.

The French Government has made available three study bursaries of 20.000 francs (approximately £20) per month each to European graduates of South African universities to continue their studies or undertake research work at any French university for the academic year 1951-52 (October, 1951, to June, 1952). In addition, the French Government will pay the return passage of the successful applicants, who will however be required to pay their forward passage to France as the bursaries are intended for purposes of study or research work only.

Application forms for these bursaries are obtainable from: The Secretary for Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria.

The closing date for applications is 31st May, 1951.

✻ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Mieliemeel. Tender No. E. 2708. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
2. Stampmielies. Tender No. E. 2709. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
3. Pype, kleppe en toebehore van gietyster en gegalvaniseerde sagte staal. Tender No. A. 2751. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
4. Insektegif met D.D.T. as gifbestanddeel. Tender No. E. 2909. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
5. Onder- en voorstelle vir leunsleepwaens. Tender No. F. 2676. Sluitingsdatum 25 Mei 1951.
6. „Hardy Spicer Universal"-reserwedele. Tender No. F. 2800. Sluitingsdatum 25 Mei 1951.
7. Elektriese sinjaalkabel. Tender No. C. 2828. Sluitingsdatum 25 Mei 1951.
8. Skakelaarinrigting. Tender No. C. 2862. Sluitingsdatum 25 Mei 1951.
9. Sagte tapse staalspieë. Tender No. A. 1670. Sluitingsdatum 7 Junie 1951.
10. Besteldiensuitrusting. Tender No. F. 2409. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
11. Wielpers. Tender No. C. 2688. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
12. Uitrusting vir radiobakens. Tender No. C. 2758. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
13. Masjien vir die toets van kettings. Tender No. G. 2663. Sluitingsdatum 12 Julie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 3769—13

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✻ BELGIESE STUDIEBEURSE.

Die Belgiese Regering het twee studiebeurse van 28.000 Belgiese franke (ongeveer £200) elk beskikbaar gestel vir blanke gegradueerdes van Suid-Afrikaanse universiteite om gedurende die akademiese jaar 1951-52 (Oktober 1951 tot Junie 1952) hul studies voort te sit of navorsingswerk te doen aan enige Belgiese universiteit.

Suksesvolle applikante sal hul eie reisgeld na en van België moet betaal aangesien die beurse slegs bedoel is vir studie of navorsingswerk.

Aansoekvorms vir die beurse is verkrygbaar by: Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbank-gebou, Pretoria.

Die sluitingsdatum vir aansoeke is 31 Mei 1951.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✻ FRANSE STUIDEBEURSE.

Die Franse Regering het drie studiebeurse van 20.000 frank (ongeveer £20) per maand elk beskikbaar gestel vir blanke gegradueerdes van Suid-Afrikaanse universiteite om gedurende die akademiese jaar 1951-52 (Oktober 1951 tot Junie 1952) hul studies voort te sit of navorsingswerk te doen aan enige Franse universiteit. Ook sal die Franse Regering die terugpassaat van die suksesvolle applikante betaal. Die heenpassaat sal egter deur die kandidate self betaal moet word aangesien die beurse slegs bedoel is vir studie of navorsingswerk.

Aansoekvorms vir die beurse is verkrygbaar by: Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbank-gebou, Pretoria.

Die sluitingsdatum vir aansoeke is 31 Mei 1951.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.
(UNION WAR HISTORIES SECTION.)

VACANCY.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on contract to the undermentioned vacancy in the Union War Histories Section of the Office of the Prime Minister.
2. Candidates must be South African citizens, citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Territory of South West Africa for a period of not less than three years.
3. The successful candidate will be required to submit a satisfactory certificate of birth.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
5. In addition to the salary on the scale of pay indicated, a cost of living allowance, which until the 31st March, 1951, has been fixed at £208. 0s. 0d. per annum in the case of married and £50. 0s. 0d. per annum in the case of single officers, is payable for the present.
6. Candidates must submit full and detailed particulars of qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary to the Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed.
8. The closing date for the receipt of applications is the 30th April, 1951.

Post to be filled.	Duration.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Chief Narrator (Military-Air)	3 years	Commencing salary of £780 per annum on the salary-scale £720 × £30–£840 per annum	A University degree with History, preferably, as major subject	Military experience gained in the South African land or air forces and experience in the recording of operational data will be a strong recommendation.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.
(AFDELING UNIE-OORLOGSGESKIEDENIS.)

VAKATURE.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op kontrak in die ondergenoemde vakature in die Afdeling Unie-Oorlogsgeskiedenis van die Kantoor van die Eerste Minister.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland, en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboortesertifikaat indien.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oudvrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.
5. Benewens die salaris volgens die aangeduide salarisskaal is 'n lewenskostetoelae wat tot 31 Maart 1951 op £208. 0s. 0d. per jaar vir getroude, en £50. 0s. 0d. per jaar vir ongetroude amptenare vasgestel is, tans betaalbaar.
6. Kandidate moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en vorige ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 April 1951.

Pos wat gevul moet word.	Vir tydperk van	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Hoofgeskiedskrywer (Militêr-Lug)	3 jaar	Aanvangsalaris van £780 per jaar volgens die salarisskaal £720 × £30–£840 per jaar	Universiteitsgraad met, verkieslik, Geskiedenis as hoofvak	Militêre ondervinding opgedoen in die Suid-Afrikaanse land- of lugmag en ondervinding in die ter boekstelling van krygsverrigtinge, sal 'n sterk aanbeveling wees. 30–6–13

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱VACANCY: CHEMIST, GRADE II: PRETORIA.

A vacancy exists in the service of this Administration for a Chemist, Grade II, in the chemical laboratory of the Chief Mechanical Engineer, Pretoria, and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for this appointment.

Applicants must—

(*a*) possess the B,Sc. degree with physics and chemistry as major subjects;

(*b*) be under the age of 45 years and fully bilingual; be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country) or citizens of the Republic of Ireland; and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The salary attaching to the position of Chemist, Grade II, is on the scale £600 × £30 – £840 per annum, plus cost of living allowance on the scale laid down for Government officials.

Applicants should furnish full particulars of qualifications, training and experience, as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered. Previous experience in analytical chemistry will be a recommendation. Age should also be furnished.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ VAKATURE: SKEIKUNDIGE, GRAAD II: PRETORIA.

Daar bestaan 'n vakature in die diens van hierdie Administrasie vir 'n skeikundige, graad II, in die skeikundige laboratorium van die werktuigkundige hoofingenieur, Pretoria, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat vir hierdie betrekking in aanmerking geneem wil word.

Applikante moet—

(*a*) die graad B.Sc. besit met fisika en skeikunde as hoofvakke;

(*b*) onder die ouderdom van 45 jaar, ten volle tweetalig, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland), of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die salaris verbonde aan die pos van skeikundige, graad II, is volgens die skaal £600 × £30 – £840 per jaar, plus duurtetoeslag volgens die skaal wat op staatsdienare van toepassing is.

Applikante moet volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring verstrek, daar hierdie faktore in aanmerking geneem sal word by die vasstelling van die aanvangsalaris wat aangebied sal word. Vorige ondervinding in analitiese skeikunde sal 'n aanbeveling wees. Ouderdom moet ook verstrek word.

It will be necessary for the successful candidate to be medically examined before appointment and if he complies with requirements, it will be incumbent upon him to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds at the prescribed rates.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials should reach the office of the General Manager, Room 115, Railways Headquarters, Johannesburg, before 21st April, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager.

Die suksesvolle applikant moet voor aanstelling, medies ondersoek word, en dit is verpligtend dat hy tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra, mits hy aan die vereistes voldoen.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke tesame met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 21 April 1951 bereik.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

(Prime Minister's Residences at Libertas, Pretoria; Groote Schuur, Rondebosch, Cape; and Botha House, South Coast, Natal.)

✻ VACANCY.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned vacancy in the Prime Minister's residences at Libertas, Pretoria, Groote Schuur, Rondebosch, Cape, and Botha House, South Coast, Natal, of the Office of the Prime Minister.
2. Candidates must be South African citizens, citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Territory of South West Africa for a period of not less than three years.
3. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be appointed on at least 12 months' probation.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
5. In addition to the salary on the scale of pay indicated, half of the cost of living allowance, which until the 31st March, 1952, has been fixed at £64 per annum, is payable for the present.
6. Free board and lodging is granted.
7. It will be compulsory for the successful candidate whenever necessary to serve the Prime Minister and family at the Prime Minister's residences mentioned in (1) above except when the Prime Minister otherwise directs.
8. Candidates must submit full and detailed particulars of qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
9. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83) which are obtainable from the Secretary to the Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed.
10. The closing date for the receipt of applications is the 12th May, 1951.

Post to be Filled.	Salary Scale.	Remarks.
Housekeeper.....	Commencing salary £150 per annum on the salary scale £150 × £15–£240 per annum	Candidates must be fully bilingual, neat of dress and physical appearance. The duties applicable to the post are— (*a*) Care for linen, blankets, etc. (*b*) Such other duties as may be prescribed by the Prime Minister Mrs. Malan, the Secretary to the Prime Minister, or any other persons on behalf of any of them assigned to her. Experience in the duties mentioned will be a recommendation.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

(Eerste Ministerswonings te Libertas, Pretoria; Groote Schuur, Rondebosch, Kaap; en Botha-huis, Suid-kus, Natal.)

✻ VAKATURE.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in die ondergenoemde vakature in die Eerste Ministerswonings te Libertas, Pretoria, Groote Schuur, Rondebosch, Kaap en Botha-huis, Suid-kus, Natal, van die Kantoor van die Eerste Minister.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland, en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oudvrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.
5. Benewens die salaris volgens die aangeduide salarisskaal is helfte van die lewenskostetoelae wat tot 31 Maart 1952 op £64 per jaar vasgestel is, tans betaalbaar.
6. Vry losies en inwoning word verskaf.
7. Dit is 'n vereiste dat die suksesvolle kandidaat die Eerste Minister en gesin by die Eerste Ministerswonings gemeld in (1) hierbo dien wanneer dit ook al nodig skyn te wees, tensy die Eerste Minister andersins besluit.
8. Kandidate moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en vorige ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
9. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.
10. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 12 Mei 1951.

Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Opmerkings.
Huishoudster.....	Aanvangsalaris £150 per jaar volgens die Salarisskaal £150 × £15–£240 per jaar	Kandidate moet ten volle tweetalig en net van voorkoms en op persoon wees. Die pligte verbonde aan die pos is— (*a*) Sorg vir linne, komberse, ens. (*b*) Sodanige ander pligte as wat deur die Eerste Minister, mev. Malan, die Sekretaris van die Eerste Minister of enige persone wat namens hulle of enige van hulle aan haar opgelê mag word. Ondervinding in bovermelde pligte sal 'n aanbeveling wees.

13–20–27

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCIES FOR ASSISTANT DIET SUPERINTENDENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for vacanies of Assistant Diet Superintendent on the staff of the King George V Hospital, Durban, under the Union Department of Health.

The salary scale attaching to the post is £225 × £15—£240 × £20—£320 plus free quarters, rations, fuel, light, washing and uniform. Cost of living allowance at the prescribed rate are also payable.

Vacation leave is earned at the rate of 32 days per annum, and a railway concession ticket to any place in the Union is granted annually.

Preference will be given to candidates who are in possession of a Domestic Science Diploma. Previous hospital- or similar experience will be a recommendation.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, to serve on twelve months probation, and to become members of the Union Public Servie Pension Fund.

Application forms (Z. 83) are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

The closing date for the receipt of applications will be the 30th June, 1951.

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 9th May, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province.	£	£
Fort Beaufort	200	45
Grahamstown	400	40
Rhodes	350	25
Darling (Malmesbury)	150	15
Touws River	150	15
Fraserburg	200	45
Tsolo	300	10
Transvaal.		
Wakkerstroom	400	60
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Trichardt (Bethal)	200	25
Brakpan	500	*
Natal.		
Melmoth (Entonjaneni)	300	20
Greytown (Umvoti)	400	30
Magut	500	50
*Mtunzini	820	25

* Drugs supplied under Contract.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURES VIR ASSISTENT-DIEET-SUPERINTENDENT.

Aansoeke om betrekkings van Assistent-dieetsuperintendent by die Koning George V-hospitaal, Durban, onder die Unie-gesondheidsdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate gevra.

Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £225 × £15—£240 × £20—£320 plus vry huisvesting, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform. Lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe skaal is ook betaalbaar.

Die vakansieverlof aan hierdie poste verbonde, is 32 dae per jaar, en 'n spoorwegkonsessiekaartjie na enige plek in die Unie word jaarliks toegestaan.

Kandidate wat 'n Huishoudkundediploma besit, sal voorkeur geniet. Vorige hospitaal- of soortgelyke ondervinding sal 'n aanbeveling wees.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, 'n proeftydperk van twaalf maande dien en lede van die Uniestaatsdienspensioenfonds word.

Aansoekvorms (Z. 83) is verkrygbaar van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Junie 1951. 30-20-27.

✱ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS-GENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 9 Mei 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Fort Beaufort	200	45
Grahamstad	400	40
Rhodes	350	25
Darling (Malmesbury)	150	15
Touws Rivier	150	15
Fraserburg	200	45
Tsolo	300	10
Transvaal.		
Wakkerstroom	400	60
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Trichardt	200	25
Brakpan	500	*
Natal.		
Melmoth (Entonjaneni)	300	20
Greytown (Umvoti)	400	30
Magut	500	50
*Mtunzini	820	25

* Medisyne kragtens kontrak verskaf.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

* *Mtunzini.*

The salary includes £520 per annum (inclusive of transport) as visiting medical officer to the Amatikulu Leper Institution involving at least four visits a week to the Institution.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

* Drugs supplied under Contract.

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

* *Mtunzini.*

Die salaris sluit £520 per jaar in (insluitende reistoelae) as besoekende Mediese Beampte van die Leprosegestig, Amatikulu wat beteken dat die inrigting minstens vier keer per week besoek moet word.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

* Medisyne kragtens kontrak verskaf.

13-20-27-4

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
5. In addition to salary on the scale of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa).

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£56 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons), to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance), plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*
8. The closing date for the receipt of applications is the 4th May, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/73...	Medical Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Possession of the Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/25/166..	Library Organiser.....	£840 × £30–£960.....	Natal Provincial Administration	(i) Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate. (ii) Extensive knowledge and experience of library work as well as powers of organisation and administration	The successful candidate will be required to assume chargeship of the recently established Natal Provincial Library Service. His headquarters will be at Pietermaritzburg.
81/20/239..	Dentist.....	£840 × £30–£960.....	Health (Head Office)..	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	The successful applicant will be required to carry out dentistry services at the Weskoppies Hospital and Westfort Institution at Pretoria and also at the Sonderwater Work Colony of the Department of Social Welfare.
81/20/252..	Assistant Pathologist.....	£780 × 30–£900.....	Health (Cape Town)..	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Experience in and knowledge of pathological work will be a recommendation.
81/20/262..	Medical Officer.....	£600 × 30–£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (Westlake Hospital, P.O. Retreat, Cape)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/23/104..	Professional Officer (Educational and Social Research)	£600 × £30–£840.....	Education, Arts and Science, Pretoria	(i) A university degree with psychology as major subject or a master's degree in education. (ii) Knowledge of psychometric methods	Experience and interest in research methods will be a recommendation.
81/21/55...	Assistant Architect.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Public Works.....	An applicant must be a member of the Institute of Architects or be eligible for registration as an architect in terms of the Architects and Quantity Surveyors (Private) Act of 1927	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/412...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Horticulture)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Agricultural College, Glen)	B.Sc. (Agriculture) degree with Pomology as a major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four-year or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate master's or doctor's degree.

PROFESSIONAL BRANCH (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/266..	Pharmacist, Grade VII....	£400×£25–£600.....	Health (Westlake Hospital, P.O. Retreat, Cape)	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/254..	Radiographer, Grade I....	£450×£25–£550.....	Health (King George V-Springfield Hospital for Tuberculosis, Durban)	Registration as a member of the Society of Radiographers	—
81/20/253..	Health Inspector.....	£280×£20–£540.....	Health (Cape Town)..	R.S.I. Certificate.....	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/256..	Radiographer, Grade II..	£400×£20–£500.....	Health (King George V-Springfield Hospital for Tuberculosis, Durban)	Registration as a member of the Society fo Radiographers	—
81/13/93...	Agricultural Officer, Grade II	£260×£20–£480.....	Lands.....	(i) Candidates must be in possession of at least the Junior (or equivalent) Certificate and a diploma in Agriculture issued by a recognised Agricultural College, and must, preferably, have had practical experience of farming under irrigation and of general (ii) Applicants must be at least 21 years of age	The duties attaching to the posts include the supervision of probationary lessees and their training as agriculturists. Vacancies exist at Loskop Settlement, Groblersdal, Orange River Settlement, Upington, Olifants River Settlement, Koekenaap, and Pongola Settlement, Pongola. In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/78...	Architectural Assistant, Grade II	£180×£20–£200×£25–£475	South West African Administration (Works Branch, Windhoek)	Matriculation (or equivalent) certificate	Previous experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/81...	Engineering Assistant, Grade II	£180×£20–£200×£25–£475	South West Africa Administration (Roads Branch, Windhoek)	Matriculation (or equivalent) certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/165..	Engineering Surveying Assistant, Grade II	£150×£15–£180×£20–£200×£25–£475	Natal Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate	General surveying experience will be a recommendation. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Std. IX Certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation Certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/125..	Technical Assistant, Grade II	150×£15–£180×£20–£200×£25–£475	Mines (Division of Geological Survey)	Junior (or equivalent) certificate	Candidates in possession of the Matriculation (or equivalent) certificate with Science and Mathematics as subjects will receive preference. The duties attaching to the posts are mainly the taking of geophysical readings in the field and office and laboratory work if and when required. The Officers will also be required to camp in any part of the country when on field duty and will receive an allowance of 5s. 6d. per diem when camping. Applicants will be paid commencing salaries in accordance with their eduational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Std. IX Certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation Certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/60...	Technical Assistant, Grade II	£150×£15–£180×£20–£200×£25–£475	Transport (Weather Bureau)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	A successful candidate will be paid a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/80...	Draughtsman, Grade II..	£150×£15–£180×£20–£200×£25–£475	South West Africa Administration (Roads Branch, Windhoek)	Junior (or equivalent) certificate	Candidates in possession of an acceptable Std. IX certificate will be paid £165 per annum and those in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/267..	Female Physiotherapist, Grade II	£300×£20–£440.....	Health (Westlake Hospital P.O. Retreat, Cape)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a Physiotherapist	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/29/86...	Chief Inspector of Lands..	£600×£30–£720.....	South West Africa Administration (Lands Branch)	Candidates must— (i) possess a Junior (or equivalent certificate; (ii) have a thorough knowledge of farming in South West Africa; (iii) be able to valuate fixed and movable improvements and livestock as well as ground; (iv) be capable of giving guidance to the Inspectors of Lands; and (v) be in possession of a motor vehicle driver's licence.	—

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—
   (*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika).

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

   (*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.
   (*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 and S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 4 Mei 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/73...	Geneeskundige Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-praadse ondervinding	Besit van die Diploma in Openbare Gesondheid sal 'n aanbeveling wees.
81/25/166..	Biblioteekorganiseerder....	£840 × £30–£960.....	Natalse Provinsiale Administrasie	(i) Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereeniging of erkende gelykwaardige sertifikaat. (ii) Uitgebreide kennis en ondervinding in biblioteekwerk asook organiseer- en administreervermoë	Die suksesvolle kandidaat moet verantwoordelikheid vir die onlangs gestigte Natalse Provinsiale Biblioteek aanvaar. Sy hoofkwartier sal te Pietermaritzburg wees.
81/20/239..	Tandarts.....	£840 × £30–£960.....	Gesondheid (Hoofkantoor)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die suksesvolle kandidaat sal die tandheelkundige dienste by die Weskoppies-hospitaal en Westfortinrigting te Pretoria, sowel as by die Sonderwater-werkkolonie van die Departement van Volkswelsyn, moet waarneem.
81/20/252..	Assistent-patoloog.....	£780 × £30–£900.....	Gesondheid (Kaapstad)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£600 × £30–£840, plus voorregte, t.o.v. inwoning, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (Westlake-hospitaal, Pk. Retreat, Kaap)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	—
81/21/104..	Vakkundige Beampte (Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing)	£600 × £30–£840.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	(i) 'n Universiteitsgraad met sielkunde as hoofvak of 'n magistergraad in Opvoedkunde (ii) Kennis van Psigometriese metodes	Ondervinding en belangstelling in navorsingsmetodes sal 'n aanbeveling wees.
81/21/55...	Assistent-argitek.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Publieke Werke.....	'n Applikant moet 'n lid van die Instituut van Argitekte wees of moet as argitek kragtens die Argitekte en Hoeveelheidsopnemers (Private) Wet van 1927 registreerbaar wees.	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/412...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Tuinbou)	*£350 × £25–£600.....	Landbou (Glense Landboukollege)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pomologie as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die Junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/266..	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25–£600.....	Gesondheid (Westlake-hospitaal, Pk. Retreat, Kaap)	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.
81/20/254..	Radiografis, Graad I.....	£450 × £25–£550.....	Gesondheid (Koning George V-Springfield-hospitaal vir Tuberkulose, Durban)	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—
81/20/253..	Gesondheidsinspekteur....	£280 × £20–£540.....	Gesondheid (Kaapstad)	„R.S.I."-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/20/256..	Radiografis, Graad II....	£400 × £20–£500.....	Gesondheid (Koning George V-Springfield-hospitaal vir Tuberkulose, Durban)	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/13/93...	Landboubeampte, Graad II	£260 × £20–£480.....	Lande.....	(i) Kandidate moet in besit wees van minstens die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat en 'n Landboudiploma van 'n erkende Landboukollege en moet by voorkeur praktiese ondervinding van boerdery onder besproeiing en van algemene plaasbestuur opgedoen het. (ii) Applikante moet minstens 21 jaar oud wees	Die pligte aan die poste verbonde sluit in die toesig oor proefhuurders en hul opleiding as landbouers. Daar bestaan vakatures te Loskopnedersetting, Groblersdal, Oranjerivierpedersetting, Upington, Olifantsrivierpedersetting, Koekenaap en Pongola-nedersetting Pongola. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 opgedoen is, erken.
81/29/78...	Argiteksassistent, Graad II	£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werkeafdeling, Windhoek)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	Vorige ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/81...	Ingenieursassistent, Graad II	£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Paaieafdeling, Windhoek)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/25/165..	Ingenieursopmetingsassistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Natalse Provinsiale Administrasie (Paaieafdeling)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Ondervinding in algemene opmetingswerk sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Std. IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalarisse kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.
81/14/125..	Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Mynwese (Afdeling Geologiese Opname)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate in besit van 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wetenskap en Wiskunde as vakke, sal voorkeur geniet. Die pligte aan die pos verbonde bestaan hoofsaaklik uit die neem van geofisiese lesings in die veld en uit kantoor- en laboratoriumwerk wanneer nodig. Van die beamptes sal ook verwag word om in enige deel van die land te kampeer wanneer hulle op velddiens is. Hulle sal 'n kampeertoelaag van 5s. 6d. per dag ontvang. Aanvangsalaris ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle applikante as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Std. IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/60...	Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Vervoer (Weerburo)..	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as 'n vak	Aan 'n suksesvolle kandidaat sal 'n aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/80...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Paaieafdeling, Windhoek)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate in besit van 'n aanneemlike Std. IX-sertifikaat sal 'n aanvangsalaris van £165 per jaar ontvang en diegene met 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat 'n aanvangsalaris van £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/20/267..	Vroulike Fisioterapeut, Graad II	£300 × £20–£440.....	Gesondheid (Westlakehospitaal, Pk. Retreat, Kaap)	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/29/86...	Hoofinspekteur van Lande	£600 × £30–£720.....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Lande Afdeling)	Kandidate moet— (i) 'n Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit; (ii) 'n grondige kennis van boerdery in Suidwes-Afrika hê; (iii) in staat wees om vaste en los verbeterings, sowel as lewende hawe, te waardeer en grondwaardes vas te stel; (iv) bevoeg wees om leiding aan die Inspekteurs van Lande te gee; en (v) in besit van 'n motorvoertuigbestuurderslisensie wees.	—

6–13–20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Official Publications Issued during March, 1951.

BLUE BOOKS.

Part I of the Report of the Controller and Auditor-General for the Financial Year 1949/50 on the Appropriation Accounts and Miscellaneous Accounts and the Finance Statements (U.G. 61/1950). Price £2. 3s. 6d.

Part II of the Report of the Controller and Auditor-General for the Financial Year 1949/50 on the Appropriation Accounts and Miscellaneous Accounts and the Finance Statements (U.G. 62/1950). Price £1. 11s. 6d.

Report of the Departmental Committee of Enquiry on Pensions (U.G. 13/1951). Price 7s. 6d.

Estimates of Expenditure to be defrayed from Revenue Funds during the year ending 31st March, 1952 (U.G. 1/1951). Price 10s. 6d.

Estimates of Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the year ending 31st March, 1952 (U.G. 8/1951). Price 8s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts for the period 1st March, 1948, to the 28th February, 1949, of the Citrus Board (U.G. 10/1951). Price 2s. 3d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Tobacco Industry Control Board for the period 1st May, 1949, to 30th April, 1950 (U.G. 19/1951). Price 1s. 6d.

Second Estimates of Additional Expenditure to be defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1951 (U.G. 20/1951). Price 4s. 6d.

MAPS.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 31/16.—Springbok.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 31/16.—Springbok.

Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

STATISTICS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, December, 1950. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Ethnological Publication No. 26—"Notes on the Kaokoveld (South West Africa) and its People". Price 9s.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Report No. 5—Cigarette and Tobacco Stalls. Price 6d.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Report No. 6—Florists, Nurseries and Seed Merchants. Price 6d.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Report No. 7—Retail Produce Merchants. Price 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Maart 1951.

BLOUBOEKE.

Deel I Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1949/50 oor die Appropriasierekenings en Diverse Rekenings en Finansiestate (U.G. 61/1950). Prys £2. 3s. 6d.

Deel II Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1949/50 oor die Appropriasierekenings en Diverse Rekenings en Finansiestate (U.G. 62/1950). Prys £1. 11s. 6d.

Verslag van die Departementele Komitee van Ondersoek na Pensioene (U.G. 13/1951). Prys 7s. 6d.

Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomstefondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1952 eindig bestry moet word (U.G. 1/1951). Prys 10s. 6d.

Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1952 eindig (U.G. 8/1951). Prys 8s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die Boekjaar 1 Maart 1948 tot 28 Februarie 1949 (U.G. 10/1951). Prys 2s. 3d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1949 tot 30 April 1950 (U.G. 19/1951). Prys 1s. 6d.

Tweede Begrotings van die Addisionele Uitgawes wat bestry moet word uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1951 eindig (U.G. 20/1951). Prys 4s. 6d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Topografiese Reeks Vel No. S.E. 31/16.—Springbok.

1/500,000 S.A. Lugvaartreeks Vel No. S.E. 31/16.—Springbok.

Prys 3s. per vel op linne-rugpapier en 2s. 6d. per vel op papier.

STATISTIEKE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Desember 1950. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

„Ethnological Publications No. 26—Notes on the Kaokoveld (South West Africa) and its People." Prys 9s.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47. Voorlopige Verslag No. 5. Sigaret- en Tabak-stalletjies. Prys 6d.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47. Voorlopige Verslag No. 6. Bloemiste, Kwekerye en Saadhandelaars. Prys 6d.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47. Voorlopige Verslag No. 7. Kleinhandelproduktehandelaars.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

✻ No. 906.] [13 April 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 17th October, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 615 of the 16th March, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✻ No. 906.] [13 April 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METAALNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 17 Oktober 1951, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 615 van 16 Maart 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

IMPORTANT.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Dates.

Legal Advertisements, Business and Estate Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Thursday, 3rd, Thursday, 24th and Thursday, 31st May, 1951, being public holidays, notices must reach this office not later than—

(1) 12 noon on Monday, 30th April, for insertion in the *Government Gazette* of 4th May, 1951;
(2) 12 noon on Monday, 21st May, for insertion in the *Government Gazette* of 25th May, 1951;
(3) 12 noon on Monday, 28th May, for insertion in the *Government Gazette* of 1st June, 1951.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
6-13-20-27-4-11-18-25

BELANGRIK.

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatums.

Wetlike advertensies, sake- en boedelkennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennis geskied hiermee dat, aangesien Donderdag, 3, Donderdag, 24 en Donderdag, 31 Mei 1951 openbare vakansiedae is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik uiterlik om—

(1) 12 middag op Maandag, 30 April vir plasing in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951;
(2) 12 middag op Maandag, 21 Mei vir plasing in die *Staatskoerant* van 25 Mei 1951;
(3) 12 middag op Maandag, 28 Mei vir plasing in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1951.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of speculator in livestock and produce carried on by LOUIS GOLDBERG at 43 Market Street, Ermelo, has been sold and will be transferred immediately after the last publication hereof to STANDERTON WOOL MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, who will in future conduct the said business under its own name at the same address.

All previous notices published concerning the sale of this business are hereby cancelled. Dated at Ermelo the 15th March, 1951.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo.

3209—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business carried on by MANOR MOTORS (PTY.), LTD., at the corner of Cantonment Road and Selborne Avenue, Lyttelton, has been sold to J. L. MANUEL and F. C. SPARKS with effect from the 13th of November, 1950, and the said business is being carried on by the Purchasers at the same address under the same name. Dated at Pretoria this 17th day of March, 1951.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for the Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria.

3221—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that MICHAEL KRAMER who carries on the business of general dealer under the style ALBION SUPPLY STORES on the farm Middeldrift No. 133, District Bethal, has disposed of the said business as a going concern, together with goodwill and assets thereof, to SOLOMON COHEN, who will henceforth carry on the said business under the same name and style at the same address. Dated at Witbank this 17th day of March, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

3218—30-6-13

NOTICE.

The sale by EDMUND WILSON TRAVIS of LOCH LOMOND PRIVATE RESIDENTIAL HOTEL situate at 7 Somerset Road, Stands Nos. 941 and 943, Kensington, Johannesburg, to JOHN GEORGE COWAN and IDA FLORENCE COWAN, has been cancelled, and the business in question has now been sold by the said EDMUND WILSON TRAVIS to MRS. CORNELIUS SHIRLING VAN RYNEVELD.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.

3328—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WALDEMAR REINHARDT POSSELT at Mkonyana No. 85, Commondale, District Piet Retief, under the style of VALLEY CASH STORE has been sold and will be transferred to ARTHUR ADOLF HEINRICH WILHELM DEDEKIND and EWALD THEODOR HEINRICH DEDEKIND carrying on business in partnership under the style of DEDEKIND BROS., who will carry on the said business under the style of MKONYANA TRADING STORE as from the expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

3297—30-6-13

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as MAC AND VANS carried on by HECTOR MACMARLAN MACIVOR and ANDRIES DIEDERICK VAN DER WATT in co-partnership at 310 Potgieter Street, Pretoria, has been abandoned with effect from the 1st day of April, 1951.—Kuschke and Bloch, Attorneys for the above business, 11-14 Dominion Buildings, 150 Andries Street, Pretoria.

3492—6-13-20

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat JOHANNES RUDOLPH VAN JAARSVELD handeldrywende as HEIDELBERG WELDING WORKS te Erf No. 231, Voortrekkerstraat, Heidelberg, Transvaal, genoemde besigheid verkoop het aan PETRUS ARNOLDUS FOURIE en JAN HENDRIK NEL met effek van die 19de dag van Maart 1951, en dat vanaf genoemde datum die gesegde PETRUS ARNOLDUS FOURIE en JAN HENDRIK NEL in vennootskap die genoemde besigheid op dieselfde plek sal voortdryf vir hulle eie wins.—A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir die Partye, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.

3285—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business known as BOVEN MOTORS, Third Avenue, Waterval Boven, carried on by SALIM JOSEPH ABRAHAM and BAHIGE GEORGE KOURIE in co-partnership has been sold to ROBERT BRIAN BROWN, who has from the 1st day of January, 1951, taken over the aforesaid business in the same premises, under the same name, but for his own account. Dated at Machadodorp this 19th day of March, 1951.—M. J. Mills, Attorney for the Parties, P.O. Box 37, Machadodorp.

3298—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat vanaf 1 Maart 1951, GERHARDUS FRANCOIS JOUBERT hom onttrek het as vennoot uit die handelsaak wat voortgesit was met FRANCOIS ABRAHAM BOOYSE onder die naam van PROTEA KONTANTWINKEL te Voortrekkerweg 764a, Brakpan, en dat die gesegde FRANCOIS ABRAHAM BOOYSE vanaf daardie datum die bates en laste van die handelsaak oorgeneem het en dit voortsit vir sy eie voordeel en rekening.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Voortrekkerweg 653, Brakpan.

3276—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MORRIS SINGER and JACK OLEVSON carrying on business in partnership as retail butchers on Stand No. 221, situate at corner of Piet Retief Street and Second Avenue, Alberton, under the style of RUDOLPH'S BUTCHERY, will be dissolved ten days after the final publication of this notice, upon which dates the said MORRIS SINGER will retire from the said business and alienate all his right, title and interest in and to the said business and the assets thereof to the said JACK OLEVSON.

Notice is further given that upon the said MORRIS SINGER retiring from the said business, JOE KANTOR will be admitted as a partner in the said business which will thereafter be carried on by the said JACK OLEVSON and the said JOE KANTOR for their own account at the same address under the style of RUDOLPH'S BUTCHERY. Dated at Johannesburg this 22nd day of March, 1951.—D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for the Parties, 608/612 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3329—30-6-13

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Die restaurant- en varsprodukte handelaarsbesigheid wat gedryf word deur MAARTEN PETRUS ALBERTUS COETZEE onder die handelsnaam DIE HOEK KAFEE te Erf No. 2, Groblersdal, tesame met alle meubels en toebehore daaraan verbonde, is verkoop aan FREDERIK HENDRIK GEYSER WEEBER en NICOS KOSTAS PAPANGELIS as verteenwoordigers en agente van 'n Privaat Maatskappy wat binnekort geregistreer sal word onder die naam DIE HOEK KAFEE (EIENDOMS), BEPERK, of sodanige ander naam as wat die Registrateur van Maatskappye mag goedkeur, welke Maatskappy die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel onder dieselfde naam en by dieselfde plek. Groblersdal, 20 Maart 1951.—H. P. Krogh, Prokureur vir Partye, Posbus 23, Groblersdal.

3370—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fish frier, provision and general dealer formerly carried on by ANTHONY KHOURY under the style of LEBBY'S FISH & CHIP RESTAURANT at 160a Jules Street, Belgravia, Johannesburg, has been sold to JOHN LASSMAN, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own benefit with effect as and from ten days after the date of the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 3372—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that P. A. BANTJES carrying on business under the style and title of DOMINION HAIRDRESSERS at 150 Andries Street, Pretoria, has sold his business carried on upon the said premises to NICHOLAS DAVID VICTOR and PIETER JOHANNES BRAND, of Pretoria, who will carry on business at the same address under the style or title of IMPALA HAIRDRESSERS. Dated at Pretoria this 29th day of March, 1951.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria. 3518—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of printers carried on by AUBREY DAVID MANNE and ERIC MANNE in co-partnership under the style of MANNE & McCANN at 41/43 Wolhuter Street, Johannesburg, has been changed by the admission of WILFRED SIMEON LISSACK as a partner as at the 15th day of March, 1951, and as from that date, the business and the assets thereof have been taken over by and transferred to AUBREY DAVID MANNE, ERIC MANNE and WILFRED SIMEON LISSACK, who will continue the business in co-partnership at the same address and under the same style of MANNE & McCANN. Johannesburg, this 15th day of March, 1951.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg. 3327—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of certain Notarial Bond passed by HENDRIK JACOBUS KRUGER trading as LUCKY STAR TEAROOM at 338 Von Willigh Street, West End, Pretoria, in favour of JACQUES NICHOLAS MOUGHAIRS, the said MOUGHAIRS has taken possession of the said business and assets and that the same has been sold and will be transferred (liabilities excluded) to WILLEM JOHANNES VAN ASWEGEN, ANTONIE JOHANNES JURGENS BOTES and CHRISTOFFEL JACOBUS PRINSLOO, who will trade under the same style or firm for their sole benefit at the same address with effect as from the 2nd April, 1951. Pretoria, 22nd March, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Parties' Attorneys, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 3376—30-6-13

NOTICE.

The butchery business carried on by ISSY AIRES under the style of RIETVLEI BUTCHERY at Rietvlei No 17, will be removed to Stand No. 42, Turf Club, being the corner of Rosina and Belavista Roads, Turf Club, where he will conduct same under the style of ROSINA BUTCHERY from the date of the last publication hereof.—Broomberg, Graff & Korb, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

3335—30-6-13

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealers carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES and ANTONIO TEIXEIRA NINI in partnership under the style or firm of GEDULD OPEN FRUIT MARKET at 31 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, will be removed and transferred to 29b Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, as and from the 1st day of April, 1951. Dated at Springs this 30th day of March, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 3375—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of sports dealer carried on by ANNA VALESKA MORRIS, trading as WEST END SPORTS HOUSE at 348 Church Street West, Pretoria, will be abandoned with effect from the 31st March, 1951.

3505—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DOREEN EDNA BREACH and MARJORY MARY PHILLIPS under the style of MADAM DOREEN at 41a Pretoria Road, Kempton Park, has been transferred to 65 West Street, Kempton Park, as from 1st April, 1951.—N. Golach, Attorney, Corner House, P.O. Box 17, Kempton Park. 3510—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIMON MNISI at Stand No. 78, Alberton Location, District of Germiston, has been sold to JOHANNES MOTSOLANE, who will carry on the business at the said address for his own account with effect from the 1st January, 1951.—Samuel Wade, Attorney for Parties, 10-11 Stirling Court, Knox Street, Germiston. 3515—6-13-20

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN SLUITING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen JAN GERHARDUS JOUBERT en DANIEL JOHANNES JACOBUS SWANEPOEL wat besigheid gedryf het as meubel- en kabinetmakers te Voortrekkerweg 750, Brakpan, onder die naam van J. G. JOUBERT & KIE., vanaf 15 Maart 1951 ontbind is, en dat die gesegde besigheid vanaf gemelde datum tot niet gegaan het en gesluit is. Gedateer te Brakpan hierdie 27ste dag van Maart 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Partye, Trustgebou, Brakpan.

3451—6-13-20

REMOVAL NOTICE.

I, the undersigned, have moved from 164 Langham Street to 101 Stegman Street, East Lynn.—JAMES PERRING. 164 Langham Street, East Lynn. 3502—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PETRUS VENTER under the style of VENTER SKOENMAKER at 479 Prince George Avenue, Brakpan, has been sold to JACOB PETRUS JOHANNES DIEDERICKS, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit as from the 13th March, 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Brakpan.

3503—6-13-20

NOTICE.

COSTAS STAVRINOS carrying on business under the style of PARK CAFÉ at 55b Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, and under the style of TENNIS GROCERY STORE at 57c Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, intends transferring both the said businesses, together with the assets and liabilities, ten days after the expiration of these advertisements, to TAHIR AHMED and DEMETRIS CONSTANTIS who will conduct the said businesses for their own account and benefit at the same addresses and under the same styles. Dated at Springs this 30th day of March, 1951.—B. P. Goldberg and Sherman, Attorneys for the Parties, 5 Regal House, Second Street, Springs. 3412—6-13

General dealer's business carried on by LAI PAN trading as MARTIN & CO., at corner Second Street and Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, was sold and transferred to LAI LANN & LAI LOI QUANN as from 1st January, 1951.

3496—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by MORRIS SHAW at 287a Main Street, Jeppe, as ESTELLE'S has been abandoned. Portion of the fixtures have been sold to RUTH GORSKI who will carry on business for her own account as a general dealer at the said address as ESTELLE'S from 1st April, 1951.—H. S. Marks, Attorney for Parties, 280 Main Street, Jeppe. Johannesburg. 3468—6-13-20

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer carried on by STEPHEN MOYO under the style of LOBENGULA'S DAIRY at 2 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be removed to 1 Third Avenue, Alexandra Township, as from the 1st April, 1951.—Rom & Rom, Attorneys for Party, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.

3252—30-6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by LOUIS BASKIM at 92a Kerk Street, Johannesburg, under the style of HOUSEHOLD SUPPLIERS, has been sold as a going concern to CHARLES GODFREY REEVES with effect from ten days after the second publication of this notice.—H. Miller, Attorney for the Parties, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 3443—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that ABDUL MAGID FAZEL ELLAHI carrying on business as fresh fruit and produce dealer at 5 Twelfth Street, Asiatic Bazaar, Benoni Location, under the style and firm of A. MAGID & COMPANY, has admitted AHMOD ABDUL ALLY as a partner in the said business with effect from the 28th day of February, 1951.

The business will be continued to be carried on under the same style and firm at the same address for the benefit of both parties as from the aforesaid date.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, Benoni. 3569—6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid voorgesit deur HARRY PELUNSKY te Palala, distrik Potgietersrust, onder die naam van PALALA BOEREWINKEL verkoop is aan JOSEPH JOHANNES PETRUS DE WET, wat die besigheid voortaan vir sy eie rekening sal voortsit op dieselfde adres.—Reitz, Joubert & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 3268—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of toy manufacturers carried on by the BUDDY-CRAFT TOY MANUFACTURERS (PTY.), LTD., at Stand No. 1276, Benoni, has been transferred to Stand No. 1275, Benoni, at which address the business will be carried on under the same style.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 3577—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JOHANNES TOBIAS MYNHARDT at Dunnottar under the name of PARK GENT.'S HAIRDRESSERS has been sold as a going concern to JACOBUS PETRUS BOTHA, who will carry on same as and from the 1st day of April, 1951, under the same name and at the same address for his sole account and benefit. Springs, this 27th day of March, 1951.—H. R. Rood & Company, Attorneys for the Parties, Lochiel House, Third Street, Springs. 3517—6-13

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MICHAEL ANTHONY JOSEPH carrying on business under the name or style of EX-SERVICEMAN'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 32b Russell Street, Benoni, has abandoned the said business with effect from the 26th day of March, 1951. Dated at Benoni on this the 27th day of March, 1951.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Party, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 3455—6-13-20

NOTICE.

The business of a retail butcher carried on by JULIUS MATTES under the style or firm of CAMBRIDGE BUTCHERY at 75 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, will be sold and transferred to CAMBRIDGE BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, with effect from the last appearance of this advertisement. Dated at Johannesburg this 21st March, 1951.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3434—6-13

NOTICE.

General dealer's business carried on by Estate late EBRAHIM AHMED as E. C. STORE at 193e Main Road, Martindale, Johannesburg, will be sold and transferred to FAKIR HASSEN from 14th April, 1951.

3445—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fish friers business carried on by ISSY TURGIN and SADIE TURGIN at corner Rosettenville and Heidelberg Roads, Village Main, Johannesburg, under the style of the VILLAGE CORNER, has been sold to MINNE FEINSTEIN, together with all the assets and goodwill thereto, and who will continue to trade at the same address for her own account and benefit, under the style of AUTOMATIC EATS AND DRINKS. Dated at Johannesburg on this the 19th day of March, 1951.—Galasko & Galasko, Attorneys for the Parties. 3446—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die eiendomsagentskapbesigheid gedryf deur DUDLEY HAROLD WILSENACH en ARCHIBALD JAMES KENNEDY onder die naam van SPRINGBOK EIENDOMSAGENTSKAP te Commissionerstraat 15b, Nigel, is vanaf 23 Augustus 1950 deur DUDLEY HAROLD WILSENACH oorgeneem en vanaf die datum is die besigheid gedryf onder dieselfde naam en dieselfde adres vir die alleen voordeel van die gesegde DUDLEY HAROLD WILSENACH.—D. H. Wilsenach, Nigel, 21 Maart 1951. 3396—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by JANIE DAMELIN, at 15a, Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been abandoned.—Eidelman, Lezar & Jacobson, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

3447—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the radio and general dealer's business formerly carried on at 78 Anderson Street, Johannesburg, by ARNOLD HERBERT PENCHARZ under the style of RADIO SERVICE CO., and the radio and general dealer's business formerly carried on at 3 Simmonds Street, Johannesburg, by INDUSTRIAL RADIO & ELECTRONIC ENGINEERS (PTY.), LTD., will from final publication hereof be transferred to and carried on by the said ARNOLD HERBERT PENCHARZ and CHARLES RICHARD HUTTON-BROWN in co-partnership under the style of AMALGAMATED RADIO at 78 Anderson Street, Johannesburg.—B. Pencharz, Attorney for the Parties, 301/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3449—6-13-20

NOTICE.

The business carried on by PETRUS JACOBUS FOURIE under the style of AFKA ENGINEERS at 264 Voortrekker Road, Pretoria, has been sold (liabilities excluded) to PIETER PAULUS DU PLESSIS, with effect as and from the 1st day of January, 1951, who will carry on the said business for his sole account and benefit and which said business has been transferred as and from the 1st day of January, 1951, from the aforementioned premises to premises at 726 Voortrekker Road, Pretoria. Dated at Pretoria this the 27th day of March, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Purchaser, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

3428—6-13-20

The general dealer's business carried on by HYMAN ISSEROW under the style of KENSINGTON B CASH STORE at 425 High Road, Ferndale, Transvaal, has been abandoned as and from the 1st day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 22nd day of March, 1951. 3427—6-13-20

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by ISRAEL MEYER on Stand No. 228, Pilgrims Rest, has been sold and transferred to EDWARD BERETTA, who will carry on same on his own behalf and for his sole account and benefit as and from the 27th March, 1951. Pilgrims Rest, this the 21st day of March, 1951.—Douglas F. Blane, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrims Rest.

3408—6-13-20

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JAN HENDRIK SCOTT op die plaas Vrischgewaagd No. 28, distrik Delareyville, onder die naam van TRANSALBUS, met voorrade, is verkoop aan WILLIAM GEORGE WALTON en sal aan hom oorgedra word op 1 Mei 1951, wat die besigheid daarna onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal dryf.— J. H. Scott.

3397—6-13-20

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that, subject to the consent of the Mining Commissioner and of the Master of the Supreme Court, KALMAN BLUMBERG (since deceased, Estate No. 3134/50) will retire from the business conducted by the said KALMAN BLUMBERG during his lifetime in partnership with LEIZER SISEL RUBIN under Certificate to Trade at Trading Site No. 2, Grootfontein No. 8, District Nigel.

The said LEIZER SISEL RUBIN will, subject to the consent aforesaid, take over all the assets of the said partnership, and the said Trading Site, assuming liability for all debts at the date of death of the said KALMAN BLUMBERG (to wit 22nd June, 1950), and will continue to trade at the same address for his own benefit and account under the style of LEIZER SISEL RUBIN.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 3411—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership which existed between MICHAEL WEITZMANN and MALA GOLDBERG (married out of community of property to MICHAEL GOLDBERG), in respect of the business of dealers in second-hand cars under the style and firm of AUTO SALES at corner Kemston Avenue and Voortrekker Street, Benoni, has been dissolved with effect from the 10th March, 1951. The said MICHAEL WEITZMANN has retired from the said business and the said MALA GOLDBERG has taken over all the assets and liabilities of the said business, and will continue to trade at the same address and under the same style and firm as from the aforementioned date. —Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni. 3582—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage, panelbeating and spray painting business heretofore conducted by DENHAN PANELBEATING & SPRAY-PAINTING (PTY.), LTD., under their own name at 104 Third Street, Springs, has been sold to GALWAY MOTORS (PTY.), LTD. (a Company presently in the course of formatioin, under that name, or such other name as the Registrar of Companies may approve), who will carry on the said business at the same address for its own benefit, under its own name, with effect from the 1st day of April, 1951. Dated at Springs this 30th day of March, 1951.—M. G. Panovka, Solicitor for the Parties, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 3574—6-13-20

Notice is hereby given that the business of wood merchants and cartage contractors heretofore carried on by REUBEN BEDEL under the style or firm of A.B.C. COAL AGENCY (JOHANNESBURG), at 140 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 111b Main Street, Marshalls, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 6th day of April, 1951.—Joseph Daleski, Attorney for A.B.C. Coal Agency (Johannesburg), 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3548—6-13-20

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SHALOM CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., have removed their factory from 30 Sherwell Street, Doornfontein, to Second Floor, Manufacturers House, corner Marshall and Delvers Streets, Johannesburg, as from 27th March, 1951.—M. Sarovitch, Secretary. 3551—6-13-20

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the businesses of general dealers, restaurant keepers and fresh produce dealers hitherto carried on by MICHAEL SYMEONIDES and MATTHEW POLYKARPOU in co-partnership under the style or firm of ORION CAFÉ at 381 Voortrekker Road, Capital Park, Pretoria, have been sold to ANDREAS COSTAS VAKIS as from the 20th March, 1951, and from this date the said businesses will be carried on at the said address by the said ANDREAS COSTAS VAKIS under the same style or firm for his own benefit. Dated at Pretoria this 28th day of March, 1951.—Pichard & Van Niekerk, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1, Pretoria.

3611—6-13-20

Notice is hereby given that the business formerly carried on by GEORGE ALEXANDER LAWTHER under the style of SKEELS, LAWTHER & COMPANY at 48 Bradlows Buildings, Market and Von Brandis Streets, Johannesburg, will with effect from 1st July, 1950, be carried on by GEORGE ALEXANDER LAWTHER, ALEXANDER MACKENZIE LAWTHER and JOHN ALDRED LAWTHER, trading in co-partnership under the style of SKEELS, LAWTHER & COMPANY at the same address.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for the Parties, 406 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

3602—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership which existed between MORRIS RAPPOPORT and ISRAEL FIRER who carried on business under the style of RAPPOPORT AND FIRER, electrical contractors at 100 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, was dissolved on the 28th February, 1951.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

3603—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the spray painter's and panel beater's business heretofore carried on in partnership by FERDINAND MYNHARDT JACOBI and JOHANNES WILHELMUS GEHLE on Erven Nos. 822 and 823, Industrial Sites, Ermelo, under the style or firm of MOTOR-CRAFT, has been dissolved, and that FERDINAND MYNHARDT JACOBI has taken over all the assets and liabilities of the said business, and will continue to carry on the business under the same style and at the same address for his sole account and benefit.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, Ermelo, 30th March, 1951.

3576—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HERBERT GEORGE BOUWER and MICHAEL THOMAS QUIGLEY, carrying on business as garage owners and general dealers under the style of RASHOOP MOTORS at Rashoop, District Brits, has been dissolved as and from the 1st day of February, 1951, and that the said business will henceforth be carried on by the said HERBERT GEORGE BOUWER for his own account under the style of RASHOOP MOTORS. Dated at Brits this 30th day of March, 1951.—D. J. Smuts & Kock, Attorneys for the Parties, Murray Avenue, P.O. Box 32, Brits. 3627—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business heretofore conducted by BOTHA & SONS (PTY.), LTD., at 55 Third Street, Springs, under the style of BOTHA & SONS, family butchers, has been sold to MARKOS KOLATSIS, who will carry on the said business at the same address and for his own account, under the style of IMPALA MEAT MARKET, with effect from the 1st April, 1951. Dated at Springs this 30th day of March, 1951.—M. G. Panovka, Solicitor for the Parties, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs.

3573—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOHANNES WILLEM DU TOIT and RACHMIEL POSTAN carrying on business as general dealers, garage proprietors and blacksmiths on Erf No. 73, Eeufees Street, Bethal, under the style of DU TOIT & POSTAN has been dissolved. The business together with all the assets and liabilities thereof has been taken over by RACHMIEL POSTAN who will continue same at the same address for his own benefit.—Feldman & Cohen, Attorneys for Parties, 20 Eeufees Street, Bethal.

3525—6-13-20

NOTICE.

The businesses of amusement arcade and refreshment and fresh produce dealers carried on by RALPH AND CLARY'S HAMBURGER HUTS (PTY.), LTD. at 4 Reserve Investment Building, Church Square, Pretoria, under the firm or style of HAMBURGER HAVEN have been sold and will be transferred to JULES FISHER who will carry on such business at the same address under the style or firm of CAPITOL AMUSEMENTS as and from the date of the expiry of these advertisements. 3524—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by DONAY'S BEAUTY SALON (PTY.), LIMITED under the style of DONAY'S BEAUTY SALON at 263 Paul Kruger Street, Pretoria, has been transferred to AUGUSTUS ALOYSIUS JAMMINE and GERTRUDE ESMERALDA MARY JAMMINE, who will henceforth carry on the said business under the same style and at the same address for their own benefit.—Resnik and Bothma, Attorneys for the Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria.

3553—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership previously existing between CHONE RUDOLPH and SOLOMON RUDOLPH who hitherto carried on business as general dealers under the style of RUDOLPH BROS., at corner Second Avenue and Seventh Street, Melville, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 6th March, 1951, by the retirement of the said CHONE RUDOLPH from the said partnership.

The said SOLOMON RUDOLPH will continue to carry on the said business under his own name for his sole benefit and account at the same address and from the 6th March, 1951. Johannesburg, this 30th day of March, 1951.—Lubner & Fisher, Attorneys for Chone Rudolph, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

3601—6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars- en haarkappersbesigheid voortgesit deur HENDRIK PETRUS SWART te Erf No. 108, Burgerstraat, Standerton, verkoop is en oorgedra sal word tesame met al die bates van voormelde besigheid aan FREDERIK JACOBUS JOHANNES BOTHA, wat voortaan die besigheid sal dryf en voortsit vir sy eie voordeel op dieselfde adres.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir die Partye, Posbus 39, Standerton. 3547—6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by PETER KOOVELIS and ANDREA SELIPAS under the name and style of UNIVERSAL SHOP FITTERS at 104 Twelfth Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st January, 1951.—Itzikowitz & Miller, Agents for the Parties, 43 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3621—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer heretofore carried on by ABDUL HAMID GOOLAM MAHOMED under the style of ROYAL OUTFITTERS of 44 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to AHMED MIA ISMAIL with effect from the 1st March, 1951, from which date the said ISMAIL will continue to conduct the said business at the said address for his own account and benefit under the style of MAYET BROS.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Seller, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 3406—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines presently carried on by TONG QU at 164 Langham Street, Riverside, Pretoria (liabilities excluded), has been sold and will be transferred to AH TUNE as and from the date of the issue of the requisite licences to the Purchaser and subject to his obtaining such licences. The said AH TUNE will carry on the said business at the same address for his sole benefit. Pretoria, this 3rd day of April, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 3783—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that SOLLY EDELMAN and ELIAS KATCS, who carry on the business of general dealers at Peacehaven, under the name or style of LLOYD STORES have admitted as from the 1st day of January, 1951, MOSUS GANZ as a partner in the said business which will continue to be conducted under the same style and at the same address. Dated at Benoni on this the 3rd day of April, 1951.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 3778—13-20-27

Notice is hereby given that the registered offices of COSTAS INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED have been moved from 32 Rink Street, Port Elizabeth, to 279b President Street, Germiston, as from 1st April, 1951.—Abe Dinner, 1 Provident Buildings, President Street, Germiston. 3731—13

Kindly take notice that FAVOURITE STORES (PROPRIETARY), LIMITED conducting business at corner Noord and Klein Streets, Johannesburg, has sold and is transferring to DICE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED certain assets appertaining to the business conducted by it at the above address.—Lionel Lipkin, Attorney for the Parties, 210/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 3622—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by GERT PETRUS SWANEPOEL at 372 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of DOLPHIN FISH & CHIPS SHOP has been sold and will be transferred to MICHEL MANCHERS, who will continue the business at the same address and under the same name with effect from the 19th March, 1951.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 3644—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van slaghuis gedryf deur B. R. BUYS onder die naam van KLIPPLAATDRIFT SLAGHUIS te Klipplaatdrift, distrik Ventersdorp, verkoop is aan WILLIAM CHARLES WEBBER, wat die besigheid sal dryf onder dieselfde naam vanaf 21 April 1951.—M. Hyman, Prokureur vir Partye, Ventersdorp, 2 April 1951. 3645—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery businesses carried on by TJAARD NICOLAAS BENADE KIRSTEIN at Kendal and Arbor, District Witbank, under the styles of KENDAL SLAGHUIS and ARBOR SLAGHUIS have been transferred, with effect from the 1st day of April, 1951, to FRANZ LANG, who will carry on the said businesses from the said date for his own account and benefit.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg. 3653—6-13-20

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the general dealer's licence held by JULIUS GAMSU at 2b King George Street, Johannesburg, has been transferred to 30 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, as from 1st March, 1951. 3667—6-13-20

Notice is hereby given that the agent's or broker's business carried on by HAROLD C. LEON at 66 Sherborn Hotel, Claim Street, Johannesburg, has been transferred to 124 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg, as from 1st February, 1951. 3670—6-13-20

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ANN ELIZABETH SHAW and ELIZABETH MARGARIETA MEYER under the style or firm of BOUQUET FLORISTS at 82 Smal Street, Johannesburg, has been transferred, together with all assets and liabilities thereof, to FLEURS (PTY.), LIMITED with effect from the 1st day of January, 1951, and will be carried on by the said FLEURS (PTY.), LIMITED under the style or firm of BOUQUET FLORISTS at the same address.—Charles Lewis and Levy, Attorneys for the Parties, 307 Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 3681—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that ARTHUR W. GREATHEAD, representing foreign firms, formerly of Sylvadale, 33 Pietersen Street, Johannesburg, is now at 003 Greenlands, St. George's Street, Yeoville, Johannesburg. 3662—6-13-20

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by UNOVEX (PTY.), LIMITED, at 4-5 Stemens Buildings, 115 President Street, Johannesburg, has been removed to 62 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, with effect from the 1st of April, 1951. 3663—6-13-20

NOTICE.

The business carried on by HANS JOACHIM MULLER, LAZER SIDELSKY and ERNST JOHANNES ROSSOUW in co-partnership under the style of CAPITAL TIMBER AND HARDWARE COMPANY at Lot No. 13, Main Road, East Lynne, Pretoria, has been sold and will be transferred (liabilities excluded), to DAVID JACOBUS FOURIE and ABRAHAM JOHANNES PIETERSE, who will trade in co-partnership under the style of CAPITAL TIMBER AND HARDWARE COMPANY at the same address for their sole benefit with effect as and from the 1st day of March, 1951. Pretoria, this 30th day of March, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Sellers, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 3578—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VICTOR PERCY WATKINS has disposed of the business carried on by him under the style of WATKINS' CASH STORE at 500 Vermeulen Street, Pretoria, to FLORENCE STIRRUP, who will carry on the said business under the name of F. STIRRUP at the same address for her own account and benefit. 3672—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by KATHLEEN FLINT under the style or firm of FLEURS at 105 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold together with all assets thereof to FLEURS (PTY.), LIMITED with effect from the 1st day of January, 1951, and will be carried on at the same address under the same style or firm of FLEURS.—Charles Lewis & Levy, Attorneys for the Parties, 307 Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 3680—6-13-20

NOTICE.

General dealer's business carried on by FAKIR HASSEN at 26a Steytler Street, Newclare, Johannesburg, will be sold and transferred to MOOSA EBRAHIM ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 3698—6-13-20

NOTICE.

General dealer's business carried on by LUK YAN at 81 Annadale Street, Sophiatown, Johannesburg, will be sold and transferred to LOW YOW HOW ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 3699—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and the garage business carried on by MATHYS CHRISTOFFEL WIESE under the tyle of MAIN GARAGE on a portion of the farm Slangfontein No. 59, District of Vereeniging, have together with the stock-in-trade been sold and will be transferred at the expiration of this notice, to PHILLIPUS DANIEL JOHANNES DU TOIT, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own account.—Percy C. Bredell, Attorney for the Parties, 1021 Mutual Buildings, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.

3679—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery and provision dealer's business carried on by LUWE JACOBSON under the style or firm of CLIFTON BUTCHERY at 173 Loveday Street, Johannesburg, being Stand No. 5021, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ISAAC LEIBOWITZ, who will carry on the said business under the same style and at the same address with effect from the 1st March, 1951.—S. Raphaely & Weiner, Attorneys for the Parties, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 3678—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses conducted by SUSAN LEWIS, widow, at 2 Highgate Street, Jeppe, and 77 Hanau Street, Jeppe, respectively, have been sold and transferred to JOHN RAHME, JOSEPH RAHME and ANTHONY RAHME, who will continue the said businesses in co-partnership under the style or firm of RAHME & SONS for their account and benefit. Dated at Johannesburg this 2nd day of April, 1951.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 3677—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that all the movable assets (with certain exclusions) and all the Base Metal Claims, the property of DRYWELL ASBESTOS MINING (PROPRIETARY), LIMITED will be sold to ANGLO UNION MINING & INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED, which sale will become effective on the expiry of twelve days after the last publication of this notice, whereafter the said assets and claims will be transferred to the Purchaser. Dated at Johannesburg this 2nd day of April, 1951. 3705—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between CHARLES GRAFT and PIETER NIEMAN in the business known as the ETNA ENGINEERING WORKS heretofore conducted at 32 Wendell Street, Lakeview, District Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st day of March, 1951, by the retiral of the said PIETER NIEMAN from the said business. The business will in future be conducted at the same address and under the same style by CHARLES GRAFT on his own behalf. Dated at Johannesburg this 2nd day of April, 1951.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3706—6-13

NOTICE.

The business of motor garage carried on by E. J. BARRY and J. E. HIGH trading under the name of BARRY'S MOTORS (PTY.), LTD., at 113 Commissioner Street, Boksburg, has been removed to 29 Cason Road, Boksburg North. 3708—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and delicatessen business carried on by SONIA HINDA GECELTER under the style of FLORIDA FRUIT AND DELICATESSEN STORES at 189 Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PAULINE JOFFE on the expiratioin of a period of ten days from the last publication of this advertisement. The said PAULINE JOFFE will continue to trade under the style of FLORIDA FRUIT AND DELICATESSEN STORES. Johannesburg, this 2nd day of April, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 3711—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that general dealer's business known as STRYDFONTEIN STORE, by MARIA CATHERINA DU TOIT at Hartebeeshoek, District Pretoria North, has been sold to SAREL GERHARDUS JOHANNES ROUX, who will carry on the said business at the same address as from the 4th day of April, 1951. 3713—6-13

NOTICE.

The printing and newspaper publishing business of NEA HELLAS carried on by NEA HELLAS (PROPRIETARY), LIMITED at 10 Frederick Street, Johannesburg, has been sold to THANOS MELAKOPIDES as Trustee for a Company to be formed and will be transferred on 24th April, 1951. Johannesburg, this 2nd April, 1951. 3714—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that as from 1st January, 1951, WILLIAM GEDDES has retired from the general dealer's business heretofore carried on in co-partnership with CATHARINA JOHANNA ALBERTS under the style or firm of KOLONIESPLAAS TRADING STORE at Koloniesplaats, District Potchefstroom, and that the latter will continue the business at the same address and under the same style or firm for her sole account. 3715—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DANIEL WAINSTEIN under the style of SPRINGBOK CYCLE WORKS at 223 Rietfontein Road, Primrose, has been abandoned as from the 1st April, 1951.—N. Golach, Attorney for Party, P.O. Box 17, Kempton Park.

3509—6-13

NOTICE.

STAR BACON & POLONY FACTORY (PTY.), LTD., will be removed from 21 Upper Railway Road, Doornfontein, Johannesburg, to corner Bezuidenhout and Andries Street, Troyeville, Johannesburg, as from the 2nd April, 1951.

3809—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SPRINGS BAG AND BOTTLE COMPANY at 1 Park Street, Springs, has been sold with effect from the 1st day of April, 1951, and will be transferred to SPRINGS BAG & LIMITED, 11 days after the last publication hereof.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 3799—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of April, 1951, the business carried on by LOUIS JACOBUS MINNAAR under the style or firm of GOLDEN TEA POT at Stand No. 467, Dunnottar, District Nigel, has been sold to ARTHUR ALBERT FRANCIS, who will continue to carry on the said business for his own account and benefit as and from the 1st day of April, 1951, at the same address under the same style or firm. Dated at Nigel this 3rd day of April, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Nigel. 3800—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership existing between SAVVAS ADAM and ANTHIMOS EFSTATHIOU carrying on business as DELVILLE COURT TEA ROOM, corner of Webber and Galway Streets, Germiston, was on the 21st day of March, 1951, dissolved by the retirement therefrom of the said ADAM.

As from the aforementioned date the said EFSTATHIOU took over all assets and liabilities and will continue to trade under the same style or firm for his own benefit. Germiston, 6th day of April, 1951.—A. Dinner, Attorney for Parties, 1 Provident Building, President Street, Germiston. 3795—13-20-27

The business of hairdresser and barber, carried on by STYLIANOS THEODOROU at 146 Leeuwpoort Street, Boksburg, under the style of MODERN GENT.'S HAIRDRESSERS, has been transferred to DANIEL PIETER LIEBENBERG as from the 2nd April, 1951, who will continue to carry on the said saloon at the same address and under the same style.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Parties, 17b Cason Road, Boksburg North.

3733—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business hitherto carried on by ISAAC STEIMAN and ABRAM FEINSTEIN under the style of STEIMAN'S CARTAGE at Stand No. 1, Wynberg, and 11 Miller Street, Doornfontein, has been dissolved as and from the 28th March, 1951.

The said STEIMAN will assume all liabilities as at such date and the said FEINSTEIN will carry on the business under his own name for his sole account and benefit at Stand No. 1, Wynberg.—Rom & Rom, Attorneys for the Parties, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.

3808—13-20-27

ABANDONMENT OF BUSINESS.

This is to notify that MRS. BERTHA GOLACH has abandoned her general dealer's business formerly carried on by her at 7 Ziman's buildings, 43 Harrison Street, Johannesburg.—Sasto & Louis, Attorneys, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

3723—13-20-27

9

NOTICE.

The partnership between JUDEL ROSTOVSKY, JERME NORISKIN, ISAAC ROSTOVSKY and ISRAEL ROSTOVSKY, which carried on business as general dealers and coach and wagon builders, under the style of NORISKIN & ROSTOVSKY BROS., at 178 Bree Street, Newtown, Johannesburg, and at 145 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved owing to the death of the late JUDEL ROSTOVSKY.

The said businesses will be carried on in co-partnership by JERME NORISKIN, ISAAC ROSTOVSKY and ISRAEL ROSTOVSKY under the same style and at the same addresses with effect as and from the 1st March, 1951.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

3807—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in partnership by TOBIAS COBLENTZ and FRANCOIS JOHANNES VAN DYK under the style or firm of B. GOLDSTEIN at Erf No. 117, corner Piet Retief and Andries Pretorius Streets, Standerton, has been dissolved as and from 2nd April, 1951.

The assets and liabilities of the said partnership business will be taken over by the said TOBIAS COBLENTZ who will continue to carry on the business under the same style and at the same premises and for his own account.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, 21 Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton. 3805—13-20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of ELEY POULOS, trading as IMPALA BAKERY at 101 Kingsway Avenue, Brakpan, to dispose of his business as from the 1st day of May, 1951, to CONTINENTAL BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on business at the same address under the name of IMPALA BAKERY. Dated at Brakpan this 9th day of April, 1951.—B. C. Papenfus, Attorney for the Parties, Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan. 3717—13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam "BANDUR TRADING STORE" op die plaas Durban No. 922, Zoutpansberg, deur JACOBUS DANIEL VENTER verkoop is aan WESSEL JOHANNES ALBERTUS VERMAAS wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf datum van toekenning van die nodige handelslisensies. Gedateer te Louis Trichardt hierdie 2de April 1951.—Rooth en Coxwell, Prokureurs vir die Partye, Kroghstraat, Louis Trichardt.

3727—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and seed business carried on under the style of COMMERCIAL GENERAL AGENCY at 295 Pretorius Street, Pretoria, has, as from the 1st of April, 1951, been removed to 171 Van der Walt Street, Pretoria, where the said firm will carry on the said business under the same style.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Party, 21 Bureau Lane, Pretoria. 3864—13

NOTICE OF SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that LEWIS THEODORE ROSE intends to dispose of his general dealer's businesses and the stocks-in-trade therein, situate at Rietfontein No. 168, District Groblersdal, Platklip No. 98, District Groblersdal, Weltevreden No. 371, District Groblersdal, Bothaspruit No. 40, District Groblersdal, Probeeren No. 189, District Groblersdal, and Nooitverwacht No. 6, District Groblersdal, and also of his miller's business situate on the farm Bothaspruit No. 40, District Groblersdal, all of which businesses were hitherto carried on by him under the name or style of E. D. & C. BRENNING, to LUUS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said businesses under the style or firm of LUUS (PROPRIETARY), LIMITED, at the same addresses as from the 12th day of May, 1951. Dated at Groblersdal this 5th day of April, 1951.—A. M. Ferreira, Attorney for the Parties, 102 Hereford Street, P.O. Box 18, Groblersdal. 3861—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar en patent en eiendomsgeneesmiddele handelaar gedryf deur FREDERICK JOHANNES VAN DER MERWE te Mooibank, Potchefstroom, onder die handelsnaam MOOIBANK KONTANT WINKEL, verkoop is aan LESLIE GEORGE MURPHY op 5 Maart 1951, en dat laasgenoemde die besigheid op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Nel & Louw, Prokureur vir Partye, Kerkstraat 148, Posbus 136, Potchefstroom. 3856—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by PETRUS GERHARDUS BEKKER under the style of BEKKER'S FRESH PRODUCE MARKET at portion of Mooifontein No. 20, District Germiston, has been sold to ANTONIO PERREIRA, who, with effect from the 1st day of April, 1951, will carry on the said business at the same address under the style of PERREIRA'S MARKET GARDEN. Dated at Kempton Park this the 4th day of April, 1951.—N. Golach, Attorney for Parties, Corner House, P.O. Box 17, Kempton Park. 3842—13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe as mansuitrusters onder die naam van MARTINS (EIENDOMS), BEPERK te Groblersdal, deur MARTINS (EIENDOMS), BEPERK oorgemaak is aan CHRISTIAAN FREDERIK HOOGENDYK wat die besigheid onder die naam van MARTINS op dieselfde adres sal voortsit vanaf 5 Mei 1951.—Gous & Foord, Prokureur vir die Partye, Sasbankgebou 15, Markstraat 66, Johannesburg.

3840—13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat GERHARDUS ALBERTUS PRETORIUS, eienaar van die slagtersbesigheid bekend as ELOFF KONTANT SLAGHUIS te Eloff, WESSEL LOURENS SEVENSTER as vennoot in die besigheid ingeneem het vanaf die 1ste Maart 1951, en dat die besigheid vanaf die datum gedryf sal word onder dieselfde naam vir die voordeel en rekening van die gesegde vennote. Gedateer te Springs op die 6de dag van April 1951.—H. R. Rood & Kie., Prokureurs vir die Partye, Lochielgebou, Derdestraat, Springs.

3837—13-20

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of LILIAN SNACK BAR carried on by SOLOMON MORRIS at the corner of Commercial Road and Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to GEORGE IVAN MURRAY with effect from the 1st day of April, 1951, from which date the said GEORGE IVAN MURRAY will conduct the aforesaid business under the same style and firm at the same address.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3830—13-20

Notice is hereby given that the general dealer's and agents of foreign firms business conducted by FRANK ALEXANDER LAMB and HELMERIK OOSTMEYER under the style of EUROPEAN AND EASTERN TRADING COMPANY, has been removed from 15 Commercial House, 124 Fox Street, to 1 and 2 Quentin Court, 121 Kerk Street, as from 1st September, 1950.—European & Eastern Trading Co., P.O. Box 201, Phone 22-4817, Johannesburg, 2nd April, 1951. 3831—13-20-27

The business carried on by JOAO FERREIRA under general dealer and fresh produce dealer licences at 1a Empire Road, Richmond, Johannesburg, under the style of RICHMOND PORTUGUESE MARKET GARDENS, has been sold as a going concern with all its assets to ALFONSO PIRES and MARIO ALFONSO PIRES, who will carry on same in partnership under the same style and at the same address, with effect from the 1st of April, 1951. Dated at Johannesburg this 3rd day of April, 1951.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55-56 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, P.O. Box 8887, Johannesburg.

3832—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business which has hitherto been carried on by JOSEPH EPHRAIM STEINGOLD and CHARLES MANOIM under the name and style of SWITCHCRAFT at 16a Auret Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to SWITCHCRAFT (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address. Dated at Johannesburg this 3rd day of April, 1951.—Itzikowitz & Miller, Agents for the Parties, 43 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

3833—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by JOHAN GEORGE MULLER IMMELMAN under the style of MAISON CHIC as hair stylists at Florence Nightingale Buildings, King George Street, Johannesburg, has been transferred to MAISON CHIC (PROPRIETARY), LIMITED as from the 3rd day of May, 1951. 3829—13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between PHILLIPUS LODEWYK SMITH and ANNE WAINER trading as SMITH'S STORE on Lot No. 385, situate on Rabie Street, Fontainebleau, has been dissolved, and that PHILLIPUS LODEWYK SMITH will carry on the business under the same name and at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of April, 1951.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 3826—13

Notice is hereby given that the business of manufacturers carried on by THOROBRED STYLES (PROPRIETARY), LIMITED at Fourth Floor, Vanguard House, 176 Market Street and Yenson's Building, 134 Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to Third Floor, Steel & Barnetts Building, corner of Mooi and President Streets, Johannesburg.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Parties, 24-30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3822—13-20-27

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of S. & Z. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from corner Central Sawmills, Grahamstown Road, New Brighton, Port Elizabeth, to O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, with effect from Friday, the 13th April, 1951.—V. J. Hughes, Secretary, 5th April, 1951.

3821—13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOY LEVINRAD carrying on business under the style of HAWTHORNE DELICATESSEN SHOP at 16 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has disposed of his aforesaid business to JOE DAVIDSON, who will carry on the said business at the same address for his own benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of April, 1951.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg; S. Seeff & Company, Agents, 12 New Street South, Johannesburg.

3882—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the barber's and hairdresser's business hitherto carried on by ANN JANE GRAHAM, widow, at 5a Buitenkant Street, Stand No. 171, Boksburg, under the style or firm of COMET HAIRDRESSING SALOON will as from 1st May, 1951, be transferred to JAMES GRAHAM, of 5a Buitenkant Street, Boksburg, at which address the business will be carried on under the same style.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Parties, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg. 3881—13-20

NOTICE.

The general dealer's and aerated mineral water dealer's business carried on by SANDLER BROS. (PTY.), LTD., known as NEW HARMONY CASH STORE, 76 Harmony Street, Pretoria, has been sold and will on the third publicatiion hereof be transferred to JOHANN HENDRICK STASSEN.—M. Silber, Attorney for Parties, 193 Pretorius Street, Pretoria.

3893—13-20-27

NOTICE.

The business of estate agents carried on by FREDERICK OSCAR WERTH under the style of F. O. WERTH & CO., at 37 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, will be removed to 24 Eighth Avenue, Parktown North, Johannesburg, as from the 1st May, 1951.—F. O. Werth, 37 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg. 3883—13-20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAX BELLON carrying on business under the style of A. LEYBOURNE AND COMPANY at 33a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has sold such business as a going concern to ROBERT SAMUEL CHARLES DOVE who will henceforth carry it on under the same name for his own benefit. Dated at Johannesburg this 13th day of April, 1951.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 3897—13-20

The general dealer's business carried on by HYMAN ABEL under the style of RAMROD at 13e Voortrekker Street, Benoni, will with effect from the 1st May, 1951, be removed to Stand No. 1159, Voortrekker Street, Benoni.—Morris Ossin, Party's Attorney, Harley Mansions, Benoni.

3878—13-20-27

Fresh produce dealer's business carried on by GOOLAM MOHIDEEN HOORZOOK at Lot No. 40, Main Road, Klipriviersoog, Johannesburg, will be transferred to HOOSEN BAWA ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 3905—13-20-27

NOTICE.

General dealer's business carried on by EBRAHIM ESSOP under the style of E. M. TIMOL & CO., at 13 Geranium Street, La Rochele, Johannesburg, has been transferred to E. M. TIMOL & CO. (PTY.), LTD., and has been removed to 11 Geranium Street, La Rochele, Johannesburg, as from 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 3906—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of gent.'s hairdressing saloon, heretofore carried on by JACOVOS DEMETRIOU at 79c Loveday Street, Johannesburg, known as ASTERAS HAIRDRESSING SALOON, has been sold as a going concern to LOUIS JOHANNES VAN ASWEGEN and PHILIPPUS STEPHANUS JANSEN VAN VUUREN, who will carry on such business in partnership for their own account under the style of LOVEDAY HAARKAPPERS at the same address as and from the 1st day of April, 1951.—B. Stern & Co., Attorneys for the Parties, 29-30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3907—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ART MASTERS (PTY.), LTD., at 64 Loveday Street, Johannesburg, was removed with effect from the 1st day of March, 1951, to 22 Kerk Street, Johannesburg.

3900—13-20-27

Notice is hereby given that the business of drapery and grocery carried on by KARL MILLER at Stands Nos. 177-8, Rivonia, as RIVONIA SUPPLY STORES under general dealer, patent medicine, provision and fresh produce licences, has been sold as a going concern, together with goodwill and assets thereof, to HARRY BRICKER with effect from the 1st May, 1951, and that the said HARRY BRICKER will from that date continue the business at the same address and under the same style or firm for his own account.—William Aronsohn, Attorney for Parties, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3930—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tea and coffee merchants carried on in co-partnership by MARY MARGARET GLENTON, FREDERICK GLENTON and JEAN DAVIS in her capacity as the Trustee of the First and Second Glenton Trusts, under the style or firm of GLENTON & MITCHELL at Johannesburg, Cape Town, Durban, Port Elizabeth and East London, was sold to GLENTON & MITCHELL, LIMITED, as a going concern, together with all the assets and liabilities thereof, on the 31st March, 1951, from which date the said Company has carried on the said business for its own account and benefit.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for the Parties, Union House, Johannesburg.

3901—13-20-27

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of baker, general dealer and tearoom carried on by ROBERT MORTASSAGNE under the style of PHILLIPS DELICACY STORE at 89 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, and 56a Plein Street, Johannesburg, has been sold to KAREL WINTERNITZ, who will carry on the said businesses under the same style with effect from the 15th April, 1951. Dated at Johannesburg the 9th day of April, 1951.—Dryden & Myburgh, Attorneys for Parties, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 3929—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hotel business carried on by HOOPER INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, on Lots Nos. 87 and 89, being 30 Tenth Street, Maraisburg, and known as the CENTRAL HOTEL will, as and from the 1st day of May, 1951, be carried on by SAM HARBOUR and JENNY HARBOUR (born ROSENBERG), who will conduct the said business on their own account and at the same address. Johannesburg, this 9th April, 1951.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, Fox Street, Johannesburg. 3928—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS BRENNER under the style of MALVERN BUTCHERY, 506 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to TODOR POZNANOVICH, who will carry on the said business under the same style and at the same address with effect from 30th April, 1951.—Goldman & Goodman, Solicitors for the Parties, Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg. 3931—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by LEONARD CORNELIS SPRONG under the style of RYDAL CAFÉ, FISHERIES AND GROCERY at 106 Louis Botha Avenue, Yeoville, has been sold to COSTAS ZENON with effect from the 2nd day of April, 1951, and that the said COSTAS ZENON will carry on the said business under the same style.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton and Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 3932—13-20-27

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as INTERNASIONALE AGENTSKAPPE — INTERNATIONAL AGENCIES, van Steytlers-gebou 22, Lovedaystraat, Johannesburg, vanaf 1 April 1951 geskuif is na Marshallstraat 103b, Johannesburg. 3909—13

The business of general dealer, fish fryer, milk purveyor, ice-cream vendor, provision dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, carried on by SAMUEL JOSEPH BRONCHO at Stand No. 114, 18-18b De Ville Street, Township of Paarlshoop, under the style of LUCKY STRIKE has been sold and will be transferred to RACHEL CATHERINE BOTHA (born VAN WYK), married out of community of property to FRANK JOHANNES BOTHA, who will carry on the said business under the same style, with effect from the 22nd March, 1951.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 3934—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by STANLEY VICTOR SHEASBY at 82 Kerk Street, Johannesburg, under the style of VIOLETTES DE PARME as a general dealer has been sold to BARBARA CATHERINE MacINTOSH FRASER (spinster), with effect as and from the 1st day of April, 1951. Notice is further given that from the 30th day of April, 1951, the name of the business will be changed to BARBARA.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton and Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 3933—13-20-27

The business of FONTAINEBLEAU GARAGE carried on by FRANCOIS JOHANNES BESTER and HERMAN CHRISTIAN STEYN at Fontainebleau, has been transferred to FRANCOIS JOHANNES BESTER as from 1st April, 1951. 3935—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by ERNEST BENEDIX trading as BENEDIX & SLOOT at Chester House, Jeppe Street, Johannesburg, will as and from the 1st April, 1951, be transferred to BENEDIX (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration.—M. Handelsman, Attorney for Parties, 73/5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

3936—13-20-27

NOTICE.

The business carried on by GUY ST. JOHN TATHAM under the style of TATHAM AND COMPANY at 68 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to CHARLES HENRY ALCROFT FARNAN on the 1st day of May, 1951, who will continue trading under the same style at the same address. 3954—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business carried on by JAMES FLEXMAN BUDD and PIETER DANIEL VAN DEN BERG in co-partnership as jewellers, watchmakers, camera and instrument repair specialists under the style of BUDD AND VAN DER BERG, WATCHMAKERS & JEWELLERS at Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, has been dissolved with effect from the 1st April, 1951, from which date the said JAMES FLEXMAN BUDD shall continue the business under the name and style of J. F. BUDD, WATCHMAKERS & JEWELLERS.—Gillett & Odendaal, Attorneys for the Parties, 45 Bureau Lane, Pretoria. 3951—13-20

Notice is hereby given that the manufacturing business of MEDICI GOWNS carried on by DANIEL KAPLAN and RAPHAEL MORRIS KAPLAN at Stand No. 3, North Doornfontein, being 13 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, is being transferred to MEDICI GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the expiry of these advertisements.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3958—13-20-27

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held by JAMES BURNS with the Executors Testamentary in the Estate of the late M. E. KOKINIDES interested in respect of the business of NEW GRAND HOTEL which is carried on at Stand No. 1381, being 93 Kerk Street, Johannesburg, all the assets of that business will be sold with effect from eleven (11) days after the second publication of this advertisement to HARRY FROST, who will carry on the said business for his own account as and from that date.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3957—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ALFRED MILNER ANDERSON and JACK MILNER ANDERSON, carrying on business as water-boring and contracting and irrigation engineers at 282 Bradford Road, Bedfordview, Germiston, under the style of A. M. ANDERSON & SON, has been dissolved with effect from the 31st March, 1951. The said business will be carried on by the said ALFRED MILNER ANDERSON at the same address under the style of A. M. ANDERSON with effect from the 1st April, 1951, for his own account and profit.—Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for A. M. Anderson, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.

3975—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van mans en seuns klerasiewinkel deur LODEWYK WILHELM JACOBUS BOTHA GOOSEN te Carmichaelstraat, Ventersdorp, gedryf onder die naam van BOTHA GOOSEN aan ALBERTUS JOHANNES BAREND SCHUTTE oorgemaak word wat die besigheid vanaf 1 Mei 1951 by diselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder die naam van DIE VENTERSDORP MANSUITRUSTERS sal voortsit.—H. P. E. Thiel, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom.

3977—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DIMITRI TSANGARIDES carrying on certain tearoom business at 109 Victoria Street, Germiston, under the style or firm of APOLLO CAFÉ intends selling the said business to MARIUS YANILITIS.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, 46 Spilsbury Street, Germiston. 3978—13-20

REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE OF SITUATION.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of the LEBOMBO ESTATES, LIMITED, will be changed from 96 Point Road, Durban, to c/o Du Rand & Grobler Motors (Pty.), Ltd., Leslie, Transvaal, with effect from the 1st April, 1951.—P. C. F. Grobler, Director, 27th March, 1951. 3916—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly conducted by CASPARUS JOHN SKEEN under the style of SKEENSHOEK KONTANTWINKEL has been sold by him to CORNELIUS JOHANNES DU PREEZ with effect from the 24th of March, 1951, and will henceforth be conducted by the Purchaser at the same address and under the same style for his sole benefit. Dated at Pietersburg this 9th day of April, 1951.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, P.O. Box 152, Pietersburg. 3981—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat D. A. J. J. OBERHOLSTER, slaghuiseienaar, van poskantoor Badfontein, voornemens is om sy besigheidslisensies oor te dra aan JAN HENDRIK BEZUIDENHOUT, van Badfontein, wat die besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam en style van BADFONTEIN SLAGHUIS sal dryf vir sy eie rekening.

3982—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES FREDERICK PIENAAR, eienaar van die PENGE MYN BAKERY, van Poskantoor Penge, voornemens is om sy besigheidslisensies oor te dra aan DANIEL PIENAAR, van Poskantoor Penge, wat die besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl van PENGE MYN BAKERY sal dryf vir sy eie rekening vanaf 1 April 1951.

3983—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ANDREW FRANCIS NEL and JACOBUS JOHANNES PETRUS CORNELIUS SWANEPOEL under the style or firm of POST OFFICE HAIRDRESSING SALOON at 24a Third Street, Springs, has been dissolved as and from the 9th day of April, 1951.

The said JACOBUS JOHANNES PETRUS CORNELIUS SWANEPOEL will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit; he also assumes liability for all the partnership debts and commitments. Dated at Springs this 9th day of April, 1951.—Hein Becker, Attorney for the Parties, P.O. Box 346, Springs. 3986—13-20-27

TENDERS.

RUSTENBURG HANDELSHUIS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 4810).

Tenders are invited for the purchase of the following assets in the above Company in Liquidation:—

(1) One Phillips & Son steel safe. Inside measurements 17 in. by 29 in. by 15 in.
(2) One filing cabinet. Steel. Four doors.
(3) Two loose leaf ledgers—size 11¼ by 11¼.

All the above assets can be inspected at thte offices of the Liquidator.

Sealed tenders in duplicate, marked "Tender Rustenburg Handelshuis (Pty.), Ltd., in Liquidation. No. C.A. 4810", must be forwarded to the Master of the Supreme Court, Pretoria, to be received by him on or before 12 noon on the 20th day of April, 1951.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Cash must be paid on acceptance of tender.—H. J. P. Slabbert, Mezzanine Floor, Sanlam Buildings, Pretoria, 13th April, 1951. 3772—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
9th April, 1951.

In the matter between GADIJAH RUSSEL, Applicant, and GEORGE FORBAY, a builder, of 53 Von Brandis Street, Albertsville, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 27th day of February, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 6th day of March, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
9 April 1951.

In die saak tussen GADIJAH RUSSEL, Applikant, en GEORGE FORBAY, 'n bouer, van Von Brandisstraat 53, Albertsville, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 27ste Februarie 1951, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 6de Maart 1951.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3942—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
9th April, 1951.

In the matter between PIETERSBURG PRODUCE COMPANY, Applicant, and PETRUS ALBERTUS SCHUTTE, a miller, storekeeper and farmer, of Dendron, District Pietersburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of March, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of April, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
9 April 1951.

In die saak tussen PIETERSBURG PRODUCE COMPANY, Applikant, en PETRUS ALBERTUS SCHUTTE, 'n meulenaar, winkelier en boer, van Dendron, distrik Pietersburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 6de Maart 1951, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de April, 1951.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3944—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
9th April, 1951.

In the matter between TAYLOR & MITCHELL (PROP.), LTD., Applicant, and JOHANNES JACOMINA FREDERICK MONDRIAAN, a director of AFRICAN NATIONAL AUCTIONEERS AND AGENCY COMPANY (PROP.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of March, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of April, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
9 April 1951.

In die saak tussen TAYLOR & MITCHELL (PROP.), LTD., Applikant, en JOHANNES JACOMINA FREDERICK MONDRIAAN, 'n direkteur van AFRICAN NATIONAL AUCTIONEERS AND AGENCY MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 15de Maart 1951, deur die Hooggergshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de April 1951.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3943—13

Case No. 785/1950.
IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NIGEL.

Between THE TOWN COUNCIL OF NIGEL, Plaintiff, and PATRICK CRONIN, N.O., Defendant, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late A. H. E. QUIRIE,

To the above-named Defendant:—

Take notice that a writ, dated the 13th March, 1951, has been issued against you in this Court by the Town Council of Nigel for £31. 10s. 1d. plus messenger's charges in respect of arrear assessment rates on Erf No. 212, Glenvarloch, Nigel, and that by virtue of the said writ I have placed vacant Erf No. 212 (Street No. 33), measuring 7,222 square feet, situate on Steenie Street, Glenvarloch, Nigel, under judicial attachment from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette* and the *Star*.

And further take notice that an order has been made by the Magistrate, Nigel, that the publication of notice of such writ and attachment shall be deemed to be good and sufficient service of the writ on you. The Erf abovementioned will be sold by public auction at 10 a.m. on Saturday, the 5th May, 1951, in front of the Magistrate's Court, Nigel, to the highest bidder.—W. B. Moore, Messenger of the Court, Nigel.
3497—6-13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
9th April, 1951.

In the matter between SOLLY HAROLD FRIEDMAN, Applicant, and LEO ROSEN, a racehorse trainer, presently residing at 1 Willy Street, Berea, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 20th day of March, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd day of April, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
9 April 1951.

In die saak tussen SOLLY HAROLD FRIEDMAN, Applikant, en LEO ROSEN, 'n renperd afrigter, tans woonagtig te Willystraat 1, Berea, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 20ste Maart 1951, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 3de April 1951.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 3949—13

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1951.

In the matter between JACK RACHLEVSKY, Applicant, and HIGHLANDS NEWS AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, and carrying on business and having its registered Head Office, at 438 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, Respondent.

Upon the Motion of Mr. G. Gordon of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. Trigaardt, Registrar.
(S. E. Hurwitz.) 3908—13

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1951.

In the matter between MARGARET HALL (born AYLMER), Applicant, and AYLMER (PTY.), LTD., 525 Voortrekker Road, Brakpan, Respondent.

Upon the motion of Mr. R. N. Leon, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on Maximilian Beiles personally. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar (Joseph Klotz.) 3828—13

Insolvent Estate of the late H. J. NEL, trading as H. J. NEL, a stockbroker, of Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.

All persons who formerly had dealings with the above-mentioned Stockbroker are hereby notified that the Trustee will receive claims for the return of the shares lodged with the Insolvent up to 5 p.m., on the 5th May, 1951. After this no claims will be recognised and steps will be taken by the Trustee to realise all the remaining shares on hand for the benefit of all proved Creditors in the Estate.

All persons who have a claim for the return of the shares should communicate with the undersigned.—The Trustee, The Insolvent Estate of the late H. J. Nel, Third Floor, Manlin House, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg. 3798—13

SALE OF FIXED PROPERTY IN INSOLVENT ESTATE J. M. CONRADIE.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of J. M. CONRADIE we will offer for sale by public auction on Friday, 4th May, 1951, at 12 o'clock noon, at the Municipal Sale Kraals, Klerksdorp, the following:—

1. Certain Portion No. 5 of Portion C of the farm Elandsheuvel No. 54, District Klerksdorp, measuring 13·4558 morgen.

   On this property is a modern dwelling-house with necessary outbuildings. Large stable for dairy cows and milk room.

   The whole property can be irrigated out of the water furrow.

2. Certain Erf No. 5 situate in Swart Street, in the Township of Klerksdorp, measuring 1 morgen 4 square roods.

   On this property there is a large stable. The whole can be irrigated out of the water furrow, very suitable for vegetables and lucerne.

This is an unique opportunity to acquire a dairy propositiion adjacent to the town.

For further particulars apply to: Julius Rudolph, Esq., for Trustee, Albert Ruskin & Co., Klerksdorp, 'Phone 302; or Neser & Van Ryneveld, Estate Agents and Auctioneers, Klerksdorp. 3852—13-20

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Wednesday, the 4th day of April, 1951.

In the matter between CROWNTREE ADVERTISING (PTY.), LTD, Applicant, and ERIC LOWE ENTERPRISES (PTY.), LTD., a Company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa and having its registered office at 22 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, and carrying on business as advertising contractors and promotors, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz). 3926—13

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Wednesday, the 4th day of April, 1951.

In the matter between CROWNTREE ADVERTISING (PTY.), LTD, Applicant, and GOODWIN HOLDINGS (PTY.), LTD., a Company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa and having its registered office at 22 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, and carrying on business of entertainment promoters, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.) 3927—13

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1951.

In the matter of the *ex parte* application of THE DOVE INSURANCE CORPORATION, LIMITED (U.C. 6454), of Dove's Building, 58 Noord Street, Johannesburg.

Upon the motion of Mr. W. G. Trollip, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 24th day of April, 1951:—

   (*a*) Why the alteration of the Applicant's Memorandum of Association by inserting the words "a Building Society" immediately after the words "any Bank" in clause 3 (*bb*) (4) thereof, shall not be confirmed; and

2. That this rule *nisi* be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and also served on the Receiver of Revenue, Johannesburg.

(A copy of the Memorandum of Association of the Company and of the proposed amendment will be available for inspection at the registered office of the Company at Dove's Building.) By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Bowman, G. & B.) 3956—13

NOTICE.

I, ALBERT LINTON DELANEY, of Pretoria, presently holding appointments as Trustee or Joint Trustee, Liquidator or Joint Liquidator or Joint Judicial Manager in the undermentioned Estates, do hereby intimate my intention to absent myself from the Union of South Africa.

The following information is submitted, pursuant to the requirements of the Master of the Supreme Court, Pretoria, in terms of Section 61 of Act No. 24 of 1936, as amended:—

H. H. KELLY & CO (CONSTRUCTION) (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A. 4651).

Date of departure: 13th April, 1951.

Duration of absence: Two months.

Names of persons who will act on my behalf during my absence: NORMAN RAYMOND CURRIE OGILVIE, Chartered Accountant (S.A.).

Albert Linton Delaney, P.O. Box 882, Pretoria. 3970—13

VEREENIGING TRUST COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5013).

In terms of Section 164 (*e*) of the Union Companies Act, all Creditors having Claims against the above Company are called upon to lodge such claims with the Joint Liquidators by the 27th April, 1951.

This notice refers to debts incurred in respect of the period prior to the date of Liquidatioin, i.e. the 31st January, 1951, and does not apply to debts contracted thereafter by a Company called Vereeniging Trust (Pty.), Ltd., which has acquired the goodwill of the Company in Liquidation and is carrying on business in the premises previously occupied by that Company.—E. Gibson Pringle, L. Rabenowitz, Joint Liquidators, Eighth Floor, New Clewer House, Commissioner Street (P.O. Box 4153), Johannesburg, 13th April, 1951.

3898—13

In the Estate of the late CECIL McLEOD GOWER (No. 125/51), of Eiffel Flats, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

200 African Properties Ind., Ltd.
400 Anglo African Industries, Ltd.
1,600 Bloemfontein Cons. Inv. Corp. Ltd.
200 Marshall Ind. Ltd.
200 Marshall Ind. Ltd. 6% Cum. Pref.
400 Northern Tvl. Messina Copper Exp.
800 Steel and Power Products, Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of April, 1951.—Henry Stephen Philip Curlewis, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late Cecil McLeod Gower, appointed in the Union. 3722—13

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of COLORITE (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his Office, on the 27th day of April, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for:—

(*a*) The proof of debts by Creditors.
(*b*) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 2nd April, 1951. 3867—13

DOMINION AUCTIONEERING CO.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of TERRACO (PTY.), LTD. (in liquidation) C.A. 4984 of Johannesburg, we will offer by public auction without reserve the entire plant, motor vehicles, office furniture, and stocks terraco sinks, baths, fire places, troughs, etc.

Note.—Auction sale will take place on the premises Terraco (Pty.), Ltd., 24 Crystal Street Extension, Denver (back of Premier Metal Co., Denver), on Thursday, 26th April, at 10.30 a.m. Terms: Cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg; Phone: 22-7770. 3913—13

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of JET PAINTERS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Port Elizabeth at his Office, on the 25th day of April, 1951, the Meeting of Creditors at 11 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for:—

(*a*) The proof of debts by Creditors.
(*b*) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Port Elizabeth, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 4th April, 1951. 3868—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

(Pretoria, Thursday, the 5th day of April, 1951.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President (in Chambers).

In the matter between TRANSPORT SERVICES (PROP.), LTD., Applicant, and Respondent.

Upon the motion of Mr. Bekker, Counsel for the applicant;

It is Ordered:

That the Estate of the said TRANSPORT SERVICES (PROP.), LTD., be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the Respondent to appear and show cause, if any, in this Court on the 26th April, 1951, why a final order of liquidation shall not be made against its estate. That service be effected by one publication in the *Government Gazette* and one in the *Star* newspaper. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar; Vorster & Prinsloo, Attorneys for Applicant, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 3888—13

SALE IN INSOLVENCY.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of ISSY ROTHENBERG, No. C. 22777, late estate agent, of Warmbaths, we shall sell by public auction, without reserve, subject to confirmation by the Master of the Supreme Court, at the Arcade Building, 540 Sutter Road, Warmbaths, at 11 a.m. on Saturday, 28th April, 1951:—

Certain Lot No. 110, situate on De Beer Street and Ludorf Street West, Warmbaths, measuring 124 square roods 94 square feet; improvements consist of fencing and cement dam.

Further conditions to be read on day of sale.—Warmbaths Auctioneering Company, Arcade Building, Sutter Road, P.O. Box and Phone 18, Warmbaths, Transvaal. 3834—13

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of CONSTANTIA CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4806).

Notice is hereby given that the General Meeting of Creditors and Contributories of the above-mentioned Company, pursuant to Section 129 of the Companies Act (No. 46 of 1926) (as amended), will be held before the Magistrate of Johannesburg, on Wednesday, the 25th April, 1951, at 9.30 a.m.

The purpose of the meeting will be—

(*a*) for proof of claims;
(*b*) to submit the Liquidator's report pursuant to the said Section of the said Act;
(*c*) to consider such resolution as may be necessary and to instruct the Liquidator in regard to the general administration.

J. Stern, C.A. (S.A.), care of Julius Stern and Company, 301 Manlin House, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg. 3880—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Wednesday, the 4th day of April, 1951.

In the matter between CROWNTREE ADVERTISING (PTY.), LTD., Applicant, and GOODWIN HOLDINGS (PTY.), LTD., a Company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa and having its registered office at 22 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, and carrying on business of entertainment promoters, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.) 3939—13

GLYNN'S LYDENBURG, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from the date of publication hereof.—Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per H. D. Maxwell. Head Office: The Corner House, Johannesburg, 13th April, 1951. 3899—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1951.

In the matter between JACK RACHLEVSKY, Applicant, and HIGHLANDS NEWS AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, and carrying on business and having its registered Head Office at 438 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. E. Hurwitz.) 3940—13

NOTICE.

I, NEVILLE WAYLAND BUCKE, of Pretoria, presently holding appointments as Trustee or Joint Trustee, Liquidator or Joint Liquidator or Joint Judicial Manager in the undermentioned Estates, do hereby intimate my intention to absent myself from the Union of South Africa.

The following information is submitted, pursuant to the requirements of the Master of the Supreme Court, Pretoria, in terms of Section 61 of Act No. 24 of 1936, as amended:—

Names of all uncompleted Estates and Company Liquidations in which I hold appointments:

SOUTH AFRICAN DAIRY INDUSTRIES JOURNAL (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A. 4798).

Date of departure: 13th April, 1951.

Duration of absence: Two months.

Names of persons who will act on my behalf during my absence: NORMAN RAYMOND CURRIE OGILVIE, Chartered Accountant (S.A.).

N. W. Bucke, P.O. Box 882, Pretoria. 3969—13

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate of S. KASSIANIDES, trading as IDEAL CAFÉ, 37a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg (622,823).

Duly instructed by the Trustee we will sell by public auction at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 25th April, 1951, at 10.30 a.m., tearoom fixtures and fittings consisting of sodawater fountain, refrigerator, counter, sweet cases, wall cases, 10 chrome tables, 39 chrome chairs, cash register, meat cutter, scale, fish fryer, radio, cutlery, utensils, confectionery, squashes, etc.—Gresham Auction Mart, Stock Liquidators, Property Salesmen and Auctioneers, 114 Fox Street, Phone 33-5034, Box 7653, Johannesburg. 3912—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1951.

In the matter between MARGARET HALL, Applicant, and AYMER (PROPRIETARY), LIMITED, a Company limited liability duly incorporated in accordance with the Company laws of the Union of South Africa, and carrying on business as Chemist and Druggists and having its registered office at 525 Voortrekker Road, Brakpan, Respondent.

Upon the motion of Mr. R. Leon, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. Service also on M. Beiles. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Klotz.) 3941—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Wednesday, the 4th day of April, 1951.

In the matter between CROWNTREE ADVERTISING (PTY.), LTD., Applicant, and ERIC LOWE ENTERPRISES (PTY.), LTD., a Company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa and having its registered office at 22 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, and carrying on business as advertising contractors and promotors, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 24th day of April, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.) 3938—13

SELECTED INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.
(In Voluntary Liquidation.)

Notice is hereby given that the Sixth Liquidation Account will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of *fourteen* days from 13th April, 1951.—G. K. Tucker and Wilson, Secretaries to Liquidators. 3911—13

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that applicatioin will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, on the 3rd day of May, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of STOLLIE RAUDEISS LIEBENBERG, a painter, of 5 Veer Street, Arcadia, Pretoria; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days as from the 13th April, 1951. —Peens & Smit, 420 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria, 3rd April, 1951. 3781—13

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis word hiermee gegee dat die ondergetekende voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 2434/1915, gedateer 17 Mei 1915, gepasseer deur Hendrik Johannes Briel in die guns van die Gereformeerde Gemeente van Pretoria, ten opsigte van sekere Gedeelte gemerk „a" van Gedeelte gemerk No. 14 van die plaas Remhoogte No. 609, Pretoria Distrik, groot 1 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 4de dag van April 1951.—Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Prokureurs vir Applikant, Velrahius 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 3782—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 34451/1946, dated 6th November, 1946, passed by Francois Roos Bezuidenhout in favour of Daniel Jacobus Opperman in respect of (*a*) certain remaining extent of Portion marked "A" of the farm Klipfontein No. 157, situate in the District of Standerton, measuring as such one hundred and forty-six (146) morgen four hundred and sixty-four (464) square roods, and (*b*) certain remaining extent of portion of the farm Klipfontein No. 157, situate in the District of Standerton, measuring as such ninety-three (93) morgen one hundred and twenty-nine (129) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Standerton this 9th day of April, 1951.—C. H. Hutchinson, Applicant's Attorney, Kerk Street, Standerton. 3863—13

AFRICAN FILM PRODUCTIONS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Certificate No. 1050 for twenty-five (25) Shares of £1 each in the above Company numbered 97416 to 97440 inclusive, dated the 19th July, 1918, registered in the name of Edward Charles Ivan Rhodes, of Boston Estate, Bellville, Cape, on the grounds that it has been lost or mislaid and unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—African Consolidated Investments Corporation, Limited, Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Palladium Buildings, 71 Commissioner Street (P.O. Box 1182), Johannesburg.

3788—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2589/05, dated the 4th day of April, 1905, passed by the Estate of the late Jacob Louis van Wyk in favour of John Edgar Ferrar in respect of the remaining extent of Lot No. 74, measuring as such 283 square roods 48 square feet, situate in the Township of Nancefield, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 31st day of March, 1951.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Applicant, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

3827—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 24130/1950, dated the 20th November, 1950, passed by Esther Lion (born Nanko), native widow, in favour of Elijah Magazi, native, in respect of the following property:—

Certain Lot No. 990, situate in Tenth Avenue in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven) square roods 112 (one hundred and twelve) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of April, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, First Floor, Maritime House, corner Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

3903—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P 3714, in the name of Cyril Herbert Hines, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Permanent Buildings, corner of Pretorius and Bank Streets, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 13th day of April, 1951. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager.

3844—13

LOST POLICY.

LONDON & SCOTTISH ASSURANCE CORP., LTD., 110 St. George's Street, Cape Town.

Person whose Life is Assured: OSCAR DAVID BUCKELIE PAULSEN.

Owner: ELLEN MARJORIE SAVAGE (born SALWAY) in terms of Cession, dated 23rd January, 1941.

Policy No. 124550.

Date of Policy: 4th March, 1941.

Sum Assured: £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. W. Lamming, Manager for South Africa.

3858—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12728/1949, dated the 1st June, 1949, passed by Emily Jane Furphy (born on the 25th November, 1905), major spinster, as owner and Mary Jane Furphy (born Butterworth, on the 8th September, 1870), a widow, as usufructary, in favour of Spiro Pefanis (born on the 14th November, 1875), in respect of the following property:—

Certain Erf No. 434, situate on Harmony Street, Muckleneuk, in the City of Pretoria, measuring 45 (forty-five) square roods 20 (twenty) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 9th day of April, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, 1st Floor, Maritime House, corner Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

3902—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P 3561, in the name of Akim Mapetla, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Permanent Building, corner of Pretorius and Bank Streets, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 13th day of April, 1951. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager.

3845—13

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 1888 and 3638, in the name of Mrs. Bessie Edith Stockdale, have been reported lost and unless they are produced at one or other of the undernoted offices of the Society within 14 days from the date of this notice, duplicate certificates will be issued. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg; 113 Victoria Street, Germiston, 13th April, 1951.

3810—13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer passed by the Estate of the late Zoe Isabella Henderson, viz.—

1. Deed of Transfer No. 22660/1936, dated 11th December, 1936, in favour of Evelyn Olive Beghin (born Henderson), widow, in respect of 1/15th share of and in the farm Vingerkraal No. 28, District Warmbaths (formerly No. 313, District Waterberg), measuring 3,524 morgen 270 square roods.
2. Deed of Transfer No. 22661/1936, dated 11th December, 1936, in favour of Joseph Wilfrid Hilton Henderson, in respect of 1/15th share of and in the farm Vingerkraal No. 28, District Warmbaths (formerly No. 313, District Waterberg), measuring 3,524 morgen 270 square roods.
3. Deed of Transfer No. 22662/1936, dated 11th December, 1936, in favour of Guy Hilton Henderson, in respect of 1/15th share of and in the farm Vingerkraal No. 28, District Warmbaths (formerly No. 313, District Waterberg), measuring 3,524 morgen 270 square roods.
4. Deed of Transfer No. 22663/1936, dated 11th December, 1936, in favour of Colin Lys Hilton Henderson, in respect of 1/15th share of and in the farm Vingerkraal No. 28, District Warmbaths (formerly No. 313, District Waterberg), measuring 3,524 morgen 270 square roods.
5. Deed of Transfer No. 22664/1936, dated 11th December, 1936, in favour of Marion Hilton Henderson, in respect of 1/15th share of and in the farm Vingerkraal No. 28, District Warmbaths (formerly No. 313, District Waterberg), measuring 3,524 morgen 270 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Warmbaths this 4th day of April, 1951.—Mathews & Lanser, Applicant's Attorneys, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal.

3796—13

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, London House, Loveday Street, Johannesburg.

Policy No. 1257, for £600, dated the 15th May, 1944, on the life of and the property of ELIAS CLAINOS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of this Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director.

3836—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J. 8567, in the name of Percy Claude Bredell and Russel Badham, in partnership as Bredell & Badham, having been lost, a duplicate therefor will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 9th day of April, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager.

3925—13

LOST POLICY.

THE DOMINION INSURANCE COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Policy No. 10545, for £348, on the life of JOHN ABEL OSRIN and SAMUEL OSRIN as grantee and owner, dated 28th July, 1942.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—John Kristeller, General Manager.

3924—13

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 884535, dated 26th November, 1943, effected for the sum of £500, on the life of HUGO HIRSCHFIELD, and being the property of HUGO HIRSCHFIELD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, Sixth Floor, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 3915—13

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 2322/15, dated the 16th November, 1915, passed by Willem Herklaas Viljoen (junior) in favour of Aaron Israel and Albert During, practising in co-partnership at Johannesburg, under the style or firm of Israel & During, in respect of certain Lot marked No. 166, situate on the corner of Cornelis Street and Fourth Avenue on that portion known as the township of Fairland of the freehold farm Weltevreden No. 78, situate in the District of Krugersdorp, measuring 208 (two hundred and eight) square roods 48 (forty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 9th day of April, 1951.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for Applicants, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3976—13

LOST CERTIFICATES.

GUEST SYKES, LTD.

It having been notified to the Company that Share Certificate No. 39 and 40 representing 17,000 Shares in the Capital of the Company have been lost; notice is hereby given that new certificates will be issued in place thereof, 30 days after the date of this notice, providing there is no objection thereto.—H. L. Gummer, Secretary, for Guest Sykes, Limited. 3984—13

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Kennis word hiermee gegee dat ek voornemens is om applikasie te maak vir die kansellasie van die aantekening in die Persoonlike Register vir die Transvaal ten opsigte van die registrasie van Akte van Verband No. 6304/1941, gedateer 29 Mei 1941, vir die som van £841. 13s. 4d. (agthonderd een-en-veertig pond, dertien sielings en vier pennies), gepasseer deur Philip Lodewyk Schoeman, gebore op 6 Januarie, 1909, ten gunste van Aletta Petronella Schoeman, gebore op 27 Augustus, 1921 (nou getroud buite gemeenskap van goedere met Cornelis Stefanus de Vos), ten aansien van sekere Resterende Gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 594, geleë in die distrik Potgietersrust, groot as sulks 1,745 morge 401 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar maak teen die kansellasie van sulke aantekening, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by the Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Potgietersrust hierdie 5de dag van April, 1951.—A. P. Schoeman. 3980—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5724/1948, dated the 24th February, 1948, passed by Manfred Bagg (born on the 9th March, 1922), in favour of Dulcie Jeanne Woolfson (born on the 13th September, 1923), married out of community of property with exclusion of the marital power to Wilfred Woolfson, in respect of certain Erf No. 10, situate on Ladbroke Land, Winston Ridge Township, City of Johannesburg, measuring 16,997 (sixteen thousand nine hundred and ninety-seven) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, Transvaal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 10th day of April, 1951.—William Aronsohn, Attorney for Applicant, P.O. Box 3831, Johannesburg. 3937—13

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Mortgage Bond No. 6036/28 passed by Peter Ramutlua (a native) on the 30th day of June, 1928, in favour of January Mahlangu (a native) for the sum of fifty pounds (£50) over certain undivided one sixty-second (1/62) share of and in the quitrent farm Haakdoornkraal No. 768 (formerly No. 1734), situate in the District of Waterberg, measuring 3,498 morgen 256 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from publication hereof. Dated at Pretoria this 9th day of April, 1951.—Weavind & Weavind, Attorneys, 257 Pretorius Street, Pretoria. 3953—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt J/C 3771, for £3,000, in the name of John Thomas Milligan, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

3923—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying to the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, for a certified copy of Deed of Transfer No. 162/43, dated the 19th day of October, 1943, passed by Augustus Bachelder Emery in favour of Messina Health Committee in respect of Stands Outside Townships, Nos. 259 to 282 inclusive, situated upon the farm Messina No. 815, Freehold Owner: Government of the Union of Soutth Africa, in the Mining District of Pietersburg, as held under Deeds of Grant Nos. 321 to 344 respectively and inclusive, all dated the 15th day of May, 1942, Licence Nos. 321 to 344 respectively and inclusive, and as per Sketch Plan No. R.M.T. 305 and granted for residential purposes only.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this the 7th day of April, 1951.—Max Kavnat, Attorney for Applicant, 402 Bristol Building, corner Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg. 3955—13

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: BAREND JOHANNES and ALETTHA CATHARINA PRETORIUS.
Policy No. 179702.
Date of policy: 20th August, 1936.
Sum insured: £300/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

3972—13

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: CORNELIUS JOHANNES STEPHANUS SMITH.
Policy No. 159315.
Date of policy: 1st April, 1934.
Sum insured: £150.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

3973—13

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. P.282, in the name of Fred William Phillips, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 126 Fox Street, Johannesburg, within one (1) month from date hereof. Johannesburg, this 2nd day of April, 1951. By Order of the Board.—C. A. Lee, Secretary.

3917—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4481/1904, dated 1st June, 1904, passed by Hendrik Josephus van Staden in favour of Ennerdale Syndicate in respect of certain portion of quitrent farm Hartebeestfontein No. 51, situate in the District of Witwatersrand, measuring 408 morgen 461 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 6th day of April, 1951.—Rooth & Wessels, Attorneys for the Applicants, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria. 3904—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 4764 for Paid Up Permanent Class A4 Shares and 187 and 5 for Paid Up Permanent Class C.S. Shares in the name of The Congregation of the Daughters of St. Francis of Assisi, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. This 6th day of April, 1951. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 3921—13

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 9214, in the name of Right Reverend Aston Chichester, S.J., having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 3920—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 18671/43, dated 31st July, 1943, passed by the Estate of the late Asnath Mabuse (a native widow), in favour of Stevens Mabuse, Elizabeth, Onika Mabuse and Rebecca Mabuse (a minor), in respect of certain Portion D of Lot No. 28, situate in Magalie Street, in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 10th day of April, 1951.—Weavind & Weavind, Attorneys, 257 Pretorius Street, Pretoria. 3952—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.E. 2432, in the name of Maurice Russon, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 60 Main Street, Port Elizabeth, within one month from the date hereof. Dated at Port Elizabeth this 13th day of April, 1951. By Order of the Board.—Norman Cameron, Local Manager. 3922—13

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. E.1071/C.347, in the name of Miss G. D. Carter, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 13th April, 1951. 3914—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5452/1938, passed by Hendrik Lambert Johannes Murray in favour of Stephanus Botha, on the 30th March, 1938, in respect of 1/5th share of Portion No. 5 of the farm Klipspruit No. 117, Middelburg, measuring 339 morgen 520 square roods, and all persons having objection to the issue of the aforesaid copy are hereby requested to lodge same with the Registrar of Deeds, Pretoria, within a period of three weeks from the date of last publication of this notice.—Van Woudenberg & Swemmer, Middelburg. 3950—13

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. M.570, in the name of Hutchins Mbata, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 126 Fox Street, Johannesburg, within one (1) month from date hereof. Johannesburg, this 30th day of March, 1951. By Order of the Board.—C. A. Lee, Secretary. 3918—13

Case No. 49104/1949.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CARRIE NARUNDALE, Plaintiff, and JAMES DOUGLAS WEBBER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 20th March, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 27th April, 1951, at 10.30 o'clock a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 181, situate in Thirteenth Street, in the township of Marlboro, District of Johannesburg, measuring 69 square roods, 64 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price, together with the amount due to the First Bondholder, must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 (fourteen) days after the date of the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer passed by the plaintiff's attorneys.

5. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th March, 1951. 3494—6-13

Case No. 39178/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and HENDRICK MOSITOA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 9th November, 1949, the following will be sold in execution on Friday, the 27th April, 1951, at 10.30 o'clock a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Lot No. 2372, situate in Seventh Avenue in the Township of Alexandra, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and shall be subject to confirmation by the Magistrate of Johannesburg and to Section 66 of the Magistrates' Courts Act.

2. The purchaser shall pay all arrear rates, taxes, encumbrances and all transfer costs, and shall deposit an amount of £200 (two hundred pounds) on account of the purchase price on the day of sale to the Messenger of the Court, and in respect of the balance of the purchase price, the purchaser shall make arrangements with Plaintiff's Attorneys within seven (7) days to their satisfaction for the payment thereof.

4. The purchaser shall be responsible for the release of all encumbrances to enable transfer to be given according to law.

5. The property is as represented by the title deeds. In the event of the purchaser being the plaintiff or his duly authorised agent or his nominee, then in such event no deposit shall be required.

6. If condition 2 hereto is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th March, 1951. 3495—6-13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between ZACHARIAH HENDRIK KOFFMAN, Plaintiff, and JOHN MIYA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 27th day of October, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 17th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 156, situate on 3rd and 2nd Avenue, in the Township of Eastwood, District Pretoria, measuring 188 square roods 127 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One three-roomed brick under iron building, one four-roomed clay under thatch building.

The condition of sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of March, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

3606—6-13

Case No. 4929/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MRS. M. J. BEUKES, N.O. (formerly SCHOOMBIE), Defendant, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late G. A. SCHOOMBIE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and writ of execution, dated the 24th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 14th day of April, 1951, at 10 o'clock a.m., at The Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs.

Description of Property.

Holding No. 59, situate on Road No. 5 of portion marked 1, called Eloff Small Holdings Extension of portion "F" of the farm Middelbult No. 22, situate in the District of Springs, with dwellings thereon, consisting of 2 bedrooms, dining-room, kitchen, bathroom, back veranda, borehole with windmill erected thereon and 150 fruit trees.

CONDITION OF SALE.

(1) The property shall be sold subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty arrear rates, taxes and licences and all Plaintiff's legal expenses including Messenger's, Attorney's and client costs and transfer passed by Plaintiff's attorney.

(3) The purchase price shall be paid as to £100 on the day of the sale, and the unpaid balance to be secured by an approved bank or building society guarantee, supplied within 30 days after the date of the sale, and in the event of the Plaintiff being the purchaser the purchase price is to be paid against registration of transfer.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 21st March, 1951. 3442—6-13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between NELS RUST DAIRIES, Plaintiff, and G. M. NIEMANDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 14th day of August, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 24th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Lot No. 226, Denyssen Avenue, Mountain View, Pretoria, measuring as such 89 square roods, 54 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One brick & iron dwelling, comprising 2 bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and bathroom.

Outbuildings comprising garage and servant's room.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria this 4th April, 1951. 3890—13-20

Case No. 1943/50.

SALE IN EXECUTION.

In *re* PIETERSBURG MUNICIPALITY, Plaintiff, versus MRS. D. J. P. VOGAN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 6th March, 1951, the undermentioned property will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 21st April, 1951, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's Right, Title and Interest in and to certain Erf No. 493, Pietersburg, presumed to consist of a dwelling-house and outbuildings.

The sale will be held subject to the following conditions:—

(1) The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, sanitary fees, etc.

(2) The following Bonds registered against the said property—

(*a*) Bond No. 21897/48, dated 23rd June, 1948, for £950 in favour of S.A.P.M. Building & Investment Society;

(*b*) Bond No. 21898/48, dated 23rd June, 1948, for £550 in favour of S.A.P.M. Building & Investment Society.

(3) The purchase price shall be paid as to £100 thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at 6 per cent. per annum calculated from the 21st April, 1951, against registration of Transfer secured by a Bank or Building Society guarantee which shall be furnished within 14 days after the date of sale.

K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg. 3730—13-20

Case No. 1185/49.

SALE IN EXECUTION.

In *re* GREAT NORTH ROAD SERVICE STATION, Plaintiff, versus I. J. G. THERON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 25th April, 1949, the undermentioned property will be sold at the Magistrate's Court, Pietersburg, on the 21st April, 1951, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's Right, Title and Interest in and to certain remaining extent of Sterkfontein No. 583, District Pietersburg, measuring 260·4633 morgen and presumed to consist of a dwelling-house, farm buildings, a native shop and an abundance of water.

The sale will be held subject to the following conditions:—

(1) Bond No. 9355/49, dated 11th April, 1949, for £5,500 in favour of "Die Kerkraad van die Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika (Standerton Gemeente)", plus interest at 6 per cent. per year from the 1st January, 1951, to the date of the sale.

(2) Deed of Lease signed between the Defendant and Messrs. B. J. Badenhorst and W. P. van der Linde.

(3) The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duties, rates, etc.

(4) Purchase price will be paid as to £300 thereof on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereof at 6 per cent. per annum calculated from the 21st April, 1951, against registration of transfer secured by a Bank or Building Society guarantee which shall be furnished within 14 days after the date of the sale.—K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg. 3792—13-20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and L. R. DOOKA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 27th day of January, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 17th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 3 of Portion "B" of Lot No 23, situate on Coley Street, in the Township of Claremont, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick under iron building, comprising six rooms.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of March, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 3607—6-13

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 32/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and BAREND JOHANNES VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on Saturday, the 21st day of April, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Remaining Extent of the farm Meinhardskraal No. 99, District of Pietersburg, measuring 100·1642 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing in guaranteed: There is one small room on the property.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 3962—13-20

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Plaintiff, and VINCENT JAMES JORDAAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £4,500, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 21st day of April, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion No. 5 of Lot No. 132, Klippoortje Agricultural Lots, Germiston, measuring 20 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing in guaranteed: On the property is a reservoir, fowlhouse, dwelling-house and other outbuildings; 150 fruit trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 3967—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 35/51.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MORRIS RAPHAEL GOODMAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 28th day of April, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lots Nos. 547, 548, 551 and 552, Warmbaths, District Waterberg.

The following information is furnished, though in this respect nothing in guaranteed:—

Lots Nos. 547 and 552, which are adjoining, measure 12,108 square feet 15,000 square feet respectively and are unimproved.

Lots Nos. 548 and 551, adjoining the above and measuring approximately 30,000 square feet in total extent, have street frontages on Potgieter Road and Sutter Street, on which Lots are situate the undermentioned improvements:—

A substantially built brick under iron private hotel, comprising spacious lounge, large dining room, approximately 22 bedrooms, kitchen, pantry storerooms, including the usual bathrooms, septic sewerage, etc., plus 5 detached brick under thatch rondavels Outbuildings consist of 3 large servants' rooms of brick under iron.

The property is situate in the main business area opposite Barclays Bank and near the Baths.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—

A very substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser. —F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 3968—13-20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between MR. H. HACK, Plaintiff, and MR. F. H. B. BERG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 23rd day of June, 1950, the properties listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 24th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Certain Portion No. 6 (a portion of Portion A) of the farm Uitvalgrond No. 584, District Pretoria, measuring as such 15.0632 morgen.
2. Certain Portion No. 7 (a portion of Portion A) of the farm Uitvalgrond No. 584, District Pretoria, measuring as such 29.9163 morgen.

The following improvements are reported to be on the properties as a whole, but nothing is guaranteed:—

One brick and iron dwelling, comprising 6 rooms, kitchen and bathroom.

One brick and iron outbuilding, comprising 2 rooms.

One brick & iron building, comprising 4 rooms, 100 fruit trees, 1 borehole with windmill, 2 boreholes with centrifugal pumps.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria this 4th April, 1950. 3891—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 29/51.)

In the matter between HANNAH DOLLI CHISSICK, Plaintiff, and JOHN SARDINHA PARAU, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 21st day of April, 1951, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 6 of Portion F of Portion marked B of the farm Elandsfontein No. 34, District Vereeniging, measuring 26 morgen 495 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing in guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 2 bedrooms, dining room, lounge. Outbuildings: 2 servants' rooms, 2 boreholes, 1 windmill.

Terms.—£250 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 3964—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 22/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HERMANUS PIETER VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,820, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 21st day of April, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion No. 1 of Stand No. 332, Eastleigh Township, Germiston, measuring 43,830 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing in guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising front and back stoeps, passage, 3 rooms, kitchen, pantry, bathroom, Magic stove. Usual outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 3965—13-20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 43/51.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and DANIEL JOHANNES MEINTJES, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 23rd day of April, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.:—

Portion "A" of Erf No. 1413, Christoffel Street, Pretoria.

F. J. Roos.—Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th April, 1951. 3961—13

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 19/51.)

In the matter between IRNA LEONORA VERMEULEN and CORNELIA SYLVA MOERDYK, Plaintiffs, and NICOLAAS JOHANNES SWART, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 28th day of April, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion "B" of Erf No. 1416, Court and Christoffel Streets, Pretoria, measuring 7,200 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing in guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 3 rooms, kitchen, pantry, bathroom and passage. Outbuildings: 2 rooms, 1 garage, boy's room and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 3966—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 30/51.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JAMES MICHAEL RAE THOMSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 21st April, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining Extent (a portion of Portion K) (Lot No. 742) of Plot No. 77, 28th Avenue, Villieria, Pretoria (571 28th Avenue), measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 3 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, pantry, bathroom, front stoep and back stoep. Outbuildings: Garage, boy's room, 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 3695—6-13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 39/51.)

In the matter between S.A. PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES HENDRIK OOSTHUIZEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 23rd day of April, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.:—

Certain Portion "B" of Erf No. 1713, Zeiler and Soutter Streets, Pretoria.

F. J. Roos.—Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th April, 1951. 3960—13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERRIT JOHANNES KOTZE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 28th day of December, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 17th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 15 of Lot No. 599, situate on 21st Avenue, Rietfontein, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The stand is vacant, has good soil with flat contours and ready for immediate building operations and is in close proximity to the bus route, Junior High School and the Park.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of March, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

3609—6-13

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 28/51.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CAREL NICOLAAS VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on Saturday, the 14th April, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Holding No. 116, Shaw Road, Ivydale Extension No. 1, Agricultural Holdings, Pietersburg, measuring 5.0888 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property are two dwelling-houses both in a poor condition and 2 E.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 3696—6-13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between JOHANNESBURG MORTGAGE COMPANY (PTY.), LIMITED, and Estate late CECIL JOHN ANTON GOLDSMITH, Plaintiff, and SADSHAM INVESTMENT (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 6th April, 1951.

3948—13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARTHINUS JOHANNES NEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 13th day of September, 1950, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 17th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 8 (a portion of Portion No. 7) of Lot No. 562, situate on 24th Avenue, Rietfontein, City of Pretoria, measuring 15,180 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house built of brick under iron, comprising two bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom and front stoep.

Outbuilding built of brick under iron, comprising garage and servant's quarters.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of March, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

3608—6-13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between JOHANNA CHRISTOFFEL-INA JOUBERT DE FRIEDLAND, Plaintiff, and JOHANNES PETRUS VAN WYK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 22nd day of February, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 24th day of April, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 19, of Plot No. 60, situate on Hertzog Street, Villieria, City of Pretoria, measuring as such 10,010 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick and iron dwelling, comprising 3 bedrooms, lounge, entrance hall, passage, kitchen, pantry, bathroom and front stoep.

Outbuildings of brick and iron, comprising garage and native quarters.

The property is fenced with diamond mash.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria this 4th April, 1951. 3889—13-20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JESAJA PHILIPPUS NOTHNAGEL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 10th April, 1951.

3947—13

NOTICE.

Notice is hereby given that the Minister of Justice has appointed CHRISTIAN WILLEM ADENDORFF, of Ermelo, as Deputy-Sheriff of and for the District of Ermelo, Transvaal, with effect from the 4th April, 1951. Pretoria, this the 4th day of April, 1951.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Justisie CHRISTIAN WILLEM ADENDORFF aangestel het as Adjunk-Balju van en vir die distrik van Ermelo, vanaf die 4de April 1951. Pretoria, die 4de dag van April 1951.—F. J. Roos, Balju van Transvaal. 3968—13

ANGLO-DUTCH SHIPPERS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Minute approved by the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 29th day of March, 1951, namely—

The Capital of ANGLO-DUTCH SHIPPERS, LIMITED, is henceforth £12,500, divided into 10,000 "A" or Management Shares of 2s. 6d. each, and 90,000 Ordinary Shares of 2s. 6d. each instead of £100,000 divided into 10,000 "A" or Management Shares of £1 each and 90,000 Ordinary Shares of £1 each. At the date of registration of this Minute the said 10,000 "A" or Management Shares of 2s. 6d. each and 65,550 Ordinary Shares of 2s. 6d. each have been issued and are deemed fully paid, and the remaining 24,450 Ordinary Shares of 2s. 6d. each are held in reserve;

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 9th day of April, 1951.—Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria.

3910—13

MACDONALD, FORMAN AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 40.

Notice is hereby given that an Interim Dividend, No. 40 of 5 per cent. (equivalent to 3d. per Share) has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th day of April, 1951.

Dividend warrants will be posted on or about the 15th May, 1951.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to 9th day of May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. Boyd, Secretary, 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, 3rd April, 1951. 3919—13

M.C.A. 35/4857.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an underground pilot and telephone cable.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 1080;
(*b*) Open Drain—Surface Right Permit No. A.42/40;
both held by East Rand Proprietary Mines, Limited;
(*c*) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables held under Surface Right Permit No. A.5/45 by Rand Mines Power Supply Company, Limited;
(*d*) Agricultural Areas held under Surface Right Permit No. A.35/44 by Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited;
(*e*) Sewer Pipe Track 10 ft. wide held under Surface Right Permit No. A.129/40 by the Town Council of Boksburg;
(*f*) Water Pipe Line applied for by the Town Council of Boksburg.

(Freehold Owner: Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1418 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 15th day of May, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of May, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 22nd day of March, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 3448—6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NEVILLE CHARLES EEKHOUT, residing at 148 Leicester Road, Kensington, Johannesburg, and employed as a stores manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SPRENGER for the reason that when my mother re-married I became known by the surname of my step-father SPRENGER, and I have not been known by any name other than SPRENGER since then.

I previously bore the name EEKHOUT.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MAVIS CHRISSIE EEKHOUT to SPRENGER.

Any person who objects to our assumption of the said name of SPRENGER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Johannesburg.—N. C. Eekhout, 21st March, 1951. Isaac Katz, Applicant's Attorney, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 3604—6-13-20-27

SAFNIT MILLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 23 at the rate of 7% (seven per centum) per annum, equivalent to 4·2d. per share, in respect of the six months ended 31st December, 1950, has been declared payable to the holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 16th April, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants in payment thereof will be posted from the Head and London Offices of the Company on or about 11th May, 1951.

The Transfer Register for Preference Shares will be closed from 17th to 21st April, 1951, both days inclusive.

The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at *par* provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 17th April, 1951. Should there be any such material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion taxation.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, per E. Goldsbrough. Transfer Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 30th March, 1951. 3774—13

AUROCHS INVESTMENT COMPANY (S.A.), LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in order to comply with Section 59 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended), the Annual General Meeting of Shareholders of the above-mentioned Company will be held at 73 Loveday Street, Johannesburg, on Friday, the 27th April, 1951, at 11 a.m.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 24th to the 27th April, 1951, both days inclusive.

NOTE.—In terms of a Directors' Resolution, it has been decided to extend the financial year end of Aurochs Investment Company (S.A.), Limited to 30th June each year.

Shareholders are informed that the Directors will propose that no business be transacted at the Meeting of Shareholders to be held on the 27th April, 1951, and that such Meeting stand adjourned to the 14th September, 1951, and will be held in the Board Room of the Johannesburg Chamber of Commerce, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. By Order of the Board.—L. D. Franck, Secretary. Transfer Secretaries: Whitehead Industrial Trust (S.A.), Ltd., 73 Loveday Street, Johannesburg, 13th March, 1951. 3728—13

VERANDERING VAN NAAM.

(Artikel 93 van die Registrasiekantoorwet, No. 47/1937.)

Kennisgewing geskied hiermee dat die Kerkraad van die Gereformeerde Gemeente, Volksrust, my in kennis gestel het dat die naam van die Gemeente in sover dit die hierinlater vermelde Aktes betref van „DIE GEREFORMEERDE KERK, WAKKERSTROOM" verander word na „DIE GEREFORMEERDE GEMEENTE, VOLKSRUST" en dat aansoek aan my gedoen is vir die registrasie van die naamsverandering in terme van Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937, ten opsigte van—

(1) Grondbrief No. 4104/1898, geregistreer 21 Julie 1898, ten opsigte van Erf No. 41, geleë in Noordstraat, in die dorp Volksrust;
(2) Grondbrief No. 4105/1898, geregistreer 21 Julie 1898, ten opsigte van Erf No. 42, geleë in Schoonstraat, in die dorp Volksrust;
(3) Grondbrief No. 4106/1898, geregistreer 21 Julie 1898, ten opsigte van Erf No. 43, geleë in Schoonstraat, in die dorp Volksrust;
(4) Grondbrief No. 4107/1898, geregistreer 21 Julie 1898, ten opsigte van Erf No. 44, geleë in Noordstraat, in die dorp Volksrust.

Alle persone wat beswaar het teen die endossement van die naamsverandering op genoemde Aktes, word hierby versoek om alle besware in skrif in te dien by my kantoor te Pretoria binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 3de dag van April 1951.—K. Cousins, Registrateur van Aktes (Transvaal Provinsie), Akteskantoor, Pretoria, 3 April 1951. 3721—13

T. W. BECKETT AND COMPANY, LIMITED.

INTERIM ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend at the rate of 7½ per cent. (4½d. per share) on account of the twelve months ending 30th June, 1951, has been declared payable to the Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th April, 1951.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from the 1st May, 1951, to 10th May, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 11th May, 1951. By Order of the Board.—Alan Williams, Secretary, 254 Marshall Street, Johannesburg, 6th April, 1951. 3825—13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CLAUDE WALTER LAWRENCE, residing at 39 De Villiers Avenue, Vereeniging, and employed as machine operator, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CRAIG for the reason that the name of my step-father is CRAIG and I grew up known by the name of CRAIG and never use the name of LAWRENCE.

Any person who objects to my assumption of the said name of CRAIG should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Vereeniging.—C. W. Lawrence, 10th March, 1951. 3056—22-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMINAS KAGANAS, residing at Knoppiesfontein, District Benoni, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COHEN for the reason that ever since my arrival in the Union of South Africa I have been known by that surname.

I previously bore the name BENJAMINAS KAGANAS.

Any person who objects to my assumption of the said name of COHEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni.—B. Kaganas, 19th March, 1951.

3413—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FRANCISCO DE GOUVEIA, residing at 110 Fourth Avenue, Mayfair, Johannesburg, and employed as a machinist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FRANK HUDSON for the reason that I am South African born from a mother who is a South African, but with my present name I am invariably taken for a foreigner.

I previously bore the name FRANCISCO DE GOUVEIA.

Any person who objects to my assumption of the said name of FRANK HUDSON should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—F. de Gouveia, 31st March, 1951. 3643—6-13-20-27

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¼ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1965/67 (LOAN No. 18).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 1st to the 31st May, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st May, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 13th April, 1951. 3813—13

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT, 1965/67 (LENING No. 18.)

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Mei 1951, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Mei 1951, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escomhuis, Rissikstraat, Johannesburg, 13 April 1951. 3812—13

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 74 ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 6 per cent., equivalent to 1/2·4d. per Share, has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th April, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on the 20th April, 1951. Warrants in payment will be posted from the Head and London Offices on or about the 16th May, 1951.

The Dividend is payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Head and London Offices of the Company.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 21st April, 1951, to the 28th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per I. W. R. Trollip, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 10th April, 1951. 3945—13

SELIGSON AND CLARE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 21st to 30th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt. Transfer Office: 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 4th April, 1951.

3820—13

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 54. ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Final Dividend (No. 54) of fifteen per cent. (15%) has this day been declared for the financial year ended 31st December, 1950. This Dividend will be payable on or before 12th June, 1951, to all holders of Founders' and Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 21st May, 1951.

The Ordinary Share Registers of the Company in London and Johannesburg will be closed from 22nd to 28th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—C. L. Jagger, Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 4th April, 1951.

3804—13

AFRICAN CATERERS, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 28.

Notice is hereby given that Final Dividend (No. 28) of ten per cent. (10%) has this day been declared and will be payable on or before 23rd June, 1951, to all Shareholders registered in the books of the Company as at the close of business on 12th May, 1951.

The Transfer Register of the Company will be closed from 14th to 19th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—African Caterers, Limited, E. Heeger, Secretary, P.O. Box 1372, Johannesburg, 3rd April, 1951. 3784—13

ROCHESTER DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 (ter) (3) of Act No. 46 of 1926, that a Meeting of Shareholders of Rochester Dairy (Proprietary), Limited, will be held on Tuesday, the 17th Aprill, 1951, at 2.30 p.m. at the offices of Messrs. Walter Goldberg & Co., 502 C.T.C. Buildings, Cape Town, at which the following Extraordinary Resolutions will be proposed:—

(*a*) That the Company cannot by reason of its liabilities carry on its business, and that it is expedient that the Company be placed under Voluntary Liquidation.

(*b*) That Mr. Walter Goldberg be nominated as Liquidator of the Company.

A Meeting of Creditors of the Company will be held at the same address on Tuesday, the 17th April, 1951, at 3 p.m. to consider the above resolution, and the election of a Liquidator. Dated at Cape Town this 6th day of April, 1951.—N. W. W. Carstens, Director. 3877—13

AMALGAMATED PACKAGING INDUSTRIES, LIMITED.

INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 5 per cent. (equal to 3d. per Share), has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company on the 4th May, 1951.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from the 5th to the 13th May, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about 8th June, 1951. By Order of the Board.—J. B. Bolleurs, Secretary. 3724—13

THE AFRICAN AMALGAMATED ADVERTISING CONTRACTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 25% (twenty-five per centum) has this day been declared for the financial year ended 31st December, 1950.

This Dividend will be payable on or before the 4th June, 1951, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 22nd May, 1951.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 23rd May, 1951, to the 28th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. W. Humphris, Secretary, P.O. Box 7012, Johannesburg, 4th April, 1951. 3789—13

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Registers of Members in respect of the Ordinary Shares of the above Company will be closed from the 1st to the 7th May, 1951, both days inclusive, for the purpose of payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, Secretary. Registered Office: 21 High Court Building, 15 Joubert Street, Johannesburg. 3803—13

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO 6 PER CENT. SECOND CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 3 per cent. has this day been declared payable in the currency of the Union of South Africa on the 30th May, 1951, to all Holders of 6 Per Cent. Second Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th May, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 16th to the 29th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary; Head Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 7th April, 1951. 3946—13

M. 206/1951.

Revenue Stamps to the value of 5s. duly cancelled, 6th June, 1951.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Broeksma (Acting).

Cape Town, Friday, 6th April, 1951.

Between JOHN MONTGOMERY BORTON, N.O. and LODEWIKUS JOHANNES BOTHA, N.O., Applicants, and UNIE-VOLKSPERS, BEPERK, Respondent.

Upon the motion of Mr. Bloch, K.C., Counsel for the Applicants and upon reading their petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

(*a*) That the Judicial Management Order, dated 14th April, 1950, is hereby cancelled; and the Judicial Managers released from their appointment;

(*b*) That a rule *nisi* to issue returnable on the 27th April, 1951, calling upon all interested parties to show cause why Unie-Volkspers, Beperk, should not be finally wound up and why the costs of the Judicial Management and of this application should not be costs in the liquidation. The rule to operate as a Provisional Order of Liquidation;

(*c*) That John Montgomery Borton and Lodewikus Botha be appointed Provisional Liquidators with the powers set forth in Section 130 (1), (2) and (3) of the Companies Act and including the power to sell and transfer the assets of the Company by public auction, tender or private treaty;

(*d*) That the Judicial Managers shall account for and pay over to the Provisional Liquidators the proceeds of all property of the Company realised by them;

(*e*) That service of this rule be effected upon the Respondent Company by one publication in the *Government Gazette*, *Cape Times* and *Cape Argus*. By Order of the Court.—S. J. van Pletsen, Registrar. (Bloomberg, Baigel & Co.) 3860—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter of the application ABDUL GAFFOOR HALDAY, a general dealer of corner Alma and Meabury Roads, Lansdowne, District Wynberg, for the surrender of his Estate as Insolvent.

It having been made to appear that the Notice in the *Government Gazette* of the 9th February, 1951, of the intention to surrender the estate of the above-named debtor was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.—C. St. John Thomson, Assistant Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 2nd April, 1951. 3776—13

FOR SALE.

Insolvent Estate A. P. HERBST.

Notice is hereby given that the household furniture of the Insolvent will be sold by public auction at the Mart of Wm. Sagar & Son, 16 Jones Street, Kimberley, at 10 a.m., on Wednesday, 18th April, 1951.—D. P. Veary, Trustee, 15 Stockdale Street, Kimberley. 3736—13

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Cape Town, on Friday, the 4th day of May, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of CECIL SAMUEL MARK, an auctioneer, of Kloof Nek Rood, Tamboers Kloof, Cape Town, as Insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days reckoned from the 14th day of April, 1951. Dated at Cape Town this 13th day of April, 1951.—David Baskin & Co., Applicant's Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town. 3987—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 83209, vir £100, gedateer 1 Februarie 1937, op die lewe van OELOF CHRISTOFFEL GRESSE en OELOF CHRISTOFFEL GRESSE, en die eiendom van die Boedel van wyle OELOF CHRISTOFFEL GRESSE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 3847—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 229496, vir £250, gedateer 1 April 1941, op die lewe van en die eiendom van CARL MARTHUNIS WEBB VAN ROOYEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 3848—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 298539, vir £500, gedateer 1 April 1945, op die lewe van en die eiendom van GIDEON JACOBUS GROBBELAAR DE SWARDT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 3849—13

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 127, gedateer 8 Maart 1867, gepasseer deur Nicolaas Walters, Nicolaas seun, senior, aan die Kerkraad in der tyd van die Nederduitse Gereformeerde Kerk te Riebeeks Kasteel, ten opsigte van die volgende eiendomme:—

1. Restant van Erf No. 12, Riebeeks Kasteel, groot volgens restant 52,440 vierkante voet.
2. Restant van Erf No. 10, Riebeeks Kasteel, groot volgens restant 12·7990 morge.
3. Restant van Erf No. 11, Riebeeks Kasteel, groot volgens restant 65·1188 morge.
4. Seker stuk afgeskafte erfpaggrond geleë in die Afdeling Malmesbury te Die Riebeeks Kasteel, synde die restant van deel van die erfpagplaas toegeken aan Gerrit Johannes Booysen op 30 Junie 1839, groot volgens restant 36·2722 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad hierdie 30ste dag van Maart 1951.—Proctor de Villiers & Kie., Kamer 625, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 3718—13

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 190428, dated 30th July, 1942, effected for the sum of £400, on the life of OSWALD EDWARD HERMANN FRANCK, and being the property of OSWALD EDWARD HERMANN FRANCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 13th April, 1951.

3816—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 324/1948, dated the 6th March, 1948, passed by John Arundel Lewis in favour of Minnie Phillips, in respect of—

certain piece of land being Lot No. 5, Cambridge Extension Township No. 2, situate at Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring ten thousand two hundred and five (10,205) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within twenty-one (21) days from the last publication of this notice. Dated at East London on this the 13th day of April, 1951.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Applicant, C.N.A. Building, East London.

3874—13

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 555185 for £250, dated 1st January, 1941, on the life of and being the property of Chaim Liebas Sneiderrs known as Hyman Schneider has been submitted to the Association.

Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 13th April, 1951.

3873—13

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Subscription Share Certificate No. 3402, in respect of Shares Nos. 4959 to 4960, in the name of Socrates Gxasheka, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 29 Terminus Street, East London, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 29 Terminus Street, East London, 13th April, 1951.

3879—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7563, dated the 6th September, 1935, passed by Joseph Harwood in favour of John Hart in respect of certain piece of quitrent land situate within the Municipality of the Strand, Division of Stellenbosch, being Lot No. 15 of Lots Nos. 7-16, Block K, portion of the Lochnerhoff Estate, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 4th day of April, 1951.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Applicant, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.

3871—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 565875, for £400, dated 7th November, 1946, on the life of and the property of CECIL GEORGE WARRINGTON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager

3885—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 127863, for £500, dated 20th October, 1921, on the life of and the property of MARCUS COLE ROUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

3884—13

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die volgende aandeel sertifikate vir 200 gewone aandele van 5s. elk en geregistreer in die naam van Pieter Willem te Groen, van Bereastraat 539, Pretoria, in bogenoemde maatskappy verlore of vernietig is:—

Sertifikaat No. 7859 vir 100 aandele Nos. 1,505,246-1,505,345.

Sertifikaat No. 9268 vir 100 aandele Nos. 1,505,346-1,505,445.

Aansoek om afskrifte van gesegde sertifikate is gedoen, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikate of enige beswaar teen die uitreiking van afskrifte voor of op 9 Mei 1951, by hierdie kantoor ingedien word.—Rembrandt-Tabakkorporasie (S.A.), Bpk., D. M. Hoogenhout, Waarnemende Sekretaris, Rembrandt-gebou, Birdstraat, Stellenbosch.

3815—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 319528, vir £300, gedateer 1 Maart 1946, op die lewe van FRANCES ROSILLA DU PREEZ, en die eiendom van FRANCES ROSILLA SCHOOMBEE (gebore DU PREEZ).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

3850—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 376526, vir £500, gedateer 1 Augustus 1948, op die lewe van HELENA HESTER OPPERMAN, en die eiendom van HELENA HESTER VENTER (gebore OPPERMAN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

3851—13

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 704342, for £1.000, dated 3rd June, 1948, on the life of and the property of VALENTINE MELVILLE MARWICK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa.

3801—13

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 7425, in the name of Mr. Norman Frederick Budgen, for an amount of £3.000, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 31 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat.

3719—13

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: COMMERCIAL UNION ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office for South Africa: 88/90 St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 217081, for £1,000, dated 8th November, 1937, on the life of WILLIAM HENRY EDWARDS, and the property of WILLIAM HENRY EDWARDS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner, after a period of three months from date hereof.—J. Raymond Brown, Joint Manager for South Africa. 3725—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6668, dated 1st November, 1932, passed by Immins Overbeek Naude, in his capacity as the general agent of Christian Ludolph Marais, by virtue of a General Power of Attorney drawn up at Langberg, District Kimberley, dated 2nd September, 1918, in favour of Petrus Bestha (now deceased), in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate at Maitland in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 1542, 1543, 1544 and 1545, Block F19, Kensington Estate, measuring 138 square roods, 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Athlone, C.P. this 4th day of April, 1951.—Joseph Urdang, Attorney for Executor in the Estate of the late PETRUS BESTHA, Klipfontein Road, Athlone. 3806—13

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6769, dated 13th August, 1935, passed by the Executor Testamentary in the Estate of the late ELIZABETH ADELAIDE NELSON (born Norman), widow, in favour of Ernest Walter Nelson, in respect of certain piece of land, situate in Village Management Board Area of Mount Fletcher, District of Mount Fletcher, East Griqualand, being Lot No. 84 (now known as Erf No. 296), measuring 201 square roods 56 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of April, 1951.—Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town. 3773—13

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 43, issued in the name of Estate late Annie Trotsky for an amount of £106. 1s. 9d., having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat. 3785—13

DISTILLERS CORPORATION (S.A.), LIMITED.

NOTICE.

Notice is hereby given that the following Share certificates for 300 Ordinary Shares of 10s. each in this company and registered in the name of Manoel Antonio De Castro, of "A Central," Largo da Sé, Funchal, Madeira, have been lost or destroyed.

Certificate No. 3767 for 100 Shares Nos. 597601-597700.

Certificate No. 3768 of 100 Shares Nos. 597701-597800.

Certificate No. 3769 for 100 Shares Nos. 597801-597900.

Application has been made by the registered owner for duplicates, and unless the original certificates or valid objections are lodged with the company on or before the 10th May, 1951, duplicate certificates will be issued. By Order of the Board.—D. H. Kilian, Secretary, Distillers Corporation Building, P.O. Box 184, Stellenbosch. 3726—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.44975, in the name of the Estate late Isaac Daniel Bosman, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 13th day of April, 1951. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 3895—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. P.E. 4329 in the name of WOOTTON ELLIS GILLMER.

Notice is hereby given that the above Certificate being lost, a duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices in Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof. By Order.—G. M. Patterson, Manager. 3823—13

REGISTERED OFFICE.

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of SPRINGBOK TOOLS (PTY.), LIMITED, will be changed from 41 Colonial Mutual Chambers, Fox and Loveday Streets, Johannesburg, to 32 Union Street, East London, with effect from 1st April, 1951.—William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors & Trust Co., Ltd. 3819—13

SALE OF BUSINESS.

[Notice under Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given under the above Law that MAX STEIN trading as STANDARD OUTFITTERS at 3 Victoria Road, Woodstock, intends alienating the said business with its goodwill and assets to and in favour of STEINMAX OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation. Dated at Cape Town this 6th April, 1951.—I. Hoberman, Attorney for the Parties, 70 St. George's Street, Cape Town. 3872—13-20

(Case No. 517/1949.)

SALE IN EXECUTION.

JOHN PICKUP, in his capacity of Executor Dative in the Estate of the late CHARLOTTE EMMA ROBERTS, Plaintiff, and MARION LILY GERICKE, Defendant.

In pursuance of a warrant of execution I will sell by public auction on Friday, 13th April, 1951, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Vryburg, the following:—

Certain remaining extent of Erf No. 269, situate in the Municipality of Vryburg, Division of Vryburg, measuring as such 99 square roods 36·89 square feet. Registered in the name of the Defendant.

B. J. de Klerk, Messenger of the Court, 23a Market Street, Vryburg, 22nd March, 1951. 3452—6-13

(Saak No. 18/1949.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

Tussen B. J. DE KLERK, Eiser, en W. L. VISSER, Verweerder.

As gevolg van 'n vonnis teen Verweerder en 'n lasbrief uitgereik in hierdie saak, sal die hieromskrewe eiendom op Vrydag, 13 April 1951, om 10-uur vm., voor die Magistraatskantoor, Vryburg, per publieke veiling verkoop word:—

Gedeelte No. 1 van Erf No. 400, geleë in die Munisipaliteit van Vryburg, groot 21,127 vierkante voet, geregistreer in die naam van Verweerder soos per Transport No. 46/1948.

F. J. de Bruyn, Adjunk-geregsbode, Markstraat 23a, Vryburg, 22 Maart 1951. 3453—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE WINSTON and WALTER ROBERT SCOTT in co-partnership as general dealers, fresh produce dealers and restaurateurs under the name of WINSTON'S FISHERY, at 3 Calderwood Street, Queenstown, has been dissolved with effect from 31st March, 1951, by reason of the retirement of the said GEORGE WINSTON, who has sold his interests in the said business to the remaining partner the said WALTER ROBERT SCOTT, who will continue to conduct the said business at the same address under the style of SCOTTY'S FISHERY.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, 7 Hexagon and P.O. Box 9, Queenstown. 3575—6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KURT DAVID FEILCHENFELD, residing at at 97 Upper Orange Street, Cape Town, employed as a manager, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FEILD for the reason that owing to the difficulty of pronunciation of my present surname acquaintances automatically abbreviate it to FIELD.

I previously bore the name FEILCHENFELD.

Any person who objects to my assumption of the said name of FIELD should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—K. Feilchenfeld, 16th January, 1951. 3391—6-13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM JOHN CHARLES BIGGS, carrying on the business of a butchery known as FRESH MEAT SUPPLY, situate on Erf No. 208, Matatiele, to dispose of the said business to WILLIAM JOHN CHARLES BIGGS and PIETER ADRIAAN GREEFF as from the 1st of April, 1951. Dated at Cedarville this 28th day of March, 1951.—Markotter & Whiley, Applicant's Attorneys, P.O. Box 3, Cedarville. 3555—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by STEPHEN DANIEL ANDREWS, trading as STAR BUTCHERY on Erf No. 304, in Pretorius Street, Sterkstroom, has been sold to MATTHYS CHRISTIAN NEL as from the 1st May, 1951, and that he will conduct the business at the same address for his own account, under the style of STAR BUTCHERY.—Daan J. de Wet, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Sterkstroom, C.P., 30th March, 1951. 3558—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MULLA NORODIEN, JAINODIEN M. AHMED, ABDURAHMAN M. NORODIEN and ABDUL KADER M. AHMED, carrying on business as KISMET HANDY STORE at corner of Grey and Chapel Streets, Cape Town, have disposed of the said business to EBRAHIM ALLIE, ABDULLAH EBRAHIM and OMAR EBRAHIM, who will carry on the business at the same address under the style of E. ALLIE & SONS (KISMET HANDY STORE). Dated at Cape Town this 2nd day of April, 1951.—Galloway & Company, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 3697—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Sectioin 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore conducted by THEODORE SCHWULST and ERNA LILY HAMANN, spinster, trading in co-partnership under the style or firm of STRAND FISH & CHIP RESTAURANT at 48 Currie Street, East London, has been transferred to FREDERICK JOHN ALLEN and ROBERT SOUTHALL, who will continue to trade in co-partnership under the style or firm of STRAND FISH & CHIP RESTAURANT at the same address as from the 1st day of May, 1951. Dated at East London this 6th day of April, 1951.—Zackon & Sons, Attorneys for the Parties, 129 Oxford Street, East London. 3523—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MYER LOUIS JAFFE carrying on business as a general dealer under the style or firm of DOMINION HARDWARE STORE at 123 Lower Main Road, Observatory, Cape Town, has sold the said business as a going concern to MAX ALPERSTEIN, who will carry on the business for his sole account and benefit under the style of DOMINION HARDWARE STORE at the same address as and from the 1st May, 1951. Dated at Cape Town this 6th day of April, 1951.—Leighton Ashmead & Co., Attorneys for the Parties, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town. 3959—13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARRY ROYTOWSKI, residing at Finsbury Avenue, Newlands, Cape, and employed as a manufacturer's representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROY for the reason that ever since I can remember all my friends, relations and business acquaintances have abbreviated my surname and that of our whole family from ROYTOWSKI to ROY.

I previously bore the name HARRY ROYTOWSKI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, AMELIA JANE, and minor children, BRIAN ANTHONY and BRENDA ROSE, from ROYTOWSKI to ROY.

Any person who objects to our assumption of the said name of ROY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape Province.—Harry Roytowski, 19th March, 1951. 3435—6-13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNA MATILDA MAURICE (born ABRAHAMSE), intends disposing of her business carried on at 2 Pine Street, Wellington, C.P., as general, fresh produce and mineral water dealer, to ACHMAT PIETERSEN.—Burger & Dewdney, Attorneys for Parties, 54 Church Street, Wellington. 3628—6-13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van EMANUEL CALDEIRA MARGUES wat sake doen as algemene handelaar ten opsigte van die perseel geleë te Commercialweg 17, Port Elizabeth, om alle bate van genoemde besigheid te verkoop aan ERIC LEE SON, wat die besigheid by dieselfde adres sal drywe vir eie rekening. Dateer te Port Elizabeth hierdie 2de dag van April 1951.—De Waal en Delport, Prokureurs vir die Partye, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth. 3779—13

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat LAMBERT JAKOBUS VAN DER MERWE, handelende as SUPER SERVICE STATION te Voortrekkerstraat 45, De Aar, sy algemene handelaars- en motorgarage-besigheid aldaar verkoop het aan GERT JOHANNES JURGENS CRONJE met effek vanaf 1 April 1951. Gesegde CRONJE sal al die bates van die besigheid oorneem en dit op die genoemde perseel dryf vir sy rekening onder die naam van SUPER SERVICE STATION.—Paul & Blomerus, Prokureurs vir die Partye, De Aar, 27 Maart 1951. 3472—6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOSEPHUS JOHANNES KEYTER THERON van voorneme is om sy algemene en varsprodukte handelaars-besigheid, te Hoofweg 68, Wellington, oor te maak aan CHRISTIAAN STEPHANUS VAN DER WESTHUYSEN, wat dieselfde besigheid onder die naam van OUTSPAN CAFÉ sal voortsit op die genoemde perseel. Gedateer te Wellington, hierdie 27ste dag van Maart, 1951.—D. L. Perlman & Kie., Prokureurs vri die Partye, Kerkstraat 38a, Wellington. 3498—6-13

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennis geskied hiermee, ingevolge Registrasie Regulasie No. 26, betreffende die registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord BEPERK tot sy naam DIAMANTVELDE UTILITEITSMAATSKAPPY VIR BEHUISING.

Die hoofdoeleindes van die vereniging is—

„die verkryging, oprigting en daarstelling van huise en tehuise vir laagbesoldigde werknemers."

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennis geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Gedateer te Kimberley hierdie sewe-en-twintigste dag van Maart 1951.—Die Sekretaris, Diamantvelde Utiliteitsmaatskappy vir Behuising, Sagarstraat 1, Kimberley. 3504—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EDWARD MORRIS, trading as CENTRAL CAFE and carrying on business as a general dealer, fresh produce, aerated mineral water dealer at 9th Avenue, Bellville South, to sell the said business to EBRAHIM AHMED PARKER who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 29th day of March, 1951.—Cecil Rabinowitz and Company, Attorneys for the Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 3537—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPH BLUMENAU, JOHN LIVINGSTONE DUGMORE and NORMAN HOOPER carrying on business in partnership as J. BLUMENAU & CO., intends selling and transferring their general dealer's business at Salt Lake in the District of Herbert to JOHN LIVINGSTONE DUGMORE and NORMAN HOOPER carrying on business in partnership under the name of J. BLUMENAU & CO. Dated at Kimberley this 7th day of March, 1951.—Elliott & Maris, Attorneys for the Parties. 3614—6-13

THE COMMON FUND INVESTMENT SOCIETY, LIMITED.

CLOSING OF SHARE REGISTERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Society will be closed from 10th to 20th May, 1951 (both dates inclusive), for payment of the annual Dividend.

The new Shares, about to be issued, will not participate in this Dividend. On instructions of the Board.—E. Stanley Field, Secretary, 6 Wale Street, Cape Town, 7th April, 1951. 3896—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RANCHOD PARSOTNAM and MITHA PARSOTNAM, trading as R. PARSOTNAM & SON, of 169 Oxford Street, East London, intend disposing of their business to GARNETT JOHN WEBSTER and RONALD OSWALD WEBSTER, trading in co-partnership, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of TIP-TOP CAFÉ.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, East London.

3522—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES CHRISTIAAN LESCH, trading as MODEL DAIRY, carrying on business as a retail dairyman at 10th Avenue, Bellville South, to sell the said business to EDWARD MORRIS who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 29th day of March, 1951.—Cecil Rabinowitz and Co., Attorneys for the Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 3536—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MATILDA ADAMS trading as UNITED SUPPLY STORE at 198 Sir Lowry Road, Cape Town, intends disposing of the said business as a going concern to SAIDOO EBRAHIM, who will carry on the said busines at the same address in his own name. Dated at Cape Town this 31st day of March, 1951.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 3636—6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat PETRUS BENJAMIN VAN RHYN sy algemene handelaarsbesigheid geleë op Erf No. 28, Vredendal Dorp, oorgemaak het aan STEPHANUS JOHANNES DU TOIT, wat gemelde besigheid vanaf 1 April 1951 sal voortsit onder sy eie naam en vir sy eie voordeel op dieselfde perseel. Vredendal, hierdie 2de April 1951.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Posbus 36, Vredendal. 3734—13-20

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat tot hiertoe bestaan het tussen AREND EGBERTUS DE WAAL en STEPHANUS JOHANNES DU TOIT ten opsigte van die algemene handelaarsbesigheid bekend as DIE VREDENDAL HANDELSHUIS in Hoofstraat, Vredendal, ontbind is vanaf 1 April 1951.

Verder in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), sal die gesegde besigheid oorgeneem word deur die gemelde AREND EGBERTUS DE WAAL wat dit vanaf 1 April 1951 sal voortsit op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel. Gedateer te Vredendal hierdie 2de April 1951.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Posbus 36, Vredendal. 3735—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GABRIEL CONSTANTINOU CONSTANTINIDES carrying on business in Main Street, Kokstad, under the style or firm of ANDERSONS BAKERY, intends disposing of the said business to FRANK GIBSON who will carry on the same for his own account and benefit as from the 1st May, 1951. Dated at Kokstad this 3rd day of April, 1951.—Zietsman & Eagle, Attorneys for Parties, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad. 3793—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRENCH DRESS DESIGNERS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as BARBARA, intend disposing of the general dealer's business carried on at corner of Main and Brooke Street, Claremont, to MARIE REEVE, who will henceforth carry on the said business on her own account. Dated at Cape Town this 2nd day of April, 1951.—A. Bloch, Agent for the Parties, 28 St. George's Street, Cape Town.

3870—13-20

The business known as PORTERVILLE MOTOR COMPANY heretofore carried on by the late PIETER HOUGAARD CRUYWAGEN situate in Main Street, Porterville, will be transferred to PIKETBERG GARAGE EN IMPLEMENTE MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK with effect as and from the 1st day of April, 1951, who will carry on the said business for its own benefit and account at the same address under the name or style of PORTERVILLE MOTOR COMPANY. Dated at Malmesbury this 4th day of April, 1951.—Lionel Frank, Attorney for Executrix Dative, Estate late Pieter Hougaard Cruywagen. 3869—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHEDON CAMPOUROGLOU has sold the café and general dealer's business carried on by him at the CORNER LOUNGE CAFÉ, corner of Jones Street and Market Square, Kimberley, under the style of CORNER LOUNGE CAFÉ to SPIRO KOUTSOURIDES, who will carry on the business at the same address for his own account. Dated at Kimberley this 7th day of April, 1951.—Farrelly & Farrelly, Attorneys for the Parties, 6 Market Street, Kimberley. 3866—13-20

ASSOCIATED CANNERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that an Interim Dividend, in respect of the year ending 30th June, 1951, of 7½ per cent. (equivalent to 4½d. per Share) has been declared payable to the Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th April, 1951.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 21st to 25th April, 1951, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 21st May, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. J. Hine, Secretary, 36 Burg Street, Cape Town, 4th April, 1951.

3857—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HUSSAN MULLA MOHAMED carrying on business as G.P. BAZAARS at Lot No. 34, Klip Road, Lotus River, Grassy Park, has disposed of the said business to DAWOOD JAFFER and ABDUL CADER JAFFER, who will carry on the business at the same address under the style of JAFFER BROS. Dated at Cape Town this 7th day of April, 1951.—Galloway & Company, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 3859—13

NOTICE.

Notice is hereby given that the chemist business carried on by JACK ZIEVE, trading as MOSEL PHARMACY at Mosel Road, Uitenhage, is being sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to JOHN VERNON GARDELL, who will continue to trade at the same address for his own account under the name of MOSEL PHARMACY. Dated at Uitenhage this 29th day of March, 1951.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 3550—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK ACKERMAN intends to sell his general dealer's business known as RYLAND'S FRESH FISH SUPPLY and carried on by him at premises situate in Klipfontein Road, Athlone, to MARTIN JACOBUS SMITH who will continue to conduct the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Muizenberg, Cape Province, this 30th March, 1951.—Walter Block, Attorney for Parties, York Road, Muizenberg.

3625—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that LEONARD HILL NEWELL presently carrying on business at 41 Newton Street, Port Elizabeth, as a restaurant and fresh produce dealer under the style of HORSESHOE TEA LOUNGE, intends to dispose of the said business to CHRIST PAPADOPOUNOS, who intends to conduct the business at the same address under the same style.

The existing liabilities are being retained by the Seller.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.

3786—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DIRK COETZEE VAN EEDEN carrying on business as general dealer, restaurant keeper and fresh produce dealer under the style or firm of SPRINGBOK CAFÉ & SUPPLY STORE on Lot No. 57, Church Street, Postmasburg, intends disposing of the said business to JAMES ALWYN VAN DER LINDE, who will carry on the business for his own account under the same style. Dated at Postmasburg this 3rd day of April, 1951.—Neethling & Benade, Attorneys for the Parties, Main Street, P.O. Box 1, Postmasburg. 3790—13-20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KOOLSAM AHMED, trading as MOONLIT CAFÉ, intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by her at 310 Klipfontein Road, Elsies River, to JOHN EDWARD THORNTON, who will trade as MOONLIT TRADING STORE at the said address. Dated at Cape Town this 22nd day of March, 1951.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for the Parties, 28 Parliament Street, Cape Town. 3421—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GABRIEL CONSTANTINOU CONSTANTINIDES intends to dispose of his business in Flagstaff, known as THE FLAGSTAFF BAKERY, to FRANK GIBSON who will carry on the said business for his own account and benefit as from the 1st May, 1951. Dated at Kokstad this 3rd April, 1951.—Zietsman & Eagle, Attorneys for Parties, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad. 3794—13-20

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die Besigheidsaak gedryf te Schmidtsdriftweg 7, Kimberley, en bekend as M. TERRY & KIE., verkoop is en op 16 April 1951, oorgedra sal word deur PETER MURRAY SUTHERLAND aan ANDRIES JOHANNES ROSSOUW. Gedateer te Kimberley hierdie 4de dag van April, 1951. —H. J. Stander, Prokureur vir die Partye, „Ou Mutual"-gebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley. 3855—13-20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

In the matter of OSWALD CAMPBELL TRAVERS DYKES, Plaintiff, versus JOHANE DAWSON GREENWOOD, Defendant.

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie for the inspection of all persons interested therein at this office until the 27th day of April, 1951. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 6th day of April, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

In sake OSWALD CAMPBELL TRAVERS DYKES, Eiser, en JOHANE DAWSON GREENWOOD, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat my Likwidasie- en Distribusierekening in bovermelde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insage sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 27ste dag van April 1951. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 6de dag van April 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 3971—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of OSWALD CAMPBELL TRAVERS DYKES, Plaintiff, versus JOHANE DAWSON GREENWOOD, Defendant.

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie for the inspection of all persons interested therein at this office until the 27th day of April, 1951. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 6th day of April, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 3985—13

ORIBI AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation (No. C.A. 640.)

Notice is hereby given that the list of Contributories and Calls in the above Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, for a period of 21 days from the 13th April, 1951, during which time objections thereto may be lodged. Thereafter application will be made to the Supreme Court, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, at 10 a.m., on Tuesday, the 8th May, 1951, to settle the list.—O. H. Winterton, Liquidator, 9/11 Timber Street, Pietermaritzburg. 3846—13

Estate late ROBERT ELCOCK.

SALE OF BUSINESS AND STOCK-IN-TRADE, SEWING MACHINE BUSINESS KNOWN AS ELCOCK & SON, 489 West Street, Durban.

Tender are invited for the purchase of the business and stock-in-trade, including hemstitching machines and lathe belonging to the above estate as a going concern. Particulars may be obtained from the undersigned on application and tenders should reach the undersigned on or before the 25th April, 1951. Dated at Durban this 3rd day of April, 1951.—A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor, 343 Smith Street, Durban, or P.O. Box 462, Durban. 3777—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Trasnfer No. 2812/1920, dated the 16th June, 1920, passed by Edward Redvers Kerington Collins in favour of Charles Barnett in respect of certain two pieces of land in the County of Pietermaritzburg, namely:—

(1) Sub-division 2 of A of W in extent three hundred and seventy-seven (377) acres, three (3) roods, thirty (30) perches.
(2) Roberts, in extent one thousand three hundred and seventy-two (1,372) acres, two (2) roods, nine (9) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.—Dated at Pietermaritzburg this 5th day of April, 1951.—Reginald Tomlinson and Reginald Woodiwis Johnston, Executors Dative in the Estate of the late Charles Barnett No. 2723/1949.

3835—13

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Between ESTHER JOSEPH (born ROSS), Plaintiff, and VICTOR CYRIL JOSEPH, Defendant.

To VICTOR CYRIL JOSEPH, formerly of 11 Pool Street, South End, Port Elizabeth, Waiter, whose present address is unknown.

Take notice that by citation issued from this Honourable Court on the 28th day of March, 1951, and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the office of the Assistant Registrar of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) on or before the 28th day of April, 1951, in an action in which ESTHER JOSEPH (born ROSS) claims:—

(*a*) Forfeiture by you of the benefits of your marriage with her.
(*b*) Alternative relief.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice. Dated at Durban this 21st day of March, 1951.—R. Adie, Assistant Registrar; Byron & Long, Plaintiff's Attorneys, 374 Smith Street, Durban.

NOTE.—You will sufficiently appear for the purpose of this action by appointing an Attorney of the Court to act for you, and who shall so act, or causing to be entered with the Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you, such address to be within three miles of the office of the Assistant Registrar in Durban.—Byron & Long, Plaintiff's Attorneys. 3571—6-13

Case No. 2714/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between DURBAN ESTATE & FINANCE CO., Plaintiff, and R. K. NAIDOO, 1st Defendant, and VRYTHELIMGHAM ADHI LUTCHMEE PILLAY, 2nd Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Durban and writ of execution, dated the 13th day of March, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 2nd day of May, 1951, at 10 o'clock in the forenoon at the Court-house, Pinetown, subject to confirmation, viz.:—

Remainder of 1 of C, situate in the Borough of Pinetown, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 29.82 perches.

The land has frontage to the Main Road, and on the property is a building, part of which is brick under iron roof and part wood and iron. Portion of the building was until recently utilised as a shop, and the remainder is occupied as a dwelling.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold subject to confirmation by the Bondholders.
2. The purchase price must be paid in cash or secured by suitable guarantee immediately after the sale.
3. The purchaser will pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences, etc.
4. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.—Dated at Pinetown this 27th day of March, 1951.—N. G. Dales, Messenger of Court, Pinetown. 3886—13-27

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE *RE* ABSENCE FROM UNION.

Notice is hereby given that I, the undersigned, intend to apply to the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division, for permission to absent myself from the Union for a period of approximately five weeks from 1st May, 1951, during which time the affairs of the undernoted Insolvent Estates and Companies in liquidation will be administered by Mr. J. L. Whitelaw 194 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Insolvent Estates.	*Master' Ref. No.*
E. H. Cassimjee	3746
S. R. Evans	3753
W. H. Groenewald	3715
N. B. Leslie	3771
E. I. Rawat	3742
T. H. Reed	3745
Companies in Liquidation.	
Battersby & Ridgway (Pty.), Ltd	C.A. 596
Oribi Agencies (Pty.), Limited	C.A. 640
C. S .Vawda & Co. (Pty.), Limited	C.A. 528

O. H. WINTERTON.

9–11 Timber Street,
Pietermaritzburg.

3780—13

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Offices of the Durban Chamber of Commerce, South British Buildings, Field Street, Durban, on Friday, the 4th day of May, 1951, at 12 noon.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of the Company will be held in the Offices of the Durban Chamber of Commerce, South British Buildings, Field Street, Durban, on Friday, the 4th day of May, 1951, immediately following the Annual General Meeting to be held at 12 noon, for the purpose of considering, and if thought fit, passing special resolutions contained in the Notice to Shareholders, dated 13th April, 1951.

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 27th April to the 4th May, 1951, both days inclusive, for the purpose of determining the votes of members at the above meetings. By Order of the Board.—L. H. Eastman, Secretary, Lighthouse Works, Milner Street, P.O. Box 3, Jacobs, Natal, 13th April, 1951.

3802—13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID WILLIAM BOARDMAN, residing at Hotel Palmerston, Palmer Street, Durban, and employed as Senior Employment Officer, Labour Department, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NORRIS, for the reason that my step-father's name was NORRIS. I assumed that name as a child and have been known as NORRIS for approximately 40 years.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife GILLIAN ROSINA to NORRIS.

Any person who objects to our assumption of the said name of NORRIS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—D. W. Boardman, 19th March, 1951.

3330—30-6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of a general dealer, refreshment room keeper, fresh produce dealer and mineral water dealer hitherto carried on by ADAM MAHOMED, at 551 Loop Street and 208 East Street, Pietermaritzburg, has been sold to HYDER KHAN who intends to carry on the business at the said address under the firm of KHAN'S TRADING STORE for his own account and benefit. Dated at Pietermaritzburg this 30th March, 1951.—B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for Parties, 335 Church Street, Pietermaritzburg. 3564—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership herefore subsisting between JACOBUS ADRIAAN VENTER and PETER HAROLD POPE, carrying on business as THE MODERN FISH AND CHIP SALOON at 585 Point Road, Durban, has been dissolved with effect from the 1st March, 1951, the said JACOBUS ADRIAAN VENTER having retired from the business. The said PETER HAROLD POPE has taken over the assets and assumed the liabilities of the business which he will continue to conduct in the same name at the same address. Dated at Durban this 22nd March, 1951.—Lyne & Collins, Attorneys for the Parties, P.O. Box 635, Durban. 3470—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ERNEST ROBERT LIVINGSTON to dispose of his general dealer and aerated or mineral water dealer's business carried on by him at Lot No. 185, Southbroom, under the style of SOUTHBROOM STORE, to NORMAN HENRY GASCOIGNE ROY, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Port Shepstone this 19th day of March, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 3423—6-13

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that PATRICK LESLIE BLAKE, the owner of the KINGSLEY HOTEL, and the holder of the Kingsley Hotel liquor licence, intends to alienate the said business with its goodwill and assets to ROBERT VINCENT MACK, of Ingogo. Dated at Vryheid this 30th day of March, 1951.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties.

3563—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MILLICENT RUTH JOHNSON carrying on business on Lot No. 148, Manaba Beach, in the Township of Uvongo, under the style and title of JOHNSON'S TEA ROOM intends to dispose of her business to STANLEY CHARLES WHITTINGTON, who will carry on the said business under the style and title of HI-JO CAFÉ upon the same premises. Dated at Margate this 22nd day of March, 1951.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Parties, 128 Margate Court, Margate. 3405—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BEATRICE ROSE carrying on business as a general dealer under the style of BEWROSE DRAPERS at 53 Kensington Drive, Durban North, intends to alienate such business to JAMES McCORMACK, of 15 Northway, Durban North. Dated at Durban this 27th day of March, 1951.—Darby & Higgs, Attorneys for the Parties, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 3466—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the BABANANGO MOTOR AND ENGINEERING WORKS with partners HENRY DOUGLAS HAIG LIVERSAGE and ROLAND THOMAS CHARLES LIVERSAGE intend to alienate the said business with its goodwill and assets with effect from the eleventh day after the date of the second of these advertisements. Dated at Vryheid, Natal, this 29th day of March, 1951.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties. 3556—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of MAHOMED RESHED YUSUF to dispose of the general dealer's and garage businesses carried on by him at 1160 Jan Smuts Highway, Durban, to MASTER MOTOSERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 30th day of March, 1951.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys to the Parties, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 3567—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ARTHUR STANLEY CROMPTON to dispose of his general dealer's and eating-house keeper's business carried on by him under the style of BILANHLOLO STORE at Sub. A of Sub. F of Briar Glen, Fascadale, to ECONOMIC AND AMALGAMATED TRADERS (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Port Shepstone this 20th day of March, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 3422—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK REGINALD ASHBRIDGE THOMLINSON, trading as LAUGHING WATERS GUEST FARM at Nottingham Road, Natal, has sold his business of boarding-house keeper to JACK KEEN, of Durban. Dated at Pietermaritzburg this 22nd day of March, 1951. 3403—6-13

TO THE SHAREHOLDERS.

McCARTHY RODWAY, LIMITED.

ORDINARY (INTERIM) DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend (No. 20) of 10 per cent. equivalent to 6 pence per share has been declared by the Directors and will be payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 18th April, 1951.

The Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from 19th to 25th April, 1951, both days inclusive.—By Order of the Board.—F. Herbert, C.A. (S.A.), Secretary, 175 Smith Street, Durban, 3rd April, 1951. 3854—13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between JOHANNES FRANCOIS PELSER and WILLIAM FORD HOWARD, carrying on business under the style and title of IZOTSHA BUTCHERY at Sub. of Hameln No. 5663, in the County of Alfred, has been dissolved by mutual consent. Dated at Margate this 6th day of April, 1951.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Parties, 128 Margate Court, Margate. 3887—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that it is the intention of J. R. C. MACKAY & COMPANY, of 110 and 111 Victoria Embankment, Durban, to dispose of its business. Dated at Durban this 3rd day of April, 1951.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Purchaser's Attorneys, 22/29 South British Buildings, Field Street, Durban. 3775—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES FRANCOIS PELSER and WILLIAM FORD HOWARD, carrying on business under the style and title of THE IZOTSHA BUTCHERY, at Sub. of Hameln No. 5663, in the County of Alfred, intend to dispose of their business to JOHANNES FRANCOIS PELSER and HENDRIK JACOBUS MARTINUS PELSER who will carry on the said business under the same title upon the same property. Dated at Margate this 6th day of April, 1951.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Parties, 128 Margate Court, Margate. 3876—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business previously carried on by the late JOHN LOUIS FRARA under the style or firm name of NATIONAL GARAGE at Main Road, Pinetown, Natal, has been sold to I. DICKS, who will continue to carry on the business at the same address for his own account. Dated at Durban this 28th day of March, 1951.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 3516—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, G. M. THOMAS, the partners whereof are G. M. THOMAS and M. J. BERMAN, have sold to CLIFFORD REGINALD SAVILLE, of Pietermaritzburg, their business of wood and coal merchants at 316 Victoria Road, Pietermaritzburg. Dated at Pietermaritzburg this 22nd day of March, 1951. 3402—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SARAH MOSKOVITCH to dispose of her business known as SUNSHINE TEA ROOM situate at 112 Stamford Hill Road, Durban, to JOHN CRITICOS, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st April, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 3414—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CLARENCE CLAUD GEORGE DRAY intends to dispose of his business carried on under the style of LESLIES SUPPLY STORE, at Stall 28, City Market, Durban, to JOHN HENRY PIETERSE, who will carry on the said business under the same name.—Henwood, Britter & Caney, Attorneys for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban.

3640—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AURELIO CAENAZZO and GAETANO CARLEO carrying on business under the style and title of YE OLDE MILK BAR, at Lot No. 209, Margate, intend to dispose of their business to YE OLDE MILK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business upon the same property with effect from the 1st of May, 1951. Dated at Margate this 5th day of April, 1951.—P. S. Pugh-Jones, Attorneys for the Parties, 128 Margate Court, Margate. 3839—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the STANGER CLOTHING MANUFACTURERS carrying on business at 36 Couper Street, Stanger, intend to dispose of the said business to YUSUF AHMED KOLIA. Dated at Stanger this 2nd day of April, 1951.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 3732—13-20

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is hereby notified that VALENTINE BERTRAM MILLS has disposed of his business known as RIVERBANK TEA GARDENS, Amanzimtoti, to JOHN SMITH, who will carry on the business under the same style for his own account. Dated at Durban this 5th day of April, 1951.—Voysey, Boshoff & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties. 3841—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EMILY MARGARET WILHELMINA HARE and SHEILA FLORENCE MARY WILLIAMSON intend to dispose of their business carried on under the style of HARWILLS at Stalls Nos. 37, 38 and 39, City Market, Durban, to WILLIAM ABRAHAM LE ROUX, SUZANNE MARGUERITE MARIE LE ROUX and SIMONE MARIE SUZANNE WATKINS, who will carry on the said business under the same name.—Henwood Britter & Caney, Attorneys for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban. 3641—6-13

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on 1st April, 1951, the following change took place in the constitution of the firm registered as ALLY BROS., of Umzinto, general dealers, that is to say ESSOP ISMAIL ALLY retired from the firm and SULEMAN ISMAIL ALLY became a member of the firm. Dated at Umzinto this 5th day of April, 1951.—H. T. Mallett, Attorney for the Parties, P.O. Box 28, Umzinto, Natal.

3838—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 23 of 1936, that ISMAIL ESSOP carrying on business as SINKWAZI SUPPLY STORES at Sinkwazi, Natal, has disposed of the business to CASSIM HOOSEN MOORAD, of Darnall, who will carry it on under his own name and for his own account. Dated at Stanger this 5th day of April, 1951.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for Parties, P.O. Box 46, Stanger.

3862—13-20

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 132 Wandsbeck Road, Sydenham, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SEWPARTAB.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SEWPERTHAB JHAGROO MAHARAJ.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Sewpartab, 14th March, 1951. 3797—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of CHARLES JOHN WELLINGS, carrying on business under the style of ROBINA PROVISION STORE AND TEA-ROOM at 13 Northway, Durban North, Durban, to dispose of the said business to KYREAKOS ADAMOU with effect from the 1st April, 1951, from which date the said KYREAKOS ADAMOU will continue to conduct the business for his own benefit and account under the same firm name. Dated at Durban this 31st day of March, 1951.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for the Purchaser, 22/29 South British Buildings, Field Street, Durban. 3637—6-13

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHANNES JURGENS DE JAGER, of Louwsburg, Ngotshe District, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Louwsburg (Ngotshe), Natal.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg this 28th day of March, 1951. 3811—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANDREAS YIANNAKOU KRANIDIOTIS and JOHN JOANNOU KRANIDIOTIS to dispose of their business known as VIOLA TRADING COMPANY, situate at 27 Congella Road, Durban, to BORS GORDON and STELLA GORDON, who will carry on the business under the same name and for their own account and benefit as from the 21st April, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 3791—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the proposed sale of the DUNCAN HOTEL, 61 Cato Street, Durban, by ANNE ELIZABETH CHARD to MILLICENT PRETORIA GRINDLEY, advertised in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, on the 9th and 16th March, 1951, has not been concluded, and the said ANNE ELIZABETH CHARD will continue to run the said DUNCAN HOTEL as heretofore. Dated at Durban this 13th day of April, 1951.—Clemmans & Johnston, Attorneys, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban. 3979—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the aerated or mineral water manufacturer's business, carried on by CHARLES HENRY GORMAN, under the firm name of TAYLOR & COMPANY at 100 Murchison Street, Ladysmith, has been sold to SUNCRUSH, LIMITED, of 8 La Rochelle Road, Johannesburg, who will carry on the said business as and from the 21st April, 1951. Dated at Ladysmith this 6th day of April, 1951.—Macaulay & Riddell, Attorneys for Purchaser, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal. 3865—13-20

IONA (PTY), LTD. (in Liquidation) No. C.A. 646).

Duly instructed by the liquidator, we will sell by public auction, chemicals, powders, soaps, boiler and sundries belonging to the above-mentioned Company at the warehouse of Dougherty and Stead, Mazeppa, Street, Durban, on Wednesday, 9th May, 1951, at 10.30 a.m. and at the Company's premises, 15, Canal Road, Durban, on Wednesday, the 9th May, 1951, at 2.30 p.m. 3894—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3224/1920, geregistreer op 19 Mei 1920, gegee deur Jacobus Adrian Pretorius ten gunste van Petrus Johannes Marx ten aansien van die gedeelte bekend as Kleinpan No. 1652, van die plaas Zoetendal No. 1067, geleë in die distrik Winburg, groot eenhonderd nege-en-veertig (149) morge, vier honderd nege-en-veertig punt vier vier (449·44) vierkante roede;

Onderworpe aan die vruggebruik ten gunste van Janetta Magdalena Martha Marx, gebore du Plessis, weduwee, en onderworpe aan Prospekteerkontrak No. 460/1947 geregistreer op 3 Junie 1947.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hierdie 2de dag van April 1951.—J. G. Kriek & Cloete. 3752—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1534/1934, dated the 18th July, 1934, passed by Dirk Cornelius Steyn in favour of George Pieter Fritz in respect of Erf No. 205, situate in the Town of Oranjeville, District Heilbron, measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 6th day of April, 1951.—McIntyre & Watkeys, Attorneys for Applicant, 65 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein.

3818—13

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 1727/1934, dated the 9th August, 1934, in favour of John Joseph Wilcocks in respect of the undivided one-sixth (1/6th) share of the farm Hugospan No. 385, situate in the District of Brandfort, O.F.S. Province, measuring 681 morgen 418⅞th square roods.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of the Orange Free State at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 7th day of April, 1951.—E. J. Heath, Applicant's Attorney, 39-41 Permanent Buildings, Maitland Street (P.O. Box 485), Bloemfontein.

3853—13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van WILLEM JACOBUS WENTZEL wat sake doen as algemene handelaar onder die naam W. J. WENTZEL & KIE., op hoek van Hoog- en Naudestraat, Bethlehem, om alle bate van genoemde besigheid te verkoop aan BAREND PETRUS HATTINGH, wat die gemelde saak op die genoemde perseel sal voortsit vir sy eie voordeel onder nie naam BEN HATTINGH. Gedateer te Bethlehem, hierdie 22ste dag van Maart 1951.—Erasmus & Du Plessis, Prokureurs vir die Partye, Posbus 194, Bethlehem.

3395—6-13

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, JOHANNES LODEWICUS POTGIETER, a minor, of P.O. Box 130, Bethlehem, Orange Free State, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PRICE, for the reason that the name PRICE is my stepfather's name and I have been known by and have used the surname PRICE ever since he became my stepfather three years ago.

Any person who objects to my assumption of the said name of PRICE should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Vereeniging, Transvaal.—J. L. Potgieter, 22nd March, 1951. 3454—6-13-20-27

Buy Union Loan Certificates

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 292/1931, dated the 9th February, 1931, passed by Cornelis Rudolf Jansen in favour of Elizabeth Jacoba Smith, major spinster, in respect of the Remaining Extent of Erf No. 166, situate in the town and District of Wepener, measuring as such 78 square roods 18 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to file same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 6th day of April, 1951.—McIntyre & Watkeys, 65 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein, Attorneys for Applicant. 3817—13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS FREDERIK STEYN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office, Supreme Court, Bloemfontein, on Saturday, the 21st day of April, 1951, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely Erf No. 276, Heilbron, measuring 50 square roods.—A. P. Havenga, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 6th April, 1951. 3814—13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEXANDRIA CHRISTODOULOU, born NICOLAU, married out of community of property, has disposed of the business consisting of stock-in-trade, fixtures and fittings, goodwill and all other assets appertaining to the said business which was being carried on by her under the style of the OUTSPAN CAFÉ at 34a East Burger Street, Bloemfontein, to ANTHONY MICHAEL MORPHIS, of 11 Irene Court, Hanger Street, Bloemfontein, who has taken over the liabilities of the said business. The disposal has taken effect as from 1st April, 1951.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 15-16 National Mutual Buildings, Maitland Street, P.O. Box 452, Bloemfontein. 3892—13-20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2933/1925, gedateer 18 Augustus 1925, gegee deur Ernest Jacobus Marais, boer, wonende te Savanna, distrik Philippolis, ten gunste van Stephanus Hermanus Jacobs, boer, wonende te Kanowna, distrik Philippolis, ten aansien van sekere resterende gedeelte van die plaas Savanna No. 17, geleë in die distrik Philippolis, groot 1,390 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie hiervan.—I. A. J. Malherbe, Aanvraer se Prokureur, Posbus 5, Kerkstraat, Philippolis. 3720—13

Koop Unie-leningsertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the survivings
The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at yhe times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Surpeme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5812/50	Fourie, Amelia Elizabeth; boer....	24/9/50, Calitzdorp.....	25/4/51, 10 vm., Oudtshoorn..	Eksekuteur Datief.
993/51	Fourie, Ockert Petrus Stephanus, boer	25/1/51, Calitzdorp.....	25/4/51, 10 vm., Oudtshoorn...	Eksekuteur Datief.
5779/47/918	la Grange, Jacobus Johannes, boer	28/10/47, Ladismith.....	24/4/51, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
2536/51	Morris, George Henry, painter (S.A.R. & H.)	15/2/51, Ashton.....	24/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
29722	Rider, Elizabeth Jane, minister of religion	25/12/50, Port Elizabeth.....	26/4/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
2511/51	van der Merwe, Jan Jacobus, farmer	11/2/51, Aliwal North.....	25/4/51, 10 a.m., Lady Grey..	Executor Dative.
1862/21	Mqangxela, Barney, farmer.....	17/10/18, Komgha.....	25/4/51, 10 a.m., Komgha.....	Executor Dative.
2487/51	Hare, Ethel de Neufville.....	1/3/51, Cape Town.....	26/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2481/51	Hunt, Thomas George, clerk on S.A.R. & H.	5/1/51, Port Elizabeth.....	25/4/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
41622	Brummer (born Durand), Maria Magdalena, housewife	17/4/34, Hilbury.....	25/4/51, 10 a.m., Barkly East..	Executor Dative.
34481	Brummer, Andreas Godlieb, boer..	18/6/32, Hillbury.....	25/4/51, 10 a.m., Barkly East..	Executor Dative.
86448	Blaker (born Hill), Maud Mary, housewife	3/6/43, East London.....	25/4/51, 10 a.m., East London	Executor Dative.
2206/51	Adkins, Harriet Jessie, retired widow	4/2/51, Queenstown.....	25/4/51, 10 a.m., Queenstown	Executor Dative.
599/51	Abrahams, Jacob, aflos-afdeling, Kaapse Munisipaliteit	1/11/50, Goodwood.....	24/4/51, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur Datief.
2027/51	Allen, Eva Elsie, mining engineer..	2/3/51, Pinelands.....	24/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
464/50	Biggs (born Samaai), George Henry Robert, insurance agent	18/1/51, Windemere.....	24/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
720/51	Barry, Aidon Herman, retired shipping superior	1/1/51, Green Point.....	24/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2389/51	Booth, Sophia Westaway, housewife	8/3/51, Wynberg.....	24/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
5190/48	Baum (born Wolpert), Racheal Leah, general dealer	4/10/48, Cape Town.....	24/4/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2328/51	Badria, Latifie, huisvrou.....	13/3/51, Graaff-Reinet.....	25/4/51, 10 vm., Graaff-Reinet	Eksekuteur Datief.
4748/50	van Brakel, Susanna Conradie, transportryer	29/7/50, Retreat.....	23/4/51, 10 vm., Bredasdorp..	Eksekuteur Datief.
2570/51	David, Peter Ignas, general dealer..	8/3/51, Uitenhage.....	25/4/51, 10 a.m., Uitenhage....	Executor Dative.
2821/50	Binder, Meyer Moesievitch.....	24/12/50, killed on active service during the late war	24/4/51, Cape Town.....	Executor Dative.
2495/51	Labuschagne, Christoffel Johannes, bywoner	15/3/42, Vaaldraai, distrik Jansenville	23/4/51, 10 vm., Jansenville....	Eksekuteur.
92609	Lamprecht, Johanna Hendrina Maria Magdalena; huisvrou	3/6/44, Oudtshoorn.....	24/4/51, 10 vm., Willowmore..	Eksekuteur.
2170/51	Lambie, Margaret, housewife.....	24/2/51, Port Elizabeth.....	25/4/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2547/51	van Tubberg, Jan Jacobus, boer...	17/3/51, Malmesbury.....	25/4/51, 10 vm., Malmesbury..	Eksekuteur.
2343/51	Wiggett, Benjamin Martin, pensioner	27/11/50, George.....	27/4/51, 10 a.m., George.....	Executor.
223/51	Wainwright, James Arthur, pensioner (S.A.R. & H.)	25/12/50, East London.....	25/4/51, 10 a.m., East London	Executor.
5368/50	Tibbs, Catherine Pauline, housewife	24/9/50, Uitenhage.....	25/4/51, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
838/51	Walker, Florence Lily, housewife..	31/1/51, East London.....	25/4/51, 10 a.m., East London	Executor.
998/51	Greeve, Lucas Johannes, tuinboer.	11/10/50, Caledon.....	27/4/51, 11 vm., Caledon.....	Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. *Registrasie nommer. van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Famielienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon. en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
6589/50	Goosen, Magdalina Josina, tractor-driver	13/6/48, Nigel.....	20/4/51, 9.30 a.m., Nigel.....	Executor Dative.
135/51	Erkens, Barnadus Johannes, bouer en kontrakteur	10/12/50, Witbank.....	20/4/51, 9.30 vm., Witbank....	Eksekuteur Datief.
1724/51	Desai, Mohanlal Morarjee, shop assistant	31/8/48, India.....	20/4/51, 9.30 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
999/51	Gowing, Augustus Dillwyn, retired	25/1/51, Roodepoort.....	20/4/51, 9.30 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
1299/51	Els, Barend Christiaan, grofsmid....	20/3/38, Ermelo.....	20/4/51, 9.30 vm., Ermelo.....	Eksekuteur Datief.
1809/51	Orchard, Anna Magdalena, retired..	6/3/51, Swellendam.....	17/4/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1781/51	Moorcroft, Susanna Elizabeth Catharina, housewife	22/3/36, Brakpan.....	20/4/51, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
4439/48	Pienaar, Johan Christiaan, boer.....	13/8/48, Elandsfontein.....	20/4/51, 10 vm., Potchefstroom	Voog Datief.
1182/51	Lugar, Mary, housewife.....	17/1/51, Pretoria.....	24/4/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1470/51	Harris, Henry James, carpenter....	22/1/51, Krugersdorp.....	27/4/51, 10 a.m., Krugersdorp	Executor Dative.
1783/51	Sheard, Reginald Eric Leopold, prospector	19/2/51, Germiston.....	20/4/51, 10 a.m., Boksburg....	Executor Dative.
2784/50	Smuts, Hester Johanna, afgetrede boukontrakteur	13/5/50, Heidelberg.....	17/4/51, 10 vm., Heidelberg....	Eksekuteur Datief.
1785/51	Susser, Gertie, retired husband....	10/3/51, Johannesburg.....	20/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1786/51	Slomovitz, Jacob, retired minister of religion	23/2/51, Johannesburg.....	20/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1787/51	Tadester, Elizabeth Jacomina, builder	28/2/51, Johannesburg.....	20/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1728/51	van Rooyen, Hendrik Johannes, retired	18/1/51, Johannesburg.....	17/4/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1811/51	Robertson, George Stewart, clerk..	27/1/51, Randfontein.....	20/4/51, 10 a.m., Randfontein	Executor Dative.
1000/51	van der Westhuizen, Anna Magritha, huisvrou	30/1/51, Pretoria.....	17/4/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1844/51	Baudine, Jules Joseph Herbert Gasperd, director of companies	27/8/49, Leopoldville.....	20/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1465/51	Barron, Eliza Jean, spinster.....	1/3/51, Johannesburg.....	20/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1777/51	Botha, Johanna Cecilia, housewife..	11/1/51, Krugersdorp.....	20/4/51, 10 a.m., Krugersdorp	Executor Dative.
1741/51	Body, Hugh Benjamin, bank official	11/3/51, Johannesburg.....	20/4/51, 10 a.m., Germiston...	Executor Dative.
1776/51	Buys, Sarel Jacob, painter.....	21/3/51, Pretoria.....	17/4/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1663/51	Angus, Margaret Findlay, housewife	28/1/51, Benoni.....	18/4/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
3024/50	Brown, George, retired.....	13/6/50, Roodepoort.....	20/4/51, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4328/46	Wainer, Nathan, retired.....	31/8/46, Johannesburg.....	20/4/51, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.

NATAL.

627/51	Randelhoff, Frederick William Alfred, pensioner	3/2/51, Durban.....	19/4/51, 10 a.m., Greytown....	Executor Dative.
690/51	van den Berg, Willem Johannes Jacobus, foreman at S.A. Slippers	11/3/51, Durban.....	19/4/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
687/51	Rupia, housewife.....	31/7/48, Durban.....	19/4/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
688/51	Sokali, labourer.....	1/1/51, Durban.....	19/4/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

317/51	Bosch, Marthinus Bernardus, boer.	12/3/51, Bloemfontein.....	18/4/51, 10 a.m., Theunissen...	Eksekuteur Datief.
41864	Budde, Wilhelmina Johanna, housewife	17/9/48, Bethlehem.....	18/4/51, 10 a.m., Bethlehem...	Executor Dative.
370/51	van Aardt, Cornelia Margaretha, prokureur	10/3/51, Bloemfontein.....	20/4/51, 10 vm., Odendaalsrus	Eksekuteur Datief.
170/51	Basson, Hermanus, mynwerker.....	27/8/50, Welkom.....	20/4/51, 10 vm., Odendaalsrus	Eksekuteur Datief.
276/51	Biermann, Marthinus Johannes Stephanus, passer en draaier	1/3/51, Bloemfontein.....	20/4/51, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
362/51	Terblanche (gebore Harmse), Johanna, boer	4/3/51, Thaba 'Nchu.....	20/4/51, 11 vm., Thaba 'Nchu	Eksekuteur Datief.
361/51	Sparks, Lawrence Wesley Hurworth, café owner	17/3/51, Bethlehem.....	18/4/51, 10 a.m., Bethlehem...	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST—WES.

100/51	van Zyl, Hendrik Gideon, boer....	24/3/51, Pretoria.....	18/4/51, 10 vm., Kuruman.....	Eksekuteur.
95/51	Hilario, Cornelia, onderwyser.....	30/10/50, Upington.....	18/4/51, 10 vm., Upington.....	Eksekutuer.
103/51	Wells, Mary, housewife.....	12/3/51, Kimberley.....	18/4/51, 10 a.m., Kimberley...	Executor.
104/51	Aggenbach, Johanna Jacoba, huisvrou	9/3/51, Keimoes.....	18/4/51, 10 vm., Upington.....	Eksekuteur.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late and Nature of Account *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3986/49/118	Rebecca Cohen (born Lusman), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., 63 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
3925/50/1390	Katie Kaplan (born Sacks), widow, retired, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/51	Cape Town	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn.
2103/48/240	Teresa Mary Brown (born Rollinson), widow, housewife, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Rex Lennox Hopkins, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
174/869/3890/20/634	Francois Anthonie (of Antony) Benjamin Duminy, boer, wat oorlede is op 11 November 1920, en daarna oorlede eggenote, Sarah Susanna Duminy (gebore de Wit), wat oorlede is op 18 April 1950, van Melkboom, Heidelberg, voorheen Riversdal; Eerste en Finale	13/4/51	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon Kamer, Posbus 12, Riversdal, Eksekuteur Testamentêr.
5859/50/1423	William Edward Gardner, retired journalist, of 35 Clyde Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	16/4/51	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
4481/50/548	Bernardus Rudolf (of Rudolph) van Niekerk, rustende boer, van Tarkastad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Tarkastad....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Beperk, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 14, Tarkastad.
7011	Joachim Jacobus Scholtz, farmer, of Grootaar, Division of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 4, Griquatown.
5357/40/483	Marthinus Cornelius Brink Truter, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Hopefield....	A. J. M. de Waal, Posbus 6, Hopefield.
510/50/1164	Albertina Jacoba de Kock, widow, of Cedarville; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Matatiele....	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor, P.O. Box 11, Kokstad.
5235/49/624	Henry Russell Welsh, retired, of Port Alfred, married out of community of property to Elsie Elizabeth Welsh (born Wootton); First and Final Administration and Distribution	14/4/51	Cape Town	Port Alfred..	Dold & Stone, P.O. Box 60, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
5564/47	Hendrik Samuel Koning, and surviving spouse, Wilhelmina Koning; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Prisman & Rubik, 58 Burg Streeet, Cap Town.
2752	Montague Lionel Concer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Attorneys and Notaries, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
6812	John Hill Morgan, company director, of Kimberley; Second and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency, Co., Ltd., Kimberley, Agent for the Executor Testamentary.
6083/49/133	Francis Holder, farmer, of Holmes, District of Maclear, and surviving spouse, Engela Helena Holder (born Brummer); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Maclear.....	J. R. Wade, Attorney for Estate, P.O. Box 10 Maclear.
6227/50/229	Albertus Johannes Greyling, afgetrede boer, en nablywende eggenote, Susanna Jacoba Greyling (gebore Annandale), van Indwe; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Indwe.....	E. J. Nurse & Nissen, Posbus 20, Indwe, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
5918/50/917	Anthony Jack Marrah, general labourer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	East London.	P. J. J. Burmeister, Executor Dative, c/o Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
6214/50/1439	Kathleen Doris Giles (born Bowers), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
4956/50/1434	Mary Knight, widow, of Three Anchor Bay, Cape Town; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5157/50/482	Kasi Hira (also known as Daya), widow, housewife; First and Final	13/4/51	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative.

Estate No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
35/51	Dawid (David) Herculaas Petrus van Vuuren, retired, of Kuruman, and surviving spouse, Cornelia Petronella van Vuuren (born van der Walt); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Kimberley.	Kuruman....	Herbert Kahn & Melville, Attorneys for Executrix Testamentary, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.
5676/50/679	Reginald Louis (or Lewis) Wilkinson, turf club assistant, of Green Point, Cape; First and Final	13/4/51	Cape Town	—	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
20/51	Jacobus Johannes Venter, boer, van Darehope, Afdeling Postmasburg, en nagelate eggenote, Martha Maria Venter (gebore Bester); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie.	13/4/51	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Postmasburg.
5586/50	Edmund Arthur Thompson; First and Final...	13/4/51	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
4981/50/1308	Ernst Gouws Fourie, farmer, of Uitkomst, Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	17/4/51	Cape Town	Jansenville...	Sid Fourie & Co., Jansenville.
4117/50/230	Hercules Petrus Munnik, rustende boer, en nablywende eggenote, Maria Elizabeth van Reenen Munnik; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Wellington...	H. P. Laubscher, Sekretaris, Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Wellington, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
6225/49	John Henry Wilson, grocer, of Regent Road, Sea Point Cape; First and Final	13/4/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys acting for Executrix Testamentary.
5996/50/540	Geraldine Tindall (born Lomax), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Company Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
6533/50/1455	Margaretha Johanna Groenewald, ongetroude huisvrou, van Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/4/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
6573/50/168	Henry Conley, retired clerk of works, of Sea Point Cape; First and Final	13/4/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3446/50/909	Douw Gerbrand de Kock, wewenaar, afgetrede boer, van Neethlingshof, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/4/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteurs Datief, Posbus 16, Napier.
2149/50	Florence Jessie Malvena, retired nurse; Second Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Leighton, Ashmead & Co., Lincoln House, St. George's Street, Cape Town.
4510/50/717	Herbert Henry Huggett, bookkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Port Elizabeth	(Mrs.) F. E. P. Huggett and J. H. Huggett, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Main Street, Port Elizabeth.
4050/50/792	Rosie Ely (born Lavelot), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Wynberg.....	A. Wagner de Villiers, Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
897/50	Adolph Jacobus Jonker de Jager, in diens van S.A. Spoorweë, van Port Elizabeth, en oorblywende eggenote, Hester Elizabeth de Jager (gebore Jackson); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	M. J. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Adderleystraat 7, Port Elizabeth.
5072/50/1772	Agnes Brown King (born Ballantine), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
5031/50/770	Gerhardus Stefanus (of Stephanus) Moggee, boer, an Krakeelrivier, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale Likwidasi en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Uniondale	C. J. Esterhuysen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Hoofweg, Joubertina.
6583/50/906	Abel Jacobus Janse van Rensburg, wewenaar, afgetrede boer, van Ou Hospitaal, Ceres; Eerste en Finale	14/4/51	Kaapstad..	Ceres.....	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres, Prokureurs vir die Boedel.
5362/49/684	Stephanus Jacobus Malherbe, boer, van De Wingerd, Distrik Ceres; Eerste en Finale	14/4/51	Kaapstad..	Ceres.....	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.
6077/50	Bertram Howard Smith, retired Tanganyika railway official, of Cuylerholme Private Hotel, Port Elizabeth, and surviving spouse, Mary Smith (born Yates); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
402/50	Renchie Magdalena Holland (born Badenhorst), and surviving spouse, Arthur Benjamin Holland, carriage and wagon examiner, of 11 Crossway, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Kimberley.	—	C. G. Sassin, Attorney for Executor Testamentary, 31 Old Main Street, Kimberley.
6420	Anna Gloudina Brink (gebore Visagie), huisvrou, en oorblywende eggenoot, Johannes Heronimus Brink, van Kakamas, Distrik Gordonia; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 53, Schroderstraat, Upington.
6421	Johannes Heronimus Brink, wewenaar, rustende boer, van Kakamas, Afdeling Gordonia; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 53, Schroderstraat, Upington.
4708/50/930	Johannes Meyer, jonkman, leerlingrangeerder, van Alexanderstraat, Humansdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	13/4/51	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
1463/46	Thomas Davis, van Venterstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Venterstad...	Eben van der Walt, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 22, Venterstad.
1635/49/1405	Anna Catharina Magrietha Gerber (gebore Kemp), weduwee, huisvrou, van Robbehoek, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	13/4/51	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
19/51	Emmarentia Aletta Hendrina van der Berg (gebore van der Walt), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kimberley.	—	H. J. Stander, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Ou Mutual-gebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4369/50/ 330	Frances Veronica Winn (born Macranas), housewife, married in community of property to Francis Vincent Winn, of Wynberg, Cape; First and Final	17/4/51	Cape Town	Wynberg.....	A. Askew, Attorney for the Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape.
2125/50/ 363	Francis Vincent Winn, of Park Road, Wynberg, widower, late foreman, now pensioned; First and Final	17/4/51	Cape Town	Wynberg.....	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
514/50/ 787	Stephen King Montgomery, radiologist; Second and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Simonstown..	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
5735/50/ 391	James Moses September, and surviving spouse, Ada May September, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Grahamstown	H. J. Septoe, c/o Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown.
3786/50/ 78	Charles Morgan, editor, of Raglan Street, Kingwilliamstown; First and Final	13/4/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
14/51/ 761	Dirkie Wilhelmina Matthee (gebore Matthee), huisvrou, van Klipdale, Afdeling Bredasdorp, en langslewende eggenoot, Jurie Hendrik Matthee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Caledon.....	Jurie Hendrik Matthee, p/a Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon.
8/49/ 266	Heinrich Schaper (also known as Ernest Adolph Heinrich Schaper), general dealer and farmer, of Brakfontein, District of East London; First Liquidation and Distribution	16/4/51	Cape Town	East London.	Alison, Ross & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, 57 Oxford Street, East London.
6042/50/ 454	Maria Elizabeth van der Linde (gebore Hartslief), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Gert Johannes van der Linde; Administrasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie, prokureurs vir die Boedel.
3608/50/ 491	Beatrice Main (born Lee), of East London, who was married without community of property to Alfred Alexander Main, and who died on the 10th April, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London
4990/50	William Hood Peden, farmer, of East London, who died on the 11th September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5210/50/ 164	William Alexander Reid, retired port captain, of 24 Tecoma Street, Berea, East London; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	East London.	Stephanus William de Wet, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, East London Branch, Executor Testamentary.
438/50	Jacobus Petrus Koen, pensioner, and previously deceased spouse, Eleanore Henrietta Wilhelmina Koen (born Diener); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Kimberley.	—	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executors Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley.
95093/ 877	Minnie Rosenberg (born Schereschewsky), of Sea Point, Cape Town; Third and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4406/50/ 395	Nicolaas Andries Reimerd Basson, spoorwegbeampte, en nagelate eggenote, Anna Helena Francina Basson (gebore Myburgh), van Gouda, Afdeling Tulbagh; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/4/51	Kaapstad..	Tulbagh.....	Dempers & Van Ryneveld, Prokureurs vir Eksekutrise, Kerkplein 6, Kaapstad.
117/51/ 963	Nora Kathleen Maskew (formerly Husted, born Hodgson), housewife, of Somerset West; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Somerset West	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots-Holland Trust Co., Ltd., 2 Station Road, Somerset West, Agent for Executors Testamentary.
5595/50	Jacobus Christoffel Hechter, forrester, and surviving spouse, Maria Petronella Wilhelmina Hechter; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Mount Ayliff	H. N. Holmes, Attorney for Executrix, P.O. Box 4, Tabankulu.
2099/50/ 1489	Gertrude Violet Joyes, widow, of East Bank, Port Alfred, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
92710/ 428	Lydia Cyples Bristow, widow; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	East London.	Gordon K. Bristow, Attorney for Executrix Testamentary, 308/9/10, Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.
3165/47/ 6	Edward Rowe, retired, who died at Milnerton, Cape, on the 6th July, 1947; First and Final	13/4/51	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executors, 107 St. George's Street, Cape Town.
3333/50	Nettie Edith Cooper (born North), and surviving spouse, Melville Stewart Cooper, of Hansen Road, Muizenberg; First and Final	13/4/51	Cape Town	Simonstown..	W. Block, Attorney for Executor Dative, York Road, Muizenberg, Cape.
1511/50/ 969	William Henry Ruffel, who died at Grabouw, District of Caledon, on the 11th March, 1950; First and Final	13/4/51	Cape Town	Grabouw....	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
6137/50/ 1431	Hubert Henry Gordon, and surviving spouse, Doreen Gordon (born Smith), of Moldavia Cottage, Kirstenbosch Drive, Claremont, Cape; First and Final	14/3/51	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town.
68/51	Thomas Joseph Reilly; First and Final.....	13/4/51	Cape Town	—	J. Scott, Executor Testamentary, 13 Mazoli Court, 129 High Level Road, Cape Town.
5924/50/ 1212	Gertrude Husband (born Chappel), of East London, who died on the 29th October, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5872/50/ 214	Johannes Jacobus Smeda, rustende parkopsigter, van Malherbestraat, Paarl, en nagelate eggenote, Anna Petronella Smeda (voorheen Meiring, gebore Combrink); Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	13/4/51	Kaapstad..	Paarl.....	M. Siebrits, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat 310, Paarl.
2209/50/ 297	Francina Hendrina Vorster (gebore Coetzee, voorheen de Bruin), huisvrou, van Tweefontein, Distrik Steynsburg; Eerste en Laaste	16/4/51	Kaapstad..	Steynsburg...	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg, Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4985/50/1551	Rosie Kaminer, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Harry Baker & Co., Agents for Executor Testamentary, 601 Security Building, Exchange Place, Cape Town.
5803/50	Albert Vernon Humby, retired civil engineer, of Smuggler's Lane, Bosham, Sussex, England, and surviving spouse, Lilian Elsie Humby; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors Testamentary.
957/51	Albert John Holmes, farmer, of Barklye Wood, Heathfield, Sussex, England, and surviving spouse, Rosa Holmes; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors Testamentary.
5130/50	James Scott Bell Latta (also known as James Scott Latta), retired, of Hernamus, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Hermanus...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5796/50/1181	Johannes Rossouw van der Merwe, boer, en nablywende eggenote, Hester van der Merwe, van Kartia, Wellington; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Wellington...	H. P. Laubscher, Sekretaris, Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Wellington.
355/50/1052	Ernst Wilhelm Johannes Freiboth; retired dairy-farmer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Wynberg.....	A. Wagner & De Villiers, Attorneys for Executrix Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
5450/49	Bertha Clain (born Schenker), widow, director, who died at Sea Point, Cape, on the 19th September, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Harry Tarley, Executor Testamentary, c/o Tarley's Trust (Pty.), Ltd., 304 Security Buildings, Exchange Place, Cape Town.
4270/50	Robert Oxenham, chemist, of 39 Burnside Road, Tamboers Kloof, Cape Town, and surviving spouse, Elizabeth Catharine Oxenham (formerly Ricketts, born Volsteedt); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Elizabeth Catharine Oxenham, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
5192/50/1118	Bernard Dunkley Green, harbour master, and surviving spouse, Betty Gwendoline Green (born McLeod), of Miller Street, Gordons Bay; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	The Strand...	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 32, The Strand.
1167/50	Lucy Millicent Francis (born Summerton), widow, farmer, of Allangrove farm, District of Victoria East; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Alice.....	E. E. P. Burl, Attorney for Estate, P.O. Box 16, Alice, Cape.
5934/50/588	Ferdinand Albertus Pieterse Nell, boer, en nagelate eggenote, Susanna Johanna Sophia Nell (gebore Scheepers), van Pruimkop, Distrik Somerset-Oos; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Somerset-Oos	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Charlesstraat, Somerset-Oos.
445/50	Kate Tunnicliff, widow, of Parramatta, New South Wales, Australia; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Public Trustee in the State of New South Wales, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
1469/50/724	Agnes Emily Hands, widow, of 5 Lebanon Park, Twickenham, Middlesex, England; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Eileen Edith Clemson (born Hands) c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
3381/50/581	Hester Aletta Susanna Odendaal (gebore Cilliers), huisvrou, van Olivedale, Buffeljagtsrivier, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suid-westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr.
2252/50/716	Mary Weaver Vokes (born Rose), widow, of 6 Shamrock Terrace, Somerset Road, Cape Town, who died there on the 16th April, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative.
6228/50	Douglas George Howard, bookkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Wynberg.....	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor.
67982/811	Sarah Susanna Rabie (gebore Fick), huisvrou, weduwee van wyle Johannes Christiaan Rabie; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaap, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4276/50/876	Henry Anthony Versfeld; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
5784/50	John Archibald Smith, and surviving spouse, Lily Smith (born Skingsley); First and Final	13/4/51	Cape Town	—	L. Smith, Executrix Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
5778/50	John Herman Jacobs, pensioner, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	—	Prisman & Rubik, 58 Burg Street, Cape Town.
77473/173	Josiah Mirkin, merchant, and surviving spouse, Dinnie Mirkin (born Levin), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, 80 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
5755/50	Percival Brown, and surviving spouse, Ethel Desforges Brown (born Knaggs), of Ottery, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
6574/49/116	Ellen Elizabeth Morrison, of Saron, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Cape Town	Tulbagh.....	Mary Alice Wright, Executrix Testamentary, c/o Howard Scott, P.O. Saron, Cape.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4344/47	Frederik Johannes Prinsloo, pensioner, and surviving spouse, Jacobus Frederik Prinsloo (born Liebenberg); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys For Executrix Dative, 36 Bureau Lane Pretoria.
4719/50	John Henry van Druten, retired miner, and surviving spouse, Leonora van Druten; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Boksburg....	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
2140/49/348	Thomas Henry Brown, baker, and surviving spouse, Cornelia Catharina Petronella Brown (born Erasmus); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Authorised Agents, 29B Kantoor Street, Lydenburg.
1245/48/899	Johanna Christina Harmse (gebore Geldenhuys), huisvrou, en nagelate eggenoot, Hendrik Nicolaas Jacobus Harmse, van Slagkraal, Distrik Standerton; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat Standerton.
2852/50/38	Maria Magdalena (Magdelena) Street (born Botes), housewife, and surviving spouse, Charles Peter Street; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Germiston...	Abe Dinner, Attorney for Executor Dative, 1 Provident Building, President Street, Germiston.
6243/49/317	Nada Somerville Russell (born Andrews), housewife, widow of the late Ernest Russel, of Russeldene, P.O. Sprucewell, District of Heidelberg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Heidelberg...	E. Joubert, Executor Testamentary, c/o A. von Geusau & Joubert, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal.
2207/50/451	Johan Edzard Bierman, ingenieur; Eerste en Finale	13/4/51	Pretoria.	Johannesburg	Volkskas, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3621/49/489	Nicolaas Stephanus Käber, provinsiale verkeersinspekteur, en nagelate eggenote, Maria Magdalena Käber (gebore Scholtz), van Twee-en-twintigstelaan 877, Rietfontein, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	—	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 76, Markstraat, Johannesburg.
5040/49	Jacobus Daniel Venter, boer, en nagelate eggenote, Aletta Johanna Venter (gebore Duvenage), van Pietersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie.	13/4/51	Pretoria...	Pietersburg...	Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg.
1517/49/60	Lucas Johannes Bartel Viljoen, mynwerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
5503/50	Pieter Barend Botha, gepensioneerde, van Willemsdal, Greylingstad, Distrik Heidelberg, en nagelate eggenote, Petronella Aletta Botha (gebore Brits); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie.	13/4/51	Pretoria...	Heidelberg...	J. Lanser, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 39, Greylingstad.
4196/50	Charles Andrew Drake, Air Mechanic; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
6100/50	Margaret Ellen Matheson; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Roderick Gordon Matheson, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. P.O. Box 802, Pretoria.
4434/50/507	Anna Johanna Amarentia Low (gebore van Schalkwyk), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Middelburg..	Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 125, Middelburg, Transvaal.
415/50/433	Marthinus Johannes Nel, farmer, and surviving spouse, Sussanna Cornelia Nel (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	13/3/51	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, Executor, P.O. Box 172, Benoni.
4423/50/324	Petrus Jacobus Venter, juniorklerk, van Bloedstraat 279, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/4/51	Pretoria...	—	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Datief.
1943/50/672	Harry Hardman Howarth, fitter; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/51	Pretoria...	Brakpan.....	Horiwtz & A. D. Cohen, Attorneys for Executor Dative, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
5212/50/46	Rachil Hoppenstein, housewife; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Benoni.....	Charles Hoppenstein, 62 Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg.
5025/50/137	Rachel Susanna Nel (gebore Fourie), en nagelate eggenoot, Jan Jacobus Nel, spoorwegamptenaar, Eerste en Finale	13/4/51	Pretoria...	Germiston...	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan.
5143/50/281	Charles Alexander Marshall, retired electrical engineer and surviving spouse, Martha May Marshall (born Mance); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Springs.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executrix Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
59/50/537	Mary Moore, housewife, of 12 Bertha Street, Turffontein West, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executor Dative, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2363/49/657	Alexander Bonè, fitter and turner; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Roodepoort..	M. C. M. Bone, Flat 2, 128 Goldman Street, Florida.
246/49/408	Jacobus Albertus Wolfaardt, attorney, of Klerksdorp; First Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Klerksdorp..	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp.
6597/50/224	Cornelius Johannes Stephanus Nagel, railway employee, and surviving spouse, Anna Maria Nagel (born Nagel), of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
3666/50/487	Jacobus Cornelius Mare, farmer, of Vlakplaats, District of Wolmaransstad; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Wolmaransstad	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
964/50/400	Hermanus Petrus Christian de Villiers, blokman; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Steenstraat 31, Posbus 146, Rustenburg.
4089/50	Johannes Marthinus Vos, mynwerker, en nagelate eggenote, Maria Elizabeth Vos (gebore Gouws), van Samuelstraat 17, Regents Park, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Batteson, Curlewis & Els, Posbus 2, Devon, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
676/50	Willem Petrus Christoffel Pienaar, boer, en nagelate eggenote, Susanna Wilhelmina Pienaar (gebore Brits); Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Standerton...	S. W. Pienaar, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 33, Greylingstad.
4387/49/87	Jan Barend Badenhorst, farmer, of Zoekmakaar, District of Zoutpansberg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Louis Trichardt	Jan Barend Badenhorst, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Tzaneen Branch.
3548/50/973	Jan Stephanus van der Lingen, professor aan die Universiteit van Pretoria, en nagelate eggenote, Enid Christine van der Lingen (gebore Wilcocks); Eerste en Finale	13/4/51	Pretoria...	—	(Mev.) E. C. van der Lingen, p/a Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
2782/50/381	Johanna Catharina Elizabeth Richter (voorheen Grobler, gebore Swart), huisvrou, van Aandblomstraat 41, Jan Hofmeyrstad, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens.
4009/49/816	Michael Petrus de Jager, timmerman, en nagelate eggenote, Elizabeth Petronella Christina de Jager, van Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Grand-geboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
1920/50/818	Hugo Eduard Insel, winkelier, getroud buite gemeenskap van goedere met Emma Louisa Insel (gebore Jordt); Eerste Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus, Murraylaan, Brits, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
2128/50	Frans Willem van Zyl, pensioner, and surviving spouse, Anna Petronella van Zyl; First and Final Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	(Mrs.) A. P. van Zyl, c/o A. Risk, P.O. Box 627, Pretoria, Executrix Testamentary.
4870/50	Herbert Grainger, farmer, and surviving spouse, Alice Elizabeth Grainger (born Hulme), of Blaauwwildebeestfontein No. 237, District of Groblersdal; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Groblersdal..	A. M. Ferreira, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Groblersdal.
5144/50/630	John Henry Robberts, stasiemeester, en nagelate eggenote, Martha Catrina Jacoba Robberts (gebore van Niekerk), van Van Riebeeckstraat 256, Boksburg-Suid; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Boksburg....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
—	Martha Maria Laridon (born Debrabandere); housewife; Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Boksburg....	S. Bentel & Rubens, Attorneys for Executor Dative, 48 Commissioner Street, Boksburg.
5631/50	Johannes Valentine Ellis, miner, and surviving spouse, Johanna Dorothea Gezina Ellis (born Hattingh), of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Co., Lochiel House, Third Street, Springs.
6297/30/603	Helene Punt (born Zülch), of 179 President Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	—	Jac. Punt, Executor Testamentary, 179 President Street, Pretoria.
6297/30/603	Helene Punt (born Jülch), of 179 President Street, Pretoria	30 days	Pretoria...	—	Jac. Punt, Executor Testamentary, 179 President Street, Pretoria.
4976/50/91	George William Dobie, retired, of 82 Kerk Street, Rustenburg; First and Final	13/4/51	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, 31 Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg.
479/50/500	Mabel Osselton (born Steele), nursing sister, of 14 Delville Court, Galway Street, Germiston; First and Final Liquidation	13/4/51	Pretoria...	Germiston...	Theo L. Ross & Co., 161A Meyer Street, Germiston, Agents for Executor.
683/48/792	Charity Jane Whitford (formerly Olds, born Whitford), widow, housewife, of Second Street, Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Randfontein.	Couzyn & Van den Bergh, P.O. Box 144, Randfontein.
5652/50	Alida Maria Aldrich (gebore Passano), huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	—	Jacobus Johannes Aldrich, Bosmanstraat 219, Pretoria.
3603/49/316	Barnett Goodman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs, Attorney for Executrices Testamentary, 619–623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3735/50	Florence Kate Smith (born Holder), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/51	Pretoria.	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Building, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
3884/50/985	Maria Magdalena Hamman (gebore Liebenberg), huisvrou, van Apex, Pk. Omitara, Distrik Gobabis, Suidwes-Afrika; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria (geregistreerde handelsbank).
3355/50/995	William Conrad Jennings, retail grocer, of 124 Park Street, Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Randfontein.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria (registered as a commercial bank).
3028/50/790	Charles Michael Heugh, retired bookkeeper, of 88 Montagu Street, Boksburg East, and formerly of 62 Queen Street, Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3271/50	Percy Cartwright, retired bank official, of 94 Malan Street, Riviera, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1887/50/343	Jan Jonathan Coetzee, rustende boer, van Bergstraat 12, Lydenburg, en nagelate eggenote, Hester Maria Coetzee (gebore Swart); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Lydenburg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1584/50/919	Gerhardus Arnoldus Labuschagne, boer, van Vlakfontein, Pk. Charl Cilliers, en nagelate eggenote, Dorothea Johanna Jacoba Labuschagne (gebore Wolmarans); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Standerton...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4400/50/62	Thomas Farmer, rustende boer, van Onbekend, Distrik Pretoria, en oorlewende eggenote, Jacomina Margaritha Farmer (gebore Scholtz); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 1167, Pretoria.
3350/49/201	Jeannie (Jeanie) Reid Welley, independent; First and Final	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	P. Granton, Executor Testamentary, 9 Mallard Street, Kensington, Johannesburg.
948/49/3	Susanna Elizabeth Magdalena Kleynhans ongetroud, minderjarige, tikster, van Boksburg-Noord; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Boksburg....	P. J. P. Kleynhans, Eksekuteur Datief, Tweedestraat 8, Boksburg-Noord.
506/51/364	William Meikle, retired electrician, and surviving spouse, Amy Victoria Isobel Meikle (born Simpson); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Gordon K. Bristow, 308/9/10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
3649/50/840	Richard Helen, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executor Testamentary.
3669/50/532	Ethel May Pitt, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Gluckman & Kaplan, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
1634/50	Edwin Pheby, and surviving spouse, Harriet Ivy Pheby (born Williams); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Dative, 13A Van Wyk Street, Roodepoort.
4484/50/447	Oswald William Downing, engineer, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executor Dative, 716–718 Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
1958/50	Norman Lovell Beale Philip; First and Final Liquidation and Distribution	14/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Max Kavnat, Attorney for Executrix Testamentary, 402 Bristol Buildings, Marshall Street, Johannesburg.
4218/50	Margaret Jardine MacArthur Allen (born MacIntyre), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Gus. Friendly, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, cor. Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg.
5847/50/101	Edith Gladys Hellyer (born Matthews), and surviving spouse, Harry Hellyer, railway pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 508 ABC Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
5647/43/775	John Mogorosi Shupinyaneng (described in the will as J. M. Shupinyaneng), minister of religion, and surviving spouse, Elizabeth John Shupinyaneng; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Klerksdorp...	Greenfield & Greenfield, Attorneys for Executrix Testamentary, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
3777/48	Petrus Albertus Erasmus, en langslewende eggenote, Anna Margaretha Erasmus (gebore Rust), van Gerrit Maritzlaan 58, Dalview, Brakpan; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Brakpan.....	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth.
564/50/784	Marthinus Lombard, boer, en nagelate eggenote, Emma Lombard (gebore Jooste), van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
2056/47/194	Alpheus Molochi Kgopa, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Pietersburg...	Mentz, Cohen & Meyer, P.O. Box 152, Pietersburg.
733/49	John Allan, retired miner; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, Benoni.
3916/50/983	Pieter Schalk Coetzer, gepensioeneerde, en nagelate eggenote, Anna Catharina Coetzer (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Volksrust.
4863/50	Alexander Adam Philip, bank manager; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd., London, P.O. Box 802, Pretoria.
2953/50/90	Thomas Emmanuel Uys, municipal employee; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Vereeniging..	(Mrs.) O. C. M. Uys, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging, Executrix Testamentary.
2441/50/127	Frederik Johannes Jacobus Scheepers, afgetree; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	—	Reitz, Joubert & Van der Merwe, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Pretoriusstraat 160, Pretoria.
6401/50/262	Hesekiea Molife (also known as Hezekiel Molife), labourer and surviving spouse, Martha Molife (born Ramela), of 351 Polack Avenue, Newclare, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Samuel Miller, Executor Testamentary, 6–8 Standard Bank Buildings, cor. West and Commissioner Streets, Johannesburg.
3591/50	Martha Johanna Wilhelmina Adriana Meyer (born de Lange), and surviving spouse, Hermanus Nicholaas Meyer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Witbank....	Hein Becker, Attorney for Executor, P.O. Box 346, Springs.
3784/50	Hilda Eliza Goosen, huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	—	Gerhardus Johannes Goosen, Bosmanstraat 219, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5433/50	Alida Barendina Potgieter (born Koekemoer), and surviving spouse, Francois Johannes Jacobus Potgieter, plasterer; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Testamentary, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
916/50/194	Ismail Mahomed, retired hawker; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Windram, Wainstein, Freedman & Co., Second Floor, Petersens Buildings, cor. Fraser & President Streets, Johannesburg.
5386/50/688	Maria Catharina Roets, huisvrou, en nagelate eggenoot, Petrus Johannes Roets; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Pietersburg...	Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 44, Pietersburg.
4619/50/261	James Logan, railway pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Logan; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
2659/48/267	Emma Bayer, housewife: First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
5725/49/798	George Georgiladakis, shopkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, 508 ABC Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3368/50/154	Ivon Henry James Hudson, club barman; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
5864/50/860	John Shanks, retired platelayer, and surviving spouse, Ada Florence Shanks; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3630/50/978	Theodor Wilhelm Kassner, geologist, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
2102/50/826	Petronella Johanna Henegan, huisvrou, en nagelate eggenoot, Charles Patrick Henegan; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Charles Patrick Henegan, Delportlaan 35, Krugersdorp-Wes, Eksekuteur Datief.
3483/50/480	Susanna Susara Yssel (gebore Viljoen), huisvrou, en nagelate eggenoot, Hendrik Johannes Jakobus Yssel; Administrasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Potchefstroom	H. J. J. Yssel, p/a Posbus 113, Potchefstroom
1388/50/521	Dan Clifford Cawood, farmer, and surviving spouse, Martha Jacoba Cawood (born Krugell); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	E. G. Cawood, 16 Olivier Street, Roodepoort, Executor Testamentary.
2474/38/670	Nicolaas Hendriks, bookkeeper; Supplementary Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Elizabeth Helena Dreyer (born Hendriks), c/o Rooth & Wessels, Church Square, Pretoria.
6346/49/292	Charles Edward Boggie, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901–6, Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
1351/41/656	Morres Lasser Pessen, farmer; Further Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
2260/50/783	John Daniel de Wit; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
5637/49	Jan Georg Duvenage, boer, en nagelate eggenote, Martha Etricia Duvenage (gebore Coetzer); Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	13/4/51	Pretoria...	Kempton Park	Inid Schumann, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 28, Kempton Park.
5331/50/7645	James Reuben Brookes, packer, and surviving spouse, Katie Brookes (born Mayaba); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg.
2926/50	Abraham Smulowitz, general dealer, of 13 Berlandina Street, Roodepoort; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz. Attorney for the Executor Testamentary.
4057/50/772	Frederik Pieter Jacobus Beukes, mynwerker, en nagelate eggenote, Anna Sophia Beukes (gebore du Plooy), van Curriestraat 52, Roodepoort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pretoria...	Roodepoort..	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
3439/50/369	Wilhelmina Hermina Botha Walsh, nursing sister; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801–6, Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
2320/50	Hendrik Stefanus Bezuidenhout Greyling, shop manager, of Ingot House, Carltonville, Far West Rand; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Dative, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp.
3101/50/823	John Wilhelm Farrell, retired blacksmith; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) Ellen Sophia Farrell, c/o E. Schaiowitz & Levitt, 69–71, Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
3447/50	George Ernest Mann, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pretoria...	—	Vera Marion Mann, Freda Andrews and Jessie Marion Hall, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
961/50/42	Silaman Khan, colonial-born Indian No. 5494/5495, and surviving spouse, Azizah; First and Final Administration and Distribution.	13/4/51	Pietermaritzburg	Verulam.....	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2470/50/1190	Oswald Kendrick Winterton; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
617/49	James Percival Bartho, of Mhlosinga, Zululand; Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Mtubatuba...	Francis H. Bull & Co., P.O. Box 51, Empangeni, Zululand.
2047/50/1297	Martha Ellen Penney (born Isherwood), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
2085/50	Emily Jane Petiet (born Knox), housewife; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	D. L. McGillewie & Co., Executors Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1681/50/559	Charles John Caney, retired jeweller, of 5B Portland Crescent, Durban North, and surviving spouse, Helen Lydia Caney; Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Caney and L. R. Caney, Executors Testamentary, 302 Temple Chambers, Beach Grove, Durban.
1078/50/2030	Herbert Frank Norris; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban.
2349/47	Ahmed Mamoojee Bhayla, and surviving Aysha Bibi Ahmed Mamoojee Bhayla (alias Johanna Sophia Anderjand van Greuning) of Winterton, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	—	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg.
746/50/1278	Maurice Rapson, planter; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Empangeni...	G. D. E. Davidson, Attorney for Executrix Testamentary, Davidson's Chambers, Union Street, Empangeni.
2557/50/1373	Alexander Wallace Marr, farm manager; First and Final	13/4/51	Pietermaritzburg	Richmond...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
117/48	David Guthrie, and surviving spouse, Mary Ann Maria Guthrie; Supplementary Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1100/50/945	Emmie Kingston Sparks (born Grey), wife of Herbert Fawcett Sparks; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2482/50/783	Soobrailoo Dorasamy Naidoo, colonial-born Indian Nos. 5326/22960, and surviving spouse, Valliamma, colonial-born Indian woman Nos. 27420/34792, 33292/34783; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executrix Testamentary.
2424/48/518	Harry Gilmour Bell, hotel proprietor, of Southport, Natal; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Pope & Gibbs, Attorneys for Executors Testamentary, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone.
1827/47	Petrus Hendrik van Rooyen, farmer, of Scottsberg, Weenen, County Natal, and surviving Spouse, Anna Sophia Roberts van Rooyen, (born van der Merwe); Amendment to First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Weenen.....	Robert M. Buchan, Authorized Agent, Bank Buildings, Weenen.
2264/50/633	James Gordon, pensioner, of 25 Sycamore Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Solicitors to the Estate, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2203/48/892	Rajbunsee, colonial-born Indian No. 34425/11019, Birth Register No. 1383/1900, labourer, who died on the 11th August, 1948, and surviving spouse, Soorsathy, of 110 Ridley Park Road, Malvern; Amended	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executors Testamentary.
265/47	Cornelius Marthinus Potgieter, boer, en langslewende eggenote, Zacharia Sophia Jacoba Potgieter (gebore Bester); Supplementêre Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Conradie & Wright, Posbus 55, Vryheid.
2202/50/694	Francois Louis Rene Lailvaux, and surviving spouse, Marie Angele Lailvaux (born Duval), of 12 Park Avenue, Red Hill, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2220/50/1105	Joseph Henry Rushton, retired carpenter, of Dundee; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Dundee.....	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee.
890/46/790	Frederick Donald Mirrielees; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
1374/50	Harrisunker (also known as Harrisunker Sham), colonial-born Indian No. 7503/1002/3859, labourer, who died on the 11th May, 1950, and surviving spouse, Jusmunt, of Station Road, Mount Edgecombe; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative.
2316/50	Flora Tillotson (born Ross), farmer, of Roseneath, Highflats, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2819/50/733	John William George Wilson, pensioner, and surviving spouse, Emily Maud Wilson; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	E. M. Wilson, 245 Main Road, Malvern, Natal.
60/50	Frank de Provost, agent; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Frank Lines, P.O. Underberg, Natal.
33075	Tom Hornes (also known as Tom John Hornes), labourer; Amended First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	T. J. D'Alton, Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1691/50	John Cairncross, of Durban, and surviving spouse, Hessie Maria Cairncross; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
2457/50	Alfred Moses Bowles Gregg, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	E. H. Gregg, Executor Testamentary, 24 Walmer Street, Sydenham, Johannesburg.
2713/50/837	Albert Rawling, clerk, of 99 Eleventh Avenue, Durban, and surviving spouse, Elizabeth Cowling Rawling (born Grenfell); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
2236/50/1115	Adolphus Spencer (also known as Roudolph Spenser), retired, of 29 Kent Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2101/50/1010	Hans Engvald Petersen, engineer, of 1 Hove Avenue, Jacobs, Durban, and surviving spouse, Emilie Antonette Ingvarda Petersen (born Molver); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2593/50/1441	Frederick Barton Matthews, clerk, South African Railways and Harbours, of 97 Florida Road, Durban, and surviving spouse, Grace Margaret Matthews (formerly Hendry, born Nurse); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2589/50/835	Marie Lucie Andipatin, spinster, of 25 Marginy Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
52/51/1387	John McLennan, pensioner, S.A. Railways, of 15 Girton Court, Umbilo Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2004/49/1095	Arthur George Newman, retired, of 36 Havelock Road, Greenwood Park, Durban; First and Final Liquidation and Distribution and Addendum to the First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2380/49/668	Arthur James Nurse, retired builder, of Gillitts, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executor Testamentary.
2409/50/1181	Charles Dyson Armstrong; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Phyllis Gertrude Holder Armstrong, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary.
1666/50	Thomas Maxwell, retired; First and Final....	30 days	Pietermaritzburg	Camperdown.	Romer, Robinson & Catterall, Allian e Building, 47 Gardiner Streeet, Durban, Natal
750/50	Gopia, colonial-born Indian No. 29848/7196/7352 (known as Gopichand Ramlall and Ramlall Gepichand), barman, and surviving spouse, Chalpathy, colonial-born Indian woman No. 19683/565/633/6637/6985, of Springvale; First and Final	13/4/51	Pietermaritzburg	Verulam.....	Chalpathy, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2167/50/495	Jean Snodgrass Little, housewife, and surviving spouse, Peter Little, of 31 Frere Crescent, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	W. E. Wyman, 318–320 Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban, Executor Dative.
2195/50	Jan Cornelius Pypers, station foreman, S.A.R., of Greenwood Park, Durban, and surviving spouse, Marie Lydia Pypers; First and Final	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	W. W. Brady, Estates Administrator, 303 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Testamentary.
1919/50	Cecilia Susanna Werner (born Kok), of 392 Greyling Street, Pietermaritzburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	—	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad.
2666/50/1002	Richard Albert Turnbull; First and Final Administration and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Leslie Smith & Co., Executors' Attorneys, 250 Longmarket Street, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.
1984/50/715	James Mertoun Wood, retired civil servant, of Pietermaritzburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.
803/50	Frederick John Butcher, and surviving spouse, Agnes Maria Butcher (born Hudson), of Newcastle; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Executrix Testamentary, Scott Street, Newcastle.
992/45/1523	Constance Fanny Bower; Amended First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Pietermaritzburg	—	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg.
1080/50	Frances Bertha Elizabeth Poultney (born Reitz), retired housewife; First and Final	13/4/51	Pietermaritzburg	—	(Mrs.) E. A. Sprowson, 355 Alexandra Road, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. *Boedel No.*	Estate and Nature of Account. *Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
703/49	Abel Daniel Heymans, boer, en nagelate eggenote, Margaretha Henrietta Stoffelina Heymans (gebore Louwrens), van Lambrechtfontein, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/4/51	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Posbus 11, Bothaville.
1061/49	Jan Albertus Saunders, laaimeester, en nagelate eggenote, Martha Maria Saunders (gebore Bezuidenhout), van Heuningspruit, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Kroonstad...	J. N. Dreyer & Kie., Posbus 148, Hillstraat 21, Kroonstad.
699/50	Anna Margaretha Wilken; Eerste en Finale..	13/4/51	Bloemfontein	Theunnisen..	E. J. Wilken, Posbus 3116, Port Elizabeth.
1388/50	Dirk Wessels, wewenaar, rustend, van Alabama, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Excelsior.....	Steyl, Wessels & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 40, Excelsior, Oranje-Vrystaat.
53/51	Elizabeth Maria de Beer (gebore Maritz), huisvrou, van Vooruit, Pk. Kaffirstad, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
722/50	Tjaart Adriaan Nicolaas van der Walt, boer, en nagelate eggenote, Christina Wilhelmina van der Walt (gebore Smith), weduwee, van Bluegumboom, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	14/4/51	Bloemfontein	Excelsior.....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
817/50	Hendrika Petronella Enslin (gebore van Tonder), huisvrou, en nagelate eggenoot, Theunis Hermanus Enslin, van Petrus Steyn; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Lindley.....	Grewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn.
642/50	Christiaan Philippus Durand (ook beskryf as Christiaan Philippus du Randt), boer, van Vreugde, Distrik Winburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	14/4/51	Bloemfontein	Excelsior.....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1118/50	Intestaat boedel Hester Wilhelmina Lubbe (gebore Robinson), huisvrou, en nagelate eggenoot, Willem Petrus Lubbe, van Eensgevonden, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	14/4/51	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 4, Trompsburg.
849/50	Anna Maria Lategan, minderjarige, skolier, van Delta, Distrik Smithfield; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel.
997/50	Mejer Wolozinsky, retired; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Bloemfontein	—	Morris Wolozinsky, Executor Dative, 48 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg.
1211/50	Gesamentlike Boedel Petrus Willem Pretorius, boer, en nagelate eggenote, Hester Petronella Jacoba Pretorius (gebore Otto), van Holpan, Pk. Wesselsbron, Distrik Hoopstad; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Hoopstad....	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
44/51	Sara Elizabeth van der Merwe (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot, Gert Jacobus van der Merwe, van Lekkerwater, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	13/4/51	Bloemfontein	Harrismith...	Kuit & Mortimer, Agente vir Eksekuteur, Posbus 12, Volksrust.
1119/50	Hugh Lindsay Lindsay, farmer, of Appin, P.O. Swinburne, District of Harrismith, married without community of property to Mavis Kate Lindsay (born Allison); First and Final Liquidation and Distribution	16/4/51	Bloemfontein	Harrismith...	H. Clifford Sink, Attorney for Executrix Dative, Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith.
1408/50	Sarah Stuart Wall (born McQueen), housewife; First and Final	13/4/51	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, P.O. Box 213, Bloemfontein.
879/50	Jan Wouter du Preez van Wyk, boer, van Kestell, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote, Christina Esabella van Wyk, (gebore Odendaal); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/4/51	Bloemfontein	Bethlehem...	Thos. E. T. Hitchcock, Kestell, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
891/50	Jacob van der Westhuizen, afgetrede boer, van Oakville, Distrik Vrede; Eerste en Finale	13/4/51	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uys, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 146, Vrede.
1395/50	Frederik Johannes Potgieter, afgetrede poskantoorbeampte, en nagelate eggenote, Helena Margaretha Potgieter (gebore Naude); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	—	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein.
1356/49	Martha Jacomina Knight (born du Plessis), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Bloemfontein	—	Thomas Joseph Barry, c/o Reitz, Barry & Berning, Barclays Bank Buildings, P.O. Box 320, Bloemfontein.
1081/50	Johannes Marthinus Kelber, klerk, en nagelate eggenote, Barbara Magdalena Kelber (gebore de Jager); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
352/50	Casparina Jeanetta Hendrina Eloff (gebore Steenkamp), en nagelate eggenoot, Johannes Zacharias Eloff, rustende boer, van Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	Reddersburg.	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Agente vir Eksekuteur, Elizabethstraat 26, Posbus 681, Bloemfontein.
380/50	William Gordon Murison, trimmer, of No. 2 Heatherdale Township, Bloemfontein, and surviving spouse, Marian Ruth Murison (born Daniels); First and Final Liquidation and Distribution	13/4/51	Bloemfontein	—	G. A. Hill, 73 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary.
1043/50	Frederick Clement Scholtz, motor mechanic; First and Final	13/4/51	Bloemfontein	Port Elizabeth	H. J. C. de Jager, Executor Dative, P.O. Box 9, Fauresmith.
977/50	Stephanus Johannes Jacobus Coetzee, pensionaris, en nagelate eggenote, Cornelia Maria Coetzee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/4/51	Bloemfontein	—	Casper Paulus Coetzee, Plot No. 97, Pk. Lynchfield, Distrik Bloemfontein

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boede' en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2032/51	Peter Murray Cross, retired, of Main Street, Paarl	30 days...	Elsje Maria Cross and Harold Gordon Cleaver, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Paarl Branch, Executors Testamentary	Cape.
101/51	Clara Marie Elizabeth Christine Brouwer (born Baureys), a housewife, and surviving spouse, Paulus Brouwer, of 57 First Avenue, Kenilworth, Kimberley	30 days...	P. Brouwer, Executor Testamentary, 57 First Avenue, Kenilworth, Kimberley	Cape.
306/51	Pieter Jacobus Vorster, a farmer, of Hollywood, District Lady Grey	30 days...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate	Cape.
435/51	Olive Norris (born Lester), a housewife.....	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London, Cape Province	Cape.
1003/51	Violet May Wood (born Wright), a housewife, of Umtata	30 days...	Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 36, Umtata	Cape.
2458/51	Isaac Baum, a general dealer, of Ceres, Cape..	30 days...	Philip Sarembock and Joseph Levy, c/o Levy, Berman & Boerbaitz, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2312/51	Harry Marsh Turpin, a fisherman, and surviving spouse, Barbara Agnes Turpin (born Hermenhildo), of "Plaistow", Rosmead Road, Kalk Bay	30 days...	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executrix Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2313/51	Zacharias Houghom Whitehead, a farmer, of Stanford Park, Tarkastad	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Cape.
689/51	John Frederick William Farrow, a liquor licensee, Masonic Hotel, Whittlesea, and surviving spouse, Gwendolyn Grace Farrow (born Seabrook)	30 days...	L. J. Moffett, P.O. Box 158, Queenstown.....	Cape.
2341/51	Lyall Napier, a hardware manager, of 1 Bain Street, Port Elizabeth, married in community of property to Jane Napier	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys and Notaries, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2357/51	Herbert John Singleton Turner, a retired compositor, and surviving spouse, Daisy Violet Turner (born Fowles), of Grahamstown	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
949/51	Magdalène Jane Goulding (born Bergman), a florist, of Main Road, Constantia, Wynberg, Cape	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executor Dative, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
5011/50	Christian Daniel Coombes, a building contractor	30 days...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata	Cape.
2356/51	Christina McPherson Nock (born Reid), a widow, of Willowfountain, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamanrary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
4687/50	Frederik Willem Faber, retired.....	30 days...	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 50, Umtata	Cape.
2449/51	George Romans (also known as George Roman), a chauffeur, and surviving spouse, Annie Romans (born Jantjes), also known as Annie Roman, of Avondale Estate, Parow	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1498/45	Sarah McAdam (born Gordon), a widow, housewife	30 days...	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
984/51	Albert Thomas Meiring, 'n karweier, gehuud in gemeenskap van goed met Aletta Catharina Meiring (gebore Mostert), van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Medeeksekutrise Testamentêr	Kaap.
2335/51	Joseph Prins, 'n stenemaker, en nablywende eggenote Ademina Magde Lena Prins (gebore Prins), van Riebeekstraat, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
2215/51	James Sonti, an intrepreter, of Nculu, District of Nqamakwe, who died on 28th December, 1950	30 days...	Warner & Kockott, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 8, Nqamakwe	Cape.
395/51	James Edward Butterworth, a company accountant, of Palmerston Hotel, Port Elizabeth	30 days...	Robert Easton Moffat Stewart, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth, A.B.C. Branch, P.O. Box 1126, Port Elizabeth	Cape.
4067/50	Cornelia Johanna Dorothea van der Berg (gebore Pretorius), en langslewende eggenoot Frederik Jacobus van der Berg, 'n boer, van Opzoek-Wes, Distrik Ladismith, Kaapprovinsie	30 dae....	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2334/51	Joint Estate James Alfred Bellingham, a mechanic, who died at Port Elizabeth on 6th March, 1951, and surviving spouse, Alice Winifred Bellingham (born Wilson)	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., Ltd., of Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4501/50	John Henry William Walton, a pensioner, of "Newlyn", Balfour Road, Rondebosch, Cape	30 days...	C. G. Sassin, Attorney for Executrix Testamentary, 31 Old Main Street, Kimberley	Cape.
554/51	Elizabeth May May (born Hornabrook), a widow, housewife, of Port Elizabeth	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executor Dative, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
98/50	Gerbrecht Elizabeth Roux (gebore Grobler), 'n huisvrou, en langslewende eggenoot Adriaan Almero Roux, van Keimoes	30 dae....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2288/51	Jeanetta Sophia Zandberg (gebore Strauss), 'n weduwee, huisvrou, van Kalkputs, Distrik Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
384/51	William John Gracey, retired, of 7 Chatsworth Flats, Sea Point	30 days...	Harold Douglas Mansfield, Executor Dative, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
388/51	Jean McNamara (born Eaton), also known as Jennie McNamara, a widow, municipal employee, who died at Port Elizabeth on 6th January, 1951	30 days...	F. W. A. Knight, c/o Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Master's Representative	Cape.
322/50 323/50	Gesamentlike Boedels van Stephanus Johannes Smith, en vooroorlede eggenote Georgina Olive Smith (gebore Pellat), 'n huisvrou, van Perseel 3 F 2, Vaal-Harts, Distrik Warrenton	30 dae....	G. P. Botha & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sasbankgebou, Posbus 51, Kroonstad	Kaap.
2359/51	Olga Jardine (born Schwartz), a housewife, and surviving spouse, Francis Rodriguez Jardine	30 days...	F. R. Jardine, c/o Bosman & Krige, 23 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
100/51	Edward William Ward, a bank messenger, of 70 Anderson Street, Goodwood, Cape, and surviving spouse, Kathleen Patricia Ward (born Conalty)	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
6239/50	Christian (or Christiaan) Josias Schimper, a bookkeeper, of Kenhardt	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executor Dative, 62 Main Street, P.O. Box 860, Port Elizabeth	Cape.
2382/51	Hercules Albertus du Preez, 'n boer, en nagelate eggenote Ella Maria du Preez (gebore Faasen), van Moortop, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy & Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteurs	Kaap.
6538/50	Aubrey Dickson Langson, a teacher, who died on 5th September, 1950, and surviving spouse, Maria Elizabeth Langson (born Timms), P.O. Box 91, Adelaide	30 days...	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide	Cape.
968/51	Hyman Bass, retired, late of Jeffcoat Avenue, Bergvliet, Cape Town	21 days...	Louis Bass and Leopold Harry Bass, Joint Executors Testamentary	Cape.
—	Ellen Elizabeth Sanger (born Hagan), a housewife, and surviving spouse, Charles Andrew Sanger	30 days...	Charles Andrew Sanger, 19 Barton Street, Woodstock, Executor Dative	Cape.
919/51	Frederick William Wild, a retired outfitter, of 24 Lower Albert Road, Kingwilliamstown, Cape Province	30 days...	Elliott Bros., P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2374/51	Hendrik Jan ten Hoope (ook beskryf as Hendrik Jan te Hoope), petrolpomp-werktuigkundige, en nagelate eggenote Fygje ten Hoope (ook beskryf as Fygje te Hoope, gebore Streefkerk)	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Swellendam	Kaap.
2503/51	(Mrs.) Ethel Helen Gould, a company director, of Anglesea Mansions, Anglesea Terrace, St. Leonards-on-Sea, Sussex, England, surviving spouse, Harry Gould	30 days...	H. Gould, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Overseas Executor Dative	Cape.
2217/51	Christiaan Lourens (of Laurens) Botha, 'n oudregter, van Van der Stelstraat, Stellenbosch, Kaap	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
325/50	Elizabeth Doreen September (formerly Feder, born Johnson), a housewife, of Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative	Cape.
410/50	Gamat Anthony (or Antonie) Abdol, retired, of 12 Broadway, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	C. G. Sassin, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 443, Kimberley	Cape.
2427/51	Bart Eric van der Vyver, a retired farmer, of 2 New Street, Somerset East	30 days...	A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 68 Charles Street, Somerset East	Cape.
6584/50	Achmat Toffie, retired, of 15 Canterbury Street, Cape Town	30 days...	Block & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
333/51	Kathleen Gertrude Park (born Stephens), retired, The Grange, Gablesway, Rondebosch	30 days...	P. H. Solomon, Agent for Executors Testamentary, Murray House, 25 Hout Street, Cape Town	Cape.
2360/51	Louisa Rosana Key, a housewife, of 88 Robinson Road, Queenstown	30 days...	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown	Cape.
2270/51	Samuel Freedman, director of company, 17 Alexandra Avenue, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	P. M. Clouts and L. H. Bass, Agents for the Executors Testamentary, c/o P. M. Clouts, Attorney for the Executors Testamentary, S.A. Mutual Nuildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
3280/49	Bhawoodien Jainoodien, a shop assistant, of Eighth Avenue, Windermere	30 days...	G. M. Guthrie & Luttig, Attorneys for Executor Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2408/51	Ahhas Osman, a general dealer, of 239 Hanover Street, Cape Town	30 days...	G. M. Guthrie & Luttig, Attorneys for Executor Dative, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2151/51	James Tiya, retired, of Newlands Location, St. Luke's, East London District, who died at St. Lukes, Newlands, East London District, on 18th February, 1951, and surviving spouse, Gertrude Tiya (born Toyise)	21 days...	George Howe Randell, c/o Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London	Cape.
435/50	Jozef Adriaan van Eeden, a farmer, and surviving spouse, Catharina Susara van Eden (born Nieuwoudt, of Keesie, Division of Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
2303/51	Florence Green (born Pearson) (also known as Ena Leslie), retired, of Muizenberg, who died on 12th March, 1951	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2304/51	Edward Furneaux Jenkins, a retired journalist, of Cape Town, who died on 12th March, 1951	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
93/51	Mary Ann Keeley (born Coleman), a widow, housewife	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
92/51	Elizabeth Johanna Vermeulen (gebore Cilliers), en nagelate eggenoot Johannes Urbanas Vermeulen, 'n boer, van Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
875/51	Ferdinand Alphonse Malherbe, 'n klerk, van Avenue Hotel, Kaapstad	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur	Kaap.
2451/51	Frederick Burrington, a kennel-keeper, and surviving spouse, Mabel Myra Burrington (born Booth), of "The Home Kennels", Woodlands Road, Wetton, Cape	30 days...	Muller & Vorster, Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
733/51	Ernest Williams, a fisherman, and surviving spouse, Christina Sophia Williams, of Retreat, Cape	30 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for Executrix, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2412/51	Philippus Petrus du Toit Botha, 'n wewenaar, rustende boer, van Wyzersdrift, Goudiniweg, Distrik Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maastkappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap
93/51	Douglas William Ernest Gordon, formerly of Milnerton, Cape Province, who died at Guy's Hospital, London, England, on 4th January, 1951	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary. The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2286/51	George Tibbs, a widower, cycle dealer, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 5th March, 1951	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
2204/51	Maria Joachimina Walters (gebore Bester), 'n huisvrou, van Van Wyksvlei, Afdeling van Carnarvon	30 dae....	Carel J. van Zyl, Posbus 18, Carnarvon, Cape provinsie	Kaap.
2350/51	Clive Osborne Gaby, retired, of Dorchester Hotel, East London	30 days...	Segall & Pincus, 48 Caxton Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
398/50	Abel Jacobus Esterhuizen, 'n delwer, van Mitcheman's Kraal, Barkly-Wes, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Esterhuizen (gebore Marais)	30 dae....	Johannes Pieter Georg Esterhuizen, Eksekuteur Datief, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Barkly-Wes	Kaap.
56/51	Thomas Boyle Maddocks, a shopkeeper and café proprietor, of Barkly West, and surviving spouse, Halie Magdalene Maddocks (born Koorts)	30 days...	Halie Magdalene Maddocks, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Barkly West	Cape.
2418/51	John Paul Furber, a retired businessman, of "Lundi", Mitchell Street, Hermanus, Cape Province, and surviving spouse, Eleanor Victoria Furber)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
87/51	Louis Kaplan, retired.....	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4245/50	William Archibald Tebbutt, a pensioner, and surviving spouse, Maria Hendrina Christina Tebbutt (born van Aswegen), of 22 Twelfth Avenue, Bulawayo	1 month...	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.....	Cape.
—	Charles Zion, of "Green Shutters", Garfield Road, Orangezicht, Cape Town	30 days...	I. Hoberman, Attorney for the Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3111/50	Albertus Johannes Nel, 'n minderjarige seun, van Granaatbosch-Kolk, Afdeling Calvinia	30 dae....	Petrus Abel Louw Nel, Eksekuteur Datief, c/o Le Roux & Van der Westhuysen, Posbus 33, Calvinia	Kaap.
2344/51	Petrus Johannes Vogel, a farmer, of East London, who died on 24th February, 1951, and surviving spouse, Elsie Maria Vogel (born Wiesenaar)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
2423/51	Samuel Charles Pearsall, a retired post office official, of East London, who died on 6th March, 1951	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
—	Christoffel Johannes Labuschagne, in lewe 'n boer, van Vaaldraai, Distrik Jansenville.	30 dae....	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
—	Henry Jackson Lotz, in lewe 'n spoorwegrangeerder, van Spencerstraat 10, Port Elizabeth	30 dae....	De Waal en Delport, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
2474/51	Gertruida Johanna Steyn (gebore Streicher), 'n huisvrou, en nablywende eggenoot Jacobus Arnoldus Steyn, van Leeuwrivier, Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
499/51	Minnie Guscott (born Wright), a retired housewife, widow, of 14 Rose Street, Port Elizabeth	30 days...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Executor Testamentary	Cape.
67699/815	Ellen Ntleki (born Gcolodela), a housewife, widow, of Hut Site 1395, East Bank Location, East London	21 days...	Segall & Pincus, Attorneys for Executor Dative, 48 Caxton Street, East London	Cape.
5690/50	Roy Geddie, a clerk, G.P.O., 52 Recreation Road, East London	30 days...	A. Bursey, 28 Netherlands Bank Buildings, Oxford Street, East London, Executor Dative	Cape.
2268/51	Flora Askew, a spinster, retired, of Muizenberg, Cape	30 days...	A. Askew, Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape	Cape.
2345/51	Mabel Ainslie Hattle (born Smith), and surviving spouse, Thomas Hattle, retired	30 days...	P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth	Cape.
2274/51	Jacobus Adrian Melt van Niekerk (also known as Jacobus Adriaan van Niekerk), a tote manager, of 59 Queen Victoria Road, Claremont, Cape, and surviving spouse, Maria Louisa van Niekerk (born du Toit)	30 days...	Maria Louisa van Niekerk, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Trust Department, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
6131/50	Marjorie Bowle (born Cuffe-Adams), of Brockley, near Bristol, England, and surviving spouse, Sidney Clement Bowle, a retired army officer	30 days...	Sidney Clement Bowle, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
368/51	Agnes Mildred Kemlo, retired, of Butterworth, Transkei, Cape Province	30 days...	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province, Executor Dative	Cape.
6609/50	James Thomas Smith, 'n gepensioneerde, van Mareestraat, Bellville, en langslewende eggenote Catherine Elizabeth Smith (gebore Lambert)	30 dae....	African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Mutualgebou, Wolseley, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Felix Sophus Wulff, 'n kampongbestuurder, S.A.S., van Villieria, Pretoria	30 dae....	Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Eksekuteur, Pietersburg	Transvaal.
1687/51	Aletta Catharina Johanna Elizabeth Pieterse (gebore Engelbrecht), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Lodewyk Pieterse, van Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
1651/51	Theunis Johannes Jacobus Mitchell, bewaarder klerk, Departement van Gevangenisse, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Mitchell (gebore Bothma), van Veertiendelaan 41, Boksburg-Noord	30 dae....	Maria Elizabeth Mitchell, Eksekutrise Testamentêr, Veertiendelaan 41, Boksburg-Noord	Transvaal.
6114/50	George Norman van Gass, a bank manager...	30 days...	Margaretha Johanna van Gass (born Groenewald), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Ermelo	Transvaal.
1407/51	Hendrik Jacobus de Klerk, a shiftboss, of 142 Madeline Street, Florida Extension	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pretoria	Transvaal.
1396/51	Daniel Frederick Carl Wambach, a retired farmer, of 886 Twenty-fourth Avenue, Rietfontein, Pretoria, and surviving spouse, Maria Christina Elizabeth Wambach	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
418/51	Arthur William Russell, a civil engineer, of Lot No. 61, Umsungwe Block, Gwelo	31 days...	Lorna Russell, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
1316/51	Ismail Ebrahim, a general dealer, of Market Square, Pietersburg, Northern Transvaal	30 days...	Omar Ismail and Anvar Ismail, of 40 Joubert Street, Pietersburg, c/o Edward Young (C.A.), P.O. Box 175, First Floor, Barclays Bank Chambers, Pietersburg, Northern Transvaal	Transvaal.
1610/51	Izak Petrus van der Merwe, a storeman, of 78 Eighth Avenue, Roodepoort North	30 days...	M. Schwartz, P.O. Box 216, Roodepoort, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
5289/49	Barend Johannes Brand, a farmer, of Sierlik, District Nelspruit, and surviving spouse, Annie Alida Catharina Brand	30 days...	James Allan Reid, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Nelspruit Branch, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
1203/51	Max Daniel Binge, and surviving spouse, Maria Dorothea Binge	30 days...	(Mrs.) M. D. Binge, Executrix Testamentary, 22 Anderson Street, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
6142/50	Harriet Latham, a widow.....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
1415/51	Cecilia Gertruida Tolman (born van der Merwe), a widow, c/o Sack's Hotel, Main Road, Fordsburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
912/51	Josel Tanne, and surviving spouse, Esther Tanne, of 36 Oaklands Road, Orchards, Johannesburg	30 days...	I. M. Tanne, Agent for Executrix Testamentary, 10 Paul Henwood Building, 85 President Street, Johannesburg	Transvaal.
3929/50	Gracynth Maud Bell, a housewife.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
3934/49	Elliott Greenstein, who died at Johannesburg on 18th June, 1949	30 days...	Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Executors Testamentary, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
931/51	Andries Johannes Kruger, 'n afgetree boer, en nagelate eggenote Johanna Pieternella Francina Kruger (gebore Swart), van Rensburgdorp, Distrik Heidelberg	30 dae vanaf 14/4/51	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekutrise, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
836/51	Johannes Petrus Preiss, 'n pensionaris, van Wardenstraat 6, Krugersdorp, en nagelate eggenote J. M. Preiss (gebore Peach)	30 dae....	J. M. Preiss, Eksekuteur Testamentêr, Wardenstraat 6, Krugersdorp	Transvaal.
475/51	Joseph Stellenberg, a miner, and surviving spouse, Sarah Stellenberg, of Krugersdorp	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
659/51	Casper Willem Heunis, 'n boer, van Doornkloof, Pk. Magaliesburg, en nagelate eggenote Maria Gertruida Christina Heunis (gebore Vorster)	30 dae....	Jurie Jacobus Heunis en Casper Willem Heunis, Buitenstraat 133, Distriksdorp, Krugersdorp	Transvaal.
1348/51	Catherine Helen Reynolds (born Stewart), a widow, retired teacher, of 45 St. James' Mansions, Eloff Street, Johannesburg	30 days...	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
1252/51	Maria Elizabeth Faure, 'n weduwee, huisvrou..	30 dae....	A. J. Faure, Posbus 72, Belfast, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
119/51	Johanna Cornelia Cockcroft, a widow, housewife	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executor Dative, 120 Kerk Street, Potchefstroom	Transvaal.
1454/51	Pieter Ernst Kruger, 'n boer, van Strydfontein No. 37, Distrik Lydenburg	30 dae....	Nic Schoeman & Lategan, Gemagtigde Agente vir Eksekuteur, Voortrekkerstraat, Lydenburg, Posbus 21, Lydenburg	Transvaal.
792/51	Abraham Johannes Oosthuizen, padmaker, van Meyerville, Standerton, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Oosthuizen (gebore Jacobs)	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.
1616/51	Martha Maria Magdalena Visser (gebore Bloem), huisvrou	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
1744/51	Daniel Gideon Hugo Nolte, boer, van die plaas Stompiesfontein, Pk. Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
1562/51	Thomas Oliver Walsh, retired, and surviving spouse, Florence Susan Walsh (born Franck), of Graskop, Transvaal	30 days...	J. W. C. van der Hoven, 10D Voortrekker Street, Lydenburg	Transvaal.
1442/51	Aletta Johanna Elizabeth Pieterse, minderjarige jongedogter, van Lisbon, Pk. Holme Park, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
1697/51	Charles Phillip Wade, clerk, and surviving spouse, Winifred Ivy Wade (born Hedgers)	30 days...	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
1710/51	Hendrik Nicolaas Jacobus Swanepoel, munisipale amptenaar, en Maria Magrietha Wilhelmina Swanepoel	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
70/51	Chana Sorah Seeff, housewife.....	30 days...	N. Werksman & Partners, Loveday House, Fourth Floor, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
989/51	Morris Daitz, retired.....	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executors Testamentary, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6639/50	Jan Hendrik Gysbert Richter, pensioenaris, van Middelvlei, Distrik Randfontein, Transvaal	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
1259/51	Hendrik Johannes Jacobus Mostert, farmer, and surviving spouse, Catharina Johanna Mostert, of Annie Road, Fontainebleau, Johannesburg	30 days...	Godfrey Trevor & Trevor, 518 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1701/51	Bernardus Jacobus Boshoff, retired vice-principal, Technical College, Pretoria, of 377 Walker Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1496/51	Helena Susanna Celliers (gebore Oosthuizen), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Jacobus Celliers	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
1493/51	Johannes Christian Botha, farmer, Letubi, P.O. Hectorspruit, Eastern Transvaal, and surviving spouse, Alwyna Jacoba Botha (born Terblanche), housewife	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1469/51	Norah Minton Hall, housewife, of Rahere Lodge, Sway, Hampshire, England, and surviving spouse, William John Reginald Hall, retired	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
930/51	Sophia Aletta Kirstein (born Oosthuizen), housewife, and surviving spouse, Carel Frederik Godliep Kirstein, of Petrusdam, District of Marico	30 days...	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1690/51	David Johannes Jacobus Ferdinantus Jansen van Rensburg, bou-adviseur, en nagelate eggenote Elizabeth Wilhelmina Jansen van Rensburg, van Capital Park, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6648/50	Rachel Margaretha Vogt (born Smuts), widow, of Brand Street, Barberton, Transvaal	30 days...	John Ferdinand Vogt and Ronald Carlyle Howitson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Barberton, Transvaal	Transvaal.
1700/51	Frank Aylmore, retired polish manufacturer, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppes, Johannesburg.	Transvaal.
6560/50	Myndert Jacobus Bornman Roux, bouaannemer, van Jones Losieshuis, Derdelaan 13, Nelspruit	30 dae....	Jacobus Albertus van Zijl, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 139, Nelspruit	Transvaal.
1668/51	William Dempster, retired civil servant, of 72 The Residency, cor. of Small and Kerk Streets, Johannesburg	30 days...	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executors Testamentary, 207–209 Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
6584/50	Ralph Buckley Palm, pilot.....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
4841/50	Petrus Johannes Rossouw, messelaar, en nagelate eggenote Ella Susanna Rossouw (gebore Grobler)	21 dae....	Van Velden & Lategan, Steenstraat, Posbus 71, Rustenburg	Transvaal.
4540/50	Jozeph Erasmus de Beer, afgetrede boer, en nagelate eggenote Susanna Josina de Beer (gebore van Staden)	21 dae....	Van Velden & Lategan, Steenstraat, Posbus 71, Rustenburg	Transvaal.
1590/51	Daisy McDowell, housewife, of Randfontein..	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
1612/51	John William Poultney, clerk, 16 Mary Street, Florida Extention, Transvaal	30 days...	Anna Maria Poultney (born Kock), widow, 16 Mary Street, Florida Extention, Transvaal	Transvaal.
4395/50	Mattheus Andreas Zacharias Johannes de Beer, miner, of Driefontein, Boksburg, and surviving spouse, Maria Magdalena Susanna de Beer (born Minnie)	30 days...	Steyn & Roos, 41 First Street, Boksburg North, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
6439/50	Daniel Stephanus Botha, boer, van Geluk, Pk. Vorentoe, en nagelate eggenote Maria Aletta Botha (gebore Terblanche)	30 dae....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 1, Brits.	Transvaal.
1552/51	Annie Ruth Hirschmann (born Wilks), widow, housewife, of 49 Du Plooy Street, Potchefstroom	30 days...	I. F. Waks, Attorney for Executors Testamentary, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom	Transvaal.
582/51	Anna Sophia Venter (gebore Roets), huisvrou, Fredalaan 48, Homelake, Randfontein, en langslewende eggenoot, Jan du Plessis Venter, van Fredalaan 48, Homelake, Randfontein	30 dae....	Jan du Plessis Venter, Fredalaan 48, Homelake, Randfontein, Eksekuteur Datief	Transvaal.
1696/51	Johannes Petrus van der Westhuizen, boer, van Maystraat 1182, Booysens, Hercules	30 dae....	Susara Maria van der Westhuizen, van Maystraat 1182, Booysen, Hercules	Transvaal.
1749/51	Charles Henry George Upton, storekeeper.....	30 days...	Mathews & Lanser, Attorneys for Executrix Testamentary, Sutter Road, Warmbaths	Transvaal.
2402/50	Maarten Luther Pretorius, masjienbediener, en langslewende eggenote Magdalena Christina Pretorius (gebore Weideman), van Unitas Park, Vereeniging	30 dae....	G. P. Botha & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Sasbankgebou, Posbus 51, Kroonstad	Transvaal.
1085/51	Petrus Jacobus Janse van Vuuren, 'n soldaat, van Yskorweg 6, Valhalla, Pretoria, en nagelate eggenote Susanna Johanna Janse van Vuuren (gebore Stephens), 'n huisvrou	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1762/51	Hermanus Jacobus Putter, 'n boer, van Tarantaalpan, Distrik Rustenburg, Transvaal, en nagelate eggenote Hester Catharina Susara Putter (gebore Kruger)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1313/51	Catharina (Catherina) Hester Alberts (born Barnard), a housewife, of 55 Barkly Road, Nigel, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
978/51	Norman John Mason, a bachelor, company manager, of 256A Kew Gardens, Richmond, Surrey England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1574/51	William Masterton, retired, of 28 Haley Avenue, Parkhill Gardens, Germiston, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6188/49	Mary Helen Watters, a housewife, of 66 Forest Street, Forest Hill, Johannesburg	30 days...	John Kininmonth Kay, P.O. Box 4886, Johannesburg	Transvaal.
—	Maurice Liengme, a farmer, and surviving spouse, Emelia Josephine Liengme (born Blanck), of Groot Geluk, District Zoutpansberg	30 days...	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executrix Testamentary, Krogh Street, Louis Trichardt	Transvaal.
1642/51	Joint Estate Jackson Brown, a railway pensioner, and surviving spouse, Jessie Frances Brown	30 days...	Security Trust (Pty.), Ltd., Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4761/50	Johannes Coetzee, a miner and pensioner, and surviving spouse, Martha Elizabeth Coetzee (born Kriel), widow, of Johannesburg	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1634/51	Hendrik Christoffel Veldman, a pensioner, and surviving spouse, Christina Gezina Veldman	30 days...	(Mrs.) C. G. Veldman, Executrix, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1513/50	Max Arnoff, a retired contractor, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Arnoff	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1490/50	Annie Mary Banfield (born Pool), a widow, housewife	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1649/51	Eric Lewis Kroesen, chief ambulance officer, Crown Mines, and surviving spouse, Gladys May Kroesen (born Berry), of 717 Crown Reef South, Crown Mines, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
1732/51	Max Kahanovitz, a storekeeper, of 6 Willow Terrace, Westdene, Benoni, and surviving spouse, Luba Kahanovitz (born Anolik)	30 days...	R. S. Kahanovitz, Attorney for Executrix, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, P.O. Box 569, Johannesburg	Transvaal.
1543/51	Joseph Aloysius Mullooly, a retired accountant, of Eighth Avenue, Rivonia, District Johannesburg	30 days...	Henry Lindsay, Auret & Wimble, 31/7 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1013/51	Isaac Rabinovitz, retired, of 107 Lucerne Mansions, De Villiers Street, Johannesburg	30 days...	William Aronsohn, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
849/51	John Buchanan Stuart Barclay, retired, of 45 Fotheringham Road, Glasgow, Scotland	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
625/51	Hannah Toomey, a housewife, of Ballysheedy, County Limerick, Ireland	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1594/51	John Walton, a fitter, of 9 Marina Mansions, Schutte Street, Pretoria West	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–38 Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria	Transvaal.
713/51	Pieter Francois Jansen van Rensenburg, 'n pensioenaris, en nagelate eggenote Dorothea Elizabeth van Rensenburg (gebore Burger), van Refinery, Germiston	30 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
1350/51	Catherine Waites (formerly Mitchell, born Williams), a housewife, of 95 New Modder, P.O. Van Ryn, Transvaal	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1297/51	William Welch Brown, a commercial traveller, retired, of 9 Willowbrae Avenue, Edinburgh	30 days...	(Mrs.) Ellinor Henderson Brown, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Dept., P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
1270/51	Francis Reginald Nalbrecht, a post office official	30 days...	(Mrs.) W. C. C. Nalbrecht.....	Transvaal.
147/51	Hugo Benjamin Stegmann, mediese praktisyn, van Weslaan 57, Lyttelton, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
143/51	Mary Morrison (born Fraser), a widow, home duties, of 20 Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1705/51	Josephine Lindenberg (born Kunkel), a retired housewife	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
946/51	Agnes Elizabeth Hall, and surviving spouse, Ernest Leslie Griffen Hall, a printer	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Dative, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1720/51	Charles Henry Phillips, a silicosis pensioner, and surviving spouse, Nicholaas (Nicholas) Hendrick (Hendrika) Phillips (born du Preez), of Plot No. 49, Brentwood Park, Benoni	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Worker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
1809/51	Anna Magdalena Orchard (born Retief), a widow, of 524 Hilda Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	C. S. Rorich, Attorney for Executor Dative, 122 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria	Transvaal.
6219/30	Barend Daniël Erasmus, 'n mynwerker, en nagelate eggenote, Anna Catharina Erasmus (gebore Venter), van Messina	30 dae....	J. C. Meyer, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 54, Messina	Transvaal.
5772/51	Janet Helen Thomson, a spinster, retired....	30 days...	(Mrs.) Susan Gourlay Moir (born Thomson), 64A Phillip Street, Rosettenville, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
1554/51	Andries Jacobus van der Merwe, 'n gepensioneerde onderwyser, en nagelate eggenote Maria Aletta van der Merwe (gebore Vorster), van Van der Westhuizenstraat 2, Heidelberg, Transvaal	30 dae vanaf 14/4/51	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekutriese Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
4001/50	Benjamin Jozef Gibbons.....	14 days...	M. F. and H. M. Gibbons, Executors Testamentary, 56 Charles Street, Pretoria	Transvaal.
619/51	Hendrik Phillippus (Philippus) du Preez, 'n tabakwaardeerder, en nagelate eggenote Frederika Elizabetha du Preez (gebore Pretorius), van Voortrekkerweg 5, Potgietersrust	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6067/50	Willem Jacobus van Aswegen, 'n losieshuiseienaar, en nagelate eggenote Martha Margaretha van Aswegen	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
106/51	Francois Jacob Neethling, 'n rustende boer, van Marsfield Mansions No. 12, Rose-Ettastraat 27, Pretoria-Wes	1 maand..	F. J. Neethling, Marsfield Mansions No. 12, Rose-Ettastraat 27, Pretoria-Wes	Transvaal.
1208/51	Petrus Jacobus van der Walt, afgetreë onderwyser, van Schoemanstraat 963, Arcadia, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
1238/51	Ocker Barend Johathan Nell, a soldier, Transmitter House, P.O. Ordonato, Waterkloof Air Station, Pretoria	30 days...	C. N. Nell, 801 Beyers Street, Rietfontein, Pretoria	Transvaal.
990/51	Ethel Hesselson (born Katzen), a widow, housewife	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executors Testamentary, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
900/51	Willem Adriaan Petrus Putter, 'n boer, van Schweizer Reneke Distrik	30 dae....	N. J. J. Putter, Eksekuteur Datief, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
6237/49	Ratanyi Jina (also known as Rattanjee Jina and Ratilal Jina), a laundryman	30 days...	Goldberg & Solomon, Attorneys for Executor Dative, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth	Transvaal.
901/51	Hendrina Wilhelmina Putter (gebore Viljoen), en langslewende eggenoot Willem Adriaan Petrus Putter, 'n boer, van Schweizer Reneke Distrik	30 dae....	N. J. J. Putter, Eksekuteur Datief, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
6209/50	Charlotte Stanton, a widow, who died in Lichtenburg on 25th April, 1934	30 days...	(Mrs.) E. E. Greathead, P.O. Rivulets.....	Transvaal.
1429/51	Cecil Alexander Morris, skagtimmerman, en Louise Henriette Wilhelmina Morris (gebore van Graan), van Barendstraat 111, Randgate	30 dae....	P. Schutte, Prokureur, Uniestraat 21, Randgate	Transvaal.
1386/51	Cornelia Petronella Grobler (gebore van der Walt, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Wilhelmus Hermanus Cornelis Grobler, van Steenbokfontein, Pk. Steenbokfontein, Distrik Rustenburg	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg	Transvaal.
579/51	Jacob Spies, 'n maatskappy-sekretaris, van Lakesidelaan, Bethal Uitbreiding, Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
—	Rosalie Herbst (born Domdey), a housewife, of Berlin, Germany	30 days...	Brink & Cloete, P.O. Box 794, Pretoria.....	Transvaal.
1585/51	Barend Johannes Jurie Vermaas, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Cornelia Gertruida Vermaas (gebore Badenhorst), van Hartebeestfontein, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
1250/51	Charles Joseph Dewey Coppens, a clerk, of 66 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Jean Mavis Coppens, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2324/50	Anna Elizabetha Magdalena Johanna Cronje, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Cronje, S.A.S., Sprucewell, Transvaal	30 dae....	P. van der M. Haarhoff, Prokureur vir die Boedel, Stuartstraat 16, Posbus 33, Balfour, Transvaal	Transvaal.
1500/51	Johannes Hendrik van Heerden, rustende, van die plaas Wonderhoek, Privaatsak Middelburg	30 dae....	Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
3774/50	Alida Aletta Elizabeth Smith (born Malherbe), a housewife	30 days...	S. F. Nomis, Executor Dative, 101 New Married Quarters, East Rand	Transvaal.
1779/50	Anna Maria Dorothea Grobler (gebore van Aswegen), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Coert Nicolaas Grobler	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
1039/51	Jacomina Hendrina Bester (gebore Viljoen), 'n huisvrou, gehuud buite gemeenskap van goedere met Jurie Johannes Human Bester, van die plaas Branddrift No. 326, Distrik Standerton	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 21, Posbus 55, Standerton	Transvaal.
971/51	Cuyler Hudson, a forman farmer, of the farm Platrand No. 196, District Standerton, Transvaal	30 days...	C. H. Hutchinson, Attorney for Executor Dative, 21 Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton	Transvaal.
575/51	John McKenzie (Mackenzie), a pensioner, of 9 Leicester Mansions, of Von Weilligh Street, Johannesburg	30 days...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executor Dative, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
1631/51	Samuel Isaac, a retired general dealer, of 29 Rochester Mansions, Leyds Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1532/51	Frans Georg Nortje, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Maria Nortje (gebore Broodryk), van Goedehoop, Pk. Goedewil	30 dae....	J. W. C. van der Hoven, Gemagtigde Agent, Voortrekkerstraat 10D, Lydenburg	Transvaal.
6662/50	David Johannes Botha, a bookkeeper, of Jansen Street, Lydenburg, and surviving spouse, Anna Sophia Botha (born Middel)	30 days...	Johannes Theodorus Vorster, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 6, Lydenburg	Transvaal.
1308/51	Johannes Samuel Loubser, afgetree, van Ericastraat 14, Sunnyside, Pretoria	30 dae....	(Mev.) M. M. Loubser, Eksekutrise Datief, Ericastraat 14, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
1702/51	Harry Bishko, a general dealer, of Carmichael Street, Ventersdorp	30 days...	Max Hyman & Jack Blumberg, Executors Testamentary, 24 Carmichael Street, Ventersdorp	Transvaal.
1655/51	Willem Adrian (of Adriaan) Roeloffze, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Sophia Elizabeth Roeloffze (gebore du Plooy)	30 dae....	Dunovan P. Chapman, Posbus 6, Steynstraat, Breyten	Transvaal.
642/51	Phillip Joseph Stanley, retired, of 429 Marshall Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Transvaal.
1756/51	Jacobus Jooste, a pensioner, previously of Potchefstroom, and surviving spouse, Petronella Johanna Robertina Jooste (born Murray)	30 days...	Nel & Louw, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
1449/51	Najub Joseph Bakos, 'n afgetree handelaar, en nagelate eggenote Kazoon Bakos, van Observatory, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
630/51	Leon Stanislaf Liackman, a carpenter, c/o National Housing Board, Heany Camp, Bulawayo	30 days...	Fritz Liackman, c/o E. Schaiowitz & Levitt, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1286/51	Edith Blanche Farquharson (born Barr), a housewife, of Johannesburg	30 days...	Jack Melman, Attorney for Executor Testamentary, 712 Bristol Building, Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
541/51	Christoffel Andries Buys, 'n staatsamptenaar..	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.
307/51	Eleanor Marion May (born Bennetts), a housewife	30 days...	Eleanor Rosemary Anderson, c/o Hillier & Co., 1 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.
735/51	Helen McGregor Pennells, a housewife, of 14 Holliday Street, Pietermaritzburg	30 days...	M. R. Adie, 443 Bulwer Street, Pietermaritzburg, Agent for Executor	Natal.
488/51	Edward Ernest Wylde-Browne.....	14 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
2835/50	Francis Prior, works manager, of 683 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Natal.
386/51	Charles Murgatroyd, formerly trading as Murgatroyd & Co., secretary and bookkeeper	21 days...	Alexander Munro Macdonald, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Shepstone Branch, Executor Dative	Natal.
195/51	Deokallia, colonial-born Indian woman, No. 58805/18695/18674, a housewife, and surviving spouse Jhangai, Indian immigrant No. 70182, of Clairwood, Natal	30 days...	B. Bhooshun, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
313/51	Robinson Readett, a retired baker, of 30A McArthur Street, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, for Executrix Testamentary, P.O. Box 714, Durban	Natal.
552/51	Mahabeer, No. 111671, a labourer, of Kearsney, Natal, who died on 29th September, 1950	14 days...	Maharaj's Estate Agency, 43 Reynold Street, P.O. Box 95, Stanger	Natal.
374/51	Thangammal, Indian immigrant, No. 134366, a housewife, of Nonoti Peak, Kearsney, Natal	14 days...	Maharaj's Estate Agency, 43 Reynold Street, Stanger, Natal	Natal.
289/51	Rajkallia, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 4435/1915, domestic duties, of 26 Manilla Place, Umgeni, Durban, and surviving spouse, Bidasi, colonial-born Indian, No. 45161/45162, Birth Register No. 1612/1912	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
279/51	Bidasi, colonial-born Indian, No. 45161/45162, Birth Register No. 1612/1912, a pensioner, of 26 Manilla Place, Umgeni, Durban	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
576/51	Nicolaas Gerhardus Swart, a farmer, and surviving spouse, Anna Christina Elizabeth Swart (born Meyer)	30 days...	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
490/51	John Lillis Alderton, an hotel proprietor, and surviving spouse, Vera Natalie Alderton (born Goodall)	30 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
345/51	Gerhardus Cornelis Vogel, 'n klerk.....	30 days...	Cornelis Josefus Janse van Rensburg Vogel, 758 Prince George-laan, Brakpan, Transvaal	Natal.
4100/7/51	Appalamma, No. 81426/81427, 55781/15117/15118, of Puntan's Hill, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4039/7/50	Parvathy, *alias* Joyce Gabriel, No. 28816/28817/28504/28807, of Greenwood Park, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4072/7/51	Chellan, No. 28220/26737/32524, a labourer, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2302/50	Edwin Nevill Norway Fradd, an overseer, of Flat No. 3, Geffen's Buildings, Point Road, and surviving spouse, Janet Farrie Fradd	30 days...	Henry J. Frudiger, 33 Windham Avenue, Hillary, Natal	Natal.
613/51	Gertruida Hendrina Johanna du Plessis (born Conradie), a housewife, and surviving spouse, Christiaan Frederick du Plessis, of Durban	30 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, P.O. Box 1861, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1850/50	Frederick Johannes Nicolaas Andries Kruger, a pensioner, of Glencoe, Natal, and surviving spouse Anna Elizabeth Kruger (born Botha)	30 days...	H. Goudge, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 70, Dundee, Natal	Natal.
131/51	Petrus Hendrik Vermaak Boshoff, 'n werksman, van Newcastle	30 dae....	R. E. G. Dicks, Gelderland, Pk. Normandien..	Natal.
1755/49	Abdul Nubbee (also known as Abdul Nubbee Cassim and A. N. Cassim), a fresh produce dealer, of Dassenhoek, Natal, who died at Dassenhoek, aforesaid on 8th August, 1948	30 days...	Blamey & Holgate, Attorneys for Executrix Testamentary, Dales Buildings, Crompton Street, Pinetown	Natal.
686/51	Thomas Stanley Neilson, an electrician, of First Avenue, Isipingo	14 days...	John Neilson, P.O. Box 561, Benoni.....	Natal.
644/51	Christina McLaren, a widow.....	30 days...	Smythe & Company, Attorneys to Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
614/51	Cicilia Johanna Delport (voorheen van Zyl, (gebore Reyneke), en nagelate eggenoot Bernardus Gerhardus Delport, 'n rustende boer, van Paulpietersburg, Natal	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent	Natal.
530/51	Robert Henderson, retired, of Durban, Natal..	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1518/50	David Molife, of Stoffelton, District of Himeville, Natal	30 days...	Leslie Simon & Co., Executor Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
517/51	Robert Welford Hines, a bottlestore manager, of 64 Fleming Johnston Road, Durban	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors, P.O. Box 598, Durban	Natal.
444/51	Charlotte Sophia Ullbricht (born Bennett), of Durban, and surviving spouse, Samuel Ullbricht, a labourer	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, Attorneys to Executor Dative	Natal.
376/51	Johannes Frederik Janse van Rensburg, 'n boer, en nagelate eggenote Hester Susanna Maria van Rensburg (gebore Prinsloo), van The Home, Charlestown, Natal	30 dae....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Natal.
393/51	Sophia Bennett (born Antonie), domestic duties	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Fraser Lane, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Dative	Natal.
562/51	Agnes Emma Spindler, retired.....	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, Attorneys to the Executor Testamentary	Natal.
2653/50	Mamie McDonald, a widow.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1631/50	Budhua, colonial-born Indian, a housewife, No. 49806/49631, the predeceased spouse, of Thakur, Indian immigrant No. 48288 (also known as Thakur Phoolchand), now deceased, of Pietermaritzburg	30 days...	B. Athmanand Maharaj & Co., Solicitors for Executor Dative, 335 Church Street, P.O. Box 564, Pietermaritzburg	Natal.
—	John Arundell, a pensioner, of 9 Moreton Road, Rossburgh, Durban	14 days...	(Mrs.) D. A. Arundell, c/o H. R. Stamper, 35 Rorvik Avenue, Durban	Natal.
341/51	Suckrania, No. 60921/61186, household duties, of 21 Molver Road, Mayville	14 days...	S. Bridgemohan & Co., Agent for Executor Dative, 86 Victoria Street, Durban	Natal.
—	Henry Eustace Bennett, retired.....	14 days...	A. V. Bennett, 107 Eaglemont, 31 Acutt Street, Durban	Natal.
523/51	Vellayadan, colonial-born Indian, Birth Register No. 1525/1897, a farmer, of Dayal Road, Rossburgh, Natal, and surviving spouse, Govindamah, colonial-born Indian woman, No. 34323/24653	14 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
624/51	John Sinclair, a platelayer, S.A.R., of 286 Nicolson Road, Durban, and surviving spouse, Janet Sinclair (born Wilson)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
4095/7/51	Ellugadu, No. 74381, a labourer, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Steadman, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

344/51	Anna Sophia Weyers (gebore Greyling), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Weyers, van Burgerstraat 38, Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie, Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
318/51	Petrus Jacobus Botes, 'n boer, van Misgunsfontein, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Alida Elizabeth Botes (gebore Bezuidenhout)	21 dae....	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, p/a J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
300/51	Helena Dorothea Petronella Taylor (gebore de Meyer), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Hendrik Taylor, van Vrolikheid, Distrik Odendaalsrus	30 dae....	A. P. Hauptfleisch & Kie, Posbus 2, Odendaalsrus	Oranje-Vrystaat.
966/50	Susanna Gertruida Steyn (gebore de Jager), 'n huisvrou	21 dae....	G. F. van L. Froneman, Posbus 7, Frankfort..	Oranje-Vrystaat.
272/51	Hendrik Jacobus Schoeman, a farmer, and surviving spouse, Hester Adriana Schoeman (born Joubert), of Goede Hoop, District Jacobsdal	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Orange Free State.
72/51	Isabella Christina Smith (gebore Venter), 'n huisvrou, en oorblywende eggenoot Henning Johannes Smith, van Klasie Havengastraat, Koffiefontein	21 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein..	Oranje-Vrystaat.
253/51	Jan Theodoris Ferreira, 'n rustende boer, van Clocolan, Distrik Clocolan	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
198/51	Arthur Peers, a carpenter, of Luanshya, Northern Rhodesia	30 days...	Administrator-General of Northern Rhodesia, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein	Orange Free State.
339/51	Walter John Sterley, loco foreman, S.A.R., and surviving spouse, Ethel Sterley (born Hayston), 4A Voortrekker Street, Kroonstad	30 days...	Heyman E. Gersohn, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad	Orange Free State.
296/51	Petrus Johannes Adriaan Slabbert, a railway pensioner, and surviving spouse, Lillian Johanna Slabbert, of Bloemfontein	30 days from 14/4/51	Davidson & Marais, 57 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
306/51	Zacharias Blomerus (beskryf in die Testament as Blommeres) Brits, 'n boer, en nagelate eggenote Jacomina Petronella (beskryf in die Testament as Pitronilla) Brits (gebore de Villiers), van Lawaaihoek, Pk. Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
358/51	Jan Christoffel van den Berg, a farmer, of Prospect, District Thaba 'Nchu, and surviving spouse, Maria Christina van den Berg (born Zuidmeer)	30 days...	Van Riet & Heath, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu	Orange Free State.
219/51	Petrus Johannes Lodewicus Grobler, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Catharina Grobler (gebore du Toit)	21 dae....	Gordon Tomlinson, Posbus 21, Vredefort.....	Oranje-Vrystaat.
238/51	Anna Johanna van der Bergh (gebore van der Watt), Johannes Hendrik van der Bergh, 'n slagter	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
283/51	Peter Edwards Engelbrecht, a farmer, and surviving spouse, Emma Engelbrecht (born Schaefer), of Montgomery, District Bethulie	30 days...	Jas. J. Wardhaugh, P.O. Box 3, Bethulie.....	Orange Free State.
292/51	Aletta Johanna van Niekerk (gebore Serfontein), huisvrou, van Oranjestraat 71, Kroonstad	30 dae....	G. P. Botha & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbank-gebou, Posbus 51, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
286/51	Hester Sophia Louw (gebore Kotze), 'n weduwee, huisvrou, in lewe van Pellinierstraat, Bethulie	30 dae....	Jas. J. Wardhaugh, Posbus 3, Bethulie.....	Oranje-Vrystaat.
307/51	Maria Magdalena Jacobs (gebore Kok), 'n huisvrou, van Vera, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
285/51	Gesamentlike Boedel Maria Elizabeth Magdalena Heydenrych (gebore Rothmann), en nagelate eggenoot Paul Jacobus Heydenrych, gepensioneerde, van Villiers, Distrik Frankfort	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
90/51	Lukas Petrus Johannes Taljaard, 'n rustende boer, van Randfontein, Distrik Reitz	30 dae....	Van. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Roosstraat, Posbus 78, Reitz	Oranje-Vrystaat.
247/51	Willemina Cecilia Odendaal (gebore Erasmus), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jesaias Jacobus Odendaal, hoek van Goosen- en Markstraat, Odendaalsrus, Distrik Odendaalsrus	30 dae....	J. J. Odendaal, p/a Cooper & Strydom, Prokureurs, Posbus 36, Kerkstraat, Odendaalsrus	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
334/51	Stephanus Francois Nel, 'n rustende boer, van Saamwerk, Pk. Bainsvlei, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
326/51	Maria Magrietha Erasmus, 'n meerderjarige jongdogter, huisvrou, van Palmietfontein, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
299/51	Jacobus Petrus Taljaard, 'n boer, van Sooikraal, Distrik Odendaalsrus, en nagelate eggenote Anna Magdalena Taljaard (gebore Haasbroek)	30 dae....	Cooper & Strydom, Posbus 36, Odendaalsrus..	Oranje-Vrystaat.
333/51	Francis Walter Morris, a pensioner, of 42A Naude Street, Bethlehem	30 days...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem...	Orange Free State.
1433/50	Johannes Nicolaas van der Walt, 'n karweier, Atbara, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote Maria Hendrika van der Walt	30 dae....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
92/51	Frederik Josephus van der Vyver, 'n boer, van Misgund, Pk. Aberfeldy, O.V.S.	21 dae....	Stephen Johanna Beatrix van der Vyver, Pk. Aberfeldy, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
310/51	Cornelis Johannes Frederik (of Frederick) Naude, rustende boer, van Rouxville	30 dae....	Van Zyl en Le Roux, Posbus 54, Rouxville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
335/51	Ockert Johannes Olivier, 'n rustende boer.....	30 dae....	J. H. Loubser, Posbus 264, Boshoffstraat 22A, Bethlehem, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
224/51	Gerhardus Bartholomeus Saaiman, 'n boer, van Palmietspruit, Pk. Wonderkop, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote Hendrina Francina Sophia Saaiman (gebore Kleynhans)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
319/51	Susanna Sophia Combrinck (gebore van Wyk), 'n weduwe, huisvrou, van Basberg, Bultfontein	21 dae....	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Eksekuteur, Posbus 49, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
249/51	Johannes David Hendrik Rynders, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Sophia Rynders (gebore van den Berg)	28 dae....	P. W. de Villiers, Middelstraat, Posbus 32, Parys	Oranje-Vrystaat.
197/51	Ian Arthur Norton, a store manager, of 62 Andries Pretorius Street, Bloemfontein	30 days...	Bell, Dewar & Hall, 400–410 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Orange Free State.
1348/50	Pieter (Petrus) Johannes Jordaan, 'n wewenaar, rustende boer, van Joubertstraat 8, Bethulie	30 dae....	De Klerk & Louw, Posbus 27, Bethulie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
9298	J. V. Steele, carrying on business as a general dealer, as Hangklip Cash Store, Keurbooms River, Knysna	30/3/51, Cape of Good Hope Provincial	J. M. Berman & Company (Proprietary), Limited.
C. 22911	M. Hayat, a general dealer, carrying on business, at Riekersdam, District of Zeerust, Transvaal	5/4/51, Transvaal Provincial.....	Trade Discount Company (Prop.), Ltd.
C. 22909	Timothy Swanton, a builder, of Zeekoegat, P.O. Labusrus, District of Pretoria	5/4/51, Transvaal Provincial.....	J. A. van Vliet's Collection Agency.
C. 22910	Harry Talberg, a builder and contractor, of 102 Eleventh Avenue, Sydenham, Johannesburg	3/4/51, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Company (Proprietary), Limited.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Schedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3828	Robert Mill, a building contractor, of Vryheid, Natal	6/3/51, Natal Provincial.....	Thurs., 26/4/51, 10 a.m., Vryheid.
X. 6143	Johannes Hendrik Blignaut, a mine employee, of Jagersfontein	5/4/51, Orange Free State Provincial	Wed., 25/4/51, 10 a.m., Jagersfontein.
X. 6144	Jan Louis Swanepoel, 'n messelaar, van Leighstraat, Reitz	5/4/51, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Woen., 25/4/51, 10 vm., Reitz.
C. 22908	Robert Mathie, a panel beater and spraypainter, employed by Monty's Motors, of 43 Fifth Avenue, Springs, and residing at 56 Eighth Street, New Township, Springs	3/4/51, Witwatersrand Local...	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Springs.
C. 22895	I. Hendricks, a male, whose full and further names are to your petitioner unknown, a cartage contractor, of 131 corner First and Third Avenues, Kliptown, Johannesburg	4/4/51, Witwatersrand Local...	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22888	Susanna Longone (female), a spinster of full age, of 131 corner First and Third Avenues, Kliptown, Transvaal	4/4/51, Witwatersrand Local...	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22903	D. S. Skeate, whose full names and occupation are to your petitioner unknown, who resides at c/o Nada Hotel, 29 Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg, and whose business address is 3–6 van Riebeek House, 320 Bree Street, Johannesburg	3/4/51, Witwatersrand Local...	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartike' (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
3054/50	Insolvent Estate late Gabriel Beter Haj Khoury	—	Sydney Abramson, Third Floor, 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg	Wed., 25/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A.4972	Grand Central Speedway (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22827	Insolvent Estate Edward Guy Lee, formerly of Steel and Metal Products Corporation, of 10 Village Road, Selby, Johannesburg	—	E. D. Barton-Lister, 1 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 25/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22017	Insolvent Estate Josias Stephanus Booysens, a commercial traveller, residing and carrying on business as such in the vicinity of Warmbaths, District of Waterberg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Street, Johannesburg	Fri., 27/4/51, 9.30 a.m., Warmbaths	Forthwith.
C. 22848	Insolvent Estate Petrus Stephanus Strydom, an assistant fitter, of 105 Simmonds Street, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22859	Insolvent Estate Nicos Spanoudes, a general dealer, carrying on business as such, at 110 Greenway, Greenside, Johannesburg, under the style of Greenway Fruiterers	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9224	Insolvent Estate Betty Schochat (born Bain), trading in partnership with Michael Schochat, as general dealers, under the style or firm of Schochat Stores, at 13 Stockenstroom Street, Worcester	Sequestrated	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Tues., 24/4/51, 10 a.m., Worcester	Forthwith.
9225	Michael Shochat (Private Estate), trading in partnership with Betty Shochat (born Bain, a widow), as general dealers, at 1–3 Stockenstroom Street, Worcester, C.P., under the style or firm of Shochat's Stores	Sequestrated	Harry Tarley, Security Building, Exchange Place, Cape Town, and John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Tues., 24/4/51, 10 a.m., Worcester	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act. 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
9266	Insolvent Estate Charl Richard Smit, a builder, of Vredenburg, Cape	—	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claim.
C. 1114	Arcadia Cafe and Bakery (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 27/4/51, Cape Town.....	For proof of claims.
9143	Hugh James McClement and Ronald Edward Jones, carrying on business in partnership under the style and firm of R. E. Jones & Company, building contractors, of 11 Bushview Terrace, East London	—	Wed., 25/4/51, 10 a.m., East London	To obtain creditors' instructions regarding the settlement of an unliquidated claim of Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration for £10,698. 8s. 7d.
C.A. 4938	P. E. Casey & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 18/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	To interrogate directors, ex directors and secretary.
C. 22582	Insolvent Estate M. E. Areff (also known as A. D. Malay)	Sequestrated	Wed., 25/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of further claims.
C. 22774	Insolvent Estate Stanley Morgan.....	—	Wed., 25/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.
C. 22827	Insolvent Estate Edward Guy Lee, formerly of Steel and Metal Products Corporation, of 10 Village Road, Selby, Johannesburg	—	Wed., 25/4/51, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 22119	Insolvent Estate N. M. Glass, trading as Kenrini Trading Store	—	Thur., 26/4/51, 9.30 a.m., Krugersdorp	Further proof of claims and to consider an offer of compromise. † See footnote.
C. 22799	Insolvent Estate Eddie Hart.....	—	Wed., 2/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim and to consider an offer of compromise. ‡ See footnote.
3810	Wulf Sol, trading as Sol's Furniture Mart, at 273 Berea Road, Durban	Surrendered	Thur., 3/5/51, 10 a.m., Durban..	To consider an offer of composition made by the insolvent.
8926	Insolvent Estate Eric Shapiro, trading as Robot Drapers and Outfitters, 115 Victoria Road, Locarno Drapers, at 222 Victoria Road, and Robot Cycle Works, at 61 Aberdeen Street, Woodstock	Sequestrated	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Cape Town	To authorise the trustee to sell the remaining outstanding debts by public tender.
9034	Insolvent Estate J. C. Harland, trading as United Clothing Club, at Lansdowne Road, Lansdowne, C.P.	Sequestrated	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Cape Town	To authorise the trustee to sell the remaining outstanding debts by public tender.
C. 1073	Tollgate Furnishers (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	—	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Cape Town	To authorise the liquidator to accept an out of hand offer of £27 for the remaining outstanding debts.
C. 22483	Insolvent Estate Jerome Kennedy Hartwell Grantham, trading as Transvaal Meubels, at Delareyville and Lichtenburg	—	Thur., 26/4/51, 10 a.m., Delareyville	Proof of debt.
C.A. 4687	General Industrial Credit Corporation, Limited (in Liquidation)	—	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Pretoria..	§ See footnote.
C. 22562	Johannes Jacobus Coetzee, trading as Kohanette Handelsmaatskappy, at White River	Sequestrated	Fri., 4/5/51, 9.30 a.m., Nelspruit	To consider offer of compromise.
C. 22627	Insolvent Estate Charles Henry Bell, a general dealer, trading as Bell's Stores, at Swartwater, Potgietersrust	Sequestrated	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 22744	Insolvent Estate Diederik Marthinus Arnoldus de Beer, a clerk, of 53 van der Walt Street, Pretoria	Sequestrated	Fri., 27/4/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.

* To consider an offer of compromise to pay costs of sequestration and administration and claims of preferred and secured creditors in full and 1s. 6d. in the £1 in settlement to concurrent creditors.

† I hereby make an offer of compromise in regard to my insolvent estate. The offer is that I pay £500 (five hundred pounds) for distribution to my creditors plus all legal costs and trustee's charges. The full amount shall be paid as follows:—
(*a*) £200 (two hundred pounds) by no later than the end of March, 1951; and
(*b*) £25 (twenty-five pounds) per month in regard to the balance commencing as from the end of April, 1951, and each subsequent month.

In the event of this offer being accepted by the majority of creditors in terms of section 119 of the Insolvency Act, then I am to be reinvested with all the assets in the estate.

‡ I hereby make the following offer of compromise to my creditors:—
(*a*) I am to be re-invested with all my assets within thirty (30) days after the acceptance of this offer should same be accepted.
(*b*) I will assume liability for all amounts due to the holders of the bonds over the immovable assets.
(*c*) I will assume liability for all amounts due to the holders of the bonds over the immovable assets.
(*d*) I will pay in the sum of £250 (two hundred and fifty pounds), such sum to be in full settlement of all costs of sequestration and administration and claims of concurrent creditors.
(*e*) Such sum of £250 will be paid in in monthly instalments of £10 (ten pounds) each, the first of such monthly instalments being payable immediately on acceptance of this offer.

§ For further proof of claim and to authorise the liquidator to sell or dispose of the assets on such terms and conditions as he may, in his absolute discretion, deem fit.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A. 4798	South African Dairy Industries Journal (Pty.), Limited	H. W. Bucke, 13/4/50.....	13/4/51	Six months, Master, Pretoria.
9170	Insolvent Estate High Lansley Solomon (married without community of property to Agnes Don Solomon, born Summerville), carrying on business as the Three Wing Poultry Farm, at Maidstone Road, Heathfield, Cape Province	Walter Goldberg, 24/4/50.....	24/4/51	Three months, Master, Cape Town.
C. 22527	Insolvent Estate Leonard Johannes Labuschagne, trading as Kwaggafontein Handelshuis, near Bronkhorstspruit	Albert Ruskin, 23/6/50.....	23/12/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 21878	Insolvent Estate Boris Abramoff, a commission agent, residing at 32 Donegal Avenue, Greenside, Johannesburg	J. N. Benjamin, 8/10/48.....	7/3/51	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem n onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
X. 6085	Insolvent Estate Pieter Frederik Hamus Bornman, a general dealer, of Groenebloem Station, District of Bothaville, who traded as Groenebloem Cash Store	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Bothaville, 13/4/51	—
C.A. 4620	Wilkinson & Crowe (Proprietary), Limited, company, formerly carrying on business, at Carlton Buildings, Witbank (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C. 22053	Insolvent Estate Daniel Rulof Johannes Smit, formerly trading as Boshoek Garage and Engineering Works, at Boshoek, District of Rustenburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 13/4/51...	—
C. 22603	Mahomed Wilfred Moultson, a trader, of Teakworth, District of Standerton	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Standerton, 13/4/51....	—
C.A. 4872	Associated Electricians (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/4/51.	—
C.A. 4762	United Asbestos Company (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
8975/1502	Insolvent Estate Abraham Pieter Jacobus le Roux, trading in co-partnership with Christian Wynand le Roux, as builders and contractors, under the style of le Roux & le Roux, at 85 Duncan Road, Tiger Valley, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 16/4/51.....	—
C. 22362	Insolvent Estate Jan Andries Viljoen, formerly a farmer, now employed as a brickmaker	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Tzaneen, 16/4/51.....	—
C.A. 4534	Lams (Africa), Limited (in Liquidation)..	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
3653/472B	Insolvent Estate Joseph Ellapen.....	First Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 13/4/51	—
C.A. 4728	A. R. Hulscher (Edms.), Beperk (in Likidasie)	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Johannesburg, 14/4/51.	—
C. 22726	S. A. Visser.....	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 14/4/51.....	—
C.A. 4906	Iron and Electrical Goods (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad, 14/4/51	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C.A. 4850	Rand Flooring and General Contractors (Pty.), Limited	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/4/51.	—
C. 22560	Insolvent Estate Albert James Human, a grocer and general dealer, carrying on business under the style of South Hills Cash Store, at 28 Swinburne Road, South Hills, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C.A. 4901	Kaffirboom Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C.A. 4851	Park Gate Tea Rooms (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C.A. 4840	Almaks Pharmacy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C.A. 4799	Vrystaat Koelkamers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 13/4/51.....	—
C. 22008	Insolvent Estate Alexander Cunningham, an estate agent, residing at Merville Court, van der Merwe and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C. 22563	Insolvent Estate Charles Farber and Mrs. Helena Brukin, married out of community of property to Naum Brukin, trading in co-partnership under the style of B.C. Market, at 296A Bree Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C. 21944	Insolvent Estate Johannes Marthinus de Beer, a cartage contractor and lorry driver, of Rustenburg Road, West Krugersdorp, District of Krugersdorp, Transvaal	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Krugersdorp, 13/4/51...	—
C. 21884	Insolvent Estate Francis Gilbert Spurgeon, a plumber, of 575 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribuburg	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C.A. 4599	Rait (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C. 22665	Insolvent Estate Andrew Alexander, a builder, of Johannesburg	First Account.....	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—
C. 1086/1500	Riverside Dried Fruit Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Wellington, 14/4/51	—
3750	Millecent Kathleen Diack, trading as Wallaces Tea Room, at 233 Longmarket Street, Pietermaritzburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 13/4/51.....	—
C.A. 4632	Mademoiselle (Proprietary), Limited, a company, formerly carrying on business, at 62 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg (in liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/4/51.	—

NOTICES OF TURSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen, sub-section* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
9154	Stephanus Abraham Olivier, a general dealer, of Matatiele	28/3/51	Dividend being paid	Courtney Spencer Batteson, P.O. Box 34, Matatiele.
C.A. 610/906	Simpson Payne (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	22/3/51	Dividend being paid	Henry Palmer Strachan and John Henry Rayner, P.O. Box 2826, Durban.
K.I. 3/50	Insolvent Estate George Cowley, trading as J. J. Wilmans, of Windsorton	30/3/51	Dividend being paid	H. W. Dickens, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 334, Kimberley.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
9139	Insolvent Estate Barend Jacobus Mitton, of 48 Burt Drive, Port Elizabeth	28/3/51	Dividend being paid	Charles S. Myers, 13 Adderley Street, Port Elizabeth.
C. 22508	Alexander Anderson Grant (Jnr.), of Brakpan	3/4/51	Preferent dividends only being paid	H. Hammerschlag and M. H. Kam, 48 Pole's Building, P.O. Box 351, Springs.
C. 22495	Insolvent Estate Essop Dawood Moola.....	2/4/51	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 21896	Insolvent Estate Joseph Kotton, a merchant, carrying on business, at 20 New York Road, Kensington, Johannesburg	29/3/51	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22689	Insolvent Estate Frank Allan Logan, trading in co-partnership with Leonard Charles Stevens and Stephen Reginald Liddiard, carrying on business under the style of Reliance Engineering Works, at Preddy Street, Germiston	3/4/51	Dividend to preferent and secured creditors only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22690	Insolvent Estate Leonard Charles Stevens, trading in co-partnership with Frank Allan Logan and Stephen Reginald Liddiard, carrying on business under the style of Reliance Engineering Works, at Preddy Street, Germiston	3/4/51	No dividend and no contribution	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22177	Abel Albertus Botha, a general dealer and miller, of Nooitgedacht No. 22, P.O. Saamtrek, via Endicott Station, District of Nigel	29/3/51	Dividend being paid	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X. 5972	Michiel Frederik de Beer, van Bankfontein, distrik Clocolan	18/10/45	Don., 7/6/51, 10 vm., Oranje Vrystaat Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening in terme van Seksie 112 (*a*) van Wet No. 24 van 1936 op 22/3/46, bekragtig.
C. 13338	Michael Gillman, formerly carrying on business as a general dealer, under the style of Supreme Court Motor and Cycle Depot, of 94 Prichard Street, Johannesburg, and presently residing at 9 Klip Street, Observatory, Johannesburg	12/2/29	Fri., 1/6/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 19/6/29. Application being made under Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.
1004	Nehemya (also known as Nehemiah) Richter, formerly a clothing merchant, at 136 Victoria Street, Durban, and who died on 9th September, 1949	8/2/24	Mon., 30/4/51, Natal Provincial	Application in terms of Section 108 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926. * See footnote.
8541/41	Aboobaker Ahamed (Bray), a general dealer's assistant, of Sixth Avenue, Lotos River, Grassy Park, Cape	2/4/41	Tues., 5/6/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First Account confirmed on 13/11/41. † See footnote.
3461	Martin Johannes Adriaan Geldenhuys, van Canterburyweg, Bellville	11/6/29	Woen., 30/5/51, 10 vm., Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Eerste en Laaste Rekening bekragtig op 4/4/30.
C. 20045	Sima Shapiro (also known as Simma Shapiro, formerly Urdang, born Rubenstein), formerly trading as Splendid Fruit Market, at 54B Harrison Street, Johannesburg, and presently a housewife, of 11 Borlase Road, Durban, Natal	31/1/39	Tues., 5/6/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 9/5/39. ‡ See footnote.

* Application will also be made for an order declaring that the immovable property called Lot No. 62 of 7 Block C, Town Lands, City of Durban, in extent 27·96 perches, acquired by the insolvent after the sequestration of his estate shall not be deemed to form part of his insolvent estate but shall vest in the joint estate of the late Nehemya Richter and his surviving spouse Bruche Richter (born Wolfinshon).

† Take notice that application will also be made for a declaratory order vesting in insolvent certain piece of land situate at Wynberg Flats in the Grassy Park Local Area, Cape Division, being Lot No. 1, Block Q, Grassy Park, measuring 287 square roods 72 square feet, acquired by insolvent in 1948 at public auction for £335, now valued at £350 and bonded for £200. The moneys paid by insolvent on account purchase price had been saved from earnings over the years since insolvency.

‡ Application will also be made simultaneously for an order that the property being Sub. E. of Lot 122B. of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 25 decimal 78 perches (25·78 perches), be declared not to have accrued to the benefit of the trustee and the creditors in the aforesaid insolvent estate, and that the applicant be entitled to deal with the said immovable property without reference to the trustee of the insolvent estate or the creditors thereof.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daar uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1159	Colorite (Proprietary), Limited.....	30/3/51	Cape of Good Hope Provincial...	Agnes Caroline Court (born Few), a widow.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Jean Walder.....	Hotel-keeper/*Hotelhouer*.....	Grand Hotel, Main Road/*Hoofweg*, Muizenberg, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Iszak Awerbuch (also known as/*ook bekend as* Feiko Averbuch)	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	13 Marais Street/*-straat*, Bloemfontein, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat.*
Rose Pearl Weiner (formerly known as/*voorheen bekend as* Pese Vaineryte)	Typist/*Tikster*.....	17 Scott Street/*-straat*, Gardens/*Tuine*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Judel Zalk.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	20 Avenue Road/*-weg*, Woodstock, Cape/*Kaap.*
Michael Chait.....	Plumber/*Loodgieter*.....	91 Proes Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Helene Marie Larsen (born/*gebore* Johannesen)	Housewife/*Huisvrou*.....	4 Cassia Flats/*Woonstelle*, Sakabula Singel, Epping Garden Village/*tuindorp*, Vasco, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Clonaris Fundudis.....	Shopkeeper/*Winkelier*.....	18 Glenavon Road/*-weg*, Glenesk, Johannesburg, Transvaal.
Gerda Krafft.....	Housewife/*Huisvrou*.....	Erf No. 637, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Georg Krafft.....	Architect/*Argitek*.....	Erf No. 637, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Sheila Pogorelsky.....	Stenographer/*Snelskrif Tikster*.....	33 College Street/*-straat*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Russel Freda Moss.....	Shorthand Typist/*Snelskrif Tikster*.....	62 Sixteenth Street/*Sestiendestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Jack Rubin (formerly known as/*voorheen bekend as* Jokubas Rubinas)	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	" Rochelle ", Aliwal Road/*-weg*, Wynberg, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Lilian (also known as/*ook bekend as* Liba) Rubin (born/*gebore* Glazer), married to/*getroud met* Jack Rubin (formerly known as/*voorheen bekend as* Jokubas Rubinas)	Housewife/*Huisvrou*.....	" Rochelle ", Aliwal Road/*-weg*, Wynberg, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Solomon David Abramsohn....	Company Director/*Maatskappy Direkteur*...	Albenor Flats, Beach Road/*-weg*, Sea Point/*Seepunt*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Paul Florian Hessing.....	Minister of Religion/*Leraar*.....	Holy Cross Mission, P.O./*Pk.* Gingindlovu, Natal.
Giovanni Pietro Dattrino.....	Builder and Contractor/*Bouer en Kontrakteur*	9 Joylynne Flats/*Woonstelle*, Church Street/*Kerkstraat*, Pretoria West/*-Wes*, Transvaal.
Alberto D'Amico.....	Engineering Contractor/*Kontrakteur in Ingenieurswese*	Municipal Construction Camp/*Munisipale Padkamp*, Galway Street/*-straat*, Germiston, Transvaal.
Zundel Lurie.....	Shopkeeper/*Winkelier*.....	15 Davis Drive/*-rylaan*, Selection Park, Springs, Transvaal.
Harry Sandler.....	Tailor/*Kleremaker*.....	26 Scott Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Gerry Sofianos.....	Building Contractor/*Boukontrakteur*.....	28 Steyn Street/*-straat*, Observatory, Johannesburg, Transvaal.
Annie Sherskie.....	Housewife/*Huisvrou*.....	11 Edina Court, Kenmere Road/*-weg*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Berel Weiner (also known as/*ook bekend as* Berelis Veiner)	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	Corner of Fourth and Eleventh Streets/*Hoek van Vierde- en Elfdestraat*, Albertskroon, Johannesburg, Transvaal.
Anna Maria Di Bon.....	Clerk/*Klerk*.....	18 Tenth Street/*Tiendestraat*, La Rochelle, Johannesburg, Transvaal.
Izrael Berek Toblib.....	Upholsterer and Leather Worker/*Stoffeerder en Leerwerker*	18 Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Herbert Loeb.....	Building Material Agent/*Boumateriaal Agent*	148 Eleventh Street/*Elfdestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ETHIMIOS DEMOSTHENOUS has disposed of his restaurant, fresh produce and general dealer's business heretofore carried on by him under the style of ARCADIA CAFÉ at 85 Cross Street, Kroonstad, to SOZOS LAMBROU TERPIZIS and BASIL GEORGEU MICHAELIDIS, who will continue to conduct the said business in co-partnership at the same address and under the same style, as and from the 1st May, 1951, for their own benefit and their own account. Dated at Kroonstad this 3rd day of April, 1951.—S. R. Hill, Attorney for the Parties, 86 Cross Street, Kroonstad.

3787—13-20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

✣

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

✣

PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

✣

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

✣

PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	
* 872.	Baking and Confectionery Industry, Cape Peninsula: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship	22
* 875.	Unemployment Insurance Act: Non-Contributors: Farm Labourers Employed by the National Botanic Gardens, Kirstenbosch	23
* 885.	Building Industry: Proposed Withdrawals and Designation of Trades, Kroonstad	23
* 886.	Apprenticeship in the Baking and Confectionery and Furniture Industry, Orange Free State	24
* 887.	Wage Board Investigation: Catering Trade	24
* 888.	Wage Board Investigation: Baking and Confectionery Industry, East London ...	25
* 904.	Appointment of Mine Workers' Union Commission of Enquiry	26
* 906.	Extension of Period of Operation: Agreement for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry	67
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 855.	Betterment Area: Pietermaritzburg and New Hanover Districts	27
* 856.	Extension of Location: Tongaat Township	27
* 857.	Establishment of Native Location: Umzinto Town Board	27
* 858.	Municipality of Idutywa: Establishment of Native Location	28
* 861.	Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Application of Registration Regulations to Proclaimed Area, Tzaneen	28
	DEPARTMENT OF MINES:	
790.	Proposed Deproclamation of a Portion of the Farm Rietvallei No. 51 as a Public Digging	29
* 859.	Ground Declared Open to Pegging of Claims	29

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 318.	Additional List of Members	32
	DEPARTMENT OF LANDS:	
225.	Crown Lands Surveys: Cape	34
* 290.	Crown Lands Surveys: Cape	34
	MISCELLANEOUS:	
249.	Mine Managers' Examination	35
* 281.	Mortimer Irrigation Board: Election ...	35
* 282.	Liquor Licensing Board, Reddersburg: Interim Meeting	35
* 283.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth District	36
* 284.	Coughapoort Irrigation Board: Election	36
* 285.	Notice of Expropriation: Maria Magdalena Pietersen	37
* 286.	Notice of Expropriation: Caroline Johanna Knowles	37
* 287.	Notice of Expropriation: C. 2844 and C. 2844A	38
* 288.	Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration	38
* 289.	Person Declared Unfit to Possess Firearm: William Lopez	39
* 291.	Rademeyer Irrigation Board: Election ...	39
* 292.	Smitseiland Irrigation Board: Election ...	39
* 293.	Malanshoek Irrigation Board: Election ...	39
* 294.	Vaalkop Irrigation Board: Election	40
* 295.	Rhenoster River Irrigation Board: Election	40
* 296.	Soutpansdrift Irrigation Board: Election	40
* 297.	Clanwilliam Irrigation District: Government Rate	40
* 298.	Olifants River Irrigation Scheme: Government Rate	41
* 299.	White River Valley Conservation District: Government Rate	41
* 300.	Levubu Government Irrigation Scheme: Government Rate	41
* 301.	Rust-der-Winter Irrigation Scheme: Government Rate	42
* 302.	Riet River Irrigation Scheme: Government Rate	42
* 303.	Health Bulletin No. 14 of 1951	42

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	
* 872.	Bak- en Banketbaknywerheid, Kaapse Skiereiland: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes	22
* 875.	Werkloosheidversekeringswet: Niebydraers: Plaasarbeiders in diens van die Nasionale Botaniese Tuin, Kirstenbosch	23
* 885.	Bounywerheid: Voorgenome Intrekking en Aanwysing van Bedrywe, Kroonstad	23
* 886.	Vakleerlingskap in die Bak- en Banketnywerheid en Meubelnywerheid, Oranje-Vrystaat	24
* 887.	Loonraadondersoek: Verversingsbedryf	24
* 888.	Loonraadondersoek: Bak- en Banketnywerheid, Oos-Londen	25
* 904.	Aanstelling van Kommissie van Ondersoek in sake die Mynwerkersunie	26
* 906.	Verlenging van Termyn van Toepassing: Ooreenkoms vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metaalnywerheid	67
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 855.	Verbeteringsgebied: Distrikte Pietermaritzburg en New Hanover	27
* 856.	Uitbreiding van Lokasie: Dorpsraad van Tongaat	27
* 857.	Stigting van Naturellelokasie: Dorpsraad van Umzinto	27
* 858.	Munisipaliteit van Idutywa: Stigting van Naturellelokasie	28
* 861.	Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Toepassing van Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied van Tzaneen	28
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
790.	Voorgenome Deproklamering van Gedeelte van die Plaas Rietvallei No. 51 as 'n Publieke Delwery	29
* 859.	Grond vir die Afpenning van Kleims Oop verklaar	29

Algemene Kennisgewings.

	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 318.	Aanvullingslys van Lede	32
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
225.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	34
* 290.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	34
	DIVERSE:	
249.	Mynbestuurderseksamen	35
* 281.	Besproeiingsraad van Mortimer: Verkiesing	35
* 282.	Dranklisensieraad vir die Distrik Reddersburg: Tussentydse Vergadering ...	35
* 283.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Port Elizabeth	36
* 284.	Besproeiingsraad van Coughapoort: Verkiesing	36
* 285.	Kennisgewing van Onteiening: Maria Magdalena Pietersen	37
* 286.	Kennisgewing van Onteiening: Caroline Johanna Knowles	37
* 287.	Kennisgewing van Onteiening: C. 2844 en C. 2844A	38
* 288.	Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	38
* 289.	Persoon onbekwaam verklaar om Vuurwapen te besit: William Lopez	39
* 291.	Besproeiingsraad van Rademeyer: Verkiesing	39
* 292.	Besproeiingsraad van Smitseiland: Verkiesing	39
* 293.	Besproeiingsraad van Malanshoek: Verkiesing	39
* 294.	Besproeiingsraad van Vaalkop: Verkiesing	40
* 295.	Besproeiingsraad van Rhenosterrivier: Verkiesing	40
* 296.	Besproeiingsraad van Zoutpansdrift: Verkiesing	40
* 297.	Besproeiingsdistrik Clanwilliam: Goewermentsbelasting	40
* 298.	Besproeiingskema van Olifantsrivier: Goewermentsbelasting	41
* 299.	Bewaringsdistrik Witriviervallei: Goewermentsbelasting	41
* 300.	Staatsbesproeiingskema van Levubu: Goewermentsbelasting	41
* 301.	Besproeiingskema van Rust-der-Winter: Goewermentsbelasting	42
* 302.	Besproeiingskema van Rietrivier: Goewermentsbelasting	42
* 303.	Gesondheidbulletin No. 14 van 1951 ...	42

General Notices (continued).

No		PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
* 304.	Smitseiland Irrigation Board: Election ...	43
* 305.	Sterkloop Irrigation Board: Election ...	43
* 306.	Companies Struck Off the Register	44
* 307.	Revision of Irrigation Voters' Lists	45
* 308.	Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg: Interim Meeting	45
* 309.	Liquor Licensing Board, Vereeniging: Interim Meeting	46
* 310.	Notice of Escape: Frans Mahile	46
* 311.	Notice of Escape: Mack Mashilo	46
* 312.	Les Marais Irrigation Board: Election ...	47
* 313.	Water Court Application: J. L. Kotze: Notice to Plead	47
* 314.	Water Court Application: J. L. Kotze ...	47
* 315.	Water Court Application: J. L. Kotze: Notice of Hearing	47
* 316.	Water Court Application: Notice of Selection of Assessor	48
* 317.	Bon Accord Irrigation Board: Election ...	48
	Tenders	49
	Vacancy for Chief Narrator (Military-Air)	60
	Vacancy for a Chemist	60
	Vacancy for a Housekeeper	61
	Vacancy for Assistant Diet Superintendent	62
	Vacant District Surgeoncies	62
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	63
	Official Publications Issued during March, 1951	67
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province	68
	Cape of Good Hope Province	89
	Natal Province	94
	Orange Free State Province	97
	Estate Notices	98
	Naturalization Notices	127

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No		BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
* 304.	Besproeiingsraad van Smitseiland: Verkiesing	43
* 305.	Besproeiingsraad van Sterkloop: Verkiesing	43
* 306.	Maatskappye van die Register Geskrap	44
* 307.	Hersiening van Besproeiingskieslyste ...	45
* 308.	Dranklisensieraad vir die Distrik van Johannesburg: Tussentydse Vergadering	45
* 309.	Dranklisensieraad van Vereeniging: Spesiale Vergadering	46
* 310.	Kennisgewing van Ontvlugting: Frans Mahile	46
* 311.	Kennisgewing van Ontvlugting: Mack Mashilo	46
* 312.	Besproeiingsraad van Les Marais: Verkiesing	47
* 313.	Waterhofaansoek: J. L. Kotze: Kennisgewing om te Pleit	47
* 314.	Waterhofaansoek: J. L. Kotze	47
* 315.	Waterhofaansoek: J. L. Kotze: Kennisgewing van Verhoor	47
* 316.	Waterhofaansoek: Kennisgewing van Verkiesing van Assessor	48
* 317.	Besproeiingsraad van Bon Accord: Verkiesing	48
	Tenders	49
	Vakature vir Hoofgeskiedskrywer (Militêr-Lug)	60
	Vakature vir 'n Skeikundige	60
	Vakature vir 'n Huishoudster	61
	Vakature vir Assistent-dieetsuperintendent	62
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere ...	62
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	65
	Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Maart 1951	67
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal	68
	Provinsie Kaap die Goeie Hoop	89
	Provinsie Natal	94
	Provinsie Oranje-Vrystaat	97
	Boedel Kennisgewings	98
	Naturalisasie Kennisgewings	127

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Thursday, 3rd May, 1951, Thursday, 24th May, 1951, and Thursday, 31st May, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc, shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Friday, 4th May, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 26th April, 1951.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 25th May, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 17th May, 1951.

(3) For the *Government Gazette* of Friday, 1st June, 1951, notices must reach this office not later than 12 noon on Wednesday, 23rd May, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

6-13-20-27-4-11-18-25

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Donderdag, 3 Mei 1951, Donderdag, 24 Mei 1951 en Donderdag, 31 Mei 1951, publieke vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 4 Mei 1951 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 26 April 1951, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 25 Mei 1951 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 17 Mei 1951, bereik.

(3) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 1 Junie 1951 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 12-uur middag op Woensdag, 23 Mei 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate